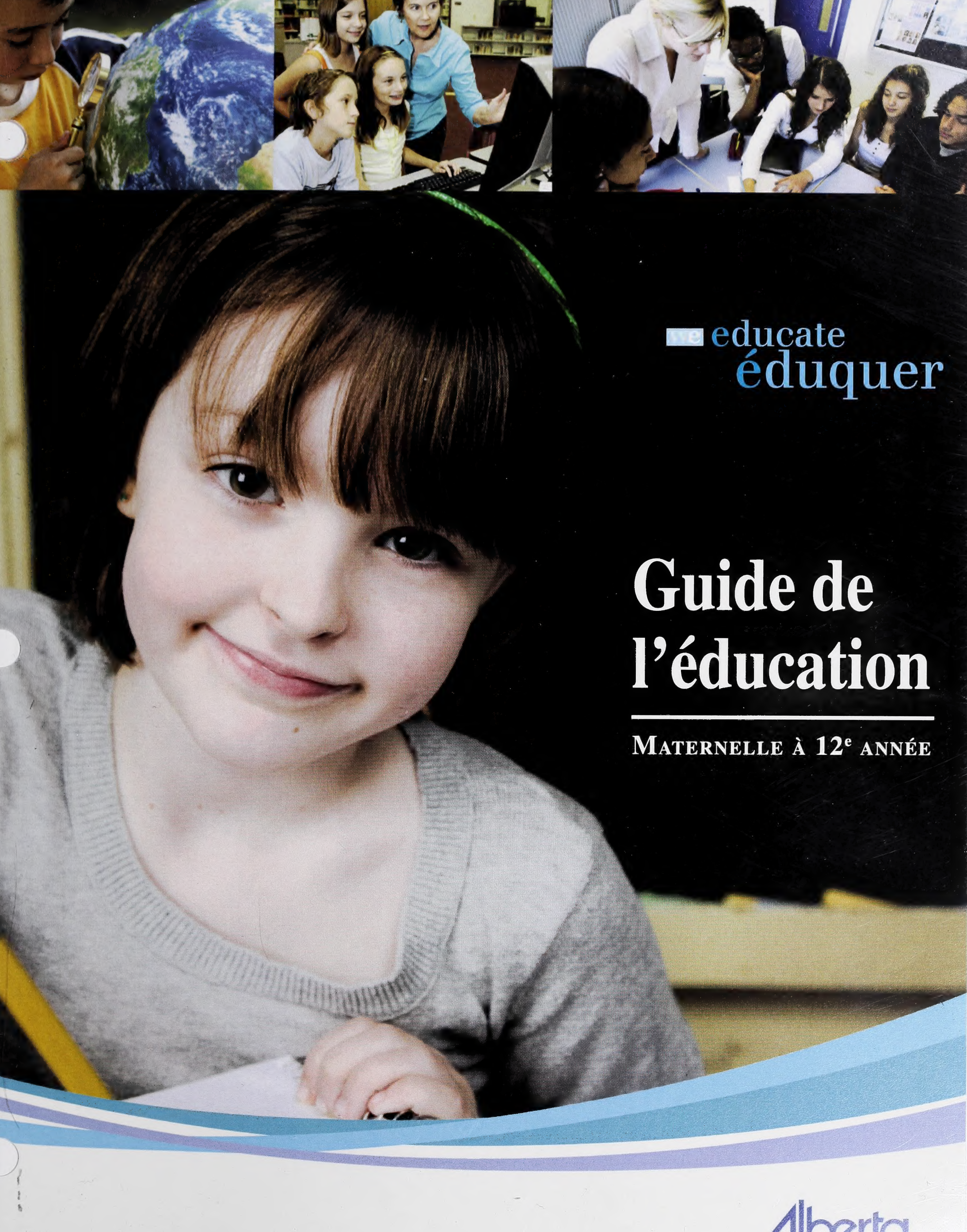


Guide de l'éducation

Maternelle à 12e année

Alberta Education

éduquer ensemble

Guide de l'éducation

Maternelle à 12e année

Sommaire des changements | Année scolaire 2008-2009

Page/Section	Changement
Tout le document	• Le *Guide* a une nouvelle présentation. Il s'agit d'un document en deux colonnes qui présente la nouvelle identité visuelle d'Alberta Education. • On a enlevé les caractères gras pour faciliter la lecture du document. • Le *Guide* est affiché en format PDF sur le site Web du Ministère avec des signets et des hyperliens aux documents originaux de manière à faciliter la recherche de renseignements. • Le changement le plus important est que le *Guide* est maintenant le principal répertoire des politiques et le principal lien aux autres exigences et renseignements essentiels à la prestation de programmes d'éducation en Alberta. On veut ainsi diminuer le dédoublement et permettre aux utilisateurs de la version PDF du *Guide* d'avoir accès à d'autres documents originaux. • Le contenu provenant du document *K–12 Learning System Policy, Regulations and Forms Manual (Policy Manual)* a été inséré dans le *Guide*. • Le *Policy Manual* restera sur le site Web du Ministère à titre de référence pour les utilisateurs jusqu'à ce que la transition vers le *Guide*, comme le répertoire principal des politiques, soit terminée. • Les noms et les codes des cours ont été mis à jour afin de refléter les désignations actuelles. Les noms et les codes des cours qui ont été supprimés ne figurent plus dans le *Guide*.



Page/Section	Changement
Pages 19–20	
Politiques	Toutes les politiques en matière de mise en œuvre des programmes d'éducation et de fonctionnement des écoles se trouvent dans cette section. Ces politiques sont les suivantes : • Activité physique quotidienne; • Adaptation scolaire; • Anglais langue seconde; • Classement des élèves ayant des besoins spéciaux; • Éducation sexuelle; • Évaluation des élèves; • Perfectionnement, supervision et évaluation des enseignants; • Services à l'intention des enfants et des élèves; • Utilisation et communication des résultats obtenus à la suite des évaluations provinciales.
Page 21	
Normes	Tous les documents relatifs aux normes se trouvent dans cette section. Les normes sont les suivantes : • Buts et normes relatifs à la prestation de l'éducation de base en Alberta; • Norme relative à la qualité de l'enseignement en matière de prestation de l'éducation de base en Alberta; • Normes régissant l'éducation offerte en Alberta aux élèves ayant des besoins spéciaux; • Normes régissant la prestation d'une programmation d'adaptation scolaire au préscolaire.
Pages 26–27	
Programmes à l'intention des adultes dans le système d'éducation de base	On a ajouté des renseignements provenant du *Policy Manual* décrivant les conditions selon lesquelles un conseil scolaire peut offrir des programmes aux adultes.
Page 29	
Services d'éducation préscolaire	On a ajouté des renseignements pour préciser le rôle des services à la petite enfance et expliquer que la maternelle fait partie du continuum de l'éducation préscolaire.
Page 30	
Possibilités de programmes dans les régions éloignées	On a ajouté une nouvelle section pour donner des renseignements sur les possibilités de programmes destinés aux enfants vivant en région éloignée.
Page 30	
Accès à un minimum d'heures d'enseignement pour les élèves de la 1re à la 9e année	L'énoncé sur l'accès à un minimum d'heures d'enseignement a été modifié afin d'inclure la 1re année dans le but de préciser que l'accès à un minimum de 950 heures d'enseignement est ce que l'on prévoit pour la plupart des élèves de 1re année.



Page/Section	Changement
Pages 30, 37 Définition de l'enseignement	La définition de l'enseignement se rapporte aux enseignants certifiés de l'**Alberta** afin de clarifier que les enseignants doivent être certifiés en Alberta pour enseigner dans la province.
Pages 44–45 Cours complémentaires élaborés/acquis et autorisés au niveau local pour le secondaire 1er et 2e cycles	On a ajouté des renseignements pour préciser les exigences liées à l'obtention de l'autorisation d'offrir des cours élaborés/acquis et autorisés au niveau local.
Page 45 Cours d'études religieuses élaborés au niveau local	On a ajouté des renseignements tirés du *Policy Manual* précisant les exigences que doivent respecter les autorités scolaires qui élaborent ou acquièrent des cours d'études religieuses
Page 46 Cours de la série « Connaissances et employabilité »	On a ajouté un historique provenant du *Policy Manual* pour expliquer l'objectif des cours de la série « Connaissances et employabilité ».
Pages 46–47 Cours de la série « Connaissances et employabilité »	On a ajouté des mises à jour sur la mise en œuvre et le retrait des cours suivants : • Études sociales et cours correspondant du Programme d'intégration et de formation professionnelle; • Cours professionnels de la série « Connaissances et employabilité »; • Cours de la série Textiles; • Cours de la série Ressources naturelles; • Cours de la série Production agricole.
Page 48 Cours sur les langues et les cultures autochtones	On a ajouté des renseignements pour préciser que l'élaboration d'un cours sur la langue et la culture autochtones locales, autre que le pied-noir ou le cri, est possible pourvu que cela respecte les exigences provinciales et ne va pas à l'encontre du *Common Curriculum Framework for Aboriginal Language and Culture Programs, Kindergarten to Grade12: Western Canadian Protocol for Collaboration in Basic Education,* 2000.
Pages 48–49 Cours de français langue seconde	On a ajouté des mises à jour sur les cours de français langue seconde. • Les séries de cours de neuf ans (de la 4e à la 12e année) et de trois ans (de la 10e à la 12e année) sont mis en œuvre à compter de septembre 2008. • Le cours French 13 a été retiré et n'est plus offert depuis septembre 2008.



Page/Section	Changement
Pages 50–51 Crédits attribués pour les projets spéciaux	On a ajouté des renseignements tirés du *Policy Manual* pour indiquer que, lorsqu'un projet spécial amène un élève à l'extérieur de l'école, les exigences contenues dans le document *Off-campus Education Guide for Administrators, Counsellors and Teachers*, 2000, doivent être respectées.
Page 51 Éducation hors établissement	On a ajouté des renseignements tirés du *Policy Manual* précisant les exigences des autorités scolaires en ce qui concerne le rôle des enseignants certifiés et des instructeurs sur place dans le cadre de programmes d'éducation hors établissement.
Pages 57–58 Musique – Études privées	Le Mount Royal College a été retiré de la liste des institutions dont les relevés de notes peuvent servir pour évaluer et décerner des crédits. Le Mount Royal College n'offre plus ces titres de compétence.
Page 68 Écoles à charte	On a ajouté des renseignements au sujet du document *Accommodating Students with Exceptional Needs in Charter Schools, June 2007*, qui porte sur les exigences à respecter par les écoles à charte en matière de programmation d'adaptation scolaire.
Page 72 Adaptation scolaire – Préscolaire	On a ajouté des renseignements pour préciser qu'un enfant inscrit à un programme préscolaire d'adaptation scolaire n'est pas considéré comme un résidant de l'autorité scolaire ou comme étant admissible aux droits ou aux avantages accordés à un élève en vertu de la *School Act.*
Page 73 Exigences en matière d'adaptation scolaire dans les écoles privées agréées et subventionnées	On a ajouté des renseignements pour préciser que les élèves ayant des besoins spéciaux en éducation qui suivent des cours du programme d'études pour obtenir des crédits doivent respecter les exigences de ces cours en utilisant le soutien et les dispositions décrits dans le PIP de l'élève.
Page 75 Éducation sexuelle	On a ajouté des renseignements tirés du *Policy Manual* décrivant les exigences concernant l'éducation sexuelle.
Pages 78–79 Communication du niveau de réussite scolaire	Cette section a été mise à jour pour préciser les exigences liées à la communication du niveau de réussite scolaire.



Page/Section	Changement
Pages 84–85 Critères d'obtention du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta (Français langue première–programme francophone)	Deux modifications sont apportées aux critères d'obtention du diplôme pour les élèves inscrits à une école francophone. • Les exigences dans la dernière case ont été diminuées à 5 crédits de tout cours de niveau 30, puisque les élèves francophones doivent aussi obtenir 5 crédits en English Language Arts 30-1 ou 30-2 et en Français 30 ou 30-2. • Le critère sur lequel un directeur peut exempter un élève canadien unilingue ou un immigrant francophone du cours obligatoire English Language Arts 30-1 ou 30-2 a été augmenté à **cinq** ans à partir du moment où l'élève a intégré le système scolaire de l'Alberta.
Page 87 Critères d'obtention du Certificat de réussite d'études secondaires (Français langue première–programme francophone)	Un changement a été apporté aux critères d'obtention du Certificat d'études secondaires pour les élèves inscrits à une école francophone. • Le critère sur lequel un directeur peut exempter un élève canadien unilingue ou un immigrant francophone du cours obligatoire English Language Arts 20-2 ou 30-4 a été augmenté à **cinq** ans à partir du moment où l'élève a intégré le système scolaire de l'Alberta.
Page 84 Certificat d'achèvement des etudes scolaires	On a ajouté de nouveaux renseignements concernant les exigences pour l'obtention du Certificat d'achèvement des études scolaires à l'intention des élèves admissibles aux programmes d'adaptation scolaire.
Page 93 Communication du rendement des élèves – Cours du secondaire 2e cycle	On a ajouté des renseignements pour préciser que les écoles secondaires qui assurent l'enseignement et qui évaluent les élèves sont les seules écoles autorisées à soumettre des notes ou une évaluation des élèves à Alberta Education.
Page 97 Frais de reprise d'un examen	On a ajouté des renseignements pour clarifier les frais de reprise d'examens menant à l'obtention d'un diplôme.
Page 98 Transferts de niveaux de cours pour les cours ayant un examen en vue du diplôme	On a ajouté des renseignements pour expliquer qu'il est nécessaire et important de respecter les dates limites pour les transferts de niveaux de cours pour les cours ayant un examen en vue du diplôme.
Page 103 Lancer un défi à un cours	Cette section est révisée par souci de clarté. On avise les lecteurs de suivre la procédure complète décrite à l'annexe 3 pour lancer un défi à un cours.



Page/Section	Changement
Pages 99–100	
Dispense des préalables et crédits accordés pour les cours préalables exemptés	On a ajouté de nouveaux renseignements concernant les exigences pour la dispense des cours préalables en ÉPT.
Page 110	
Learning Resources Centre – Programme de rabais pour les commandes placées tôt	On a ajouté de nouveaux renseignements concernant ce programme.
Page 111	
Ressources élaborées par la Distributed Learning Resources Branch	Cette section est mise à jour en y ajoutant des renseignements courants au sujet des services fournis par la Distributed Learning Resources Branch.



ALBERTA EDUCATION

éduquer ensemble

Guide de l'éducation

Maternelle à 12e année

Changements relatifs au *Policy, Regulations, and Forms Manual* et au *Guide de l'éducation : Maternelle à 12e année*

Pour l'année scolaire 2008-2009

Questions et réponses

Question **Pourquoi retire-t-on le document *K–12 Learning System Policy, Regulations and Forms Manual*?**

Réponse On retire ce document, car plusieurs des directives qu'il renferme sont déjà contenues dans le *Guide de l'éducation : Maternelle à 12e année* (le *Guide*). Le retrait de ce document a pour but de faire du *Guide* le principal répertoire des politiques et le lien principal aux autres exigences et renseignements essentiels à la prestation des programmes d'éducation en Alberta. Cette initiative est une étape importante pour la diminution du fardeau administratif général imposé au système d'éducation :

- en créant un « guichet unique » pour connaître l'orientation et les attentes du Ministère;
- en précisant ce que le Ministère exige du système d'éducation de la maternelle à la 12e année, et ce qui est uniquement suggéré ou encouragé;
- en diminuant le dédoublement et le redondance par l'élimination ou la fusion des documents qui répètent ce qui est déjà contenu dans d'autres documents.

Nous espérons qu'en éliminant les renseignements dépassés, redondants ou en double, le *Guide* révisé aidera les administrateurs scolaires à trouver plus efficacement les renseignements dont ils ont besoin.



Question **Où dois-je aller pour trouver les renseignements dont j'ai besoin?**

Réponse Les renseignements sur les aspects clés de la prestation des programmes d'éducation se trouvent dans le *Guide*. Lorsque vous désirez obtenir des renseignements détaillés sur un sujet précis, le *Guide* contient une liste de références et de ressources hyperliées auxquelles on a accès directement en ligne.

Question **Est-ce que cela signifie des changements dans l'orientation du Ministère?**

Réponse Le retrait du *Policy Manual* ne change pas l'orientation du Ministère sur l'un ou l'autre des sujets qui y étaient couverts à l'origine. Tous les efforts ont été faits pour s'assurer qu'on ne perde aucun contenu pertinent dans le processus de retrait du *Policy Manual*.

Question **Quels renseignements du *Policy Manual* ont été transposés dans le *Guide* et pourquoi?**

Réponse La plupart du contenu dans le *Policy Manual* se trouvait déjà dans le *Guide*. Le contenu unique au *Policy Manual* a été ajouté aux sections existantes du *Guide*. Les énoncés de politiques du *Policy Manual* qui demandent l'adhésion du système d'éducation se trouvent maintenant dans une nouvelle section du *Guide* qui traite des politiques.

Question **Certains sujets considérés comme politiques dans le *Policy Manual* ne se trouvent plus dans la section du *Guide* qui traite des politiques. Est-ce que cela signifie que ces exigences ont été supprimées?**

Réponse La définition du terme « politique » a fait l'objet d'un examen. On a constaté que plusieurs sections du *Policy Manual* étaient considérées comme des politiques, mais leur contenu ne répondait plus à cette nouvelle définition. Il est maintenant obligatoire d'adhérer à toutes les politiques contenues dans la section « Politiques » du *Guide*, mais une certaine latitude est permise dans leur mise en œuvre. Même si le *Policy Manual* faisait référence à des programmes non obligatoires (p. ex., offrir l'éducation hors établissement est optionnel), les procédures nécessaires pour établir et administrer un tel programme sont toujours obligatoires et ont été conservées dans le *Guide*, mais en raison de leur nature procédurale, elles ne sont plus considérées comme des politiques.

Question **Comment le Ministère s'est-il assuré que le contenu du *Policy Manual* n'a pas été perdu?**

Réponse Pour s'assurer que le contenu du *Policy Manual* ne soit pas perdu, le personnel clé du Ministère, notamment les experts du volet des programmes, a examiné le *Policy Manual* pour déterminer le contenu unique qui ne se trouve nulle part ailleurs. Ce contenu a été utilisé pour améliorer le contenu existant du *Guide* ou il a été déplacé (ou le sera bientôt) dans le manuel approprié, ou dans d'autres documents d'appui, ou sera affiché sur le site Web du Ministère. La version en ligne du *Guide* fournit des liens vers ces documents.

Question **Pourrai-je toujours avoir accès au *Policy Manual* en ligne?**

Réponse Le *Policy Manual* sera toujours sur le site Web du Ministère comme document de référence jusqu'à ce que la transition au *Guide* soit terminée. Le contenu du *Policy Manual* est soit en train d'être déplacé vers un autre site (p. ex., dans le cas des règlements et des formulaires), soit d'être inséré dans un manuel traitant d'un sujet précis, le cas échéant, ou, dans le cas de documents périmés ou redondants, d'être retiré de notre site Web.

Question **Qu'est-il advenu des formulaires contenus dans le *Policy Manual*?**

Réponse Les formulaires contenus dans le *Policy Manual* sont toujours accessibles en ligne et se trouvent sur le site Web du Ministère à l'adresse suivante : http://education.alberta.ca/department/policy/k-12manual.aspx.

Question **Qu'est-il advenu des règlements contenus dans le *Policy Manual*?**

Réponse Les règlements contenus dans le *Policy Manual* sont toujours en ligne et se trouvent sur le site Web du Ministère à l'adresse suivante : http://education.alberta.ca/department/policy/legislation.aspx.

Question **Comment pourrai-je naviguer dans le *Guide* pour y trouver les renseignements dont j'ai besoin?**

Réponse Une version PDF du *Guide* sera accessible à partir du site Web du Ministère. Vous pourrez naviguer dans cette version en cliquant sur le sujet de votre choix contenu dans la table des matières ou en utilisant la fonction de recherche. Tous les documents classés dans un domaine (p. ex., lois, guide) seront hyperliés pour y accéder immédiatement en cliquant sur le texte en surbrillance.

Question **Quelles sont les prochaines étapes?**

Réponse Nous reconnaissons que pour chaque sujet précis, il existe d'autres documents qui fournissent aussi de l'orientation dans le système d'éducation, ce qui fait qu'il est difficile pour les utilisateurs de trouver tous les renseignements pertinents en un seul endroit. De plus, étant donné que l'ampleur de cette initiative exige des efforts constants pour simplifier davantage les documents d'orientation du Ministère et en diminuer le nombre, le personnel du Ministère prendra les mesures nécessaires pour réduire davantage le dédoublement et potentiellement fusionner ou éliminer des documents existants.



Question **Pourquoi les intervenants externes n'ont-ils pas été consultés dans le cadre de cette initiative?**

Réponse L'objectif de cette initiative est de diminuer le fardeau administratif en clarifiant la terminologie, les politiques et les autres exigences, en simplifiant les documents du Ministère et en diminuant le dédoublement. Cette initiative ne change pas la direction du Ministère ni ne change les exigences du système d'éducation. Cependant, nous recueillerons la rétroaction des utilisateurs pour savoir si les objectifs de cette initiative ont été atteints. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires en remplissant le formulaire de rétroaction en ligne que vous trouverez à l'adresse suivante : http://education.alberta.ca/admin/resources/guidetoed.aspx. Les renseignements recueillis sont confidentiels et ne seront pas partagés avec qui que ce soit.

Question **À qui puis-je m'adresser si j'ai d'autres questions au sujet du *Policy Manual*? ou au sujet du *Guide*?**

Réponse Pour obtenir plus d'information sur le contenu du *Policy Manual*, veuillez contacter Evan Jones, gestionnaire, Policy Development, au 780-422-1348 (composez 310-0000 pour un accès sans frais) ou par courriel à l'adresse Education.Policy@gov.ab.ca.

Pour obtenir plus d'information sur le *Guide*, veuillez contacter Ronald St-Jean, administrateur des services externes, Direction de l'éducation française, au 780-415-0767 (composez 310-0000 pour un accès sans frais) ou par courriel à l'adresse suivante : Ronald.StJean@gov.ab.ca.

Guide de l'éducation

Maternelle à 12e année

Tous les changements aux exigences d'Alberta Education énoncés dans ce document entrent en vigueur la première journée de l'année scolaire telle qu'établie par l'autorité scolaire.

Le *Guide de l'éducation – Maternelle à 12e année* est autorisé dans les écoles de l'Alberta conformément à l'article 39 de la *School Act*, *Revised Statutes of Alberta 2000* (chapitre S-3).

Sous-ministre de l'Éducation

Les cours et codes de cours autorisés après la publication du *Guide* seront inscrits durant l'année scolaire dans la version en ligne. Les nouveaux codes de cours y seront présentés sur un fond gris. Vous pouvez télécharger des pages de la version en ligne pour mettre à jour votre exemplaire imprimé du *Guide.*

ISSN 1703-4019
Version anglaise : Guide to Education: ECS to Grade 12.

ISSN 1496-7359

Remarque :

1. Dans cette publication, les termes de genre masculin utilisés pour désigner des personnes englobent à la fois les femmes et les hommes. Ils sont utilisés uniquement dans le but d'alléger le texte et ne visent aucune discrimination.
2. Toute référence à la *School Act* renvoie aux *Revised Statutes of Alberta 2000*, chapitre S-3, tels que modifiés.

Disponible sous forme électronique sur le site Web du Ministère :
Cliquez sur Français/Personnel administratif/Ressources à l'intention du personnel administratif.

Pour toute suggestion visant à modifier ce guide ou toute question relative à son contenu, prière de communiquer avec le directeur de la Direction de l'éducation française, au 780-427-2940; adresse électronique : def@edc.gov.ab.ca .

Pour communiquer sans frais de l'extérieur de la région d'Edmonton, composez d'abord le 310-0000.

Le présent document vise principalement la clientèle suivante :

Personnel administratif	✓
Orienteurs/Conseillers	✓
Grand public	
Parents	
Élèves	
Enseignants	✓

PRÉFACE

Introduction

L'éducation constitue la pierre angulaire qui permettra à nos jeunes de devenir des partenaires à part égale pour façonner un futur à l'échelle planétaire et pour influencer l'avenir de notre province et de notre pays. Grâce à une éducation de base de qualité, nous pourrons maintenir, en Alberta, notre qualité de vie et assurer notre compétitivité sur le plan mondial. Par conséquent, notre système d'éducation doit englober tous les éléments que les élèves doivent apprendre afin de jouer un rôle efficace au sein de l'économie et d'une société en pleine évolution.

Le plan triennal d'Alberta Education donne l'orientation de l'avenir de l'éducation en Alberta. Ce plan fait en sorte que les élèves de l'Alberta soient bien préparés pour affronter le monde du travail et pour apprendre pendant toute leur vie. Les initiatives du plan triennal d'Alberta Education donnent des orientations qui assureront à tous nos jeunes l'éducation dont ils ont besoin. Ces initiatives reflètent le rôle de chef de file d'Alberta Education dans les domaines suivants : élaborer des programmes pour les élèves, établir des normes et des orientations pour l'éducation, communiquer ces attentes à nos partenaires et aux parties intéressées, et soutenir les améliorations qui permettent de mieux répondre aux besoins des élèves.

Le *Guide de l'éducation – Maternelle – 12e année* (*Guide*) tient compte des initiatives et des orientations énoncées dans le plan triennal du Ministère. Il incombe aux écoles de fournir des programmes d'enseignement qui permettront aux élèves de respecter les exigences provinciales d'obtention du diplôme ou du certificat et de se préparer à entrer sur le marché du travail ou à poursuivre des études postsecondaires. Par ailleurs, les écoles doivent faire en sorte que les élèves comprennent les droits et les responsabilités d'un citoyen, en plus de posséder les compétences et les attitudes nécessaires pour apprendre pendant toute leur vie.

Le *Guide* est publié par Alberta Education à l'intention du personnel administratif, des orienteurs, des conseillers, des enseignants, et de toute autre personne qui assurent l'enseignement. Il est conforme aux objectifs et aux principes à la base de la *School Act*. Il renferme les principales exigences et d'autres renseignements relatifs à la mise en œuvre des programmes d'enseignement et à l'administration des écoles.

Objectifs du *Guide*

Le *Guide* a pour objet :

- d'appuyer l'objectif d'Alberta Education de donner une orientation uniforme, tout en favorisant la souplesse et la discrétion à l'échelle locale;
- de donner des renseignements sur les résultats d'apprentissage, l'organisation de l'enseignement et les normes de rendement pour les élèves inscrits de la maternelle à la 12e année dans les écoles de l'Alberta;
- de communiquer des renseignements utiles pour l'organisation et l'administration des écoles dans le but de répondre aux besoins des enfants et des élèves.

Dans les écoles, il faut inciter les élèves à relever de plus grands défis, à vivre de nouvelles expériences, et enfin, à se préparer en vue des choix de vie qu'ils devront faire sur le plan personnel et communautaire. La section « Vision, mission et éducation de base » du *Guide* définit l'éducation de base et présente les résultats d'apprentissage à l'intention des élèves et des écoles. Tous les aspects de la programmation scolaire doivent être axés sur les élèves, tel que le fait ressortir la *School Act*.

Définitions

Dans ce document, toute référence aux « conseils scolaires » et aux « écoles » est conforme aux définitions énoncées dans la *School Act*. Dans le *Guide*, « autorité scolaire » désigne un district scolaire public ou séparé, une division scolaire, une division régionale, une autorité régionale francophone, une école à charte, la Lloydminster Public School Division ou la Lloydminster Roman Catholic Separate Division. Le terme « autorité scolaire » comprend les écoles privées agréées et subventionnées ainsi que les établissements privés d'éducation préscolaire.

L'obtention du diplôme signifie que l'élève a respecté les exigences lui donnant droit au Diplôme d'études secondaires de l'Alberta ou au Diplôme d'équivalence d'études secondaires de l'Alberta.

Études interdisciplinaires

Les programmes dont il est question dans ce document sont répartis par sujets. L'organisation de l'enseignement peut se faire en fonction de ces sujets ou d'un modèle de programmation intégré mis au point à l'échelle locale.

Internet

Alberta Education a un site Web : http://education.alberta.ca/. Ce site contient des renseignements sur tous les aspects de l'éducation dans la province, allant de la maternelle à la 12e année. À partir de la page d'accueil, on peut accéder au *Guide* en cliquant sur Français/Personnel administratif/Ressources à l'intention du personnel administratif. La version pdf du *Guide* renferme des signets et des hyperliens dans chaque section pour faciliter la recherche d'information.

Disponibilité des documents

À moins d'indication contraire, tous les documents cités dans le *Guide,* y compris la version imprimée du *Guide*, sont vendus au Learning Resources Centre.

On peut consulter la version en vigueur des lois, des règlements et des arrêtés ministériels en cliquant sur les hyperliens dans le *Guide* ou à partir des liens sur le site Web d'Alberta Education.

On peut consulter la version anglaise de ce document, *Guide to Education: ECS to Grade 12*, sur le site Web d'Alberta Education.

Le *Student Information System (SIS) User Guide* et le *High School Course Mark/User Guide* sur le site Web d'Alberta Education donnent les renseignements pertinents afin de soumettre les données requises dont il est question dans le *Guide.*

Identification des changements

Nous incitons les usagers à bien examiner le *Guide* du début à la fin. Les changements importants apportés à l'édition 2008-2009 sont énumérés dans le document « Sommaire des changements ». Ce document est distribué aux autorités scolaires en même temps que le *Guide* est affiché sur le site Web d'Alberta Education.

TABLE DES MATIÈRES

Les fondements du programme

Les exigences législatives et autres régissant l'éducation en Alberta : Vue d'ensemble

L'administration du programme et la prestation de l'enseignement

Les ressources et les services

[Cette page est intentionnellement laissée en blanc.]

LES FONDEMENTS DU PROGRAMME
Vision, mission et éducation de base

Vision d'Alberta Education

Le meilleur système d'éducation au monde, de la maternelle à la 12e année.

Mission d'Alberta Education

Grâce à son leadership, à ses partenariats et au travail accompli avec le grand public – y compris les parties intéressées – Alberta Education motive, donne de l'espoir et fournit les outils et les possibilités pour que chaque enfant acquière les connaissances, les compétences et les qualités nécessaires au travail, à l'autonomie, à l'apprentissage continu et au sens civique.

Buts et normes relatifs à la prestation de l'éducation de base en Alberta

Arrêté ministériel n° 004/98
School Act, Article 39(1)

Cet arrêté ministériel énonce les résultats d'apprentissage et les normes régissant l'apprentissage chez les élèves et aborde la prestation de l'éducation.

Une éducation de base doit fournir aux élèves un programme obligatoire solide qui inclut l'anglais, les études sociales, le français, les mathématiques et les sciences.

Elle permettra aux élèves d'atteindre les exigences relatives à l'obtention du diplôme ou du certificat et les prépare à entrer dans le monde du travail ou à poursuivre des études postsecondaires. Les élèves seront amenés à comprendre les valeurs personnelles et communautaires, ainsi que leurs droits et leurs responsabilités de citoyen. Les élèves acquerront la capacité de parfaire leur éducation tout au long de leur vie.

Ils devraient également avoir la possibilité d'apprendre des langues autres que l'anglais et d'atteindre des niveaux de compétence et de sensibilisation culturelle qui les prépareront à participer à l'économie globale.

Résultats d'apprentissage

On s'attend à ce que les élèves acquièrent les connaissances, les habiletés et les attitudes qui les prépareront à la vie après les études secondaires. Grâce à une éducation de base, les élèves pourront :

a) lire pour s'informer, comprendre ou se divertir;

b) écrire et s'exprimer de façon claire, concise et appropriée aux circonstances;

c) utiliser les mathématiques pour résoudre des problèmes reliés aux sciences, au monde des affaires et à des situations de leur vie quotidienne;

d) comprendre le monde physique, l'écologie et les différentes formes de vie;

e) comprendre la méthode scientifique, la nature des sciences et de la technologie, et leurs applications dans la vie quotidienne;

f) connaître l'histoire et la géographie du Canada, et avoir une compréhension générale de l'histoire et de la géographie du monde;

g) comprendre les systèmes politiques, sociaux et économiques du Canada dans le contexte international;

h) respecter la diversité culturelle et les valeurs communes du Canada;

i) manifester des caractéristiques personnelles souhaitables – respect, responsabilité, équité,

honnêteté, altruisme, loyauté et adhésion aux idéaux démocratiques;

j) reconnaître l'importance du bien-être personnel et apprécier en quoi la famille et les autres peuvent y contribuer;

k) connaître les éléments essentiels d'une vie active et saine;

l) comprendre et apprécier la littérature, les arts et le processus de création;

m) entreprendre une recherche à fond sur un sujet quelconque et évaluer la crédibilité et la fiabilité des sources d'information;

n) manifester des capacités d'analyse critique et de pensée créative dans la résolution de problèmes et la prise de décisions;

o) manifester la capacité d'utiliser les technologies de l'information;

p) savoir comment apprendre et travailler seuls et en équipe;

q) gérer le temps et les autres ressources nécessaires à la réalisation d'une tâche;

r) faire preuve d'initiative, de leadership, de souplesse et de persévérance;

s) évaluer leurs propres réalisations et s'efforcer continuellement de les améliorer;

t) avoir le désir d'apprendre pendant toute leur vie et réaliser cet objectif.

Normes de l'apprentissage chez les élèves

Le ministre de l'Éducation, en consultation avec les Albertains, établit les normes acceptables et les normes d'excellence par rapport au rendement des élèves. Les employeurs contribuent à la définition des connaissances, des habiletés et des attitudes requises dans le milieu de travail. Les écoles, les autorités scolaires et le Ministère évaluent régulièrement le rendement des élèves et en rendent compte au public.

La responsabilité première de l'école est d'assurer que les élèves atteignent ou dépassent les normes provinciales, conformément aux résultats d'apprentissage des élèves dont il est question dans l'article 2(3) de cet arrêté ministériel, aux programmes d'études, aux tests de rendement provinciaux, aux examens en vue du diplôme et aux exigences relatives à l'obtention du diplôme ou du certificat.

Prestation de l'enseignement

Les écoles doivent faire participer les élèves à une variété d'activités qui les amèneront à atteindre les résultats d'apprentissage prévus. Les écoles ont l'autorité de déployer les ressources nécessaires et d'utiliser toute méthode d'enseignement acceptable aux yeux de la communauté en autant qu'elle permet aux élèves d'atteindre les résultats attendus. Les écoles, les enseignants et les élèves sont encouragés à tirer parti des nouvelles méthodes de prestation de l'enseignement, notamment de la technologie, de l'apprentissage à distance, et du stage en milieu de travail.

Les écoles jouent un rôle d'appui auprès des familles et de la communauté en aidant les élèves à acquérir des caractéristiques personnelles souhaitables et la capacité de prendre des décisions éthiques. Les écoles amènent aussi les élèves à assumer graduellement la responsabilité de leur apprentissage et de leur comportement, à acquérir un sens d'appartenance à la collectivité, ainsi qu'une meilleure compréhension des valeurs communautaires et des liens de ces valeurs avec les valeurs personnelles.

À l'école, les élèves acquièrent des connaissances, des habiletés et des attitudes de base transférables. Avec la coopération des employeurs, les écoles offrent aux élèves la possibilité de développer et de pratiquer des compétences qui les préparent à l'emploi. Le ministre de l'Éducation accorde des crédits aux élèves pour l'apprentissage hors établissement qui est approuvé et accepté par l'école et l'employeur. Le gouvernement collabore avec les écoles, les employeurs et les établissements postsecondaires pour aider les jeunes à faire une transition harmonieuse au monde du travail et à la poursuite de leurs études.

Principes de la programmation

School Act, article 39(1)

L'élaboration de programmes qui satisfont aux besoins d'apprentissage des élèves fait intervenir plus d'une instance en matière de planification et de prise de décisions. Selon l'article 39(1) de la *School Act*, la planification, à l'échelle provinciale, se fait par le biais de l'élaboration des programmes d'études. Les programmes d'études identifient les résultats d'apprentissage en ce qui a trait aux matières obligatoires qui concernent tous les élèves. On y identifie également les résultats d'apprentissage pour les cours ou les programmes facultatifs. Alberta Education fait appel aux enseignants, au secteur privé, au secteur industriel et à la communauté pour qu'on lui fournisse des renseignements généraux qui l'aideront à planifier les programmes d'études. Les programmes d'études sont établis à l'échelle provinciale et visent tous les élèves.

À l'échelle locale, la planification met en jeu des décisions sur la façon dont les programmes d'études peuvent être mis en œuvre le mieux possible auprès de groupes d'élèves, et auprès de certains élèves individuellement. Cette forme de planification s'appelle la programmation.

La programmation se fait à l'échelle locale et porte sur les façons d'enseigner efficacement les programmes d'études des cours auxquels les élèves sont inscrits. Les décisions relatives à la programmation relèvent des autorités scolaires, des écoles, des enseignants et des élèves. La programmation fait appel à une variété de processus afin de garantir la mise en œuvre efficace des programmes. Ces processus comprennent :

- la détermination des résultats d'apprentissage (d'après les programmes d'études et les progrès des élèves);
- l'organisation de l'enseignement (ce qui comprend l'agencement des niveaux scolaires au sein des écoles);
- la sélection des activités d'apprentissage;
- la sélection du matériel didactique;
- l'évaluation des progrès des élèves;
- le fait d'accorder du temps pour l'apprentissage en fonction des progrès des élèves.

Il est préférable que les décisions relatives à la programmation se prennent à l'échelle locale, car on peut ainsi faire en sorte que l'étendue des programmes offerts et leur enseignement répondent aux besoins d'apprentissage de tous les élèves. La prise de décisions à l'échelle locale donne également la possibilité de mettre à profit les ressources locales, en plus d'observer les lignes directrices locales. Cela se fait de plusieurs façons, y compris l'offre d'activités d'enrichissement, les cours facultatifs, les programmes parallèles, la formation par stages, le mentorat et l'ajustement du temps d'enseignement.

Principes généraux pour une programmation efficace

Les principes suivants servent de guide général à la programmation.

Les résultats d'apprentissage sont clairement définis.

Le fait que l'élève, ses parents et l'enseignant comprennent clairement les résultats d'apprentissage visés améliore l'apprentissage. En effet, cette compréhension commune des résultats visés favorise la collaboration de l'élève, de ses parents et de l'enseignant.

La sélection des résultats d'apprentissage devraient se fonder sur les programmes d'études. Les résultats d'apprentissage généraux et spécifiques ainsi établis devraient fournir aux élèves des occasions bien définies de mettre en évidence leur apprentissage.

Il importe de faire connaître les moyens d'évaluer les progrès de l'élève en relation avec les attentes afin de rendre ces attentes encore plus claires pour tous.

La planification s'appuie sur les évaluations des progrès des élèves.

L'évaluation continue des progrès de l'élève renseigne l'élève et l'enseignant sur les objectifs atteints et sur ceux encore à atteindre. Il faut veiller à ce que l'apprentissage et l'enseignement soient compatibles avec les capacités de l'élève et représentent des défis à sa mesure.

Les expériences d'apprentissage sont reliées.

L'apprentissage chez l'élève est cumulatif et se réalise dans une multitude de cadres formels et informels. Un apprentissage se solidifie lorsqu'une activité reprend et élargit les connaissances acquises précédemment et présentement.

- Communication entre le foyer et l'école

  Les parents sont les premiers éducateurs de leurs enfants et continuent toujours de l'être. L'école devrait permettre à la famille de continuer de jouer son rôle dans l'éducation de ses enfants. Le lien entre le foyer et l'école permet aux parents et aux enseignants d'échanger de l'information, de conjuguer leurs efforts pour soutenir l'apprentissage des enfants et d'assurer la continuité des expériences d'apprentissage.

- Liens entre les matières scolaires

  Il existe de nombreuses occasions de faire des liens entre les apprentissages faits dans une matière et ceux faits dans une autre. Lorsqu'il établit de telles relations, l'élève enrichit son savoir dans chaque matière et améliore sa capacité de transférer ses connaissances à de nouvelles situations. Ces relations aident l'élève à voir le monde comme un tout organisé plutôt qu'en pièces détachées.

- Partenariats entre l'école et la communauté

  L'élève enrichit ses connaissances lorsqu'il peut les appliquer et les accroître de façon concrète dans sa communauté. L'élève qui participe à des projets, à des activités de service communautaire, à un programme de mentorat ou à des stages d'observation en milieu de travail, cet élève donne une pertinence accrue à ses apprentissages. De plus, au cours de ces activités, il peut rencontrer des adultes qui feront figure de modèles importants pour lui, et même avoir l'occasion d'explorer les possibilités d'une future carrière.

- Cohérence entre le contenu des cours et l'évaluation

  L'apprentissage est renforcé lorsque l'évaluation mesure bel et bien ce qui a été enseigné. Les méthodes d'évaluation des progrès de l'élève ainsi que le degré de maîtrise de la matière doivent respecter les résultats d'apprentissage communiqués à l'élève.

- Coordination entre les écoles

  Lors du transfert d'un élève, le fait que les écoles coordonnent leur programmation et leurs méthodes d'évaluation peut favoriser une transition sans heurts. Lorsque la nouvelle école est informée des résultats scolaires et des caractéristiques d'apprentissage de l'élève, cela a pour effet de minimiser tout dérangement chez l'élève. L'information relaive au rendement scolaire de l'élève devrait être donnée par rapport aux programmes d'études.

La programmation correspond aux progrès d'apprentissage des élèves.

La programmation exige qu'on définisse le temps d'enseignement, le matériel didactique, les approches pédagogiques, l'organisation et l'évaluation de l'enseignement. Afin que l'élève apprenne le mieux possible, la programmation doit être souple et s'adapter au rythme d'apprentissage de l'élève.

Une programmation souple comprend les éléments suivants :

- voir le temps comme une ressource et reconnaître que les élèves apprennent à des rythmes différents;
- regrouper les élèves selon leurs besoins éducatifs et selon les caractéristiques de l'activité d'apprentissage;
- se servir d'un large éventail de matériel didactique et choisir un matériel en fonction des besoins et du profil d'apprentissage des élèves;
- se servir d'un large éventail de stratégies pédagogiques afin de présenter la matière de différentes façons et de permettre aux élèves d'apprendre de la façon qu'ils préfèrent;
- se servir d'un large éventail d'exemples et d'applications de la matière qui permettent à chaque élève d'explorer et de découvrir des aspects pertinents qui éveillent son intérêt;
- se servir de démarches d'évaluation variées pour mesurer les progrès de l'élève dans toutes les matières;
- décider de la programmation à venir à la lumière des données d'évaluation.

La programmation correspond aux stades de développement des élèves.

Durant ses années scolaires, l'élève traverse de nombreux stades sur le plan de son développement intellectuel, physique, émotionnel et social. Lors de l'élaboration et de la mise en œuvre des programmes scolaires, il est important de prendre en considération le stade de développement de l'élève sur ces différents plans.

Indicateurs d'une programmation efficace

La programmation scolaire est efficace lorsqu'elle répond au développement et aux besoins d'apprentissage de l'élève. Les caractéristiques et les indicateurs donnés à la page suivante décrivent une programmation apte à reconnaître les besoins d'apprentissage d'un élève et à y répondre.

Indicateurs d'une programmation efficace

Caractéristiques	Indicateurs
On connaît les progrès et les besoins d'apprentissage de chaque élève.	• Les parents sont au courant des progrès scolaires et des besoins d'apprentissage de leur enfant. • L'enseignant connaît les caractéristiques et les besoins d'apprentissage de chaque élève. • L'enseignant connaît le cheminement antérieur de ses élèves. • L'enseignant connaît le cheminement de ses élèves dans les autres matières du programme. • L'élève est capable de décrire tant l'évolution de ses apprentissages que ce qu'il est en train d'apprendre et ce qu'il prévoit apprendre.
L'enseignement est fondé sur le rendement actuel de l'élève.	• L'élève est en mesure de terminer avec succès les activités d'apprentissage qui lui sont assignées. • L'élève démontre une progression soutenue dans son apprentissage.
On établit des liens entre ce que l'élève sait déjà et ce qu'il va apprendre.	• L'élève peut faire les liens entre son apprentissage actuel et ses apprentissages précédents. • L'élève est en mesure d'appliquer ses apprentissages dans des situations qui font appel à une combinaison des connaissances, des habiletés et des attitudes acquises dans d'autres matières.
Les expériences d'apprentissage à l'école présentent un défi.	• L'élève manifeste un intérêt pour ses études. • Les parents appuient l'intérêt que porte leur enfant à ses études et à son succès scolaire. • L'élève est exposé, dans ses apprentissages, à un vaste éventail de démarches. • En tout temps, on peut observer des élèves qui travaillent à des tâches différentes les unes des autres. • L'élève fait appel à différentes ressources pour accomplir son travail scolaire. • L'élève fait preuve d'initiative et de responsabilité dans son apprentissage.

LES EXIGENCES LÉGISLATIVES ET AUTRES RÉGISSANT L'ÉDUCATION EN ALBERTA : Vue d'ensemble

Cette section du *Guide* présente une vue d'ensemble des exigences législatives et autres de l'éducation en Alberta, en mettant l'accent sur les domaines ayant trait à l'administration des écoles et à la mise en œuvre des programmes éducatifs.

Cette vue d'ensemble des exigences législatives et autres comprend les lois, les règlements, les politiques et les normes.

- La *School Act* énonce les paramètres juridiques qui régissent l'éducation des élèves dans la province de l'Alberta.
- La *Government Organization Act* crée le ministère de l'Éducation sous l'autorité du ministre de l'Éducation.
- La *Teaching Profession Act* crée l'Alberta Teachers' Association à titre d'association professionnelle des enseignants en Alberta.
- La *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* (FOIP*)* énonce les exigences auxquelles les autorités scolaires doivent se conformer afin de donner le droit d'accès aux dossiers et de protéger la vie privée des individus en déterminant la façon selon laquelle les renseignements personnels sont obtenus, utilisés et divulgués.
- La *Personal Information Protection Act* (PIPA) régit la collecte, l'utilisation et la divulgation de renseignements personnels par les écoles privées et par les administrateurs d'un centre d'éducation préscolaire. Elle régit également le droit qu'a un individu d'avoir accès à ses renseignements personnels.
- La *Remembrance Day Act* énonce les exigences relatives au respect du jour du Souvenir dans les écoles.
- Les règlements de l'Alberta (A.R.) et les arrêtés ministériels constituent des exigences législatives additionnelles qu'on doit observer.
- Le respect des politiques est exigé dans le système d'éducation du préscolaire à la 12e année. Toutefois, les personnes qui ont la responsabilité de mettre en œuvre ces politiques ont la souplesse de choisir les méthodes pour le faire.
- Les normes précisent les niveaux exigés qui sont acceptables en matière de prestation des programmes éducatifs.

Plusieurs autres documents du Ministère renferment des exigences relatives à la mise en œuvre des programmes d'enseignement et à l'administration des écoles. On peut consulter la liste de ces documents à la section « Exigences – Autres documents d'Alberta Education » du *Guide*.

On recommande au lecteur de visiter le site Web d'Alberta Education afin de consulter la version actuelle des lois, règlements, normes et politiques.

La School Act

La *School Act*

Chapitre S–3
RSA 2000

Cette section du *Guide* présente des extraits de la *School Act* qui mettent en évidence les rôles et les responsabilités des élèves, des enseignants, des directeurs d'école et des conseils d'école. Elle présente également le rôle de l'élève. À cet effet, on y trouve des extraits de la *School Act* relatifs à la fréquentation scolaire, à la suspension et à l'expulsion d'un élève. On met aussi en évidence la section de la *School Act* qui traite de l'importance des écoles sécuritaires et bienveillantes.

On peut acheter la *School Act* au Queen's Printer Bookstore à Edmonton ou en ligne au www.qp.ab.ca.

L'élève

School Act, article 12

La *School Act* stipule que l'élève devra manifester un comportement qui obéit au code de conduite suivant :

(a) poursuivre ses études avec diligence;

(b) être ponctuel et assidu à l'école;

(c) coopérer pleinement avec tout le personnel autorisé par le conseil scolaire à offrir l'enseignement ou tout autre service;

(d) se soumettre aux règlements de l'école;

(e) être imputable de son comportement auprès de ses enseignants;

(f) respecter les droits d'autrui.

Avis au lecteur : Veuillez noter que le texte des articles de la loi de cette page et de celles qui suivent est une traduction libre d'un extrait de la loi originale en anglais intitulée la *School Act*. En cas de divergence d'interprétation, le texte original anglais est déterminant.

L'élève autonome

School Act, article 1(m)

Selon la *School Act*, un « élève autonome » est un élève qui :

(i) est âgé de 18 ans ou plus, ou

(ii) est âgé de 16 ans ou plus et

(A) qui vit de façon autonome, ou

(B) qui est une des parties à une entente conformément à l'article 57.2 de la *Child, Youth and Family Enhancement Act*.

La fréquentation scolaire

School Act, articles 12(b), 13, 14, 60(3)(b)

La *School Act* énonce qu'un individu qui :

(a) est admissible à être inscrit à une école;

(b) au 1er septembre d'une année donnée est âgé de 6 ans ou plus; et

(c) est âgé de moins de16 ans;

doit fréquenter l'école.

De plus, en vertu de l'article 60(3)(b) de la *School Act*, les autorités scolaires peuvent établir leur propre réglementation en matière de fréquentation scolaire. L'article 12(b) énonce les exigences à être satisfaites par l'élève en cette matière. L'article 13 énonce les raisons qui peuvent justifier l'absence d'un élève à l'école. L'article 14 énonce les moyens à prendre pour obliger la fréquentation scolaire.

Attendance Board

School Act, articles 13, 14, 126–130

L'Attendance Board traite des problèmes entourant la fréquentation scolaire obligatoire et tente d'y trouver des solutions. Conformément à l'article 15 de la *School Act*, l'Attendance Board reçoit les problèmes relatifs à l'assiduité scolaire lorsqu'un élève qui est tenu, conformément à l'article 13, de fréquenter l'école ne le fait pas et que les tentatives pour amener l'élève à fréquenter l'école, conformément à l'article 14, ont échoué selon l'avis de l'autorité scolaire.

Conformément à l'article 126, avant de soumettre une question à l'Attendance Board, une autorité scolaire devra s'assurer d'avoir informé l'élève en question de sa responsabilité de fréquenter l'école conformément à l'article 13 et que tout effort raisonnable a été fait pour que l'élève observe cette exigence.

Après avoir tenu une audience, l'Attendance Board, conformément à l'article 128, peut soumettre l'élève et les parents à certaines obligations, y compris :

- ordonner à l'élève d'aller à l'école;
- obliger les parents d'envoyer leur enfant à l'école;
- exiger que l'élève suive un programme ou un cours; et/ou
- imposer une amende aux parents pour chaque journée que l'élève ne fréquente pas l'école.

Un arrêté de l'Attendance Board, exécuté par le commis de la Cour du banc de la Reine, a la même force de loi que si l'arrêté avait été émis par la Cour du banc de la Reine. Le non-respect d'un arrêté émis par l'Attendance Board peut conduire à des poursuites devant la Cour du banc de la Reine.

Suspension

School Act, articles 1(1)(hh), 24

La *School Act* décrit les exigences liées à la suspension des élèves.

L'article 1(1)(hh) de la *School Act* définit la suspension comme suit :

Le terme « suspension » signifie retirer un élève :

(i) de l'école;

(ii) d'une ou de plusieurs périodes de cours, de cours ou de programmes éducatifs; ou

(iii) du transport scolaire;

pendant 10 jours d'école ou moins, conformément à l'article 24.

24(1) Un enseignant ou un directeur d'école peut suspendre un élève, conformément au paragraphe (2) ou (3) si, de l'avis de l'enseignant ou du directeur d'école,

(a) l'élève n'a pas réussi à se conformer à l'article 12; ou

(b) la conduite de l'élève est préjudiciable au bien-être physique ou mental des autres à l'école.

(2) Un enseignant peut suspendre un élève d'une période de cours.

(3) Un directeur d'école peut suspendre un élève :

(a) de l'école;

(b) d'une ou de plusieurs périodes de cours, de cours ou de programmes éducatifs; ou

(c) du transport scolaire.

(4) Un directeur d'école peut réintégrer un élève suspendu en vertu du paragraphe (2) ou (3).

(5) Lorsqu'un élève est suspendu en vertu du paragraphe (3), le directeur d'école doit :

(a) immédiatement informer le parent de l'élève de la suspension;

(b) rendre compte par écrit au parent de l'élève de toutes les circonstances concernant la suspension; et

(c) si on le lui demande, offrir l'occasion de rencontrer le parent de l'élève et l'élève si ce dernier a 16 ans ou plus pour discuter du caractère raisonnable de la suspension.

(6) Si l'élève n'est pas réintégré dans les 5 jours d'école qui suivent la date de suspension, le directeur d'école doit :

(a) immédiatement informer le conseil scolaire de la suspension; et

(b) rendre compte par écrit au conseil scolaire de toutes les circonstances concernant la suspension ainsi que des recommandations du directeur d'école.

(7) Le directeur d'école peut recommander au conseil scolaire d'expulser l'élève si :

(a) l'élève a exprimé un refus délibéré, flagrant et répété de se conformer à l'article 12; ou

(b) la conduite de l'élève est préjudiciable au bien-être physique ou mental des autres à l'école.

(8) Le conseil scolaire doit, dans les 10 jours d'école, qui suivent la date de suspension :

(a) réintégrer l'élève; ou

(b) expulser l'élève de l'école, conformément à l'article 25.

(9) Avant que le conseil scolaire ne prenne une décision en vertu du paragraphe (8), l'élève et le parent de l'élève peuvent faire des représentations devant le conseil scolaire en ce qui concerne la recommandation du directeur d'école d'expulser l'élève.

Expulsion

School Act, articles 1(1)(j), 25

La *School Act* décrit les exigences liées à l'expulsion des élèves. L'article 1(1)(j) de la *School Act* définit l'expulsion comme suit :

Le terme « expulsion » signifie retirer un élève :

(i) de l'école;

(ii) d'un ou de plusieurs cours ou programmes éducatifs; ou

(iii) du transport scolaire;
pendant une période de 10 jours d'école conformément à l'article 25.

L'article 25 de la *School Act* décrit le processus d'expulsion :

25(1) En tenant compte du rapport qui lui est soumis en vertu de l'article 24(6)(b) et de toute représentation qui lui est faite en vertu de l'article 24(9), le conseil scolaire peut expulser l'élève si :

(a) le directeur d'école a recommandé que le conseil scolaire expulse l'élève; et

(b) le conseil scolaire a offert un autre programme éducatif à l'élève.

(2) L'expulsion doit s'appliquer à une période de plus de 10 jours d'école.

(3) Lorsqu'un élève est expulsé en vertu du présent article, le conseil scolaire doit immédiatement aviser par écrit le parent de l'élève, ou l'élève si ce dernier a 16 ans ou plus :

(a) de l'expulsion; et

(b) du droit de demander un réexamen de la décision en vertu de l'article 124.

(4) Le conseil scolaire peut réinscrire un élève qui a été expulsé.

Réexamen par le Ministre

School Act, article 124(1)(d)

La *School Act* stipule que si un conseil scolaire rend une décision relativement à un appel ou à toute autre question concernant l'expulsion d'un élève, le parent de l'élève touché par cette décision ou l'élève, si ce dernier a 16 ans ou plus, peut écrire au Ministre pour demander un réexamen de la décision rendue par le conseil scolaire.

Les autres articles de la *School Act* qui s'appliquent à l'expulsion sont les suivants :
- Article 8 – droit d'accès à l'éducation
- Article 13 – éducation obligatoire
- Article 45 – responsabilité vis-à-vis des élèves
- Article 60 – pouvoirs des conseils scolaires.

Pour obtenir plus d'éclaircissements ou une interprétation du processus de suspension et d'expulsion de l'élève, veuillez communiquer avec le Disputes Management Team Leader de la direction Governance Support.

L'enseignant

School Act, articles 1(1)(ii), 18

La *School Act* définit l'enseignant comme une personne qui détient un certificat professionnel en vertu de la *Loi*.

L'article 18 de la *School Act* stipule que l'enseignant, dans le cadre de ses fonctions d'enseignement ou de supervision, doit :

(a) enseigner avec compétence;

(b) enseigner les programmes d'études et les programmes d'enseignement qui sont prescrits, approuvés ou autorisés conformément à la *School Act*;

(c) promouvoir, dans l'offre des services pédagogiques, les buts et les normes adoptés ou approuvés aux termes de la *Loi*;

(d) encourager et favoriser l'apprentissage chez ses élèves;

(e) évaluer régulièrement ses élèves et informer régulièrement les élèves, leurs parents et le conseil scolaire des résultats des élèves;

(f) sous la direction du directeur, faire respecter l'ordre et la discipline parmi les élèves dans l'école, sur les terrains de l'école et durant les activités parrainées ou approuvées par le conseil scolaire;

(g) conformément à la convention collective et à son contrat d'embauche comme enseignant, assumer les fonctions qui lui sont assignées par son directeur ou son conseil scolaire.

Le directeur d'école

School Act, articles 1(1)(r), 19, 20

La *School Act* définit le directeur d'école comme un enseignant désigné à titre de directeur d'école ou de directeur intérimaire en vertu de la *Loi*.

L'article 20 de la *School Act* stipule que le directeur d'école doit :

(a) assurer le leadership pédagogique de l'école;

(b) s'assurer que l'enseignement offert par les enseignants employés à l'école est conforme aux programmes d'études et aux programmes d'enseignement prescrits, recommandés, approuvés ou autorisés aux termes de la *Loi*;

(c) évaluer ou veiller à ce que soient évalués les programmes offerts dans l'école;

(d) s'assurer que les élèves de l'école reçoivent un enseignement qui leur permet d'atteindre les normes d'éducation fixées par le Ministre;

(e) assurer la direction administrative de l'école;

(f) faire respecter l'ordre et la discipline dans l'école, sur les terrains de l'école et durant les activités parrainées ou approuvées par le conseil scolaire;

(g) promouvoir la coopération entre l'école et la communauté qu'elle dessert;

(h) superviser l'évaluation et le passage des élèves;

(i) évaluer les enseignants de l'école;

(j) conformément à la convention collective (s'il y a lieu) et à son contrat d'embauche comme directeur, assumer les fonctions qui lui sont assignées par le conseil scolaire en accord avec les règlements et les exigences du conseil d'école et du conseil scolaire.

Le conseil d'école

School Act, article 22
School Councils Regulation
AR 113/2007

La *School Act* stipule que :

(1) Un conseil d'école devra être établi conformément aux règlements de chaque école administrée par un conseil scolaire.

(2) Un conseil d'école sera en majorité formé de parents d'élèves inscrits à l'école.

(3) Le conseil scolaire d'un district scolaire séparé ou une division scolaire formée seulement de districts scolaires séparés peut exiger, au moyen d'une résolution, que les parents des élèves inscrits à une école administrée par ce même conseil scolaire et qui sont membres du conseil d'école, appartiennent à la même confession religieuse que ceux qui ont établi les districts scolaires séparés, qu'ils soient protestants ou catholiques.

(4) Un conseil d'école peut, à sa discrétion,

   (a) conseiller le directeur d'école et le conseil scolaire sur toute question relative à l'école;

   (b) s'acquitter de toute tâche ou fonction que le conseil scolaire lui aura déléguée et qui entre dans le cadre de cette attribution;

   (c) s'assurer, avec le concours du directeur d'école, que les élèves de l'école bénéficient d'un enseignement qui répond aux normes d'éducation établies par le Ministre,

   (d) veiller, avec le concours du directeur d'école, à ce que la gestion financière de

l'école soit conforme aux exigences du conseil scolaire et du directeur général; et

(e) assumer toute autre responsabilité autorisée par les règlements.

(5) Sous réserve des règlements, le conseil d'école peut créer et mettre en œuvre dans l'école les politiques qu'il juge nécessaires à l'exercice de ses responsabilités.

(6) Le conseil d'école peut adopter des règlements administratifs pour régir ses réunions et la conduite de ses affaires.

(7) Sous réserve des règlements, le conseil scolaire peut élaborer et mettre en œuvre des politiques concernant les conseils d'école.

(8) Il incombe au conseil scolaire d'établir un processus d'appel ou de résolution de conflits en vertu duquel le directeur d'école ou le conseil d'école peut référer les conflits pertinents en matière de politiques proposées ou adoptées pour une école.

(9) À la demande du conseil scolaire, le Ministre peut dissoudre un conseil d'école, sans préavis et en tout temps, s'il juge que le conseil d'école n'assume pas ses responsabilités en vertu de la *School Act* et des règlements.

(10) Le Ministre peut établir des règlements

(a) relatifs à l'élection ou à la nomination des membres du conseil d'école, à la durée et aux conditions de leur élection ou de leur nomination, et à la dissolution du conseil d'école;

(b) relatifs aux rôles, aux pouvoirs, aux fonctions et aux responsabilités du directeur et du conseil d'école;

(c) relatifs à toute question que le Ministre juge nécessaire concernant les conseils d'école;

(d) qui excluent une école ou une catégorie d'écoles de l'application de cet article.

Le *Guide des conseils d'école de l'Alberta* fournit des renseignements relatifs aux conseils d'école et peut être consulté sur le site Web d'Alberta Education.

Les écoles sécuritaires et bienveillantes

School Act, article 45(8)

La *School Act* souligne l'importance de fournir aux élèves un environnement sécuritaire et bienveillant.

Un conseil scolaire doit s'assurer de fournir à chaque élève inscrit dans une école administrée par le conseil, un milieu sécuritaire et bienveillant qui maintient et favorise des comportements respectueux et responsables.

Loi sur le jour du Souvenir

Loi sur le jour du Souvenir

Chapitre R–16
RSA 2000

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de l'Alberta, promulgue ce qui suit :

Cérémonie à l'école pour souligner le jour du Souvenir

1 (1) Un conseil scolaire, tel qu'établi dans la *School Act*, devra, le jour du Souvenir, voir à ce que chacune de ses écoles,

(a) organise une cérémonie du souvenir qui durera au moins de 11 h à 11 h 05, ou

(b) observe deux minutes de silence de 11 h à 11 h 02.

(2) Si une cérémonie dont il est fait mention au paragraphe (1)(a) a lieu dans une école, tous les élèves assisteront à la cérémonie ou demeureront dans l'école, en observant le silence pendant la cérémonie.

(3) Si le jour du Souvenir tombe une journée où il n'y a pas d'école, le conseil scolaire se conformera au paragraphe (1) la journée scolaire qui précède immédiatement le jour du Souvenir.

Règlements

Les règlements ont force de loi. Les sous-sections suivantes fournissent un résumé de certains règlements qui sont pertinents à l'administration des écoles. On y indique le numéro du règlement et les articles pertinents de la *School Act*.

Tous les règlements sont disponibles sur le site Web du Queen's Printer : http://www.qp.gov.ab.ca/.

Règlement des conseils d'école

AR 113/2007
School Act, article 22

Le *School Councils Regulation* fournit des renseignements relatifs à la constitution des conseils d'école en fonction de la situation locale. Le *School Councils Regulation* reflète la situation dans les conseils d'école actuels et cerne les possibilités de participation des parents à des activités scolaires importantes.

Une nouvelle section du *School Councils Regulation* porte sur les responsabilités des conseils scolaires par rapport aux conseils d'école. On s'attend à ce que les conseils scolaires revoient leurs politiques existantes ou créent une nouvelle politique pour s'assurer que leurs responsabilités, telles qu'elles sont décrites dans la nouvelle section, sont clairement énoncées et satisfaites.

Des renseignements supplémentaires sur le *School Councils Regulation* sont disponibles dans le *Guide des conseils d'école de l'Alberta* publié en septembre 2006 et révisé en 2007.

Règlement des écoles privées

AR 190/2000 tel que modifié
School Act, article 28

Le présent règlement traite de la demande d'inscription et d'agrément d'une école privée, des programmes d'études nécessaires pour les écoles privées inscrites, les écoles privées agréées et les écoles privées agréées et subventionnées, des dossiers supplémentaires conservés par les écoles privées, des règles sur la discipline, la suspension et l'expulsion, des avis requis, des politiques scolaires, de l'assurance requise et de la communication des rapports financiers.

En vertu de ce règlement, les écoles privées doivent également, entre autres, remplir le formulaire *Notice of Intent to Operate* (NOI), tenir les dossiers des élèves et faire en sorte que le dossier d'un élève soit transféré avec l'élève advenant que celui-ci change d'école.

Règlement de l'enseignement à domicile

AR 145/2006
School Act, article 29

Ce règlement énonce les exigences à la conduite d'un programme d'enseignement à domicile, y compris l'exigence que ce programme soit sous la supervision d'un conseil scolaire associé ou d'une école privée associée, tel qu'il est stipulé dans le présent règlement. Voir « Enseignement à domicile » dans le *Guide* et consulter le *Home Education Handbook.*

Règlement de l'éducation préscolaire

AR 31/2002 tel que modifié
School Act, article 30

Ce règlement énonce les exigences relatives à l'administration des programmes d'éducation préscolaire. Il comprend notamment des renseignements sur les normes de sécurité, les programmes, les politiques, la tenue des dossiers, les rapports financiers et les assurances. Voir « Éducation préscolaire » dans le *Guide.*

Règlement des écoles à charte

AR 212/2002
School Act, articles 31–37

La définition et le nombre maximum des écoles à charte permis dans la province sont énoncés dans ce règlement. On y explique le processus de demande d'une école à charte, les critères régissant leur approbation ou leur refus d'établissement, le contenu d'une proposition de charte ainsi que le renouvellement, la modification et l'abrogation des chartes. Voir « Écoles à charte » dans le *Guide.*

Règlement du dossier de l'élève

AR 225/2006
School Act, article 23

Ce règlement donne des précisions ayant trait à l'information qui doit être gérée et maintenue dans le dossier de l'élève. Le règlement précise également la durée pendant laquelle le dossier doit être conservé, donne les modalités à suivre en cas du transfert d'un élève à une autre école à l'intérieur ou à l'extérieur de l'Alberta ou de la destruction des dossiers et enfin, précise comment se conformer au règlement.

Par ailleurs, le règlement porte sur le droit d'accès à un dossier et les différents cas où un conseil scolaire peut divulguer des renseignements dans le dossier de l'élève à des tierces parties, conformément à la *Freedom of Information and Privacy Act.*

Les autorités des écoles privées doivent consulter la *Personal Information Protection Act* (PIPA) pour savoir quoi faire en matière de divulgation des renseignements dans le dossier de l'élève.

Veuillez consulter le *Information Bulletin on Student Record Regulation.*

Règlement de l'évaluation des élèves

AR 177/2003
School Act, article 39(3)(c)

Ce règlement décrit comment le Ministère fait passer les tests de rendement et les examens ainsi que les autres évaluations du rendement des élèves. Il prévoit l'émission par Alberta Education d'une directive indiquant les exigences administratives et les lignes de conduite relatives à l'évaluation des élèves.

Ce règlement traite également des mesures de sécurité concernant le matériel servant aux examens; l'admissibilité des élèves aux examens provinciaux; les modalités d'expulsion d'un élève durant un examen ou l'annulation de son examen ainsi que les objections et les lignes de conduite d'appel; les modalités de révision des résultats et les procédures d'appel, y compris communiquer avec le Special Cases Committee; l'usage des résultats de tests, et la détermination des frais par le Ministre. Voir la section « Special Cases Committee » dans le *Guide.*

Règlement de l'inspection professionnelle des enseignants

AR 4/99 tel que modifié
School Act, article 94

En vertu de ce règlement, il est possible de déposer une plainte officielle concernant les enseignants présumés inaptes ou incompétents, plainte qui mène à une enquête et à la prise de mesures pertinentes advenant que le processus local ne parvienne pas à cette fin. Cela comprend tout comportement des enseignants qui n'est pas assujetti à la procédure de discipline de la *Teaching Profession Act.*

Le règlement comprend également un processus pour répondre aux griefs au sujet de la présomption de conduite contraire au code professionnel chez les enseignants qui ne relèvent pas de la *Teaching Profession Act* (enseignants des écoles privées et à charte).

Politiques

Politiques

Les politiques suivantes, présentées dans l'ordre alphabétique, constituent des exigences du système d'éducation, de la maternelle à la 12e année. Toutefois, les personnes qui ont la responsabilité de mettre en œuvre ces politiques ont la latitude de choisir les méthodes pour le faire.

Activité physique quotidienne

Dans le but d'augmenter le niveau d'activité physique des jeunes, les autorités scolaires doivent faire en sorte que chaque élève, de la 1re à la 9e année, soit actif pendant au moins 30 minutes par jour dans le cadre d'activités organisées par l'école. Cette politique repose sur le principe selon lequel les élèves en bonne santé sont mieux en mesure d'apprendre, et que le milieu scolaire est un endroit propice pour développer des habitudes saines pour la vie. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, voir « Activité physique quotidienne » dans le *Guide.*

Adaptation scolaire

Il incombe aux autorités scolaires de fournir des programmes d'adaptation scolaire qui s'articulent autour d'un plan d'intervention personnalisé conçu pour satisfaire aux besoins éducatifs des élèves identifiées comme ayant des besoins spéciaux. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, voir « Adaptation scolaire » sur le site Web d'Alberta Education.

Anglais langue seconde

Afin de favoriser l'intégration des élèves d'anglais langue seconde à la programmation scolaire régulière et ainsi les doter des compétences langagières nécessaires et d'une compréhension du mode de vie canadien, les autorités scolaires doivent fournir un enseignement de la langue anglaise conforme aux besoins de ces élèves. Une telle programmation s'avère essentielle à la pleine participation de ces élèves au système d'éducation de l'Alberta du préscolaire à la 12e année, et à la possibilité qu'ils deviennent des citoyens à part entière de la société canadienne. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, voir la section « Anglais langue seconde » dans le *Guide.*

Classement des élèves ayant des besoins spéciaux

La première option de classement des élèves ayant des besoins spéciaux que doit considérer un conseil scolaire, c'est une classe régulière d'une école de quartier ou d'une école locale. Cette option doit être considérée en consultation avec les parents ou tuteurs, le personnel de l'école et, si cela convient, l'élève. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, voir *Educational Placement of Students with Special Needs* sur le site Web d'Alberta Education.

Perfectionnement, supervision et évaluation des enseignants

Les autorités scolaires, les directions générales, les directions d'écoles et le personnel enseignant doivent collaborer à l'élaboration et à la mise en œuvre d'une politique qui prévoit, que tous les enseignants qui ont obtenu leur brevet professionnel permanent, exercent leur profession conformément aux dispositions du *Teaching Quality Standard Applicable to the Provision of Basic Education in Alberta.* Pour de plus amples renseignements à ce sujet, voir *Teacher Growth, Supervision and Evaluation* sur le site Web d'Alberta Education.

Éducation sexuelle

Afin d'assurer que les élèves atteignent les résultats d'apprentissage prescrits par Alberta Education dans les programmes d'études, les autorités scolaires et les écoles privées agréées qui offrent le programme de Santé de la 4e à la 6e année, le programme de Santé et préparation pour la vie de la 7e à la 9e année, et le cours de Carrière et vie doivent veiller à ce que la composante relative à la sexualité humaine soit offerte à tous les élèves. À la suite d'une demande écrite des parents, le directeur d'école accordera une exemption à leur enfant d'enseignement relatif à la sexualité humaine. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, voir la section « Administration du programme et prestation de l'enseignement » dans le *Guide*.

Évaluation des élèves

Dans le but d'appuyer l'établissement et le maintien de normes ainsi que l'amélioration des programmes scolaires et du rendement des élèves, les autorités scolaires et les écoles privées agréées et subventionnées doivent élaborer, tenir à jour et mettre en œuvre des politiques et des procédures écrites relatives à l'évaluation des élèves. Ces politiques et ces procédures visent l'évaluation continue de l'apprentissage chez les élèves et doivent refléter les caractéristiques suivantes :

- l'évaluation des élèves doit être juste et équitable;
- l'élève a le droit d'appel selon les procédures établies à ce sujet;
- on y traite du rôle de l'élève et de l'enseignant dans les évaluations;
- on y traite de l'utilisation de l'information obtenue à la suite des évaluations afin d'améliorer la qualité de la programmation scolaire; et
- on précise la communication, en temps opportun, de l'information portant sur l'évaluation aux élèves, aux parents et aux conseils d'écoles.

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, voir la section « Administration du programme et prestation de l'enseignement » dans le *Guide*.

Services à l'intention des enfants et des élèves

Les autorités scolaires collaboreront avec les membres de la communauté afin de répondre aux besoins des enfants et des élèves à risque ou qui ont des besoins spéciaux. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, voir *Services for Students and Children.*

Utilisation et communication des résultats obtenus à la suite des évaluations provinciales

Les autorités scolaires doivent analyser, interpréter et communiquer les résultats de leurs élèves aux tests de rendement de 3e, 6e et 9e années et aux examens en vue du diplôme. Ces évaluations à l'échelle de la province doivent servir de complément aux évaluations conçues et menées au niveau local pour améliorer le rendement des élèves et pour juger de la qualité et de l'efficacité de l'éducation qui leur est offerte.

Pour de plus amples renseignements, consulter les documents suivants :

- *Guide pour les plans d'éducation et la communication des résultats*;
- les bulletins d'information par matière (tests de rendement);
- *Achievement General Information Bulletin*; et
- *General Information Bulletin* (examens en vue du diplôme).

Normes

Normes

Les normes suivantes précisent les niveaux exigés qui sont acceptables en matière de prestation des programmes éducatifs.

Buts et normes relatifs à la prestation de l'éducation de base en Alberta

Arrêté ministériel n° 004/98

Cet arrêté ministériel énonce les attentes en matière de résultats d'apprentissage, de normes de rendement et de prestation de l'enseignement. Voir la section « Les fondements du programme » dans le *Guide*.

Norme relative à la qualité de l'enseignement en matière de prestation de l'éducation de base en Alberta

Arrêté ministériel n° 016/97

Cet arrêté ministériel traite des questions suivantes : l'autorisation d'enseigner, le perfectionnement professionnel, la supervision et l'évaluation. Il énumère les connaissances, les habiletés et les attributs qui conviennent aux enseignants à différentes étapes de leur vie professionnelle.

Normes régissant l'éducation offerte en Alberta aux élèves ayant des besoins spéciaux

Arrêté ministériel n° 015/2004

Cet arrêté ministériel énonce les exigences que les conseils scolaires doivent respecter dans la prestation de programmes et de services éducatifs aux élèves de la 1re à la 12e année qui ont des besoins spéciaux. Ces exigences sont présentées dans *Les normes en matière d'adaptation scolaire* (modifié en juin 2004).

Normes régissant la prestation d'une programmation d'adaptation scolaire au préscolaire

Le document, *Normes en matière d'adaptation des programmes préscolaires*, renferme les exigences à l'intention des autorités scolaires en matière de prestation d'une programmation d'adaptation scolaire au préscolaire, programmation de haute qualité qui vise les élèves admissibles au financement d'Alberta Education. Voir « Adaptation scolaire au préscolaire » dans le *Guide*.

Exigences – Autres documents d'Alberta Education

Introduction

Les personnes qui ont la responsabilité de mettre en œuvre les programmes éducatifs et d'administrer les écoles doivent se reporter aux documents suivants qui contiennent également les exigences que les écoles doivent respecter. Consulter le site Web d'Alberta Education pour prendre connaissance de tous les documents dont il est question dans cette section du *Guide*.

Plan 2008–2011 d'Alberta Education

Le plan triennal d'Alberta Education, de 2008 à 2011, présente l'orientation générale de l'avenir de l'éducation en Alberta et précise les principaux objectifs, stratégies, mesures de rendement, résultats et échéanciers afin d'améliorer le système provincial d'éducation publique.

Programmes d'études de l'Alberta

Les programmes d'études de l'Alberta sont essentiellement, pour les cours obligatoires et les cours facultatifs, une description des attentes en matière d'apprentissage à l'intention des élèves de l'élémentaire, du secondaire 1er cycle et du secondaire 2e cycle. Le contenu des programmes porte sur ce que les élèves devraient savoir et être capables de faire dans chaque cours élaboré à ces différents niveaux.

Funding Manual for School Authorities

Le *Funding Manual for School Authorities* énumère les conditions qu'une autorité scolaire, une école privée agréée et subventionnée ou un administrateur d'un centre d'éducation préscolaire privé doivent respecter pour obtenir un financement.

Guide pour les plans d'éducation et la communication des résultats

Conformément à l'article 16(2) de la *Government Accountability Act,* les organismes relevant des ministères sont tenus de préparer des plans d'activités et des rapports annuels pour chaque année financière. Ces plans et rapports doivent être présentés « d'une manière et à un moment jugés acceptables par le Ministre ». L'article 78 de la *School Act* exige que les conseils scolaires utilisent les informations relatives à la responsabilisation et en fassent part aux élèves, aux parents et aux électeurs selon les modalités prescrites par le ministre.

Le *Guide pour les plans d'éducation et la communication des résultats* appuie les autorités scolaires francophones, publiques et séparées, les écoles à charte et les écoles privées agréées à préparer, mettre à jour et communiquer leurs plans triennaux d'éducation.

LA PLANIFICATION DE LA PROGRAMMATION

Programmes d'études

School Act, article 39(1)

Les programmes d'études suivants sont prescrits par arrêté du Ministre conformément à l'article 39(1) de la *School Act*.

- *Programme d'études – Élémentaire*
- *Programme d'études – Secondaire 1er cycle*
- *Programme d'études – Secondaire 2e cycle*

Les exigences obligatoires des programmes et des cours sont présentées dans ces documents qui contiennent les éléments suivants :

- Raison d'être et philosophie
- Résultats d'apprentissage
  - Résultats d'apprentissage généraux
  - Résultats d'apprentissage spécifiques

Tous les programmes d'études sont affichés sur le site Web d'Alberta Education.

Éducation en français langue première

School Act, article 10

Alberta Education élabore les programmes d'études en français et en anglais. Le Ministère reconnaît que le français et l'anglais sont les langues officielles du Canada, et que les Canadiens et les Canadiennes faisant partie de la minorité de langue française en Alberta ont le droit de faire instruire leurs enfants en français, droit qui leur est conféré en vertu de l'article 23 de la *Charte canadienne des droits et libertés* et de l'article 10 de la *School Act*.

Les autorités scolaires devraient consulter *Affirmer l'éducation en français langue première : Fondements et orientations – Le cadre de l'éducation francophone en Alberta* (2001) affiché sur le site Web d'Alberta Education.

Calendrier de mise en œuvre – Programmes d'études et activités

Le *Calendrier de mise en œuvre – Programmes d'études et activités connexes* indique les dates de mise en œuvre, les évaluations provinciales révisées et la disponibilité des ressources françaises et anglaises pour les élèves et le personnel enseignant. L'ampleur du changement pour chaque nouveau programme est exprimée au moyen d'un système de classification (étoiles).

Ressources pédagogiques et d'apprentissage

Toutes les ressources pédagogiques et d'apprentissage autorisées sont énumérées dans le *Catalogue des ressources didactiques* du Learning Resources Centre (LRC). Ce catalogue existe sur cédérom et en version imprimée. Par ailleurs, toutes les ressources autorisées figurent à la base de données des ressources autorisées : *Authorized Resources Database*.

Éducation à l'intention des élèves des Premières nations, Métis et Inuits

Afin d'appuyer l'éducation des élèves des Premières nations, Métis et Inuits (PNMI), on encourage les écoles à utiliser des ressources d'apprentissage qui rehaussent et raffermissent, chez tous les Albertains, leur connaissance et leur compréhension des éléments suivants relatifs aux Premières nations, aux Métis et aux Inuits : la culture, la vision du monde, l'histoire, les traités et les droits ancestraux, les terres et l'exercice du pouvoir.

L'élaboration de tous les programmes d'études et des ressources d'apprentissage provinciales est guidée en partie par le *First Nations, Métis and Inuit Education Policy Framework* (2002) du Ministère. Le cadre stratégique définit les besoins particuliers des apprenants des PNMI et reconnaît l'importance de leur histoire. Il établit une vision, des buts, des principes et des stratégies visant à améliorer les possibilités éducatives des apprenants des PNMI. Le cadre de travail établit cinq stratégies prioritaires : amélioration de l'accès à l'éducation postsecondaire, augmentation des taux de fréquentation scolaire, de persévérance et d'obtention de diplômes, accroissement du nombre d'enseignants des PNMI, élaboration de programmes relatifs à l'éducation et au perfectionnement professionnel pour les PNMI et établissement de relations avec les collectivités des PNMI.

On est en train d'intégrer les perspectives autochtones dans tous les programmes obligatoires et ressources connexes qui sont élaborés par Alberta Education. Au fur et à mesure que de nouveaux programmes ou de nouvelles ressources seront élaborés, on y intégrera les perspectives autochtones.

Dans le cadre du *Renewed Funding Framework*, un financement différentiel est accordé aux autorités scolaires pour les aider à répondre aux besoins éducatifs uniques des élèves des PNMI.

Les autorités qui ont l'intention d'offrir un cours de langue autochtone peuvent choisir un des programmes d'études provinciaux tels que le cri ou le pied-noir. Par ailleurs, on peut choisir un des cours élaborés et mis au point localement tel que le déné ou le stoney ou une autre langue autochtone. Les programmes provinciaux de langue et culture tiennent compte du *Western and Northern Canadian Protocol Common Curriculum Framework for Aboriginal Language and Culture, Kindergarten to Grade 12.* Voir « Cours complémentaires élaborés/acquis et autorisés localement pour le secondaire 1er et 2e cycles » dans le *Guide.*

La First Nations, Métis and Inuit Services Branch d'Alberta Education identifie et réunit des renseignements relatifs aux meilleures pratiques en éducation autochtone afin d'aider les écoles à augmenter le taux de réussite des élèves des PNMI.

On peut consulter le *First Nations, Métis and Inuit Education Policy Framework* ainsi que les rapports d'étape sur le site Web d'Alberta Education, p. ex. : *FNMI School-Community Learning Environment Project: Promising Practices, May 2007* et *Promising Practices in First Nations, Métis and Inuit Education: Case Studies, May 2007.*

Veuillez vous adresser à First Nations, Métis and Inuit Services ou consulter le site Web d'Alberta Education pour obtenir de plus amples renseignements au sujet des programmes et des ressources autochtones.

Les programmes à l'intention des adultes dans le système d'éducation de base

Les conseils scolaires sont tenus de se préoccuper d'abord de la programmation scolaire à l'intention des élèves âgés de 6 ans ou plus et ayant moins de 19 ans à compter du 1er septembre d'une année donnée. Tout programme à l'intention d'adultes doit se conformer aux modalités suivantes :

- Aucun établissement public postsecondaire n'offre un programme semblable dans la région desservie par le conseil scolaire.
- Aucun cours, programme ou formation professionnelle n'est offerte à des étudiants qui habitent à l'extérieur de l'Alberta.
- Tous les programmes à l'intention des adultes sont offerts selon le principe du recouvrement des coûts complets.
- Tout programme à l'intention des adultes est offert par une unité organisationnelle distincte et comprend la gestion de dossiers et de renseignements relatifs à l'imputabilité séparés.

- Toute formation professionnelle doit être offerte conformément au *Private Vocational Schools Act.*
- Aucun conseil scolaire établi en vertu de la *School Act* ne peut utiliser le terme « collège » par rapport à ses activités éducatives ou autres.
- Aucun financement accordé pour appuyer les programmes de la maternelle à la 12e année n'est détourné pour appuyer l'offre de tout cours, programme ou formation professionnelle à l'intention des adultes.

Les définitions suivantes s'appliquent aux exigences de la programmation scolaire à l'intention des adultes :

- « Adulte » désigne un individu qui, au 1er septembre de l'année scolaire courante, est âgé de 19 ans ou plus.
- Un programme à l'intention des adultes désigne un ensemble de cours offert à des adultes et qui peut mener à l'obtention de titres scolaires du niveau postsecondaire tels qu'un diplôme ou un certificat, sans en exclure d'autres.
- La formation professionnelle à l'intention des adultes désigne un programme d'enseignement relatif à une activité professionnelle.
- « Activité professionnelle » désigne un emploi, un commerce, une profession ou un métier.
- « Circonscription scolaire » désigne une région de la province où un conseil scolaire en exercice offre des services éducatifs et dont les élèves relèvent de sa gestion.
- « Conseil scolaire » désigne les conseillers scolaires d'une autorité scolaire publique ou séparée régie par la *School Act* de l'Alberta.
- « Unité organisationnelle distincte » désigne un service pour la prestation d'un programme pour lequel il y a un code de programme séparé qui permet de tenir compte de tous les revenus et de toutes les dépenses ayant trait à ce programme.
- « Comptabilisation du coût complet » désigne un modèle de comptabilité qui fournit les renseignements relatifs à tous les coûts encourus dans l'offre d'un service ou d'un produit.

L'éducation – du préscolaire à la 9[e] année

Services d'éducation préscolaire

School Act, article 30
Early Childhood Services Regulation
AR 31/2002
tel que modifié

« Services d'éducation préscolaire » désigne le continuum d'une programmation qui tient compte des stades de développement de la petite enfance et qui répond aux divers besoins des jeunes enfants et de leurs familles. « Maternelle » désigne plus particulièrement le programme éducatif offert l'année précédant la première année et fait partie du continuum de l'éducation préscolaire.

Les programmes d'éducation préscolaire permettent aux jeunes enfants de jouer un rôle actif dans leur apprentissage, d'acquérir un ensemble d'expériences communes et de faire l'acquisition de connaissances, d'habiletés et d'attitudes qui les préparent à apprendre davantage.

Les programmes d'éducation préscolaire ne sont pas obligatoires. Ces programmes sont offerts conformément à l'article 30 de la *School Act*. Les administrateurs qui offrent un programme d'éducation préscolaire doivent accepter tous les élèves, y compris ceux qui ont des besoins en adaptation scolaire qui répondent aux critères d'admissibilité et qui font l'objet d'une demande de programmation.

Maternelle

La maternelle s'inscrit dans le cadre du programme d'éducation préscolaire. Elle est destinée aux enfants qui s'inscriront en première année l'année suivante. La programmation d'une maternelle francophone doit être planifiée et mise en œuvre pour aider les enfants à réaliser les attentes présentées dans le document *Programme d'éducation pour la maternelle – français langue première* (2008). Pour les maternelles d'immersion française, veuillez consulter *Programme d'éducation pour la maternelle – immersion* (2008).

On peut obtenir ces documents de la Direction de l'éducation française ou les consulter sur le site Web d'Alberta Education. On y décrit les apprentissages qui aideront les enfants à se préparer à la première année et qui favoriseront ainsi leur réussite. Ces documents constituent le fondement de tous les programmes d'éducation préscolaire financés par la province.

Accès à un minimum d'heures d'enseignement – Maternelle

Partout où les programmes de maternelle sont offerts, les écoles et les administrateurs autorisés de services d'éducation préscolaire devront fournir un minimum de 475 heures d'activités d'un programme d'enseignement pour chaque enfant d'un centre pendant une année scolaire.

Il est permis de modifier ce nombre d'heures pour les enfants qui ont des besoins en adaptation scolaire légers, modérés ou graves, y compris ceux qui sont doués et talentueux, et ce, en tenant compte du stade de développement de chaque enfant et des besoins éducatifs qui lui sont propres.

L'école/l'administrateur d'un service d'éducation préscolaire devrait communiquer avec la Special Programs Branch pour discuter de toute modification aux heures d'enseignement.

Temps d'enseignement – Maternelle

Le temps d'enseignement comprend le temps destiné à l'enseignement et à d'autres activités pour les enfants, pendant lesquelles il y a une interaction et une supervision directes entre les enfants et l'enseignant.

Les écoles/les administrateurs d'un service d'éducation préscolaire peuvent affecter un maximum de 35 heures du temps d'enseignement à des activités telles que :

- les visites à domicile;[1]
- la rentrée scolaire échelonnée sur une certaine période;
- des journées consacrées à de petits groupes;
- la démonstration de l'apprentissage chez l'enfant dans le cadre de conférences où participent l'enfant, ses parents et son enseignant (l'enfant doit être présent).

Ces activités favorisent, chez l'enfant, sa transition du foyer à l'école ainsi que la communication et l'établissement de relations d'entraide.

[1] Ces visites auprès des parents ou tuteurs de l'enfant appuient sa transition du foyer à l'école et permettent de fournir des renseignements au sujet du programme ou des progrès réalisés par l'enfant. Le temps affecté à ces visites, d'une durée de 30 à 60 minutes, est cumulatif et compte dans le nombre total d'heures d'enseignement.

Le temps d'enseignement ne comprend pas ce qui suit :

- les journées des congrès des enseignants;
- les journées de perfectionnement professionnel;
- les journées de planification;
- les réunions du personnel;
- les jours de fête légale et les congés déclarés par l'autorité scolaire;
- les pauses du midi;
- les récréations;
- le temps consacré à l'inscription des enfants.

Possibilités de programmes dans les régions éloignées

Un enfant admissible à un programme d'éducation préscolaire, et qui vit dans une région éloignée non desservie par un programme d'éducation préscolaire à une distance raisonnable, peut avoir droit à un programme d'éducation préscolaire à domicile. Un tel programme doit comprendre au moins 22 visites à domicile d'une durée d'une heure et demie ou plus. Ce programme doit être planifié, enseigné et évalué par un enseignant breveté.

Quand il s'agit d'enfants qui ont des besoins en adaptation scolaire légers, modérés ou graves, y compris ceux qui sont doués et talentueux et qui vivent dans une région éloignée, l'école ou l'administrateur d'un service d'éducation préscolaire devrait communiquer avec la Special Programs Branch pour discuter des possibilités de programmation.

1re à 9e année

Accès à un minimum d'heures d'enseignement

School Act, article 39(1)(c)

Afin de garantir des possibilités d'apprentissage égales pour tous les élèves de la 1re à la 9e année, un nombre minimal d'heures d'enseignement est prescrit. L'organisation des écoles à ces neuf niveaux relève de l'autorité scolaire locale.

Conformément à l'article 39(1)(c) de la *School Act* et afin de permettre un programme équilibré qui rejoint les résultats d'apprentissage indiqués dans *Goals and Standards Applicable to the Provision of Basic Education in Alberta*, l'école doit s'assurer que tous les élèves de la 1re à la 9e année reçoivent un minimum de 950 heures d'enseignement par année scolaire.

Note : En vue de faciliter la transition depuis la maternelle chez certains élèves pris individuellement, il est possible, en 1re année, d'adopter un nombre d'heures d'enseignement inférieur à 950.

Définition de l'enseignement

L'enseignement, c'est le processus par lequel les enseignants détenant un brevet d'enseignement ont la responsabilité d'organiser des activités d'enseignement qui permettent aux élèves d'atteindre les résultats d'apprentissage identifiés dans les programmes d'études et/ou dans un plan d'intervention personnalisé. Ces activités font appel aux stratégies suivantes :

- l'interaction entre les enseignants et les élèves, que ce soit en personne ou au moyen des technologies de la communication, dans le but d'enseigner et d'évaluer le rendement des élèves par rapport aux résultats d'apprentissage, ou des activités connexes, ce qui comprend les leçons particulières, les groupes de discussion et les centres d'apprentissage;

- l'interaction avec les élèves dans le cadre de l'apprentissage autonome, des études personnelles, de l'apprentissage assisté par ordinateur et/ou de l'apprentissage en classe;
- la supervision des présentations faites pour les élèves ou par eux, de l'apprentissage en milieu de travail et d'autres activités d'apprentissage.

Temps d'enseignement – 1re à 9e année

Le temps d'enseignement comprend le temps destiné à l'enseignement, aux examens et aux activités éducatives qui demandent de la supervision et une interaction directe et soutenue entre les élèves et l'enseignant.

Le temps d'enseignement n'inclut pas :

- les journées des congrès des enseignants;
- les journées de perfectionnement professionnel;
- les journées consacrées aux rencontres parents-enseignant;
- les journées de planification;
- les réunions du personnel;
- les jours de fête légale et les congés déclarés par l'autorité scolaire;
- les pauses du midi;
- les pauses entre les cours;
- les récréations;
- le temps consacré à l'inscription des élèves;
- les activités parascolaires.

Organisation du temps d'enseignement

Les exigences et les considérations suivantes s'appliquent à l'organisation du temps d'enseignement.

- Tous les élèves doivent recevoir un nombre minimum d'heures d'enseignement. Voir « Accès au nombre minimum d'heures d'enseignement – Maternelle » et « Accès au nombre minimum d'heures d'enseignement » dans cette section du *Guide.*
- Sous réserve des exigences ci-dessus, les décisions relatives à l'organisation du temps d'enseignement incombent au conseil scolaire. Ces décisions devraient être assez souples, sur une base quotidienne, hebdomadaire ou annuelle, pour répondre aux besoins d'apprentissage des élèves; par exemple : planification en bloc, programmes d'artistes résidents.
- L'organisation de l'enseignement peut reposer sur un modèle de programmation intégré où les résultats de deux matières ou plus sont traités au sein d'un même bloc de temps.
- Tous les élèves devraient avoir suffisamment d'occasions d'atteindre les résultats figurant aux programmes d'études. Dans le but d'aider les écoles à planifier, on présente aux pages suivantes des recommandations concernant l'affectation du temps d'enseignement des matières obligatoires et facultatives.

Programme à l'élémentaire

Les pourcentages de temps suivants sont recommandés à l'élémentaire pour l'enseignement des matières obligatoires et facultatives. Certains élèves auront possiblement besoin de plus ou de moins de temps pour atteindre les résultats d'apprentissage dans chaque matière.

Pourcentages de temps recommandés
1re et 2e année

Matières	Écoles anglaises	Écoles francophones et d'immersion
English Language Arts	30 %	
French Language Arts❶/	0 %	30 %
Français❷	0 %	
Mathématiques	15 %	15 %
Sciences	10 %	10 %
Études sociales	10 %	10 %
Arts plastiques et Musique	10 %	10 %
Éducation physique et Santé	10 %	10 %

Temps pour les autres matières (ex. : art dramatique, langues secondes, ❸ enseignement religieux.	15 %	15 %

❶ Cours de français – écoles offrant un programme alternatif de langue française (y compris l'immersion)

❷ Cours de français – écoles francophones

❸ Le temps recommandé est de 10 % pour l'enseignement du français langue seconde, des programmes de langue et de culture autochtones ou des programmes de langue et de culture internationales.

Note : Les résultats d'apprentissage du programme des Technologies de l'information et de la communication (TIC) sont intégrés aux matières obligatoires d'anglais, d'études sociales, de français, de mathématiques et de sciences à tous les niveaux scolaires.

Pourcentages de temps recommandés
3e à 6e année

Matières	Écoles anglaises	Écoles francophones et d'immersion
English Language Arts	25 %	35 %
French Language Arts❶/Français❷	0 %	
Mathématiques	15 %	15 %
Sciences	15 %	10 %
Études sociales	10 %	10 %
Arts plastiques et Musique	10 %	10 %
Éducation physique et Santé	10 %	10 %

Temps pour les autres matières (ex. : art dramatique, langues secondes,❸ enseignement religieux.	15 %	10 %

❶ Cours de français – écoles offrant un programme alternatif de langue française (y compris l'immersion)

❷ Cours de français – écoles francophones

❸ Le temps recommandé est de 10 % pour l'enseignement du français langue seconde, des programmes de langue et de culture autochtones ou des programmes de langue et de culture internationales.

Note : Les résultats d'apprentissage du programme des Technologies de l'information et de la communication (TIC) sont intégrés aux matières obligatoires d'anglais, d'études sociales, de français, de mathématiques et de sciences à tous les niveaux scolaires.

Technologies de l'information et de la communication

Le programme d'études des Technologies de l'information et de la communication (TIC) présente les résultats que les élèves doivent atteindre en matière de technologies à la fin des 3e, 6e, 9e et 12e années.

Grâce aux résultats d'apprentissage qui y sont identifiés, les élèves disposent de connaissances de base en technologies qui les prépare à entrer dans le marché du travail, à poursuivre leurs études et à apprendre pendant toute leur vie. De nos jours, la compétence dans l'usage des technologies est devenue une habileté essentielle dans presque tous les domaines de l'activité humaine. Les élèves doivent donc posséder cette habileté ainsi que les habiletés de base en anglais, en études sociales, en français, en mathématiques et en sciences.

Bien que ces résultats d'apprentissage forment un programme d'études, il n'est pas prévu de les enseigner de façon indépendante, mais de les intégrer à l'apprentissage des autres matières. Toutes les autorités scolaires doivent avoir un plan de mise en œuvre des TIC qui porte sur la manière dont les résultats d'apprentissage des TIC seront abordés au sein des niveaux scolaires et des matières.

La section « Cours et programmes » du *Guide* renferme des renseignements additionnels pertinents pour les écoles élémentaires et du secondaire 1er cycle.

Cours facultatifs – Élémentaire

School Act, article 60(2)(a)

Au niveau de l'élémentaire, la programmation peut inclure un ou plusieurs cours facultatifs. Ces cours facultatifs visent des résultats d'apprentissage différents de ceux qui sont établis pour les matières obligatoires.

Conformément à l'article 60(2)(a) de la *School Act,* les cours facultatifs peuvent être élaborés et approuvés par les autorités locales. Le Ministère a fixé des résultats d'apprentissage pour les cours facultatifs suivants :

- Art dramatique
- Français langue seconde (Voir « Cours de langues » dans le *Guide.*)
- Cours de langue et culture autochtones (Voir « Cours de langues » dans le *Guide.*)
- Cours de langue et culture internationales (Voir « Cours de langues » dans le *Guide.*)

Activité physique quotidienne

Le but de l'activité physique quotidienne (APQ) est d'augmenter le niveau d'activité physique des jeunes. L'APQ repose sur le principe selon lequel les élèves en bonne santé sont mieux en mesure d'apprendre, et que le milieu scolaire est un endroit propice pour développer des habitudes saines pour la vie, y compris l'activité physique. La ressource, *Activité physique quotidienne – Manuel d'appui (1re – 9e année)*, soutient la mise en œuvre de l'APQ.

Principes directeurs

- Les écoles ont la responsabilité de créer et de promouvoir un environnement propice au développement d'habitudes saines pour la vie, y compris l'activité physique quotidienne.
- Les activités physiques devraient :
  - varier en forme et en intensité;
  - tenir compte des habiletés individuelles des élèves;
  - considérer les ressources disponibles dans l'école et la communauté;
  - permettre aux élèves de faire des choix.

Procédures

- Les autorités scolaires ont le choix d'utiliser les heures d'enseignement ou non, pour mettre en œuvre l'initiative de l'activité physique quotidienne (APQ).
  - Les cours d'éducation physique conviennent à la mise en œuvre de l'APQ.
  - L'APQ devrait se faire sur une aussi longue période de temps que possible, mais les 30 minutes d'activité physique quotidienne peuvent être réparties sur toute la journée.
    Par exemple, on peut faire deux périodes de 15 minutes chacune, pour un total de 30 minutes.
  - On peut intégrer l'APQ à d'autres matières durant la journée.
- Les autorités scolaires doivent suivre de près la mise en œuvre de l'APQ pour s'assurer que tous les

élèves participent à un minimum de 30 minutes d'activité physique chaque jour.

- Le directeur d'école peut accorder des dispenses de l'activité physique quotidienne selon les circonstances particulières suivantes :
  - croyances religieuses – demande par écrit des parents au directeur d'école;
  - motifs d'ordre médical – attestation médicale adressée au directeur d'école et précisant les activités à éviter.

Consulter la politique relative à l'activité physique quotidienne dans le *Guide*.

Temps d'enseignement – Secondaire 1er cycle

Au secondaire 1er cycle, l'école doit offrir au moins 950 heures d'enseignement par année à chacun des trois niveaux scolaires.

Programme du secondaire 1er cycle

Dans leur planification de l'enseignement, les écoles doivent avoir comme première préoccupation de donner aux élèves la possibilité de répondre à toutes les exigences d'une éducation de base. Le programme du secondaire 1er cycle devrait être planifié en tenant compte des résultats d'apprentissage énoncés à la section « Vision, mission et éducation de base » du *Guide*.

Chaque cours du secondaire 1er cycle représente un ensemble de connaissances, d'habiletés et d'attitudes spécifiques. La majorité des élèves peuvent les acquérir à l'intérieur du nombre d'heures recommandé. On reconnaît cependant que certains élèves prendront moins de temps pour les acquérir, alors que d'autres auront besoin de plus de temps.

Temps d'enseignement recommandé pour les cours obligatoires du secondaire 1er cycle

Matières	Heures par année
English Language Arts	150
French Language Arts ❶ et English Language Arts or Français❷ et English Language Arts	250
Mathématiques	100
Sciences	100
Études sociales	100
Éducation physique	75
Santé et préparation pour la vie	50
Cours facultatifs (Temps peut varier.)	

Le temps recommandé pour l'enseignement du français langue seconde, des programmes de langue et de culture autochtones ou des programmes de langue et de culture internationales est de 95 heures.

❶ Cours de français – écoles offrant un programme alternatif de langue française (y compris l'immersion)

❷ Cours de français – écoles francophones

Nombre d'heures par année recommandé pour l'enseignement des langues autres que l'anglais ou le français

School Act, article 11

Les recommandations concernant le nombre d'heures pour les cours obligatoires au secondaire 1er cycle s'appliquent aux écoles qui offrent un enseignement dans une langue autre que l'anglais ou le français (*School Act*, article 11). En plus du cours d'English language arts, on recommande qu'il y ait un minimum de 150 heures consacrées à l'enseignement de la langue seconde.

Cours facultatifs – Secondaire 1er cycle

Les écoles sont tenues d'offrir deux cours facultatifs autorisés par le Ministère. Par contre, les écoles qui offrent un enseignement dans une langue autre que l'anglais, ne sont tenues d'offrir qu'un seul cours facultatif autorisé par le Ministère.

Les cours facultatifs aident les élèves à atteindre les résultats d'apprentissage décrits à la section « Vision, mission et éducation de base » du *Guide*. En outre, les cours facultatifs appuient les apprentissages dans les cours d'études sociales, de langues, de mathématiques et de sciences, en plus de favoriser des possibilités d'apprentissage dans d'autres domaines.

Séquence

On devrait encourager les élèves à poursuivre, jusqu'en 9e année, au moins l'un des cours facultatifs choisi en 7e année.

Cours facultatifs

Les cours facultatifs sont répartis selon les catégories suivantes :

Beaux-arts
- Art dramatique
- Arts visuels
- Musique
  - Chant choral
  - Musique générale
  - Musique instrumentale

Cours élaborés/acquis et autorisés localement

Études religieuses
- La décision d'offrir ou non des cours d'études religieuses revient aux conseils scolaires locaux, conformément à l'article 50 de la *School Act*.

Environnement et plein air

Éthique
- On peut offrir ce cours soit en 7e, 8e ou 9e année.

Études professionnelles et technologiques (ÉPT)
- Le niveau débutant de tous les cours d'ÉPT convient à tous les élèves du secondaire 1er cycle. (Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le document : *Études professionnelles et technologiques – Manuel à l'intention des administrateurs, conseillers et enseignants*.)

Français langue seconde

Langues autochtones
  Langue et culture des Cris
  Langue et culture des Pieds-Noirs

Langues internationales
  Allemand
  Chinois
  Espagnol
  Italien
  Japonais
  Ukrainien

Pour de plus amples renseignements, voir « Enseignement dans des langues autres que l'anglais ou le français » dans le *Guide*.

Choix de cours au secondaire 1er cycle

Le choix de cours fait par l'élève demeure sujet à l'approbation du directeur, sauf dans le cas où l'élève (qui a 16 ans ou plus) choisit de suivre des cours à distance. Le directeur doit s'assurer que l'élève connaît l'existence des programmes spéciaux qui peuvent répondre à ses besoins éducatifs individuels et que les parents comprennent la démarche de choix de cours et s'entendent avec leur enfant à ce sujet.

Planification au secondaire 1er cycle pour les programmes du secondaire 2e cycle

Les élèves ont besoin d'encadrement pour bien planifier leur programme d'études au secondaire 2e cycle. Certains cours sont obligatoires pour l'obtention du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta ou du Certificat de réussite d'études secondaires. Certains cours de 10e année sont des préalables pour suivre d'autres cours plus avancés. Au moment où les élèves de la 9e année planifient leur programme de 10e année, ils devraient prendre connaissance des lignes directrices afin d'éviter d'éventuels problèmes durant leurs dernières années d'études secondaires. Voir « Renseignements pour les élèves » dans le *Guide*.

Dans le cas des mathématiques, les élèves doivent analyser leurs points forts et déterminer ce qu'ils prévoient faire après la 12e année. Au secondaire 2e cycle, la principale différence entre les séquences de cours de mathématiques appliquées et de mathématiques pures, c'est la façon dont les problèmes sont résolus, car des notions et des méthodes différentes sont utilisées pour résoudre les problèmes mathématiques.

Si les élèves ont de la facilité à résoudre les problèmes en recourant au raisonnement mathématique ou à la géométrie, ils pourraient mieux réussir en mathématiques appliquées. Par contre, si leurs aptitudes s'enracinent davantage du côté de la théorie et de l'algèbre, ils devraient considérer les mathématiques pures. Certains domaines des études postsecondaires nécessitent les mathématiques pures. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, voir « Aide à la planification des élèves » dans le *Guide.*

Il revient au personnel de l'école secondaire 1er cycle de s'assurer que l'élève qui planifie son programme d'études en parle avec ses parents et connaisse le nombre de crédits exigés pour l'obtention du diplôme ou du certificat.

Plans de carrière

Les écoles devraient exiger des élèves qu'ils préparent un programme et un plan de carrière dès le secondaire 1er cycle. Ce plan devrait être mis à jour tous les ans, et signé annuellement par les parents et le directeur d'école en guise d'approbation.

Pour de plus amples renseignements au sujet de la planification de carrière, veuillez consulter les livrets *Planification de carrière – Carnet de l'élève au secondaire 1er cycle, Planification de carrière – Guide de l'élève (Secondaire 2e cycle).*

Le secondaire 2e cycle

10e à 12e année

Accès à un minimum d'heures d'enseignement

Les écoles doivent s'assurer que les élèves peuvent recevoir au moins 1 000 heures d'enseignement par année.

Par accès à l'enseignement, on entend le fait que :

- des enseignants titulaires d'un brevet sont assignés à offrir ou superviser l'enseignement;
- l'enseignement et l'évaluation du rendement sont fondés sur les résultats d'apprentissage d'un programme d'études approuvé;
- les enseignants sont à la disposition des élèves pendant des périodes fixes;
- les élèves savent, avant de s'inscrire aux cours, comment et quand ils pourront avoir accès à l'expertise des enseignants en matière d'enseignement.

Définition de l'enseignement

L'enseignement, c'est le processus par lequel les enseignants détenant un brevet d'enseignement de l'Alberta ont la responsabilité d'organiser des activités d'enseignement qui permettent aux élèves d'atteindre les résultats d'apprentissage identifiés dans les programmes d'études et/ou dans un plan d'intervention personnalisé. Ces activités font appel aux stratégies suivantes :

- l'interaction entre les enseignants et les élèves, que ce soit en personne ou au moyen des technologies de la communication, dans le but d'enseigner et d'évaluer le rendement des élèves par rapport aux résultats d'apprentissage ou des activités connexes, ce qui comprend les leçons particulières, les groupes de discussion et les centres d'apprentissage; et/ou
- l'interaction avec les élèves dans le cadre de l'apprentissage autonome, des études personnelles, de l'apprentissage assisté par ordinateur ou de l'apprentissage en classe; et/ou
- la supervision des présentations faites pour les élèves ou par eux, de l'apprentissage en milieu de travail et d'autres activités d'apprentissage.

Temps d'enseignement – 10e à 12e année

Le temps d'enseignement comprend le temps alloué à l'enseignement, à l'évaluation et aux autres activités éducatives qui demandent de la supervision et une interaction directe et soutenue entre les élèves et l'enseignant.

Le temps d'enseignement n'inclut pas :

- les journées des congrès des enseignants;
- les journées de perfectionnement professionnel;
- les journées consacrées aux rencontres parents-enseignants;
- les journées de planification;
- les réunions du personnel;
- les jours de fête légale et les congés déclarés par l'autorité scolaire;
- les pauses du midi;
- les pauses entre les cours;
- les séances d'étude supervisées;
- le temps consacré à l'inscription des élèves;
- les activités parascolaires;
- les répétitions et les cérémonies de remise des diplômes.

Organisation scolaire

Il incombe aux autorités scolaires de mettre sur pied des systèmes d'organisation scolaire et de prestation des programmes qui répondent le mieux aux besoins et aux intérêts de chaque élève.

Si un cours est enseigné dans une salle de classe en personne, il doit être inscrit tant au calendrier des élèves que des enseignants, à raison de 25 heures par crédit. Au secondaire 2e cycle, un crédit représente un ensemble de connaissances, d'habiletés et d'attitudes se rapportant à un cours particulier. Un crédit correspond à 25 heures d'enseignement, période pendant laquelle la plupart des élèves peuvent obtenir 1 crédit.

Cependant, certains élèves peuvent acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour 1 crédit d'un cours en moins de 25 heures, tandis que d'autres peuvent avoir besoin de plus de temps.

Les autorités scolaires sont incitées à adopter des options autres que le modèle actuel d'horaire et d'organisation de Carnegie. Il y a plusieurs façons d'assurer de la souplesse dans les démarches pédagogiques et le choix de cours lorsque ces derniers sont offerts sous la supervision d'un enseignant breveté. En voici des exemples :

- Un cours peut être offert à l'aide d'une trousse d'apprentissage autonome. Tous les résultats d'apprentissage prévus dans le programme d'études doivent être traités dans la trousse d'apprentissage autonome. Le contenu de cette trousse doit refléter une norme semblable à celle des trousses d'apprentissage autonomes du Distributed Learning Resources Branch (DLRB).
- Un cours peut être enseigné à l'aide d'un modèle d'agencement. Des exemples de prestation combinée de l'enseignement suivent :
  - Un cours peut être enseigné selon une combinaison d'enseignement en ligne et en classe. Dans ce cas, tous les résultats d'apprentissage prévus dans le programme d'études doivent être traités dans le matériel d'apprentissage du cours en ligne.
  - Un cours peut être enseigné en utilisant une trousse d'apprentissage autonome associée à l'enseignement en classe. Dans ce cas, tous les résultats d'apprentissage prévus dans le programme d'études doivent être traités dans la trousse d'apprentissage autonome. Le contenu de la trousse d'apprentissage autonome doit refléter une norme semblable à celle des trousses d'apprentissage autonomes du DLRB.
- Un cours peut être enseigné en ligne. Tous les résultats d'apprentissage prévus dans le programme d'études doivent être traités dans le matériel d'apprentissage du cours en ligne.
- Un cours peut être enseigné dans un milieu extérieur à l'école à l'aide d'une trousse d'apprentissage autonome. Tous les résultats d'apprentissage prévus dans le programme d'études doivent être traités dans la trousse d'apprentissage autonome.

Peu importe le système d'organisation adopté par une école, les élèves doivent avoir accès à un enseignement qui est axé sur les résultats d'apprentissage identifiés pour les cours qu'ils ont choisis, et être évalués en fonction de ces résultats.

Le *Funding Manual for School Authorities* énonce que toute modalité de prestation de l'enseignement doit être inscrite au calendrier tant des élèves que des enseignants et doit assurer, à chaque élève, au moins 25 heures d'enseignement par crédit au secondaire 2e cycle. Voici les exceptions à cette exigence :

- Tous les cours de 3 crédits nécessitent au moins 62,5 heures d'enseignement pour chaque cours, y compris les cours de Formation par stages 15-25-35 et de Projets spéciaux 10-20-30.
- Les cours de 3 crédits de Formation par stages 15-25-35 et de Projets spéciaux 10-20-30 sont offerts à raison de 62,5 heures et sont admissibles à 2,5 crédits d'inscription.
- Les écoles peuvent offrir un bloc de trois cours des ÉPT, chaque cours ayant la valeur de 1 crédit, et ce, pour une durée de 62,5 heures. Cependant, les écoles doivent veiller à ce que les élèves atteignent tous les résultats d'apprentissage de chaque cours. Les cours des ÉPT donnent droit à une unité de crédit d'inscription pour chaque cours de 1 crédit.
- Les cours offerts au cours du congé d'été, le soir (soit à compter de 18 h ou plus tard) et en fin de semaine doivent donner accès à au moins 16 heures d'enseignement par crédit. Voici cependant certaines exceptions : Formation par stages 15-25-35, Projets spéciaux 10-20-30 et les cours du Programme d'apprentissage enregistré (Registered Apprenticeship Program) et du programme Green

Certificate, qui requièrent 25 heures d'enseignement par crédit.

Priorités de l'organisation du programme

Les écoles doivent, avant tout, se soucier d'offrir aux élèves un programme d'études secondaires qui leur permet d'atteindre les objectifs suivants :

- satisfaire aux exigences de la délivrance du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta (voir « Exigences du diplôme d'études secondaires et du certificat » dans le *Guide*) et obtenir un minimum de 100 crédits après trois années d'étude;
- avoir la possibilité de suivre des cours facultatifs;
- être admis à un établissement d'enseignement postsecondaire ou pouvoir se mettre à la recherche d'un emploi.

Aide à la planification des élèves

Certains cours sont obligatoires à l'obtention du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta ou du Certificat de réussite d'études secondaires. Certains cours de 10e année sont des préalables à des cours plus avancés. Afin que les élèves n'aient pas de problèmes plus tard, la direction d'école doit s'assurer que les élèves qui planifient leur programme de 10e année connaissent toutes les lignes directrices à ce sujet.

Par exemple, à leur entrée au secondaire 2e cycle, les élèves qui s'inscrivent au cours de Mathématiques appliquées 10 ou de Mathématiques pures 10 devraient avoir réussi le cours de Mathématiques 9. Les élèves qui ont échoué au cours de Mathématiques 9 peuvent, soit s'inscrire au cours de Mathématiques 14, qui mène à Mathématiques 24, soit s'inscrire à Préparation au cours de mathématiques 10. Les élèves qui réussissent le cours de Préparation au cours de Mathématiques 10 peuvent ensuite suivre Mathématiques appliquées 10 ou Mathématiques pures 10 ou Mathématiques 24.

La direction d'école doit bien vérifier que les crédits de leurs élèves sont consignés correctement et vérifiés attentivement.

Programmation favorisant l'application et le transfert des apprentissages

Pour enrichir leur apprentissage, l'horaire des cours et la programmation offerte au secondaire 2e cycle devraient fournir aux élèves l'occasion de transférer leurs connaissances à d'autres domaines. Aussi, on peut rehausser la gamme des apprentissages par l'application des connaissances d'un cours aux résultats d'apprentissage d'un autre cours. On encourage donc les enseignants à mettre à profit, le plus possible, les occasions de faire des liens à l'intérieur d'un cours et entre des cours, et ce, afin de renforcer l'apprentissage.

Tous les cours du secondaire 2e cycle offerts aux élèves doivent figurer dans la grille-horaire, être enseignés, évalués et communiqués au Ministère.

Programmation concentrée et harmonieuse

On encourage les autorités scolaires à travailler en collaboration avec les établissements postsecondaires et les employeurs locaux dans le but d'établir une programmation d'études secondaires qui favorise une transition harmonieuse à une variété de programmes relevant des collèges et des instituts techniques, tout en répondant aux exigences du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta. Cette programmation allie certains cours interdépendants des ÉPT à des cours appropriés et à l'apprentissage hors établissement. Alberta Education est en faveur de ces types d'initiatives locales.

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à la Direction de l'éducation française.

Renseignements à l'intention des élèves

Les élèves ont besoin de renseignements relatifs à toute une gamme de thèmes afin de planifier leur programme d'études au secondaire 2e cycle.

- Il faut aider les élèves à planifier leur choix de cours au secondaire 2e cycle. On devrait aussi s'assurer que les parents comprennent cette démarche et donnent leur accord au choix de cours de leur enfant.

- Lors de la planification du choix de cours, les écoles doivent s'assurer que les élèves tiennent compte des exigences en vue du diplôme ou du certificat, telles qu'elles sont énoncées dans le *Guide*.
- En plus de satisfaire aux exigences de la sanction des études, les élèves du secondaire doivent répondre aux exigences adoptées par l'autorité scolaire, sous réserve que ces exigences soient conformes aux dispositions dans le *Guide*.
- En aidant les élèves à planifier leur choix de cours, il faut s'assurer que ces programmes leur permettront d'atteindre leur objectif qui est, soit de rencontrer les exigences d'admissibilité aux études postsecondaires, soit d'acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes qui faciliteront leur entrée directe dans le monde du travail. Voir la section « Programmation concentrée et harmonieuse » dans le *Guide*.
- Les élèves âgés de moins de 16 ans peuvent suivre des cours offerts par le Alberta Distance Learning Centre, sous réserve de l'autorisation de la direction d'école. Les élèves âgés de 16 ans et plus peuvent décider de suivre des cours à distance sans avoir reçu une autorisation préalable de la direction d'école. Pour obtenir plus de renseignements sur le Alberta Distance Learning Centre, voir « Modalités de prestation de l'enseignement » dans le *Guide*.
- Les élèves doivent connaître les programmes qui sont offerts pour répondre à leurs besoins particuliers ou aux besoins de leur communauté.
- Les élèves francophones visés par l'article 10 de la *School Act* peuvent suivre tous leurs cours obligatoires et facultatifs en français, sauf le cours d'anglais.

Veuillez également consulter « Planification au secondaire 1er cycle pour les programmes du secondaire 2e cycle » dans le *Guide*.

Bourses d'études

Tous les élèves devraient être informés des exigences pour l'obtention des *Alexander Rutherford Scholarships for High School Achievement*.

Ces bourses d'études sont décernées aux élèves qui ont obtenu une moyenne d'au moins 75 % dans cinq cours reconnus pour chaque niveau scolaire de la 10e, 11e et 12e année. Les cours des ÉPT peuvent être utilisés pour satisfaire aux exigences d'admissibilité de la 10e et de la 11e année seulement. Voir « Système de notation par lettres et pourcentages » dans cette section du *Guide*.

De plus, on désigne du titre « Boursier Rutherford », les dix élèves de la 12e année ayant obtenu la plus haute moyenne sur la base des résultats à cinq examens en vue du diplôme, dont English Language Arts 30-1 ou Français 30, Études sociales 30 et trois autres cours ayant un examen en vue du diplôme.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Alberta Scholarship Programs, ou consulter leur site Web : www.alis.alberta.ca/hs/fo/scholarships/scholarships.html.

Bourse du Programme d'apprentissage enregistré

La bourse du Programme d'apprentissage enregistré (Registered Apprenticeship Program) de l'Alberta Apprenticeship and Industry Training Board a pour but de reconnaître, annuellement, les réalisations scolaires et professionnelles d'un maximum de 500 élèves du secondaire 2e cycle qui participent au Programme d'apprentissage enregistré. Cette bourse de 1 000 $ doit être utilisée pour payer les coûts des programmes d'apprentissage suivis ultérieurement.

Pour avoir droit à une bourse, les apprentis du programme doivent :

- être inscrits dans un métier comme apprenti en Alberta;
- avoir l'intention de continuer à suivre un programme d'apprentissage après avoir terminé leurs études au secondaire 2e cycle;
- avoir obtenu le Diplôme d'études secondaires de l'Alberta ou le Certificat de réussite d'études secondaires;
- avoir complété au moins 250 heures de formation et d'expérience en milieu de travail dans le métier étudié;
- obtenir une recommandation de la part d'un employeur, d'un superviseur ou d'un compagnon, indiquant que l'apprenti devrait continuer à suivre le programme d'apprentissage, dans le but d'être reconnu comme compagnon éventuellement.

Les apprentis mis en nomination pour ces bourses devront fournir ce qui suit :

- une déclaration personnelle indiquant pourquoi un métier donné leur convient bien;
- une recommandation de leur employeur;
- une recommandation d'un conseiller ou d'un enseignant au secondaire 2e cycle.

L'Alberta Scholarship Programs administre la bourse du Programme d'apprentissage enregistré. On peut obtenir de plus amples renseignements sur cette bourse et ces prix sur ce site Web : www.alis.alberta.ca/hs/fo/scholarships/scholarships.html.

Pour de plus amples renseignements au sujet du programme d'apprentissage et de formation dans l'industrie, veuillez consulter ce site Web : www.tradesecrets.org.

Conditions générales d'admission aux établissements d'enseignement postsecondaire

Le fait d'être titulaire d'un Diplôme d'études secondaires de l'Alberta ou d'un Certificat de réussite d'études secondaires ne signifie pas qu'un élève sera admis à un établissement d'enseignement postsecondaire. Dès la 10e année, il faut conseiller aux élèves qui ont l'intention de présenter une demande d'admission à un établissement d'enseignement postsecondaire, de vérifier les conditions d'admission stipulées dans l'annuaire de cet établissement pour le programme qui les intéresse. L'élève devra en tenir compte dans la planification de son programme d'études secondaires. Le site Web Alberta Learning Information Service (ALIS) renferme divers renseignements en anglais sur les établissements postsecondaires.

Pour tout renseignement relatif aux programmes des études professionnelles et technologiques qui peuvent s'agencer aux programmes de Apprenticeship and Industry Training, voir « Articulation avec les programmes d'apprentissage » et « Exigences du diplôme d'études secondaires et des certificats » dans le *Guide*.

Les notes soumises à Alberta Education doivent être exprimées en pourcentages. Par contre, la note du cours Éducation physique 10, suivi dans le cadre d'un programme d'enseignement à domicile, peut être indiquée comme une réussite ou un échec.

Système de notation par lettres et pourcentages

Les notes soumises à Alberta Education doivent être exprimées en pourcentages. Par contre, la note du cours Éducation physique 10, suivi dans le cadre d'un programme d'enseignement à domicile, peut être indiquée comme une réussite ou un échec.

Les évaluations du rendement d'un élève pour les cours offerts dans des écoles à l'extérieur de l'Alberta doivent être exprimées en pourcentages conformément à l'échelle ci-dessous établie par le Ministère, ou peuvent être exprimées comme un échec ou une réussite.

Pourcentage	Équivalence en lettre
80 – 100	A
65 – 79	B
50 – 64	C
0 – 49	F

Pour satisfaire aux exigences des Alexander Rutherford Scholarships for High School Achievement, l'évaluation du rendement de l'élève pour les cours qu'il a terminés doit être exprimée en pourcentages. On ne tient pas compte, dans le calcul des moyennes, des cours pour lesquels le rendement est exprimé par l'indication de réussite ou d'échec.

Pour plus de renseignements, prendre connaissance des renseignements donnés dans cette section ou s'adresser à Alberta Scholarship Programs.

Programmes d'études secondaires offerts au cours du congé d'été, le soir et en fin de semaine

Les autorités scolaires, les écoles privées agréées et d'autres écoles secondaires agréées (p. ex. : collèges privés et publics) peuvent offrir des programmes d'études du secondaire 2e cycle, le soir (à compter de 18 h ou plus tard), en fin de semaine ou au cours du congé d'été.

Les exigences stipulées dans le *Guide* concernent toutes les écoles qui offrent des programmes crédités d'études secondaires 2e cycle soit l'été, le soir ou en fin de semaine sauf que le temps d'enseignement relatif à ces programmes peut varier. Pour ces programmes, les écoles doivent assurer au moins 16 heures d'enseignement par crédit.

L'exception à ce qui précède, c'est que les cours Formation par stages 15-25-35, Projets spéciaux 15-25-35, et les cours offerts en lien avec le Programme d'apprentissage enregistré (Registered Apprenticeship Program) exigent 25 heures d'enseignement par crédit, même lorsqu'il s'agit de programmes d'été, du soir ou de fin de semaine.

Les cours de 3 crédits pour Formation par stages 15-25-35 et Projets spéciaux 10-20-30 doivent être donnés moyennant 62,5 heures d'enseignement, et sont financés à 2,5 unités de crédit d'inscription.

Cours et programmes

Introduction

Cette section du *Guide* présente des renseignements qui portent surtout sur les cours et les programmes du secondaire 2[e] cycle. Cependant, dans plusieurs cas, on fait référence aux cours et aux programmes de l'élémentaire (de la maternelle à la 6[e] année) et du secondaire 1[er] cycle (de la 7[e] à la 9[e] année).

Les rubriques suivantes ne portent pas seulement sur le secondaire 2[e] cycle :

- Anglais langue seconde;
- Baccalauréat international et Programme de reclassement dans les classes supérieures;
- Cours de la série « Connaissances et employabilité »;
- Cours de langues;
- Cours de langues élaborés/acquis et autorisés au niveau local pour le secondaire 1[er] et 2[e] cycles;
- Cours facultatifs élaborés/acquis et autorisés au niveau local pour le secondaire 1[er] et 2[e] cycles;
- Éducation hors établissement;
- Éducation physique;
- Études professionnelles et technologiques;
- Programmes alternatifs de langue;
- Technologies de l'information et de la communication.

Anglais langue seconde

Les écoles du secondaire 2[e] cycle qui ont des élèves inscrits à des cours d'anglais langue seconde doivent consulter le programme d'études, le *English as a Second Language Senior High School Guide to Implementation* (2002) et le *English as a Second Language Alberta Authorized Resource List, Grades 10-12* (2004) pour obtenir plus de renseignements.

Pour leur part, les écoles élémentaires et secondaires de 1[er] cycle doivent se reporter à *English as a Second Language Elementary Guide to Implementation* (2007).

Ces guides sont en vente au Learning Resources Centre ou peuvent être consultés et téléchargés à partir du site Web d'Alberta Education.

Voir la politique concernant l'anglais langue seconde dans le *Guide* ou veuillez communiquer avec la Direction de l'éducation française.

Baccalauréat international et Programme de reclassement dans les classes supérieures

Les écoles peuvent encourager leurs élèves compétents à s'inscrire à des cours plus avancés que ceux de la séquence 10-20-30. Les écoles peuvent relever ce défi en offrant des cours du programme du Baccalauréat international, ou encore, des cours du Programme de reclassement dans les classes supérieures (Advanced Placement).

Les écoles devraient informer les élèves quant à l'acceptabilité, par les établissements d'enseignement postsecondaire, des cours du Baccalauréat international et du Programme de reclassement dans les classes supérieures aux fins d'obtention de crédits et (ou) de reclassement dans les classes supérieures. Les écoles devraient également informer les élèves que ces programmes ne remplacent pas les exigences de la sanction des études énoncées dans la section « Exigences du diplôme d'études secondaires et du certificat » dans le *Guide.*

Seules les autorités scolaires autorisées à offrir des cours du Baccalauréat international ont l'autorisation d'enseigner des cours du Baccalauréat international élaborés localement. Seules les autorités scolaires ayant reçu l'autorisation d'offrir des cours d'équivalences du Programme de reclassement dans les classes supérieures ont l'autorisation d'enseigner de tels cours élaborés localement.

Pour plus de renseignements, veuillez consulter le site Web de l'organisation du Baccalauréat international : www.ibo.org ou celui du Programme de reclassement dans les classes supérieures (Advanced Placement) : www.ap.ca.

Carrière et vie

Les élèves du secondaire 2e cycle peuvent s'inscrire à Carrière et vie en 10e, 11e ou 12e année. Les directeurs d'école peuvent choisir d'inscrire les élèves à Carrière et vie, soit en 10e ou en 12e année, pour les élèves qui ont décidé de suivre trois cours de sciences ainsi qu'un cours des beaux-arts ou des études professionnelles et technologiques en 11e année.

Dispense partielle du cours de Carrière et vie

À la demande écrite des parents de l'élève, le directeur d'école dispensera un élève de l'enseignement en classe et des activités d'apprentissage se rapportant à la sexualité humaine. Les écoles offriront des expériences d'apprentissage de rechange pour les élèves dispensés de l'enseignement sur la sexualité humaine.

Dispense du cours de Carrière et vie

Les directeurs d'école peuvent dispenser les élèves du cours de Carrière et vie lorsque ces derniers arrivent de l'extérieur de l'Alberta en 12e année. Aux fins de la présente dispense, un élève de 12e année est défini comme celui qui obtient son diplôme pendant l'année scolaire où il s'inscrit à une école de l'Alberta. Dans ce cas, le directeur d'école dispense l'élève et en informe Learner Records and Data Exchange avant le 30 avril.

Voir « Dispenses – Élèves de 12e année qui déménagent en Alberta » à la section sur l'évaluation des élèves au secondaire de 2e cycle, la section sur les élèves adultes et le programme d'études de Carrière et vie.

Les élèves peuvent également être complètement dispensés du cours de Carrière et vie pour des motifs de croyance religieuse. Dans ce cas, les parents doivent écrire au ministre de l'Éducation pour demander une dispense.

Cours complémentaires élaborés/acquis et autorisés au niveau local pour le secondaire 1er et 2e cycles[1]

Alberta Education est résolu à assurer que tous les élèves ont accès à une éducation de qualité. Les autorités scolaires tiennent compte des besoins au niveau local et répondent aux intérêts des élèves en élaborant et en autorisant des cours qui offrent des possibilités d'apprentissage et qui viennent compléter les programmes d'études autorisés par le Ministère. Cependant, les cours élaborés ou acquis au niveau local doivent respecter les mêmes normes des programmes d'études provinciaux. La Curriculum Branch étudie les cours élaborés au niveau local qui lui sont soumis afin de vérifier qu'il n'y a aucun chevauchement avec les cours et programmes provinciaux. On veut également s'assurer que les exigences en matière du plan de cours ont été respectées et qu'on a fourni l'information relative à la mise en œuvre au niveau local.

Afin de recevoir l'approbation d'offrir des cours élaborés au niveau local, les autorités scolaires, y compris les écoles privées agréées qui enseignent les langues ancestrales, doivent soumettre les cours proposés au directeur, Curriculum Branch, aux fins d'examen. Il faut prévoir un délai de six semaines au moins pour qu'Alberta Education puisse mener son étude.

[1] La disposition relative à la dispense des préalables habituels ne s'applique pas aux cours facultatifs élaborés/acquis et autorisés au niveau local.

Le processus d'examen comprend les étapes suivantes :

- L'autorité scolaire doit faire parvenir une lettre à la Curriculum Branch lui demandant de faire l'examen d'un cours, et ce, selon le calendrier suivant :
  - avant le 15 mars si on prévoit en faire la mise en œuvre au premier semestre de la prochaine année scolaire; ou
  - avant le 31 octobre si on prévoit en faire la mise en œuvre au deuxième semestre de la même année scolaire.
- La soumission de l'autorité scolaire doit comprendre :
  - le plan du cours et l'information relative à la mise en œuvre au niveau local;
  - une lettre de permission de l'autorité scolaire qui a élaboré le cours si un cours est acquis ou adapté.
- La Curriculum Branch procède à l'examen du cours et si l'autorisation est accordée, elle envoie une lettre précisant que l'autorité scolaire peut procéder à l'autorisation du cours à la suite d'une proposition adoptée lors d'une réunion dûment constituée du conseil scolaire.
- L'autorité scolaire doit faire parvenir, à la Curriculum Branch, la proposition du conseil scolaire autorisant l'enseignement du cours élaboré au niveau local, et ce, selon le calendrier suivant :
  - avant le 31 mai si on prévoit en faire la mise en œuvre au premier semestre de la prochaine année scolaire; ou
  - avant le 31 décembre si on prévoit en faire la mise en œuvre au deuxième semestre de la même année scolaire.
- Après que la Curriculum Branch a reçu la proposition du conseil scolaire, une lettre est envoyée à l'autorité scolaire précisant le code du cours et la période pendant laquelle il peut être offert.
- Les autorisations fondées sur une proposition du conseil scolaire sont en vigueur pour un maximum de trois ans. Toute autorité scolaire qui désire continuer à offrir un cours élaboré au niveau local doit soumettre au directeur, Curriculum Branch, une lettre de demande et les renseignements relatifs à la mise à jour du cours. Cette lettre doit être expédiée avant la date limite de l'année scolaire où ce cours cesse d'être autorisé.

Pour de plus amples renseignements, consulter le *Checklist for Locally Developed/Acquired and Authorized Courses* sur le site Web d'Alberta Education ou communiquer avec la Curriculum Branch.

Baccalauréat international et Programme de reclassement dans les classes supérieures

Les autorités scolaires qui offrent, à titre de cours élaborés au niveau local, des cours du programme du Baccalauréat international (BI) ou du Programme de reclassement dans les classes supérieures (Advanced Placement) doivent soumettre ces cours à un examen mené par le Ministère. Seules les autorités scolaires autorisées à offrir des cours du BI peuvent enseigner des cours du BI conçus localement. Seules les écoles autorisées à offrir des cours du Programme de reclassement dans les classes supérieures peuvent enseigner un de ces cours élaborés au niveau local.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les cours complémentaires élaborés/acquis et autorisés localement pour le secondaire 1er et 2e cycles, veuillez consulter le site Web d'Alberta Education ou contacter la Curriculum Branch.

Cours d'études religieuses élaborés au niveau local

School Act, article 50

En vertu de l'article 50 de la *School Act*, l'enseignement religieux peut être offert à la discrétion du conseil scolaire. Lorsqu'une autorité scolaire élabore ou acquiert des cours d'études religieuses, ces cours peuvent renfermer jusqu'à 80 % de leur contenu à partir d'une croyance ou d'un système de valeur. Le reste de chaque cours, soit 20 %, (Études religieuses 15-25-35) doit aborder une étude comparative d'une autre principale tradition religieuse telle que le bouddhisme, le christianisme, le judaïsme ou l'islamisme.

Les autorités scolaires qui élaborent ou veulent offrir des cours d'études religieuses doivent respecter les exigences au niveau provincial et suivre le même processus des autres cours élaborés au niveau local.

Pour de plus amples renseignements, consulter le site Web d'Alberta Education ou communiquer avec la Curriculum Branch.

Information sur les cours

Pour obtenir de l'information à jour sur les cours élaborés ou acquis localement et sur les cours autorisés localement qui sont enseignés dans la province, veuillez communiquer avec la Curriculum Branch.

Cours de la série « Connaissances et employabilité »

Les autorités scolaires peuvent offrir les cours de la série « Connaissances et employabilité » afin de fournir aux élèves, qui satisfont aux critères, la possibilité de connaître du succès et ainsi pouvoir obtenir un emploi, exercer leur rôle de citoyen et poursuivre des études tout au long de leur vie. Ces cours sont disponibles aux élèves de la 8e à la 12e année dans les autorités scolaires qui choisissent de les offrir. Les élèves peuvent s'inscrire à un cours ou plus de « Connaissances et employabilité » lors de leur inscription. Ils peuvent suivre une combinaison de cours de « Connaissances et employabilité » et de cours du secondaire 1er ou 2e cycle du moment qu'ils sont inscrits à des cours qui conviennent à leur plus haut niveau de rendement. Les élèves peuvent passer des cours de la série « Connaissances et employabilité » aux autres cours à partir de la 8e année jusqu'à la 12e année.

Les cours de la série « Connaissances et employabilité » sont conçus à l'intention des élèves dont le rendement en lecture, en écriture, en mathématiques et dans d'autres domaines est inférieur de deux à trois ans à celui de leurs pairs. Ces élèves devraient satisfaire aux critères précis d'inscription énumérés dans le document suivant : *Manuel d'information pour les cours de la série « Connaissances et employabilité » : 8e – 12e année,* (2008).

Généralement, les élèves qui choisissent ces cours veulent améliorer leurs compétences scolaires et professionnelles et réussir leur transition au monde du travail ou à d'autres possibilités d'éducation et de formation. Ces élèves pourront être admissibles au Certificat de réussite d'études secondaires ou poursuivre leurs études afin d'être admissibles au Diplôme d'études secondaires de l'Alberta.

Les élèves inscrits au Programme d'intégration et de formation professionnelle (PIFP) au 1er janvier 2006 peuvent choisir de satisfaire aux exigences du Certificat de réussite (voir « Annexe 5 » du *Guide*) ou du Certificat de réussite d'études secondaires (voir la section « Exigences du diplôme d'études secondaires et des certificats » dans le *Guide.*).

Les cours de la série « Connaissances et employabilité » comprennent quatre cours de base (cinq pour les élèves inscrits à une école francophone) et douze domaines de cours professionnels. Ils fournissent aux élèves des possibilités d'apprentissage pratiques qui leur permettent d'acquérir les compétences nécessaires pour atteindre ou dépasser les objectifs suivants :

- obtenir une accréditation du secondaire;
- prendre leur place dans le monde du travail avec des compétences professionnelles et des compétences reliées à l'employabilité qui satisfont aux normes de l'industrie;
- faire des transitions harmonieuses à d'autres cours ou à un programme de formation complémentaire;
- devenir des membres responsables qui font leur part pour le bien de la société.

La mise en œuvre en anglais des cours d'études sociales de la série « Connaissances et employabilité » pour la 8e année et d'Études sociales 10-4 et le retrait des cours correspondants du PIFP a eu lieu en septembre 2007.[1] La mise en œuvre en anglais des cours d'études sociales de la série « Connaissances et employabilité » pour la 9e année et d'Études sociales 20-4 et le retrait des cours correspondants du PIFP ont lieu en septembre 2008.[2]

Les cours d'anglais, de mathématiques et de sciences (de la 8e à la 12e année) de la série « Connaissances et employabilité » ont été mis en œuvre en septembre 2006 dans les écoles anglaises. Dans les écoles francophones, ces mises en œuvre ont lieu à compter de septembre 2008. Pour de plus amples renseignements au sujet des années de mise en œuvre de ces cours dans les écoles francophones, consulter le Calendrier de mise en œuvre.

---

[1] Pour les écoles francophones, les cours d'études sociales de la 8e et de la 9e année seront mis en œuvre en septembre 2008 tandis qu'Études sociales 10-4 sera mis en œuvre en septembre 2009.

[2] Pour les écoles francophones, le cours d'Études sociales 20-4 sera mis en œuvre en septembre 2010.

Les cours professionnels de la 8e à la 12e année de la série « Connaissances et employabilité » ont été mis en œuvre en septembre 2006 dans les écoles anglaises. Les cours professionnels du niveau 16 du PIFP ont été supprimés en septembre 2006, ceux du niveau 26 en septembre 2007 et ceux du niveau 36 en septembre 2008.

Note 1: Les cours anglais de la série Textiles, pour la 10e à la 12e année, ont été mis en œuvre en septembre 2007. Le cours Fabrics Services 16 fut supprimé en septembre 2007. Le cours de niveau 26 sera supprimé en 2008 et celui de niveau 36, en 2009.

Note 2: Les cours anglais de la série Ressources naturelles, pour la 10e à la 12e année, ont été mis en œuvre en septembre 2007. Les cours Natural Resources 16 et Agricultural Production 16 ont été supprimés en septembre 2007. Ces deux cours de niveau 26 seront supprimés en 2008 et ceux de niveau 36, en 2009.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter la Curriculum Branch. Des renseignements pertinents sont également donnés dans les documents suivants : *Manuel d'information pour les cours de la série « Connaissances et employabilité » : 8e – 12e année,* (2008) et *Funding Manual for School Authorities.*

Cours professionnels de la série « Connaissances et employabilité » au secondaire 1er cycle

Les cours professionnels de la série « Connaissances et employabilité » au secondaire 1er cycle sont les suivants : Alimentation, Art/Design et communication médias, Construction – Bâtiments, Construction – Métaux, Horticulture, Mécanique automobile, Préparation au milieu de travail, Services commerciaux, Soins médicaux et Textiles.

Les cours professionnels de la série « Connaissances et employabilité » au secondaire 1er cycle :

- incluent de deux à six unités d'étude dont chacune est offerte de 20 à 30 heures à chaque niveau;
- permettent d'offrir deux niveaux dans chaque unité d'étude :
  - le premier niveau est enseigné en 8e année tandis que le deuxième niveau est offert en 9e année; ou
  - les deux niveaux sont combinés, soit en 8e ou en 9e année;
- permettent aux écoles de concevoir leurs propres cours au secondaire 1er cycle en choisissant des domaines d'étude qui tiennent compte des installations, de l'équipement et des champs d'intérêt des élèves.

Cours professionnels de la série « Connaissances et employabilité » au secondaire 2e cycle

Tous les cours de la série « Connaissances et employabilité » ont une valeur de 5 crédits. Cela permet d'agencer ces cours avec les autres cours du secondaire 2e cycle. Certains des élèves qui suivent des cours de la série « Connaissances et employabilité » voudront peut-être poursuivre l'obtention du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta plutôt que le Certificat de réussite d'études secondaires. Ces élèves devront satisfaire aux exigences de l'obtention du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta.

Il y a douze domaines de carrières dans les cours de la série « Connaissances et employabilité » au secondaire 2e cycle : Alimentation, Art/Design et communication médias, Construction – Bâtiments, Construction – Métaux, Horticulture, Mécanique automobile, Préparation au milieu de travail, Ressources naturelles, Services commerciaux, Soins médicaux, Soins de beauté et Textiles. On peut utiliser Préparation au milieu de travail 10-4 au lieu du cours CTR1010 – Préparation à l'emploi des ÉPT comme préalable au premier cours de Formation par stages.

Tous les cours sont offerts pendant 125 heures pour une valeur de 5 crédits chacun. Toutefois, on peut jumeler certains cours afin de tirer avantage des possibilités d'enseignement supplémentaire ou d'expériences hors établissement. On doit transmettre les notes et les crédits séparément pour chaque cours qui a été jumelé.

Pour de plus amples renseignements au sujet de la possibilité de jumeler des cours professionnels ou d'offrir des expériences hors établissement, veuillez consulter le *Manuel d'information pour les cours de la série « Connaissances et employabilité » : 8e – 12e année,* (2008).

Cours de langues

Cours sur les langues et les cultures autochtones

Un cours de langue et de culture autochtone désigne un cours dans le cadre duquel une langue autochtone constitue la matière étudiée, et ce, en vue d'acquérir des habiletés en communication et une sensibilisation à la culture visée.

Au niveau local, il est possible d'élaborer un cours de langue et de culture autochtone, autre que le cri ou le pied-noir, à condition de respecter les exigences provinciales et d'être conforme à *Common Curriculum Framework for Aboriginal Language and Culture Programs: Kindergarten to Grade 12: Western Canadian Protocol for Collaboration in Basic Education* (2000).

Pour plus de renseignements, voir « Cours de langues élaborés/acquis et autorisés au niveau local pour le secondaire 1er et 2e cycles » dans le *Guide* ou communiquer avec la Curriculum Branch.

Français langue seconde – Cours

Dans les cours de français langue seconde, le français est la matière enseignée, souvent de 30 à 40 minutes par jour à l'élémentaire et au secondaire 1er cycle, et de 125 heures à titre de cours de 5 crédits au secondaire 2e cycle. Le but du programme de neuf ans (de la 4e à la 12e année) est de développer les connaissances linguistiques, culturelles et stratégiques de l'élève. À la fin de cette séquence de neuf ans, les élèves peuvent communiquer des messages personnels à l'aide de structures linguistiques variées tout en faisant preuve d'une compréhension des différentes cultures francophones. À la fin de la séquence de trois ans, les élèves peuvent communiquer des messages simples dans un certain nombre de situations tout en faisant preuve d'une certaine compréhension des différentes cultures francophones.

Pour toute information relative au financement accordé par le gouvernement fédéral pour les cours de français langue seconde, voir la section « Federal French Language » dans *Funding Manual for School Authorities*.

Écoles élémentaires et secondaires 1er cycle

Le programme de neuf ans débute en 4e année, se poursuit jusqu'à la 9e année pour se terminer à la 12e année. Ce programme présente une séquence de résultats d'apprentissage par niveau scolaire et assure une meilleure harmonisation de l'enseignement du français dans les écoles élémentaires et les écoles secondaires 1er cycle.

On devrait encourager les élèves de la 6e année à poursuivre leur apprentissage du français au secondaire 1er cycle.

Les directeurs des écoles secondaires 1er cycle peuvent offrir, aux fins de crédits, des cours de français langue seconde du secondaire 2e cycle aux élèves du secondaire 1er cycle qui n'ont jamais étudié le français. Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'offre de French 10-3Y dans une école du secondaire 1er cycle, voir « Cours et crédits du secondaire 2e cycle accessibles aux élèves du secondaire 1er cycle » dans la section « Classement des élèves et passage à un niveau supérieur » du *Guide*.

Écoles secondaires 2e cycle

Les programmes d'études de trois ans et de neuf ans sont en vigueur à compter de septembre 2008. Les élèves du secondaire 1er cycle qui possèdent les habiletés, les connaissances et les attitudes du cours de la 9e année devraient s'inscrire au cours de French 10-9Y. Les élèves qui n'ont pas encore étudié le français devraient s'inscrire au cours de French 10-3Y.

Les élèves inscrits au cours de French 13 pendant l'année scolaire 2007-2008 peuvent continuer à suivre l'ancienne séquence (French 13, 10, 20 et 30). Les cours suivants seront retirés à la fin des années scolaires identifiées ci-dessous :

- French 13 (2007–2008)
- French 10 (2008–2009)
- French 20 (2009–2010)
- French 30 (2010–2011)

La séquence de cours suivante sera encore offerte :

- French 31a
- French 31b
- French 31c

Lorsque les élèves commencent leurs études au secondaire 2e cycle, ils doivent suivre le cours de français langue seconde qui convient à leur niveau de compétence linguistique. Par exemple, l'élève qui possède les habiletés et les connaissances du niveau Débutant 3 devrait s'inscrire au cours de French 20. De même, un élève qui a réussi l'équivalent de French 20 au secondaire 1er cycle devrait s'inscrire au cours de French 30.

Pour faciliter le classement des élèves aux cours de français langue seconde, veuillez vous reporter au document suivant : *French as a Second Language Evaluation Package for Junior/Senior High Schools – Beginning Level 3*. Ce document est en vente au Learning Resources Centre.

On recommande aux écoles d'offrir la séquence French 10-9Y, French 20-9Y et French 30-9Y seulement si les élèves possèdent les habiletés, connaissances et attitudes identifiées dans la composante de 9e année du programme d'études suivant : *Nine-Year French as a Second Language*.

À compter de septembre 2008, tout élève du secondaire 2e cycle qui n'a pas suivi de cours de français doit s'inscrire à French 10-3Y.

Cours de langues et de cultures internationales

Un cours de langue et de culture internationale désigne un cours dans le cadre duquel une langue internationale constitue la matière étudiée, et ce, en vue d'acquérir les habiletés en communication et une sensibilisation à la culture visée.

Au secondaire 2e cycle, des cours de langue seconde existent à l'échelle provinciale pour l'initiation de l'enseignement des langues suivantes en 10e année : l'allemand, le chinois, l'espagnol, l'italien, le japonais, le latin et l'ukrainien.

Par ailleurs, on a également élaboré des cours qui permettent de débuter l'apprentissage des langues suivantes à l'élémentaire ou au secondaire 2e cycle et d'en poursuivre l'étude au secondaire 2e cycle : l'allemand, le chinois, l'espagnol, l'italien, le japonais et l'ukrainien.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec la Curriculum Branch.

Lancer un défi à un cours de langue

Les élèves qui lancent un défi à un cours de langue seconde doivent passer un certain nombre d'épreuves orales, écrites et de compréhension. Ils doivent présenter également des échantillons de leur travail qui attestent des normes établies pour le cours visé. Le rendement des élèves et la qualité de leur travail doivent être évalués par un enseignant certifié qui possède de l'expertise dans la langue qui fait l'objet du défi. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'annexe 3 du *Guide* : « Lancer un défi à un cours ».

Les élèves du secondaire de 2e cycle, qui détiennent des droits en vertu de l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés et qui fréquentent actuellement une école autre qu'une administrée par une autorité régionale francophone, peuvent lancer un défi au cours de Français 30 en s'inscrivant d'abord auprès de l'autorité régionale francophone la plus près qui offre ce cours. Toutes les autres marches à suivre expliquées en détail à l'annexe 3 du *Guide* s'appliquent.

Cours de langues élaborés/acquis et autorisés au niveau local pour le secondaire 1er et 2e cycles

Il existe également des cours en langues secondes élaborés/acquis et autorisés localement. Ces cours peuvent servir à l'enseignement des langues internationales ou autochtones Les autorités scolaires qui planifient élaborer localement un cours de langue auraient avantage à consulter *The Common Curriculum Framework for International Languages: Western Canadian Protocol for Collaboration in Basic Education* (2001). De même, les autorités scolaires qui planifient élaborer localement un cours de langue et culture autochtone aurait avantage à consulter *The Common Curriculum Framework for Aboriginal Language and Culture Programs, Kindergarten to Grade 12: Western Canadian Protocol for Collaboration in Basic Education.*

Le gouvernement de l'Alberta a reconnu la nature multiculturelle de cette province par l'adoption de la *Alberta Human Rights, Citizenship and Multiculturalism Act*. Alberta Education encourage donc les autorités scolaires locales à mettre sur pied des cours de langue seconde en fonction des besoins

de la communauté locale lorsque de tels cours ne sont pas disponibles auprès du Ministère. On peut se renseigner sur les directives et la marche à suivre régissant l'élaboration et l'autorisation de ces cours de langue seconde en consultant le site Web d'Alberta Education.

Pour plus de renseignements, voir « Langues autres que l'anglais ou le français » dans le *Guide* ou communiquer avec la Curriculum Branch.

Crédits attribués pour les projets spéciaux

On attribue des crédits pour les projets spéciaux dans le but de reconnaître le travail accompli par les élèves sur une base individuelle ou en petit groupe, et non pas dans le but d'attribuer des crédits pour des cours non autorisés. Les élèves peuvent s'inscrire à Projets spéciaux 10, 20 ou 30. Les cours, Projets spéciaux 20 et Projets spéciaux 30, n'exigent aucun préalable.

Objectifs

Les projets spéciaux permettent de poursuivre deux objectifs :

- Les élèves participent à la sélection, à la planification et à l'organisation de leurs propres programmes.
- Les élèves poursuivent des activités pour lesquelles ils démontrent beaucoup d'intérêt ou d'aptitudes, mais qui ne font pas partie des programmes réguliers offerts par l'école.

Exigences

Les projets spéciaux[1] doivent satisfaire aux exigences suivantes :

- Chaque projet doit être réalisé sous la supervision d'un enseignant de l'école fréquentée par l'élève.
- Les élèves doivent soumettre au directeur d'école un plan clair et précis du projet spécial qu'ils veulent entreprendre. Ce plan devrait comporter les éléments suivants :
  - une description ou un résumé du projet;
  - l'estimation du nombre d'heures de travail nécessaires à la réalisation du projet;
  - la méthode qui servira à la réalisation du projet;
  - la description des résultats d'apprentissage visés;
  - les modalités d'évaluation qui auront été définies par un enseignant;
  - l'échéance prévue;
  - le nom de l'enseignant qui assurera la supervision du projet.
- Le directeur d'école conservera une copie du plan de tous les projets spéciaux proposés.
- Le contenu du projet spécial n'a pas à être lié à une matière scolaire précise.
- Lorsqu'un projet spécial est relié à une matière scolaire précise, son contenu doit être distinct de celui des cours de cette matière, et y apporter un complément.
- Les projets doivent être terminés et soumis au directeur d'école avant la fin du semestre ou de l'année scolaire.
- Lorsqu'un projet spécial se déroule hors établissement, les dispositions prévues dans *Off-Campus Education Guide for Administrators, Counsellors and Teachers* (2000) s'appliquent alors.
- Les élèves qui réussissent leurs projets se voient attribuer 3 crédits pour 62,5 heures de travail ou 5 crédits pour 125 heures de travail au cours d'un semestre ou d'une année scolaire, après avoir obtenu l'approbation du directeur d'école. Les cours de 3 crédits offerts pour 62,5 heures sont financés moyennant 2,5 crédits d'inscription.
- On peut également offrir le cours des projets spéciaux pour 1, 2 ou 4 crédits. Les crédits sont attribués pour un projet spécial qui est mené à terme au cours d'un semestre ou d'une année scolaire, après approbation du directeur d'école. Ces cours donneront droit à une unité de crédit d'inscription, par crédit de cours, pour chaque tranche de 25 heures d'enseignement.

[1] Certains projets des 4-H peuvent être considérés comme des projets spéciaux, en autant qu'ils respectent les exigences mentionnées. Un élève ne peut pas présenter un projet des 4-H déjà terminé pour obtenir des crédits sans avoir respecté les exigences indiquées.

- Les autorités scolaires doivent élaborer des politiques qui leur permettront d'assurer l'uniformité et la normalisation des règles qui régissent les projets spéciaux dans leurs écoles. Ces politiques doivent également préciser les modalités concernant l'évaluation et la communication des résultats de ces projets.
- Les crédits attribués pour des projets spéciaux peuvent servir à l'obtention du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta. Un élève qui réussit le cours Projets spéciaux 30 peut se servir de ces crédits pour satisfaire, en partie, à l'exigence de « 10 crédits dans n'importe quel cours de niveau 30 » en vue de l'obtention du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta.

Les projets spéciaux comportent un certain nombre de restrictions.

- Aucun crédit ne sera attribué pour les activités scolaires qui font normalement partie des activités parascolaires ou périscolaires généralement offertes par une école (par exemple, sports d'équipe, journal de l'école, annuaire des élèves, excursions scolaires).
- Aucun crédit ne sera attribué pour les expériences de travail à l'école.
- Aucun crédit ne sera attribué pour les projets élaborés par un enseignant.

Note : Advenant qu'un élève s'inscrive à plus d'un projet spécial, l'attribution de crédits ne sera autorisée que si les projets en question diffèrent suffisamment d'une année à l'autre ou s'ils exigent un niveau de compétence sensiblement accru.

Éducation hors établissement

Le plan triennal d'Alberta Education incite les écoles et les enseignants à offrir les cours de plusieurs manières, comme l'enseignement à distance et l'apprentissage en milieu de travail. Les élèves peuvent ainsi acquérir une expérience pratique reliée aux aptitudes à la vie quotidienne et aux possibilités de carrières. Ils rehaussent leur niveau de connaissances, d'habiletés et d'attitudes en participant à des programmes d'éducation hors établissement offerts grâce à des partenariats école–communauté.

Un programme d'éducation hors établissement :

- fournit la possibilité de mentorat, de partenariats communautaires, d'observation au poste de travail ou d'alternance travail-études;
- favorise la mise en œuvre d'initiatives hors établissement pour appuyer l'atteinte des résultats d'apprentissage des cours obligatoires et complémentaires;
- est en faveur de l'octroi de crédits d'études secondaires pour l'apprentissage en milieu de travail quand cet apprentissage est approuvé par l'école et par l'employeur.

Le document *Off-Campus Education Guide for Administrators, Counsellors and Teachers* (2000) renferme les lignes de conduite et les normes juridiques se rapportant aux programmes d'éducation hors établissement. On devrait se reporter aux exigences qui y sont données quand il est question de préciser la programmation des domaines suivants :

- les cours du Programme d'apprentissage enregistré (Registered Apprenticeship Program);
- Formation par stages 15-25-35;
- les cours de la série « Connaissances et employabilité »;
- les Études professionnelles et technologiques;
- le programme Green Certificate.

Les autorités scolaires qui offrent un programme d'éducation hors établissement doivent y affecter un enseignant breveté afin de fournir un appui direct et individualisé à chaque élève inscrit à ce programme. Tout enseignant breveté qui supervise un programme d'éducation hors établissement doit :

- obtenir le consentement du parent, ou si l'élève a 16 ans ou plus, de l'élève lui-même;
- assurer une surveillance pour s'assurer qu'on suit le programme et qu'un plan d'enseignement est élaboré;
- s'assurer que les pratiques d'évaluation de l'élève, de l'enseignant et du programme sont conformes à la politique du conseil scolaire;
- veiller au respect des dispositions sur la sécurité du travail énoncées à la Procédure 15 de la politique *Off-Campus Education*;
- s'assurer qu'on maintient et tient compte de tout équipement appartenant à l'autorité scolaire;
- évaluer le rendement de l'élève;
- veiller, avec l'employeur, à l'assiduité de l'élève;

- suivre de près le comportement de l'élève et la relation élève-employeur;
- suivre de près le comportement de l'élève sur le lieu de travail ou la communauté;
- assurer un milieu d'apprentissage positif; et
- voir à établir un dossier de l'élève qui renferme des données appropriées.

Il revient à l'enseignant sur le lieu de travail pour l'éducation hors établissement de veiller à la santé et à la sécurité de l'élève pendant qu'il est sur le lieu de travail ou au poste de travail.

Pour connaître toutes les exigences en cette matière, voir *Off-Campus Education* sur le site Web d'Alberta Education ou communiquer avec la Curriculum Branch.

Programme d'apprentissage enregistré

Le Programme d'apprentissage enregistré (Registered Apprenticeship Program) permet aux élèves, âgés de 15 ans ou plus, de passer une partie de leur temps à l'école et l'autre partie dans l'industrie comme apprentis dans l'un des 50 programmes de formation professionnelle reconnus.

Les élèves inscrits au Programme d'apprentissage enregistré sont rémunérés par leurs employeurs. Les élèves inscrits aux cours de Formation par stages peuvent être rémunérés par leurs employeurs, à la discrétion de ces derniers.

Pour obtenir des renseignements sur ce programme, veuillez consulter *Registered Apprenticeship Program: Information Manual* qu'on peut obtenir de la Curriculum Branch ou communiquez avec le bureau local de la Apprenticeship and Industry Training Division, Alberta Advanced Education.

L'annexe 2 du *Guide* renferme de plus amples renseignements à ce sujet, de même que les séquences de cours et les codes de cours. Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec la Curriculum Branch.

Formation par stages 15-25-35

Tout élève, âgé de 15 ans ou plus, peut s'inscrire à Formation par stages. Chacun des cours de Formation par stages 15-25-35, à chaque niveau, peut valoir 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 crédits. Il n'y a aucun maximum quant au nombre de crédits qu'un élève peut obtenir en Formation par stages. Toutefois, le nombre maximal de crédits accordés pour ces cours et qui peut servir à l'obtention d'un diplôme est fixé à 15.

Le domaine « Adaptation au travail » des études professionnelles et technologiques comporte des cours de préparation au travail. Ces cours sont reliés aux cours de Formation par stages 15-25-35, comme suit :

- Le cours d'introduction, CTR1010 (Préparation à l'emploi), est une composante obligatoire du premier cours de Formation par stages suivi par un élève. Un élève inscrit à des cours de « Connaissances et employabilité » peut utiliser Préparation au milieu de travail 10-4 comme préalable au lieu de CTR1010.
- Le cours intermédiaire, CTR2010 (Maintien de l'emploi), est une composante recommandée du deuxième cours de Formation par stages suivi par un élève.
- Le cours avancé, CTR3010 (Emploi et transition), est une composante recommandée du troisième cours de Formation par stages suivi par un élève.

Les procédures suivantes continuent de s'appliquer aux cours de Formation par stages :

- Chaque cours de Formation par stages doit compter 25 heures de cours par crédit; exceptionnellement, les cours de 3 crédits seront donnés moyennant 62,5 heures d'enseignement et financés à 2,5 unités de crédit d'inscription.
- Un élève peut s'inscrire à Formation par stages 35 sans avoir suivi Formation par stages 15 et (ou) Formation par stages 25.
- Un élève qui réussit Formation par stages 35 pour une valeur de 10 crédits aura satisfait à l'exigence de 10 crédits pour n'importe quel cours de niveau 30 du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta.
- Ni l'attribution de crédits pour les préalables offerts, ni la disposition de lancer un défi à un cours, tels que décrits dans le *Guide,* ne s'appliquent aux cours de Formation par stages 15-25-35.

Il incombe à l'autorité scolaire de veiller à ce que le contenu du cours, lorsque disponible, soit respecté et,

au besoin, qu'il soit élaboré. Il lui revient aussi d'être responsable des pratiques d'enseignement et d'évaluation pour tous les cours donnés hors établissement, y compris :

- les cours de Formation par stages;
- la composante travail-études des cours obligatoires et complémentaires;
- le cours de Stage de carrière 10;
- les cours du Programme d'apprentissage enregistré;
- le programme Green Certificate.

Les cours pour l'éducation hors établissement approuvés par l'autorité scolaire :

- doivent préciser les résultats d'apprentissage pour chaque élève;
- doivent s'assurer de l'admissibilité de l'élève à recevoir des crédits si l'employeur met fin à la composante hors établissement du programme;
- peuvent inclure des cours du domaine « Adaptation au travail » des études professionnelles et technologiques ou d'autres domaines;
- peuvent être offerts dans un ou plusieurs lieux ou postes de travail.

Il est recommandé que les plans d'apprentissage conçus pour les élèves inscrits à un cours de Formation par stages résultent de consultations entre l'enseignant, l'élève et l'employeur.

Le résumé des compétences pour chaque élève qui participe à ce cours fait ressortir, pour les employeurs, les attentes qui vont de pair avec la participation de l'élève au programme. Il est recommandé que l'enseignant rencontre le superviseur sur place et essaie de déterminer et d'énumérer, par écrit, le type de tâches que l'élève devrait exécuter. Ces tâches constitueront le fondement de l'évaluation de l'élève menée, sur place, par le superviseur de concert avec l'enseignant.

Le document *Off-Campus Education Guide for Administrators, Counsellors and Teachers* (2000) contient des exemples de gabarits de plans d'apprentissage. Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec la Curriculum Branch.

Communication des crédits de Formation par stages

Lorsque les écoles communiquent les notes et les crédits des cours de Formation par stages à Learner Records and Data Exchange, elles doivent transmettre les notes et les crédits attribués pour les cours d'adaptation au travail séparément comme des cours d'études professionnelles et technologiques. Par exemple, dans le cas d'un élève qui a suivi un cours de Formation par stages pour 6 crédits, qui comprenait le cours CTR1010, l'enseignant doit indiquer qu'il a suivi un cours des ÉPT à 1 crédit et le cours de Formation par stages 15 à 5 crédits.

Veuillez consulter Off-Campus Education sur le site Web d'Alberta Education pour de plus amples renseignements au sujet du cours Formation par stages.

Programme travail-études/Partenariats communautaires

Le programme travail-études et les partenariats communautaires sont des composantes d'autres cours intégrés aux activités d'enseignement et d'apprentissage expérientiel, sous la supervision coopérative d'enseignants-coordonnateurs et d'employeurs.

Programme travail-études

Le programme travail-études permet aux élèves du secondaire 1er cycle et du secondaire 2e cycle d'appliquer les connaissances, les habiletés et les attitudes qu'ils ont acquises à l'école à des situations réelles, et ce, grâce à des partenariats entre l'école et la communauté.

Le programme travail-études comprend les activités d'apprentissage expérientiel qu'un élève entreprend :

- en tant que partie intégrante d'un cours ou d'un programme scolaire approuvé;
- sous la supervision conjointe de l'enseignant-coordonnateur responsable de la matière et de l'employeur.

Dans le cas des élèves du secondaire 1er cycle, il est recommandé que le programme travail-études ait lieu entre 8 h 30 et 16 h 30, du lundi au vendredi.

Partenariats communautaires

Les partenariats communautaires existent parce que l'on croit que les enseignants peuvent rehausser les expériences d'apprentissage des élèves en intégrant la communauté à l'école et en plaçant des élèves dans la communauté.

Grâce à l'expertise, au talent et aux ressources des organismes et des agences de services de la communauté, de même que des entreprises, des industries, des groupes de citoyens et des parents, les écoles peuvent enrichir les expériences d'apprentissage de leurs élèves. Les autorités scolaires sont incitées à adopter des politiques à l'égard des partenariats avec la communauté et de la participation des entreprises à l'éducation. Veuillez vous reporter à « Partenariats entre l'école et la communauté » dans la section « Vision, mission et éducation de base » du *Guide*.

On peut initier les élèves au concept des partenariats communautaires de plusieurs façons :

- inviter des membres de la communauté à l'école pour qu'ils servent de conférenciers invités ou fassent des démonstrations;
- demander à des membres de la communauté de participer à des évènements spéciaux, comme des journées d'orientation ou une semaine sur l'éducation;
- faire la visite d'entreprises et d'industries locales;
- partager des ressources comme des films, des vidéocassettes, des livrets, des dépliants, du matériel ou des laboratoires spécialisés;
- participer à divers programmes, comme ceux de travail-études, d'observation au poste de travail ou de mentorat;
- participer à des activités de service communautaire.

Les partenariats communautaires dont il est question dans la série de cours « Connaissances et employabilité » sont décrits dans le *Manuel d'information pour les cours de la série « Connaissances et employabilité » : 8e – 12e année,* (2008).

Éducation physique

Dispenses

Le but du programme d'éducation physique, de la maternelle à la 12e année, est de permettre aux élèves d'acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour mener une vie saine et active.

Pour atteindre le but du programme d'éducation physique, il est recommandé d'utiliser une variété d'activités de mouvements pour toutes les dimensions du cours (par exemple, milieu adapté, danse, jeux, types de gymnastique et activités individuelles). Selon les circonstances particulières suivantes, on pourra accorder une dispense d'une ou de plusieurs des dimensions du cours.

Catégorie	Motifs de la dispense	Marche à suivre	Activités de remplacement
INDIVIDU	Convictions religieuses	• Demande par écrit adressée par le parent au directeur d'école	• Lorsqu'une dispense est accordée, on devrait, dans la mesure du possible, remplacer le programme d'éducation physique par d'autres activités conformes aux objectifs et aux résultats d'apprentissage de ce programme.
INDIVIDU	Motifs d'ordre médical	• Attestation médicale adressée au directeur d'école et précisant les activités à éviter	
INDIVIDU	L'élève de 12e année provenant de l'extérieur de l'Alberta, qui obtiendra son diplôme pendant l'année scolaire où il s'inscrit à une école de l'Alberta	• Le directeur d'école doit signaler les dispenses au Learner Records and Data Exchange avant le 30 avril au cours de l'année prévue d'obtention du diplôme de l'élève.	
CLASSE, NIVEAU OU ÉCOLE	Accès aux installations	• Dispense demandée par l'autorité scolaire ou un parent • Dispense autorisée par l'autorité scolaire	

Lorsqu'un élève de 10e année n'est pas en mesure, pour des motifs d'ordre médical, de satisfaire aux exigences du cours d'Éducation physique 10, il devra faire de son mieux pour satisfaire à ces exigences durant la 11e ou 12e année de sa scolarité.

Le directeur d'école doit signaler toute dispense du cours d'Éducation physique 10 à Learner Records and Data Exchange avant le 30 avril de l'année de l'obtention du diplôme par l'élève.

Même dans le cas où un élève est exempté des exigences du cours d'Éducation physique 10, il doit néanmoins présenter le nombre total de crédits requis aux fins d'obtention du diplôme ou du certificat.

Éducation physique et enseignement à domicile

Les résultats du cours d'Éducation physique 10, suivi dans le cadre d'un programme d'enseignement à domicile, peuvent être communiqués à Alberta Education en indiquant si l'élève a réussi ou échoué, et ce, conformément à l'article 6 du *Home Education Regulation.*

Études professionnelles et technologiques

Le programme des Études professionnelles et technologiques (ÉPT) est un programme axé sur les compétences. Il est doté d'une structure intégrée qui permet aux écoles d'offrir, de plus en plus, des programmes qui répondent aux besoins des élèves.

Les ÉPT regroupent 22 domaines. Chaque domaine est constitué de cours ayant chacun une valeur de 1 crédit.

Adaptation au travail
Agriculture
Alimentation
Design
Droit
Électrotechnologies
Énergie et mines
Entreprise et innovation
Fabrication
Faune
Foresterie
Gestion des finances
Gestion et marketing
Logistique
Mécanique
Mode
Santé communautaire
Soins esthétiques
Technologies des communications
Technologies de la construction
Tourisme
Traitement de l'information

Crédits du secondaire 2e cycle pour des cours des ÉPT suivis au secondaire 1er cycle

Certains élèves peuvent atteindre avec succès tous les résultats d'apprentissage de cours individuels des ÉPT pendant qu'ils sont au secondaire 1er cycle. Dans de tels cas, le directeur de l'école secondaire 2e cycle peut accepter la recommandation du directeur de l'école secondaire 1er cycle, selon laquelle un élève a réussi tous les résultats d'apprentissage d'un cours des ÉPT et devrait recevoir 1 crédit pour ce cours. La note « P », signifiant que l'élève a réussi, ou une note en pourcentage, peut être assignée à l'élève par le directeur de l'école secondaire 2e cycle. Ce cours peut alors être inclus dans le rapport du rendement de l'élève faisant partie du système d'appréciation habituel. Le cours en question fait aussi partie du relevé de notes de l'élève.

Note : La disposition relative à lancer un défi à un cours ne s'applique pas aux élèves du secondaire 1er cycle.

Le *Funding Manual for School Authorities* renferme de plus amples renseignements à ce sujet.

Articulation avec les programmes d'apprentissage

Des ententes relatives à l'articulation ont été conclues avec les métiers des techniciens d'entretien automobile, des chefs cuisiniers, des électriciens, des menuisiers, des ébénistes, des coiffeurs, des soudeurs, des techniciens en électronique, des responsables de la mise en entrepôt, et des techniciens d'appareils motorisés de plein air. Conformément à ces ententes et à une politique sur l'évaluation des acquis préparée par Apprenticeship and Industry Training, les élèves peuvent être qualifiés pour une partie de la composante de formation en classe et de formation en cours

d'emploi pour ces métiers. Les élèves concernés doivent avoir suivi les cours appropriés des études professionnelles et technologiques (ÉPT) en plus d'avoir réussi les examens de défi théoriques du métier respectif.

L'annexe E de *Études professionnelles et technologiques – Manuel à l'intention des administrateurs, conseillers et enseignants* présente de plus amples renseignements sur les ententes relatives à l'articulation avec les programmes d'apprentissage, y compris la concordance entre ces programmes et les domaines des ÉPT.

Il est souvent préférable d'avoir un diplôme d'études secondaires pour être admis à un programme d'apprentissage. Toutefois, les élèves et leurs parents devraient savoir que l'admission aux programmes d'apprentissage n'exige pas nécessairement un diplôme d'études secondaires.

Pour tout autre renseignement, veuillez contacter Apprenticeship and Industry Training ou consulter le site TradeSecrets.

Green Certificate Program

Le Green Certificate Program est administré par Alberta Agriculture, Food and Rural Development. Les élèves du secondaire 2e cycle de l'Alberta, âgés de 15 ans ou plus, peuvent s'inscrire à l'une des huit spécialisations qui existent seulement en anglais. Chacune des spécialisations peut être étudiée à trois niveaux de connaissances et de compétences de plus en plus poussés.

Ce programme est donné hors établissement. Les élèves peuvent recevoir des crédits pour avoir réussi le Green Certificate Program en s'inscrivant aux cours de l'une des huit spécialisations suivantes du certificat : Exploitation vache-veau (Cow-Calf Beef Production), Production des produits laitiers (Dairy Production), Bovins en parc d'engraissement (Feedlot Beef Production), Exploitation en grande culture (Field Crop Production), Exploitation des champs irrigués (Irrigated Field Crop Production), Production ovine (Sheep Production), Production porcine (Swine Production) et Apiculture (Bee Keeper Production).

Les cours de ces spécialisations sont énumérés à l'annexe 1 du *Guide*.

Mathématiques

Usage de calculatrices pour les mathématiques

Par souci de compatibilité des programmes d'études de mathématiques au secondaire 2e cycle, Alberta Education s'attend à ce que les élèves se servent de calculatrices dans le cadre de leurs études quotidiennes et lorsqu'ils passent les examens de mathématiques et de sciences en vue du diplôme.

En 1996, Alberta Education a avisé les écoles du fait que les deux nouveaux programmes du secondaire 2e cycle, soit Mathématiques appliquées 10-20-30 et Mathématiques pures 10-20-30, nécessiteraient l'usage de calculatrices graphiques. Il incombe aux autorités scolaires de décider si les élèves doivent acheter ces calculatrices ou les louer comme dans le cas de manuels scolaires, ou encore, de faire en sorte que ces calculatrices soient fournies aux classes ou prêtées par la bibliothèque de l'école.

Pour plus de renseignements, veuillez consulter le *Diploma General Information Bulletin* ou contacter Learner Assessment.

Préparation aux cours de mathématiques 10

Le cours, Préparation aux cours de mathématiques 10, est donné dans les écoles secondaires 2e cycle aux élèves qui n'ont pas réussi le cours de mathématiques en 9e année. Ce cours mène aux séquences de cours de mathématiques appliquées ou de mathématiques pures. Ce cours peut valoir 3 ou 5 crédits. Un cours de 3 crédits peut être offert pendant 62,5 heures d'enseignement, ce qui donne alors droit à 2,5 unités de crédit d'inscription.

Musique – Études privées

Lorsqu'un élève désire recevoir des crédits pour des cours de musique privés (chant ou instrument de musique), le directeur d'école peut accorder 5 crédits pour chacun des cours suivants :

- Chant choral 10 pour le chant, ou Musique instrumentale 10 pour un instrument;
- Chant choral 20 pour le chant, ou Musique instrumentale 20 pour un instrument;
- Chant choral 30 pour le chant, ou Musique instrumentale 30 pour un instrument.

Les élèves n'ont pas le droit de recevoir à la fois des crédits pour les cours de musique suivis à l'école, et pour des cours de musique privés lorsque les deux cours sont soit de nature instrumentale, soit de nature chorale. Le nombre maximal de crédits qu'un élève peut recevoir en Chant choral 10-20-30 ou en Musique instrumentale 10-20-30 est fixé à 15. Par exemple, un élève ne peut pas recevoir 15 crédits pour ses cours de musique instrumentale à l'école, et 15 autres crédits pour ses cours de musique instrumentale privés. Ce principe ne concerne pas les cours élaborés/acquis et autorisés localement.

Les crédits attribués pour des études privées en musique faites au cours d'années antérieures peuvent être appliqués à des cours correspondant à des années d'études plus avancées que le niveau scolaire de l'élève.

Si un élève présente un relevé de notes officiel attestant qu'il a atteint les résultats d'apprentissage correspondant à un cours de niveau 30, le directeur d'école recommandera que soient inscrits à son dossier un maximum de 15 crédits en musique (5 crédits attribués respectivement pour les cours des niveaux 10, 20 et 30). L'élève n'a pas à prouver qu'il a étudié tous les contenus obligatoires des cours des niveaux 10 et 20.

De même, lorsqu'un élève a atteint les résultats d'apprentissage correspondant au cours de niveau 20, le directeur d'école recommandera que soient inscrits à son dossier 10 crédits en musique (5 crédits attribués respectivement pour les cours des niveaux 10 et 20). Le tableau à la page suivante fournit l'information nécessaire pour que le directeur d'école sache s'il peut accorder des crédits pour des études privées en musique.

Le directeur d'école doit évaluer les relevés qui lui sont présentés et faire parvenir une note basée sur l'évaluation de chaque cours à Learner Records and Data Exchange. On vous recommande de transmettre cette information par voie électronique en utilisant Edulink. On peut aussi envoyer par la poste, à Learner Records and Data Exchange, le formulaire *High School Evaluation Form* qu'on peut obtenir sur le site Extranet du Ministère sous la rubrique *Tools and Software*.

Pour se voir attribuer des crédits, l'élève doit avoir réussi les composantes pratiques et théoriques énumérées au tableau pour le niveau du cours en question. Les notes présentées par les écoles à Alberta Education seront calculées de la façon suivante pour chaque niveau du cours :

Composantes pratiques (niveau du cours) – 70 % de la note soumise

Autres composantes (Théorie) – 30 % de la note soumise

Les directeurs d'école ne recommanderont l'attribution de crédits que sur présentation d'un relevé de notes officiel émis par le Conservatory Canada ou le Royal Conservatory of Music. Tout diplôme, photocopie de diplôme ou photocopie de relevé de notes est en soi insuffisant aux fins d'évaluation.

Dans le cas où un élève ne pourrait présenter un relevé de notes officiel pour chaque année d'études antérieure qui fait l'objet d'une évaluation, le directeur d'école accordera une note « P », signifiant que l'élève a réussi, plutôt qu'une note exprimée en pourcentage, lorsqu'il recommandera l'attribution des crédits rétroactifs.

COURS POUR LESQUELS L'ATTRIBUTION DE CRÉDITS
PEUT ÊTRE RECOMMANDÉE POUR DES ÉTUDES PRIVÉES DE MUSIQUE
Révisé en 2003

		Cours de niveau 10	Cours de niveau 20	Cours de niveau 30
Conservatory Canada	Chant❶	6e année + Théorie II	7e année + Théorie III	8e année + Théorie IV
	Orgue électronique orgue à tuyaux, orgue	6e année + Théorie II	7e année + Théorie III	8e année + Théorie IV
	Piano, cordes, guitare❷	6e année + Théorie II	7e année + Théorie III	8e année + Théorie IV
	Bois,❸ cuivres❹	6e année + Théorie II	7e année + Théorie III	8e année + Théorie IV
Royal Conservatory of Music	Chant❶	6e année + Théorie I	7e année + Théorie II	8e année + Théorie II
	Piano, cordes,❷ accordéon, guitare, orgue	6e année + Théorie I	7e année + Théorie II	8e année + Théorie II
	Bois,❸ cuivres,❹ percussion, flûte à bec	4e année + Théorie I	6e année + Théorie II	8e année + Théorie II

❶ On doit attribuer des crédits en Chant choral 10, 20, 30 pour tous les cours de chant. Pour tous les autres cours, on doit attribuer des crédits en Musique instrumentale 10, 20, 30.
❷ Les cordes comprennent uniquement le violon, l'alto, le violoncelle et la contrebasse.
❸ Les bois comprennent uniquement la flûte, le hautbois, le basson, la clarinette et le saxophone.
❹ Les cuivres comprennent uniquement la trompette, le cor d'harmonie, le trombone, le saxhorn et le tuba.

Programmes alternatifs de langues

School Act, articles 11, 21

Programmes alternatifs de langue française

Conformément à l'article 11 de la *School Act*, un conseil scolaire peut autoriser l'utilisation du français ou de toute autre langue comme langue d'enseignement. Puisque le français est une des deux langues officielles du Canada, l'apprentissage du français s'avère important pour rehausser les possibilités de vivre et de travailler à travers le Canada ainsi que pour favoriser une meilleure entente entre les Canadiens d'expression anglaise et française. Alberta Education incite tous les élèves de l'Alberta à apprendre le français. Pour ce faire, il met à leur disposition des services et des programmes alternatifs de langue (y compris l'immersion en français) conformément à l'article 21 de la *School Act*.

Les conseils scolaires qui offrent des programmes alternatifs de langue (y compris l'immersion en français) et des programmes de français langue seconde doivent implanter ces programmes conformément aux exigences au niveau provincial. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, voir le *Handbook for French Immersion Administrators*.

Heures d'enseignement – Programmes alternatifs de langue française

La programmation

D'après la recherche et l'expérience, il est clair que la compétence des élèves en français est fortement proportionnelle au temps consacré à l'enseignement en français. De nombreux facteurs locaux peuvent influencer le temps accordé à l'enseignement en français. Toutefois, les pourcentages de temps recommandés ci-dessous cadrent avec les objectifs des programmes alternatifs de langue (y compris l'immersion en français) :

Maternelle	100 %
1re – 2e années	90 % –100 %
3e – 6e années	70 % – 80 %
7e – 9e années	50 % – 80 %
10e – 12e années	40 % – 80 %

Financement

Le tableau suivant résume le nombre minimal d'heures d'enseignement requis par année scolaire (lorsque le français est la langue d'enseignement) pour être admissible au financement du Programme des langues officielles en enseignement (PLOE) et au financement de l'équivalent temps plein pour les programmes alternatifs de langue française (y compris les programmes d'immersion en français) et les programmes de français langue première.

Français langue première/ Programmes alternatifs de langue française	Heures d'enseignement en français – Financement minimal	Heures d'enseignement en français – Financement intégral (équivalent temps plein)
Maternelle	238	712
1re à 6e année	475	712
7e à 9e année	380	570
10e à 12e année	250 (10 crédits)	600

Pour les élèves qui reçoivent moins d'heures que le nombre minimal d'heures d'enseignement en français indiqué dans le tableau ci-haut, soit moins de 238 heures à la maternelle, moins de 475 heures de la 1re à la 6e année, moins de 380 heures de la 7e à la 9e année et moins de 250 heures de la 10e à la 12e année, pour ces élèves, les autorités scolaires reçoivent seulement le financement au taux établi pour le cours de français langue seconde.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le *Funding Manual for School Authorities.*

Enseignement dans des langues autres que l'anglais ou le français (Programmes bilingues)

School Act, article 11

Conformément à l'article 11 de la *School Act*, un conseil scolaire peut autoriser l'enseignement dans une langue autre que l'anglais ou le français.

Un programme d'immersion partielle (bilingue) est un programme pour lequel une langue autre que l'anglais ou le français est employée dans le cadre de l'enseignement, pendant tout au plus 50 % de la journée d'enseignement. Une autorité scolaire qui offre un programme d'immersion partielle (bilingue) :

- doit s'assurer que les élèves ont également la possibilité d'acquérir une certaine compétence dans toutes les composantes de English language arts afin de satisfaire aux exigences d'obtention du diplôme ou du certificat;
- a la responsabilité de décider du montant de temps nécessaire dans toutes les matières, de la maternelle à la 12e année, compte tenu que ces temps d'enseignement respectent les orientations données dans ce *Guide*.

À l'échelle de la province, il existe, de la maternelle à la 9e année, le programme de Spanish language arts, et de la maternelle à la 12e année, les trois programmes suivants : Chinese language arts, German language arts et Ukrainian language arts. Les autorités scolaires qui désirent élaborer un programme de langue dans une langue autre que l'anglais ou le français doivent consulter le document *The Common Curriculum Framework for Bilingual Programming in International Languages, Kindergarten to Grade 12: Western Canadian Protocol for Collaboration in Basic Education* (1999).

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec la Curriculum Branch.

Technologies de l'information et de la communication

Le programme d'études des Technologies de l'information et de la communication (TIC) présente les résultats que les élèves doivent atteindre en matière de technologies à la fin des 3e, 6e, 9e et 12e années.

Grâce aux résultats d'apprentissage qui y sont identifiés, les élèves disposent de connaissances de base en technologies qui les préparent à entrer sur le marché du travail, à poursuivre leurs études et à apprendre pendant toute leur vie. De nos jours, la compétence dans l'usage des technologies est devenue une habileté essentielle dans presque tous les domaines de l'activité humaine. Les élèves doivent donc posséder cette habileté ainsi que les habiletés de base en anglais, en études sociales, en français, en mathématiques et en sciences.

Bien que ces résultats d'apprentissage forment un programme distinct, il n'est pas prévu de les enseigner de

façon indépendante, mais de les intégrer à l'enseignement des autres matières.

Toutes les autorités scolaires doivent avoir un plan de mise en œuvre des TIC qui porte sur la manière dont les résultats d'apprentissage des TIC seront abordés dans chaque niveau scolaire et à l'intérieur de matières données.

Séquences de cours et points de transfert recommandés au secondaire 2e cycle

Au secondaire 2e cycle, les programmes élaborés à l'échelle provinciale sont conçus pour faciliter le transfert entre les séquences de cours à des points particuliers. Voir « Transfert de séquence de cours » dans la section « Attribution des crédits » du *Guide*.

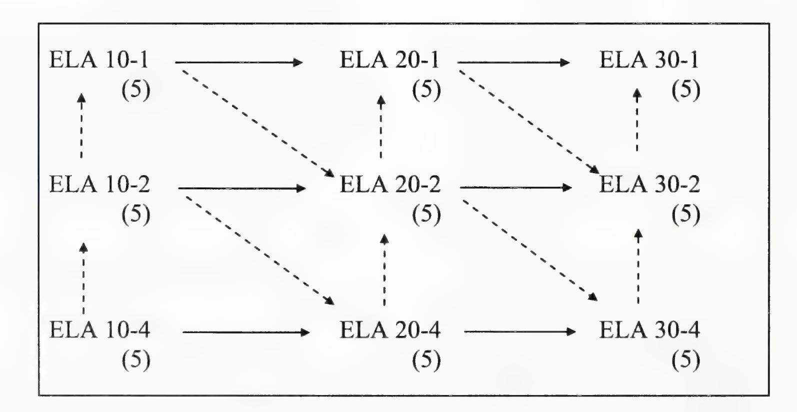
Certaines circonstances peuvent faire en sorte que les élèves désirent faire un transfert à un autre point du programme d'études. Voici toutefois les points de transfert recommandés pour les matières suivantes :

- Anglais
- Cours professionnels de la série « Connaissances et employabilité » aux cours des ÉPT
- Études sociales
- Français
- French Language Arts
- Français langue seconde
- Mathématiques
- Sciences.

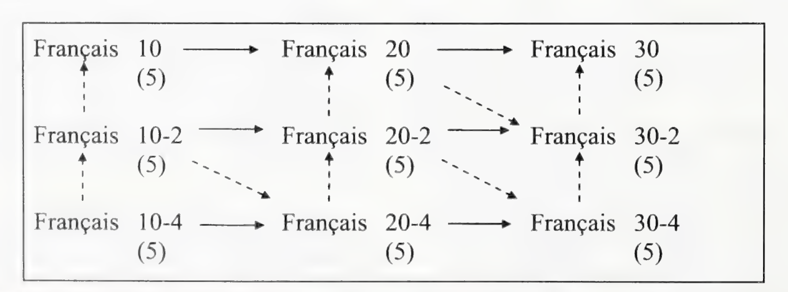
En général, les élèves suivent les cours préalables selon une certaine séquence; ex. : English Language Arts 10-1, 20-1, 30-1. Une flèche continue indique ce cheminement. Cependant, Alberta Education reconnaît que les élèves peuvent faire un transfert entre les séquences de cours. Dans de tels cas, les transferts recommandés sont indiqués au moyen de flèches pointillées.

Il incombe à l'autorité scolaire de se doter d'une politique qui énonce clairement les critères que doivent respecter les élèves qui désirent changer de programme.

Anglais

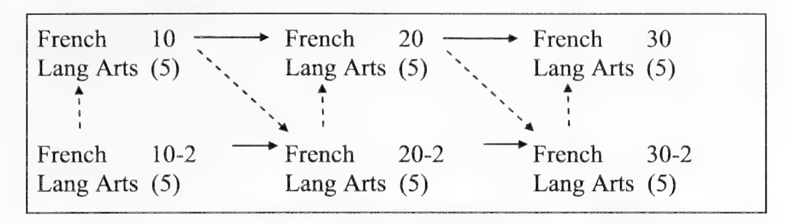


Français
(Écoles francophones)



French Language Arts

(Écoles d'immersion en français)



Français langue seconde

1. Pour les élèves débutant l'apprentissage du français au secondaire 2e cycle :

   French 10-3Y ⟶ French 20-3Y ⟶ French 30-3Y

2. Pour les élèves qui ont les compétences requises de 9e année de la séquence du cours de neuf ans :

   French 10-9Y ⟶ French 20-9Y ⟶ French 30-9Y

3. Seulement pour les élèves inscrits à French 13 au cours de l'année scolaire 2007–2008 :

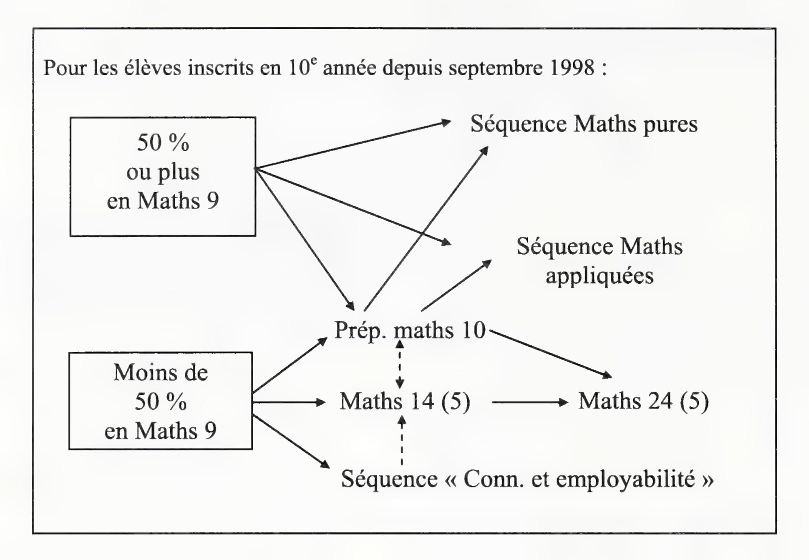
   French 13 (5) ⟶ French 10 (5) ⟶ French 20 (5) ⟶ French 30 (5)

4. Pour les élèves qui démontrent un niveau de français avancé avant la 10e année :

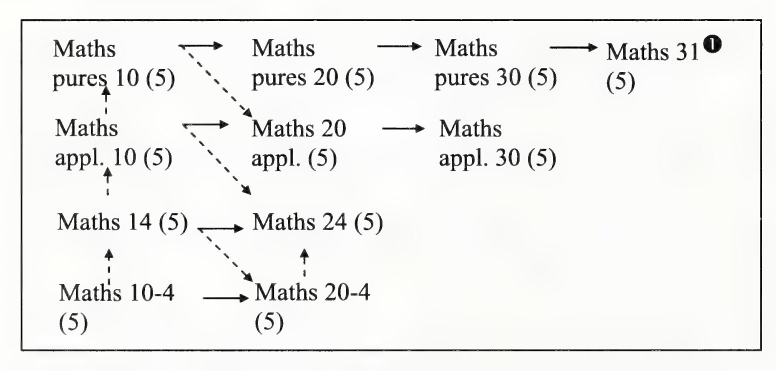
   French 30 (5) ⟶ French 31a (5) ⟶ French 31b (5) ⟶ French 31c (5)

Mathématiques

Séquences possibles



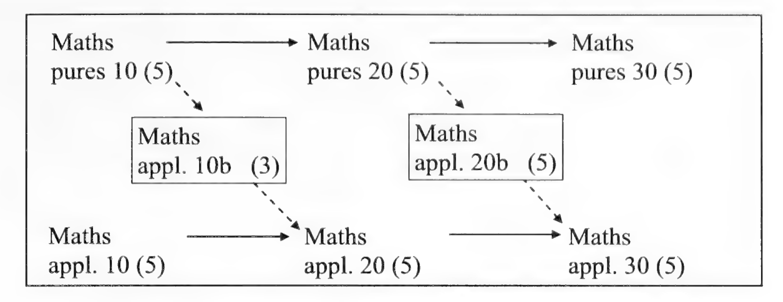
Séquences des cours de mathématiques



❶ On peut s'inscrire à Mathématiques pures 30 et Mathématiques 31 au cours du même semestre. Si on suit les cours séparément, on doit d'abord réussir Mathématiques pures 30.

Note : Pour transférer entre les séquences des Mathématiques appliquées et des Mathématiques pures, veuillez consulter les tableaux suivants :

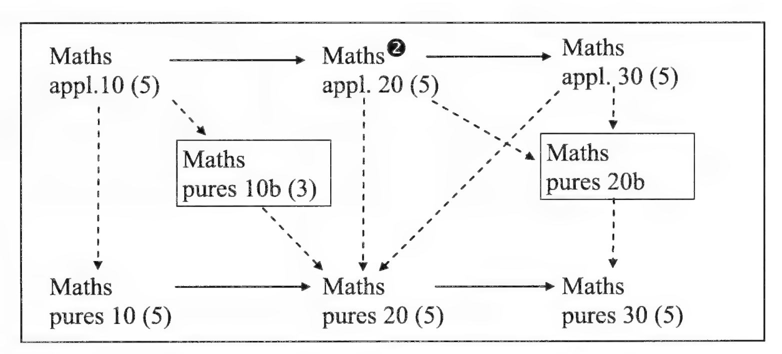
Transfert de la séquence pure à la séquence appliquée



Note : Un minimum de trois cours pour terminer la séquence jusqu'au niveau 30 est toujours exigé.

Les points de transfert recommandés de mathématiques pures à mathématiques appliquées sont les cours de transition. Toutefois, exceptionnellement, les élèves peuvent passer directement du cours de niveau inférieur de mathématiques pures au cours du prochain niveau de mathématiques appliquées, et ce, en fonction de leurs meilleurs intérêts.

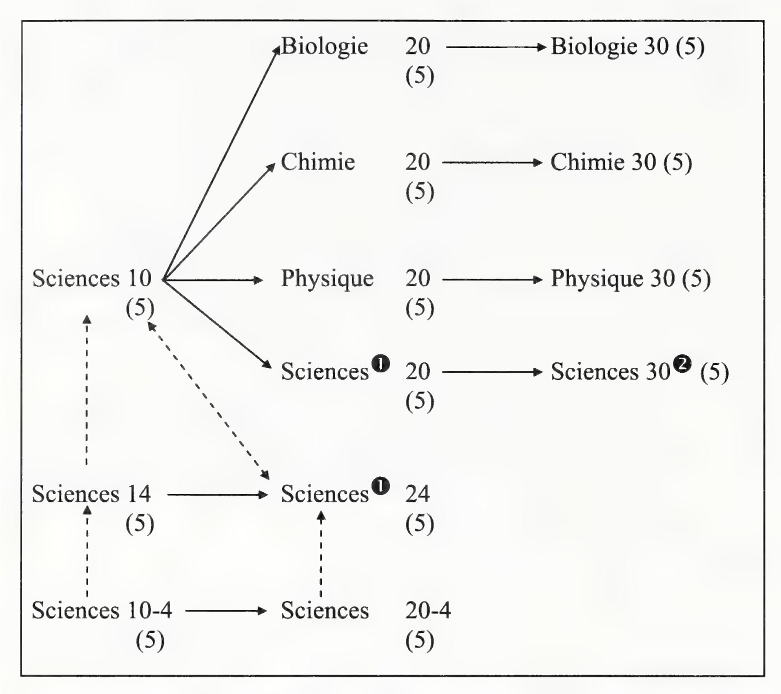
Transfert de la séquence appliquée à la séquence pure



❷ Une note de 75 % ou plus en Mathématiques appliquées 20 est recommandée pour les élèves transférant à Mathématiques pures 20.

Note : Un minimum de quatre cours pour terminer la séquence jusqu'au niveau 30 est toujours exigé.

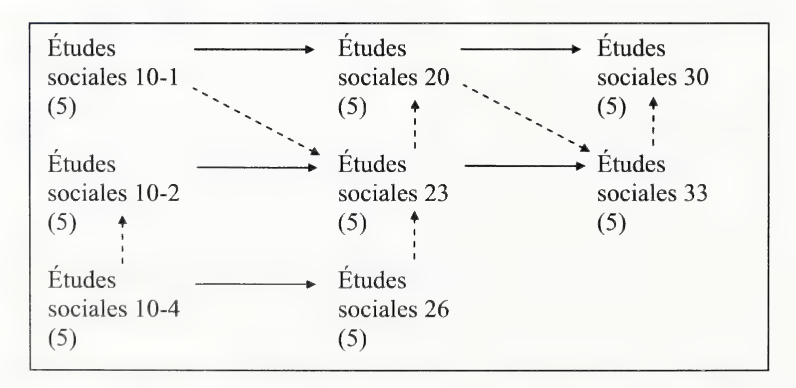
Sciences



❶ Le point de transfert recommandé de Sciences 24 est à Sciences 10. Toutefois, exceptionnellement, le directeur d'école peut décider qu'un élève peut passer du cours de Sciences 24 à des cours de niveau 20, en fonction de ses meilleurs intérêts.

❷ Les élèves qui ont réussi Biologie 20, Chimie 20, Physique 20 ou Sciences 20 (50 % ou plus) peuvent s'inscrire en Sciences 30.

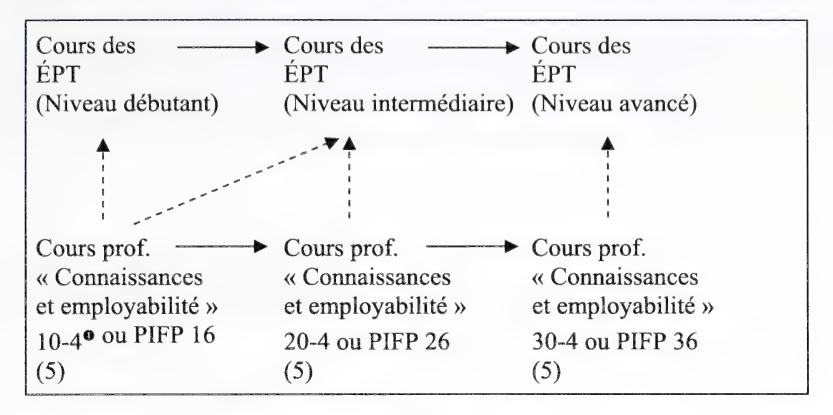
Études sociales



Note 1 : On peut s'inscrire en Études sociales 30 et 33 au cours du même semestre. L'élève doit alors s'assurer de passer les deux examens en vue du diplôme.

Note 2 : On peut consulter le calendrier de mise en œuvre d'Études sociales 20-1, 20-2, 20-4, 30-1, 30-2 et 30-4 sur le site Web d'Alberta Education.

Cours professionnels de la série « Connaissances et employabilité » vers les cours des Études professionnelles et technologiques (ÉPT)



❶ Le transfert d'un cours professionnel de niveau 14 de « Connaissances et employabilité » ou d'un cours de niveau 16 du PIFP à un cours d'études professionnelles et technologiques de niveau intermédiaire peut être considéré lorsque le contenu s'y prête, et que l'élève a réussi les cours préalables.

Pour obtenir de plus amples renseignements concernant le transfert des élèves au Diplôme d'études secondaires de l'Alberta, les administrateurs sont priés de consulter la section « Exigences du diplôme d'études secondaires et des certificats » du *Guide*.

L'ADMINISTRATION DU PROGRAMME ET LA PRESTATION DE L'ENSEIGNEMENT

Introduction

Cette section du *Guide* présente différentes façons d'offrir l'enseignement afin de répondre aux besoins éducatifs des enfants et des élèves. L'information qu'on y trouve est présentée sous deux rubriques :

- Modalités de prestation de l'enseignement; et
- Considérations relatives à la prestation de l'enseignement.

Parmi les modalités de prestation, on retrouve les programmes de choix. La deuxième rubrique met l'accent, entre autres, sur l'orientation et le counseling, l'adaptation scolaire et le programme de bibliothèque scolaire. Cette section présente également les exigences et des renseignements relatifs au VIH/sida, à l'éducation sexuelle et à l'utilisation de tissus humains et de liquides organiques en milieu scolaire. À la fin, on aborde la question des points controversés.

Modalités de prestation de l'enseignement

Le choix est un élément important du système d'éducation en Alberta. Les autorités scolaires ont la latitude d'utiliser une gamme de ressources et toute méthode d'enseignement à la condition d'atteindre les normes d'apprentissage et d'évaluation d'Alberta Education. Les autorités scolaires sont encouragées à tirer profit des « programmes de choix » ainsi que de l'utilisation de la technologie, de l'apprentissage à distance et des milieux de travail. Les parents ont le choix de plusieurs options de prestation de l'enseignement pour leurs enfants. Cette section du *Guide* présente des renseignements sur les programmes de choix dont l'apprentissage à distance, l'enseignement à domicile, les écoles à charte, les programmes alternatifs, l'enseignement hors établissement et les programmes mixtes.

Programmes alternatifs

School Act, article 21(1), 21(4)

La *School Act* énonce qu'un programme alternatif est un programme d'éducation qui :

(a) met l'accent sur une langue, une culture, une religion ou une matière en particulier, ou

(b) fait appel à une philosophie particulière de l'enseignement,

mais qui n'est pas un programme d'adaptation scolaire, ni un programme dont il est question à l'article 10, ni un programme d'instruction religieuse offert par un conseil scolaire séparé.

L'article 21(4) énonce qu'un conseil scolaire peut exiger des parents qui inscrivent leur enfant dans un programme alternatif de verser une somme afin de rencontrer la totalité ou une partie des coûts qui ne se rattachent pas à l'enseignement, coûts engagés par le conseil scolaire qui offre ce programme et qui sont en plus des coûts assumés pour offrir un programme d'éducation régulier.

Pour de plus amples renseignements et pour connaître les exigences en matière de programmes alternatifs, veuillez vous reporter au *Alternative Programs Handbook* ou contacter Field Services.

Programme mixte

School Act, article 29
Home Education Regulation
AR 145/2006

Un programme mixte financé est un programme d'enseignement composé de deux parties distinctes :

- Première partie : Il s'agit d'un programme d'enseignement offert par l'école dans le cadre duquel un enseignant, employé par un conseil scolaire ou une école privée agréée et subventionnée, est responsable de la planification, de la sélection des ressources, de la prestation de l'enseignement, de l'évaluation des progrès de l'élève pour les cours choisis dans les programmes d'études de l'Alberta.
  - De la 1re à la 9e année, les cours doivent correspondre à au moins 50 % de la programmation scolaire de l'élève.
  - De la 10e à la 12e année, les cours doivent correspondre à au moins 20 % de la programmation scolaire de l'élève.
- Deuxième partie : Il s'agit d'un programme d'enseignement à domicile qui satisfait aux exigences du règlement *Home Education*.

Les conseils scolaires ou les écoles privées agréées et subventionnées ne sont pas tenus d'offrir de programmes mixtes. L'offre de programmes mixtes demeure facultative.

Pour mieux connaître les exigences de la partie du programme qui s'enseigne à domicile, voir « Enseignement à domicile » dans le *Guide*.

Pour de plus amples renseignements au sujet des programmes mixtes, contacter Field Services.

Écoles à charte

School Act, articles 31 à 38
Charter Schools Regulation
AR 212/2002

Une école à charte, c'est une école publique où les cours sont offerts à l'aide de méthodes innovatrices ou enrichies afin de rehausser l'apprentissage chez les élèves. La méthode proposée de prestation de l'enseignement qui vise à améliorer l'apprentissage chez les élèves doit être étayée par des recherches. Une école à charte doit posséder des caractéristiques qui la distinguent des autres écoles publiques de la région. L'école à charte est conçue pour répondre aux besoins d'un groupe d'élèves particuliers, et ce, grâce à un programme ou à une démarche spécifique. Les chartes sont accordées par le Ministre et elles ont une durée déterminée.

Tout groupe s'intéressant à une école à charte doit d'abord s'adresser au conseil scolaire de sa région pour déterminer si le groupe et le conseil scolaire peuvent travailler de concert pour établir cette démarche innovatrice afin de donner lieu à un programme alternatif.

Veuillez consulter *Accommodating Students with Exceptional Needs in Charter Schools* (June 2007) pour tout renseignement au sujet de la programmation d'adaptation scolaire dans les écoles à charte.

Pour en savoir plus sur les écoles à charte, veuillez vous reporter à *Charter Schools Handbook* ou communiquer avec Field Services.

Apprentissage à distance

Alberta Education conçoit, élabore et produit des cours d'apprentissage à distance de même que des didacticiels par l'intermédiaire de la Distributed Learning Resources Branch (DLRB). On peut les acheter par l'entremise du Learning Resources Centre.

Les autorités scolaires peuvent offrir leurs propres programmes d'apprentissage à distance ou elles peuvent faire appel au Centre francophone d'éducation à distance du Alberta Distance Learning Centre (ADLC). Le ADLC est administré par la Pembina Hills Regional Division No. 7. On peut obtenir des renseignements sur les programmes et les services auprès de l'ADLC ou en consultant son site Web : www.adlc.ca.

Enseignement à domicile

School Act, article 29
Home Education Regulation
AR 145/2006

L'enseignement à domicile reconnaît que les parents ont le droit d'instruire leur enfant à la maison. L'enseignement à domicile, c'est une question de choix.

Les parents qui désirent instruire leur enfant à domicile doivent informer une autorité scolaire ou une école privée agréée et subventionnée de leur intention

d'instruire leur enfant à domicile et demander au conseil scolaire ou à l'école privée agréée et subventionnée de superviser leur programme d'enseignement à domicile. L'intention d'instruire un enfant à domicile peut être signifiée en tout temps au cours d'une année scolaire.

L'autorité scolaire qui consent à superviser un programme d'enseignement à domicile est appelée « autorité scolaire associée ». Une école privée agréée et subventionnée qui consent à superviser un programme d'enseignement à domicile est appelée « école privée associée ». L'autorité scolaire associée ou l'école privée associée passera en revue le formulaire d'avis (*Notification form*) rempli et le plan d'enseignement élaboré par le parent et prendra une décision dans les 15 jours scolaires qui suivent la réception de ce formulaire.

L'autorité scolaire associée ou l'école privée associée responsable doit aviser les parents de toute répercussion qu'un programme d'enseignement à domicile pourrait avoir sur l'admissibilité d'un élève à recevoir des crédits au secondaire 2e cycle. Les autorités scolaires et les écoles privées associées responsables doivent élaborer une politique dotée de lignes directrices pour qu'un élève inscrit à un programme d'enseignement à domicile participe à certaines activités d'école et à certaines activités parascolaires.

Un parent qui prévoit offrir l'enseignement à domicile doit élaborer un programme conformément aux dispositions du règlement *Home Education Regulation*. Les parents peuvent choisir des ressources et des méthodes qui cadrent avec les croyances religieuses et autres de la famille. Si les parents élaborent un programme qui diffère du programme d'études de l'Alberta, ils doivent déclarer que le programme est conforme aux résultats d'apprentissage de l'élève figurant au règlement *Home Education Regulation*. Les parents peuvent demander à l'autorité scolaire associée ou à l'école privée associée responsable de les aider à élaborer un plan ou un programme d'enseignement à domicile.

On doit affecter des enseignants au programme d'enseignement à domicile afin de faciliter l'apprentissage chez les élèves en fournissant de l'aide et des conseils aux parents. Les enseignants sont tenus d'effectuer au moins deux évaluations au cours d'une même année scolaire associée, ce qui comprend l'examen du portfolio des élèves, avec les parents, au moins deux fois par année. L'autorité scolaire associée ou l'école privée associée responsable doit fournir un rapport écrit des progrès de l'élève. Ce rapport écrit est annexé au dossier de l'élève. On doit offrir, aux élèves scolarisés à domicile, la possibilité de passer les tests de rendement provinciaux de 3e, 6e et 9e années.

Advenant qu'une autorité scolaire associée ou une école privée associée responsable mette fin à un programme d'enseignement à domicile, elle sera alors responsable de l'éducation de cet élève pour le reste de l'année scolaire et elle devra prendre des dispositions convenables pour que l'élève ait accès à un programme éducatif.

Pour obtenir de plus amples renseignements, consulter le *Guide d'information sur l'enseignement à domicile* ou contacter Field Services.

Cours offerts en ligne

Un programme en ligne permet aux élèves d'avoir accès, par voie électronique et dans un milieu d'apprentissage structuré, à des programmes éducatifs. La responsabilité de la planification, de la mise en œuvre et de l'évaluation de l'enseignement incombe à un enseignant certifié à l'emploi d'une autorité scolaire ou d'une école privée agréée.

Il revient aux fournisseurs d'un programme d'enseignement en ligne de faire en sorte que les élèves de l'élémentaire et du secondaire 1er cycle aient accès à au moins 950 heures d'enseignement, et à ce que les élèves du secondaire 2e cycle aient droit à au moins 1000 heures d'enseignement, et ce, afin de respecter les exigences des cours et des programmes d'études de l'Alberta.

Alberta Education conçoit, élabore et produit des didacticiels et des cours en ligne autorisés par l'entremise de la Distributed Learning Resources Branch (DLRB). Les enseignants peuvent télécharger plusieurs de ces ressources à partir du site Web *Tools4Teachers*. On peut également se procurer certains des cours en ligne auprès du Learning Resources Centre.

Les autorités scolaires qui donnent des cours via Internet devraient élaborer des politiques et (ou) des marches à suivre sur diverses questions, avant la mise en œuvre de leur programme. Plus particulièrement, elles devraient prendre en considération les points suivants :

- la manière dont la présence de l'élève est définie;
- le rôle que jouent les parents dans l'enseignement, ainsi que dans l'évaluation et la supervision du travail de l'élève;
- la dotation en personnel;
- les blocs de temps quand les élèves peuvent avoir accès à l'expertise des enseignants;
- comment les élèves seront évalués;
- les exigences relatives à l'accès au programme par les élèves résidant à l'extérieur de l'Alberta;
- les décisions relatives au programme; par ex. : apprentissage adapté au rythme de l'élève ou apprentissage dirigé par l'enseignant;
- comment offrir tous les résultats d'apprentissage des programmes d'études de l'Alberta;
- l'administration des tests de rendement et des examens en vue du diplôme;
- l'évaluation du programme et des enseignants;
- la manière de fournir d'autres formes de prestation du programme aux élèves non résidents qui éprouvent des difficultés avec l'apprentissage en ligne.

Programme d'enseignement hors établissement

Dans le cas d'élèves qui estiment, pour des raisons personnelles, que le milieu scolaire habituel ne convient pas à leurs besoins, le programme d'enseignement hors établissement constitue une méthode d'enseignement de rechange. Grâce à ce programme, les élèves peuvent avoir accès à des ressources leur permettant de rehausser leur aptitude à réussir leur vie scolaire et sociale. Ce programme est caractérisé par la souplesse de l'enseignement et de l'apprentissage afin de répondre aux besoins personnels des élèves. Les programmes d'enseignement hors établissement sont destinés aux élèves du secondaire 1er et 2e cycles.

Les programmes d'enseignement hors établissement doivent être offerts dans des installations indépendantes, qui ne sont pas associées à un bâtiment servant déjà d'école. Ces installations doivent être conformes aux normes de l'Alberta en matière de bâtiments, d'hygiène et de sécurité relativement aux bâtiments scolaires. Il incombe à l'autorité scolaire de faire en sorte que son assurance-responsabilité s'applique également à l'installation indépendante servant à l'enseignement hors établissement.
Par voie de résolution, le conseil scolaire doit autoriser l'école à offrir le programme d'enseignement hors établissement. Afin de prêter main-forte à la mise en œuvre du programme, le conseil scolaire doit adopter une politique écrite portant, tout au moins, sur l'admissibilité des élèves, les exigences en matière d'assiduité, et les attentes en matière de rendement.

Dans le cadre d'un programme d'enseignement hors établissement, les élèves doivent avoir droit à des services d'enseignement en plus des cours et du matériel d'enseignement à distance. Parmi ces services, notons l'orientation personnelle et professionnelle, la résolution de conflits, la formation en maîtrise de la colère ainsi que des techniques d'étude et de gestion du temps.

Les autorités scolaires qui décident d'offrir un programme d'enseignement hors établissement doivent se conformer aux exigences législatives et aux politiques relatives à l'administration d'une école. Par conséquent, elles doivent nommer un directeur d'école, établir un conseil d'école, préparer annuellement un plan d'éducation triennal et le rapport annuel des résultats de l'école, en plus de respecter le règlement concernant la fermeture des écoles et divers autres règlements.

Toute demande d'autorisation à initier un programme d'enseignement hors établissement doit être soumise, avant le 31 mars, au directeur de zone concerné en utilisant le formulaire fourni dans *Funding Manual for School Authorities*. Il se peut qu'Alberta Education n'approuve pas toutes les demandes d'autorisation. Une fois accordé, le financement est continu.

Pour obtenir de plus amples renseignements, consulter le *Outreach Programs Handbook* ou contacter Field Services.

Considérations relatives à la prestation de l'enseignement

Les écoles ont un certain nombre de programmes et de services afin d'aider les élèves à satisfaire à leurs besoins d'apprentissage et de développement. Dans cette section du *Guide*, on présente des renseignements au

sujet des trois domaines suivants : l'adaptation scolaire, les services d'orientation et de counseling et les bibliothèques scolaires.

Tous ceux qui ont la responsabilité de mettre en œuvre la programmation et d'administrer les écoles doivent tenir compte de certaines questions afin d'assurer un milieu d'apprentissage sécuritaire et bienveillant aux élèves.

Cette section du *Guide* présente également les exigences et des renseignements relatifs au VIH/sida, à l'éducation sexuelle et à l'utilisation de tissus humains et de liquides organiques en milieu scolaire. À la fin de cette section, on aborde la question des points controversés.

Programmes et services de counseling et d'orientation scolaire

Un programme intégral de counseling et d'orientation vise à aider les élèves, sur une base individuelle, à satisfaire à leurs besoins en croissance et en développement, et ce, sur le plan éducatif, personnel, social et professionnel. La prestation d'un tel programme est à caractère multidisciplinaire. Elle se fait moyennant la collaboration du conseiller en orientation de l'école et des autres membres du personnel.

La réussite de ce programme repose sur des liens étroits tissés entre l'école, la maison et la communauté. Voici les quatre composantes de cette démarche globale :

- des sessions d'orientation;
- des services de planification pour chacun des élèves;
- des services adaptés aux besoins;
- le soutien de l'école et de la communauté.

Les autorités scolaires, les écoles privées agréées et subventionnées et les écoles à charte doivent se servir de la liste de vérification suivante qui a été publiée en 1997 : *Comprehensive School Guidance & Counselling Programs and Services: Guidelines for Practice – A Program Development and Validation Checklist*. Cette liste reflète le contenu d'une approche globale en matière d'orientation dans les écoles. On s'attend à ce que les écoles et les autorités scolaires fassent l'évaluation de leurs programmes et de leurs services d'orientation en recourant aux lignes directrices précitées.

Programme de bibliothèque scolaire

Les élèves doivent avoir accès à un programme de bibliothèque scolaire efficace qui est intégré aux programmes éducatifs. Un tel programme favorise l'atteinte, par les élèves, des objectifs d'une éducation de base.

L'acquisition d'habiletés en matière de collecte de données et de recherche devrait se faire à même les activités d'apprentissage du programme. Une telle intégration nécessite une collaboration entre l'enseignant et le bibliothécaire dans la planification de leurs activités.

Les activités et les services qui sont offerts dans le cadre d'un programme de bibliothèque scolaire intégré ne sont ni auxiliaires ni supplémentaires au programme d'enseignement de l'école; bien au contraire, ils en constituent une partie intégrante, essentielle et dynamique. Un programme de bibliothèque scolaire intégré contribue à élargir, à approfondir et à personnaliser l'apprentissage de l'élève en lui donnant accès à une utilisation planifiée et efficace des ressources disponibles. L'utilisation des ressources de la bibliothèque lui permet de développer son habileté à trouver, à générer, à évaluer et à utiliser l'information. Le développement de ces habiletés le prépare à devenir un individu et un membre à part entière de la société.

Le programme de bibliothèque scolaire intégré a non seulement un rôle purement pédagogique, mais il constitue également une source d'apprentissage personnel. En tant que centre de référence, la bibliothèque scolaire doit être un lieu où l'élève peut explorer ses propres centres d'intérêt.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter *Pleins feux sur l'enquête – Guide de mise en œuvre de l'apprentissage fondé sur l'enquête* (2005).

Adaptation scolaire – Préscolaire

School Act, article 30
Early Childhood Services Regulation AR 31/2002 tel que modifié
Normes en matière d'adaptation des programmes préscolaires (2006)

Alberta Education offre un soutien pédagogique aux enfants ayant des besoins en adaptation scolaire. Selon l'article 30(1) de la *School Act*, un conseil scolaire ou, avec l'approbation du ministre, une personne peut offrir un programme d'éducation préscolaire. Un programme peut être offert à un enfant qui a moins de six ans le 1er septembre si le parent de l'enfant y consent, ou à un élève, si le parent de l'élève et le conseil scolaire considèrent que l'élève peut tirer profit du programme.

Un enfant inscrit à un programme d'éducation préscolaire n'est pas considéré comme un élève résidant de l'autorité scolaire. Non plus a-t-il droit à aucun des droits et avantages accordés à un élève en vertu de la *School Act.*

Les enfants ayant des besoins en adaptation scolaire légers, modérés et graves, y compris ceux qui sont doués et talentueux, doivent avoir accès à des possibilités d'apprentissage spécialisées pour réaliser leur plein potentiel. Le document, *Normes en matière d'adaptation des programmes préscolaires* (2006), décrit les exigences et les attentes de l'autorité scolaire en ce qui a trait à la prestation du programme d'adaptation scolaire au préscolaire. Ces exigences et ces attentes doivent appuyer l'objectif d'Alberta Education visant à offrir une orientation uniforme tout en favorisant la souplesse et la discrétion à l'échelon de l'autorité scolaire locale.

Les autorités scolaires qui administrent un programme d'éducation préscolaire doivent offrir et organiser des programmes pour tous les enfants ayant des besoins en adaptation scolaire qui répondent aux critères d'admissibilité et pour lesquels une programmation en adaptation scolaire est demandée.

Un programme d'adaptation scolaire au préscolaire doit posséder les caractéristiques suivantes :

- il s'articule autour d'un plan d'intervention personnalisé (PIP); tous les enfants ayant des besoins scolaires spéciaux, y compris les enfants doués et talentueux, ont besoin d'un PIP;
- il offre aux parents l'occasion de prendre part aux décisions qui influent sur le programme éducatif de leur enfant;
- il peut être offert dans divers milieux;
- il est fondé sur les résultats d'une évaluation continue;
- il prévoit un programme adapté aux besoins d'apprentissage individuels et développementaux;
- il comporte une démarche coopérative afin que la prestation des services soit coordonnée lorsque d'autres organismes et fournisseurs de services participent à ce programme.

Pour de plus amples renseignements sur les programmes et les ressources en adaptation scolaire, veuillez communiquer avec la Direction de l'éducation française.

Adaptation scolaire – Élèves

School Act, articles 45, 47
Arrêté ministériel n° 015/2004 – *Les normes en matière d'adaptation scolaire* (modifié en juin 2004)

Pour réaliser toutes leurs possibilités, les élèves ayant des besoins spéciaux légers, moyens ou graves, ainsi que les élèves doués et talentueux, tous ces élèves doivent bénéficier d'occasions d'apprentissage spécialisées. Les exigences et les attentes des autorités scolaires en matière de programmes d'adaptation scolaire figurent dans *Les normes en matière d'adaptation scolaire* (modifié en juin 2004). Ces objectifs et ces attentes cadrent avec l'objectif du Ministère qui consiste à donner une orientation uniforme, tout en laissant de la souplesse et de la discrétion à l'autorité scolaire.

Alberta Education offre un soutien pédagogique aux élèves qui ont des besoins spéciaux. Les articles 45 et 47 de la *School Act* précisent les responsabilités des conseils scolaires par rapport aux élèves et aux programmes d'adaptation scolaire. Il incombe aux autorités scolaires d'évaluer les besoins des élèves et d'identifier les programmes qui leur conviennent. Les parents ont le droit et la responsabilité de travailler en collaboration avec les autorités scolaires pour veiller à ce que les besoins en adaptation scolaire de leur enfant soient satisfaits, sous réserve des limites jugées raisonnables pour chaque cas.

Un programme d'adaptation scolaire doit posséder les caractéristiques suivantes :

- il s'articule autour d'un plan d'intervention personnalisé (PIP) – tous les élèves ayant des besoins spéciaux, y compris les élèves doués et talentueux, ont besoin d'un PIP;
- il peut être offert dans divers milieux;
- il est fondé sur les résultats d'une évaluation continue, et peut être modifié en conséquence de ces résultats;
- il prévoit un enseignement qui est conforme aux besoins d'apprentissage individuels.

On s'attend à ce que les élèves ayant des besoins spéciaux et qui suivent des cours à crédit respectent les exigences de ces cours grâce aux dispositions et aux acquis indiqués dans le PIP de l'élève.

Pour de plus amples renseignements sur les programmes et les ressources en adaptation scolaire, veuillez communiquer avec la Direction de l'éducation française.

Exigences en matière d'adaptation scolaire dans les écoles privées agréées et subventionnées

Les administrateurs d'écoles privées en Alberta ne sont pas tenus d'admettre tous les élèves qui soumettent une demande d'admission. Cependant, une fois qu'une école privée décide d'inscrire un élève ayant des besoins scolaires spéciaux, Alberta Education exige que l'administrateur lui fournisse un programme approprié pour l'année scolaire pour laquelle l'élève est inscrit. Le document *Requirements for Special Education in Accredited-Funded Private Schools* décrit les exigences d'Alberta Education relatives à la prestation d'un programme éducatif aux élèves ayant des besoins en adaptation scolaire dans les écoles privées agréées et subventionnées.

On s'attend à ce que les élèves ayant des besoins spéciaux et qui suivent des cours à crédit respectent les exigences de ces cours grâce aux appuis et dispositions indiqués dans le PIP de l'élève.

Renseignements au sujet du programme d'adaptation scolaire

Alberta Education a élaboré plusieurs ressources d'adaptation scolaire qui renferment de l'information sur la nature des besoins chez les élèves ayant des besoins spéciaux. On y trouve également des suggestions ayant trait à la préparation des plans d'intervention personnalisés, aux stratégies pédagogiques et à la gestion de classe.

Voici les documents français présentement disponibles en adaptation scolaire :

Ce que la direction et le personnel de l'école doivent savoir : ETCAF
Ce document informe le personnel administratif et enseignant de l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale (ETCAF).

Critères relatifs aux codes en adaptation scolaire (2007-2008)
Ce document décrit les critères qui doivent être présents pour assigner un code en adaptation scolaire à un élève. Il est disponible seulement sur le site Web du Ministère.

Éléments essentiels
La série *Éléments essentiels* a pour but d'appuyer la programmation éducative, telle que décrite dans *Les normes en matière d'adaptation scolaire* (modifié en juin 2004). Cette série a été conçue pour les enseignantes et les enseignants, les spécialistes, les directions d'école et les parents.

Éléments essentiels du programme d'adaptation scolaire destiné aux élèves sourds ou ayant des déficiences auditives

Enseigner aux élèves ayant des troubles d'apprentissage
Ce document donne aux enseignants plusieurs stratégies pratiques pour aider l'élève aux prises avec un trouble d'apprentissage. On y trouve de l'information sur l'enseignement différencié et les styles d'apprentissage.

Enseigner aux élèves ayant des troubles du spectre autistique
Ce document aide à faire comprendre les besoins des élèves ayant des troubles du spectre autistique dans le

but d'offrir une programmation éducative pertinente et de favoriser leur insertion sociale.

Enseigner aux élèves ayant des troubles émotionnels et (ou) des psychopathologies
Ce document présente les six troubles émotionnels suivants : les troubles des conduites alimentaires, les troubles anxieux, la dépression, la schizophrénie, le trouble oppositionnel avec provocation et le trouble des conduites. Il contient, non seulement une description des caractéristiques de ces troubles émotionnels, mais aussi des traitements et des stratégies à utiliser dans le cadre de la classe et dans celui de l'école pour aider les élèves atteints de ces troubles.

Enseigner aux élèves ayant un ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale
Ce document présente les concepts clés pour la planification de programmes d'enseignement destinés aux élèves atteints des troubles causés par l'alcoolisation fœtale et propose des stratégies déterminantes en ce qui a trait à l'établissement des structures du contexte d'apprentissage.

Enseigner aux élèves doués et talentueux
Ce document vise la direction des écoles et les enseignants dans leur effort commun de répondre aux besoins spécifiques des élèves doués et talentueux. Parmi les sujets qui y sont abordés, notons l'identification des élèves doués, les caractéristiques des élèves doués en arts visuels et en arts de la scène, et des stratégies de planification et d'enseignement.

Guide sur l'intervention en cas de mauvais traitements infligés aux enfants
Cette ressource fournit des lignes directrices pour signaler les mauvais traitements infligés aux enfants et enquêter à leur sujet. Son objectif principal consiste à assurer la sécurité et le bien-être des enfants de l'Alberta.

L'équipe d'apprentissage
Ce document encourage les parents d'enfants ayant des besoins spéciaux à devenir des membres actifs de l'équipe d'apprentissage de leur enfant.

L'inclusion en immersion
Ce document présente des scénarios qui reflètent une réalité à l'égard de l'inclusion de tous les élèves dans la classe régulière d'immersion française.

L'intimidation et le harcèlement en milieu scolaire
Ce feuillet renferme une gamme de renseignements à l'intention du personnel scolaire et des parents.

La réussite scolaire de votre enfant : Manuel d'accompagnement à l'intention des parents (1re – 9e année)
Ce document destiné aux parents leur offre plusieurs pistes pour aider leur enfant à mieux apprendre à la maison et à l'école.

Le trouble d'apprentissage de type non verbal (TANV)
Communément nommé syndrome de dysfonctions non verbales (SDNV), ce syndrome a été récemment découvert en neuropsychologie. L'élève aux prises avec ce trouble présente plusieurs déficits pouvant être d'ordre cognitif, scolaire et social. Beaucoup moins connu que la dyslexie qui affecte surtout la réussite scolaire en français écrit, le TANV touche davantage l'apprentissage de certaines notions en mathématiques. Ce document devrait permettre aux enseignants de dépister, de comprendre et de mieux intervenir auprès des élèves ayant un TANV.

Le voyage – Guide à l'intention des parents ayant un enfant doué et talentueux
Ce document décrit des stratégies pour aider l'enfant doué à se développer pleinement tant aux niveaux scolaire que social et émotif.

Les normes en matière d'adaptation scolaire
Ce document spécifie les exigences et les attentes en matière de mise en œuvre des programmes pour l'éducation des élèves ayant des besoins spéciaux.

Mieux réussir à l'école
Ce document vise les élèves de la 7e à la 12e année et leur offre tout un éventail de stratégies pour devenir de meilleurs apprenants.

Normes en matière d'adaptation des programmes préscolaires
Ce document présente aux autorités scolaires et aux parents les grandes lignes des normes relatives à la prestation des programmes éducatifs et des services à l'intention des enfants ayant des besoins d'apprentissage spéciaux, enfants qui y sont admissibles en vertu de la *Early Childhood Services (ECS) Policy 1.1.3.*

Plan d'intervention personnalisé
Cette ressource, constituée de douze cahiers, fournit une gamme complète de renseignements sur les composantes requises ainsi que des exemples de stratégies que les enseignants et les autres éducateurs peuvent employer pour élaborer et mettre en œuvre des PIP axés sur l'élève.

Pour cultiver les dons de votre enfant
Ce feuillet offre un éclairage aux parents d'un enfant doué ou talentueux.

Prévenir l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale (ETCAF)
Ce guide est destiné aux enseignants de Santé et préparation pour la vie et de Carrière et vie.

Révéler le potentiel : Éléments clés de la programmation à l'intention des élèves ayant des difficultés d'apprentissage
Ce document contient des renseignements précis pour favoriser l'implantation d'un programme répondant aux besoins des élèves ayant des troubles d'apprentissage.

Savoir accompagner un élève qui fait une crise de colère
Ce document fournit des pistes et des outils efficaces pour intervenir adéquatement auprès d'un élève qui manifeste sa colère physiquement et/ou verbalement. Les conseils pratiques qu'il renferme peuvent servir directement en salle de classe.

Sensibilisation
Les quinze feuillets de la série « Sensibilisation » décrivent brièvement des maladies ou difficultés qu'on trouve chez certains élèves.

Une démarche par étapes
Ce feuillet présente un modèle d'intervention progressive conçu pour offrir des services éducatifs particuliers aux élèves ayant des besoins spéciaux. Il est disponible seulement sur le site Web du Ministère.

Viser le succès
Cette ressource aide les enseignants à mieux comprendre et à intervenir pour aider les élèves ayant un trouble déficitaire de l'attention avec ou sans hyperactivité (TDA/H). Elle présente des recherches récentes pour aider l'enseignant à discerner les mythes et les vérités dans le domaine du TDA/H.

Tous les documents imprimés sont en vente au Learning Resources Centre ou peuvent être téléchargés du site Web d'Alberta Education.

VIH/sida dans les milieux scolaires

Rien n'empêche les enfants atteints du VIH de fréquenter une école. De même, il n'y a aucun fondement d'exclure du milieu de travail tout enseignant ou membre du personnel atteints du VIH, sous réserve qu'ils sont assez bien pour exercer leurs responsabilités.

Les lignes directrices de la province en matière de VIH/sida seront mises à jour au cours de l'année scolaire 2008-2009 afin de refléter les informations les plus récentes à ce sujet. La version actuelle de ces lignes directrices est toujours en vigueur et peut être consultée sur le site Web d'Alberta Education.

Éducation sexuelle

La politique, *Human Sexuality Education*, rend obligatoire l'éducation sexuelle. La sexualité humaine est enseignée à plusieurs niveaux en Alberta : le programme de Santé et préparation pour la vie (4e–9e année) et le cours de Carrière et vie au secondaire 2e cycle.

L'éducation sexuelle doit être enseignée au cours de la journée scolaire régulière. Pour ce faire, on peut faire appel à différentes démarches pédagogiques. Les résultats d'apprentissage présentés par rapport à la sexualité humaine dans les programmes d'études de Santé et préparation pour la vie et Carrière et vie sont obligatoires. Toutefois, il n'est pas exigé de les présenter seulement dans ces deux cours. En effet, plusieurs écoles ont élaboré des contenus connexes dans les classes d'études religieuses ou de vie familiale.

Dispense de l'enseignement de la sexualité humaine

Avant l'initiation de l'éducation sexuelle, on doit aviser les parents de leur droit de demander que leur enfant soit exempté de suivre cette composante du cours. À la suite d'une demande des parents, le directeur d'école accordera une exemption à leur enfant d'activités ou d'enseignement en classe des cours de Santé et préparation pour la vie ou de Carrière et vie quand il s'agit de résultats d'apprentissage relatifs à la sexualité.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter la *Human Sexuality Education Policy*, les programmes d'études de Santé et préparation pour la vie ou de Carrière et vie ou communiquer avec la Direction de l'éducation française.

Utilisation de tissus humains et de liquides organiques dans les programmes d'enseignement

Alberta Education a la ferme conviction que la sécurité et le bien-être des élèves, des enseignants et du personnel de l'école doivent passer en premier lieu lors du choix du matériel pédagogique. C'est pourquoi toute activité relative à l'extraction et à l'analyse des échantillons de liquides organiques ou de tissus humains est défendue dans les écoles de l'Alberta.

Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez consulter *La sécurité en classe de sciences* (2007) ou vous le procurer auprès du Learning Resources Centre.

Points controversés

Les points controversés, ce sont des sujets auxquels le grand public est sensible et pour lesquels il n'existe pas de consensus sur le plan des valeurs et des croyances. Les points controversés peuvent même inclure des sujets pour lesquels des personnes raisonnables peuvent être en désaccord. La possibilité de traiter ces points controversés fait partie intégrante de l'apprentissage des élèves en Alberta.

L'étude des points controversés revêt de l'importance dans la préparation des élèves à une participation responsable au sein d'une société démocratique et pluraliste. Grâce à une telle étude, il est possible de penser clairement, de raisonner logiquement, d'examiner divers points de vue tout en faisant preuve de respect et en ayant l'esprit ouvert, et de porter des jugements équilibrés.

Les enseignants, les élèves et les autres intervenants qui prennent part à l'étude ou à la discussion des points controversés doivent faire preuve de sensibilité afin que les élèves et les autres ne soient pas ridiculisés, mis dans l'embarras ou intimidés en raison de leurs points de vue sur les sujets portant à controverse.

Les points controversés :

- présentent différents points de vue, en autant que l'information fournie ne soit pas assujettie à des restrictions émanant de lois fédérales ou provinciales;
- reflètent la maturité, la capacité et les besoins éducatifs des élèves;
- répondent aux exigences des cours ou des programmes d'études prescrits ou approuvés par la province;
- tiennent compte du quartier ou de la communauté où se trouve l'école, ainsi que du contexte provincial, national et international.

Les enseignants devraient se servir des points controversés qu'ils ont su prévoir et de ceux qui surgissent pendant l'enseignement, pour favoriser la pensée critique, et/ou pour enseigner aux élèves comment penser.

L'école joue un rôle de soutien pour les parents en matière d'acquisition des valeurs et de morale. Par conséquent, elle doit traiter les décisions des parents à l'égard des points controversés avec respect et sensibilité.

Évaluation des élèves – Maternelle à 9e année

But de l'évaluation

Un programme d'évaluation global fait appel à toute une gamme de mesures d'évaluation diagnostique, formative et sommative. Un tel programme fournit des données pertinentes pour toutes les décisions importantes en matière d'éducation. Ces décisions se rapportent à l'apprentissage, à l'enseignement, à l'amélioration des programmes et à l'obligation de rendre compte au public.

L'évaluation des progrès scolaires de l'élève par rapport aux résultats d'apprentissage présentés dans les programmes d'études est importante pour les raisons suivantes :

- Cette information est essentielle à la planification d'activités pédagogiques aptes à répondre aux besoins de chaque élève.
- Cette information est nécessaire à la rédaction du bulletin scolaire, qui indique clairement, à l'élève ainsi qu'à ses parents, ses progrès scolaires.
- Les décisions relatives au classement des élèves reposent sur les résultats d'évaluation.
- Les résultats sont nécessaires pour évaluer l'efficacité des programmes et les réviser au besoin afin d'améliorer l'apprentissage chez les élèves.

Évaluation – Guide au service de l'apprentissage et de l'enseignement

L'évaluation des progrès de l'élève sert de guide pour l'apprentissage et l'enseignement. La connaissance du niveau de rendement de chaque élève s'avère essentielle pour préparer des activités pédagogiques adaptées aux besoins d'apprentissage de chacun.

On devrait utiliser une variété de moyens pour obtenir ces données qui peuvent servir autant à l'élève qu'à l'enseignant. Afin d'être le plus possible utile, l'évaluation en salle de classe devrait comporter les caractéristiques suivantes :

- Elle devrait faire partie de l'enseignement et révéler clairement aux élèves les connaissances et les habiletés qu'ils sont appelés à acquérir.
- Elle devrait être continue, avec des méthodes et des instruments variés, et non pas prendre la forme de segments distincts; elle devrait être réalisée dans divers contextes.
- Elle devrait porter sur une vaste gamme d'aptitudes, en tenant compte des dimensions multiples de l'acquisition des habiletés.
- Les mesures devraient convenir au stade de développement et au profil culturel de l'enfant.
- Elle devrait être constructive. Elle devrait porter sur ce que les enfants sont capables de faire, permettant ainsi de mettre en lumière leurs points forts et les domaines à améliorer. Elle devrait faire la promotion de son apprentissage en favorisant la création de liens entre les connaissances antérieures et les nouvelles connaissances.
- Elle devrait faire appel aux élèves pour qu'ils fassent leur propre évaluation, pour qu'ils prennent leur apprentissage en main et qu'ils aient le désir d'apprendre pendant toute leur vie.

Approches diagnostiques à l'enseignement

Les expressions « enseignement diagnostique » et « cycle d'enseignement diagnostique » sont souvent utilisées pour désigner un enseignement qui est étroitement associé à l'évaluation. L'enseignement diagnostique représente un moyen sûr de dépister rapidement les difficultés d'apprentissage chez un

élève et de lui apporter l'aide requise. De plus, il s'agit d'une méthode qui confirme graduellement les acquis de l'élève de sorte qu'on peut lui proposer des activités plus avancées dès qu'il est prêt.

Les approches en enseignement diagnostique sont particulièrement utiles dans l'apprentissage d'une langue et des mathématiques. Dans le but d'aider les enseignants qui souhaitent utiliser les techniques d'enseignement diagnostique dans ces matières de base, Alberta Education a élaboré le matériel didactique suivant qu'on peut acheter au Learning Resources Centre :

- *Diagnostic Reading Program*
  (de la 1re à la 6e année) (1986)
  Ce matériel didactique inclut des instruments d'évaluaion et des stratégies d'enseignement et d'évaluation.
- *Programme diagnostique de mathématiques*
  (de la 1re à la 6e année) (1993)
  Ce matériel didactique fournit des conseils sur l'utilisation du matériel de manipulation, d'entrevues individuelles et d'activités en petits groupes. Les activités peuvent servir autant de moyens d'évaluation que de moyens d'enseignement.
- *Evaluating Students' Learning and Communication Processes*
  (de la 7e à la 10e année) (1993)
  Ce matériel didactique fournit des stratégies pour évaluer les aptitudes de l'élève dans six modes de communication : exploration, narration, imagination, empathie, abstraction et contrôle. Pour illustrer ces modes de communication, il y a des unités d'enseignement diagnostique en anglais pour les cours d'English language arts (7e année), d'études sociales (7e, 8e et 9e années) et de sciences (7e année et Sciences 14).

Évaluation – Fondement de la communication du rendement de chaque élève

Lorsque les élèves sont placés dans des groupes d'enseignement en fonction de leur âge, les parents peuvent avoir de la difficulté à distinguer le niveau scolaire de leur enfant (c'est-à-dire le niveau scolaire auquel il est inscrit) et le niveau scolaire des diverses matières qu'apprend l'enfant (par exemple, l'enfant est placé en 4e année, mais en maths, il est au niveau de la 3e année).

Dans de tels cas, les parents peuvent mal interpréter l'information relative au progrès de leur enfant. Ils peuvent penser que les indications de progrès satisfaisant se rapportent au niveau scolaire du groupe d'enseignement de leur enfant, plutôt qu'au niveau scolaire d'une matière donnée étudiée par leur enfant. Cette section veut diminuer ce genre de confusion et aider les enseignants à communiquer clairement le progrès de chaque élève, y compris son niveau de réussite scolaire (NRS).

Communication du niveau de réussite scolaire

Il incombe aux enseignants de s'assurer que les parents sont entièrement au courant :

- de ce que leur enfant sait et de ce qu'il peut faire dans les cours qu'il suit;
- du degré de réussite de leur enfant dans ces cours;
- du niveau scolaire atteint par leur enfant par rapport aux niveaux scolaires des programmes d'études provinciaux en anglais, en études sociales, en français, en mathématiques et en sciences.

Cette disposition ne limite pas la communication du rendement seulement à des rapports écrits et n'impose pas aux écoles de recourir à un groupement d'enseignement particulier ou à une politique en matière de placement. Les autorités scolaires peuvent également décider de communiquer le niveau de réussite scolaire (NRS) aux parents en utilisant, par exemple, des nombres entiers, si les démarches d'évaluation de l'autorité scolaire permettent une communication plus précise.

Les enseignants doivent communiquer le niveau scolaire qu'ils jugent qu'un élève a atteint pour les cinq matières précitées du programme d'études. Le fondement de leur jugement professionnel doit être énoncé clairement pour que les parents comprennent bien de quelle manière l'apprentissage de leur enfant a été évalué.

Il revient aux directeurs d'école de déterminer de quelle façon communiquer le niveau de réussite scolaire aux parents, par exemple, les rencontres parents-enseignants, l'évaluation des portfolios d'élèves, les relevés de notes ou des échantillons de travaux d'élèves. Avant de prendre une décision en cette matière, les directeurs d'école devraient consulter les enseignants, les parents et le conseil d'école d'une façon conforme aux dispositions des politiques de l'autorité scolaire et d'Alberta Education.

Souvent, les enseignants ont recours à des plans d'intervention personnalisés (PIP) lorsqu'il existe un écart entre le niveau de rendement de l'élève et son niveau scolaire. Cependant, quelle que soit la façon dont cette politique est mise en vigueur, ce sont souvent les rencontres en tête-à-tête qui donnent lieu aux communications les plus claires et les plus ouvertes.

Tous les renseignements relatifs aux évaluations doivent être communiqués, non seulement aux parents, mais aussi aux élèves lorsqu'il en va de leur meilleur intérêt. Il est particulièrement important de parler aux élèves de leur niveau de rendement lorsqu'ils planifient le choix des cours qu'ils suivront plus tard et lorsqu'ils font leur choix de programmes.

Dans le but d'aider les enseignants à évaluer le rendement des élèves par rapport aux normes provinciales, Alberta Education rend disponible, sur une base biannuelle, une version complète des tests de rendement pour chaque matière ayant un tel test. Ce matériel comprend les questions, la clé de correction et tout autre matériel pertinent pour chacun des tests et sont acheminés à toutes les écoles. Des modèles de copies types de rédactions d'élèves à ces tests sont disponibles sur le site Web d'Alberta Education en français (6e et 9e années) et en anglais (3e et 6e années)

La communication du niveau de réussite scolaire (NRS) à Alberta Education pour l'anglais, le français et les mathématiques est entrée en vigueur à compter de l'année scolaire 2007-2008. Cette disposition vise toutes les écoles publiques, séparées, francophones et à charte de la 1re à la 9e année. Le NRS est communiqué à Alberta Education conformément aux exigences contenues dans *La communication du niveau de réussite scolaire – Guide du personnel enseignant et administratif* (Révision – Janvier 2008). Ce document est une ressource utile qui fournit beaucoup de renseignements au sujet du NRS. On peut se le procurer auprès du Learning Resources Centre.

La communication du NRS à Alberta Education poursuit deux objectifs : l'évaluation de l'efficacité des programmes et la révision des programmes afin d'améliorer l'apprentissage chez les élèves.

Évaluation adaptée par ordinateur

L'évaluation adaptée par ordinateur représente un modèle albertain de tenir compte des besoins d'apprentissage individuels des élèves grâce à l'utilisation innovatrice de la technologie. Il s'agit d'un outil d'évaluation à l'école qui adapte le niveau de difficulté de chaque test selon l'élève. Cette initiative fournit un outil d'évaluation facultatif aux enseignants pour les aider à comprendre le progrès réalisé par chacun de leurs élèves. Toutes les écoles ont déjà reçu des informations à ce sujet.

Le Learning Resources Centre vend d'autre matériel d'évaluation qui peut servir en salle de classe

Programme des tests de rendement provinciaux

Les tests de rendement provinciaux mesurent les principales connaissances et habiletés en anglais, études sociales, français, mathématiques et sciences. Ces tests reflètent une norme commune provinciale pour les élèves d'un niveau scolaire donné. Ils sont établis en fonction de ce que les élèves devraient savoir et devraient être capables de faire d'après les programmes d'études.

Tous les élèves des niveaux scolaires concernés doivent passer les tests de rendement qui sont administrés tous les ans. Ainsi, l'anglais, le français et les mathématiques sont évalués en 3e, 6e et 9e années, tandis que les études sociales et les sciences sont évalués en 6e et 9e années.

Des dispositions particulières peuvent être prises dans le cas d'élèves ayant des besoins spéciaux lorsque ces derniers passent les tests de rendement.

Il existe des versions françaises des tests de rendement en études sociales (6e et 9e années), en mathématiques (3e, 6e et 9e années) et en sciences (6e et 9e années), de

même que des tests de français (3e, 6e et 9e années) pour les élèves des programmes francophones et ceux des programmes alternatifs de langue française (y compris l'immersion).

Tous les efforts nécessaires sont déployés pour que les tests tiennent compte de la diversité culturelle et ne gênent pas le rendement de groupes d'élèves particuliers.

Les résultats sont présentés et communiqués de manière à favoriser l'amélioration de l'apprentissage, tout en minimisant les effets néfastes éventuels des tests sur les élèves. Le nombre d'élèves qui atteignent la norme acceptable et la norme d'excellence font l'objet d'un rapport dans le but de faciliter l'interprétation des résultats locaux et de permettre la comparaison des résultats locaux aux cibles locales et provinciales.

Lorsqu'un groupe est composé de moins de six élèves, les résultats de ce groupe sont signalés à l'autorité scolaire et à l'école, mais ils ne sont pas dévoilés au grand public. Alberta Education incite les écoles à comparer les résultats locaux aux cibles locales, et non pas à comparer des notes individuelles aux notes d'autres élèves.

C'est la province qui détermine à quel moment les tests de rendement seront administrés. Les renseignements pertinents et le calendrier des examens sont communiqués aux écoles dans le *Achievement General Information Bulletin.* Ce bulletin est distribué au mois de novembre de l'année scolaire précédant l'année dans laquelle ces renseignements seront en vigueur.

L'information relative au rendement des élèves est communiquée aux autorités scolaires et aux écoles, aux parents et au grand public pour qu'ils soient tous au courant du degré de réussite des élèves de leurs écoles par rapport aux objectifs locaux et aux attentes provinciales. *Guidelines for Interpreting the Achievement Test Multiyear Reports* accompagne l'envoi des résultats aux écoles et aux autorités scolaires.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les tests de rendement provinciaux, veuillez vous reporter aux documents suivants, qui sont envoyés à toutes les écoles ou communiqués par voie électronique :

- *Bulletins d'information* pour les tests de la 3e, 6e et 9e années;
- *Achievement General Information Bulletin*;
- *Guide des parents – Tests de rendement provinciaux* pour les 3e, 6e et 9e années.

Profil de l'élève

Pour chaque élève qui passe les tests de rendement, un profil de l'élève est transmis électroniquement à l'école en utilisant le site Extranet sécurisé afin qu'il soit placé dans son dossier scolaire. Dans ce profil, on indique les résultats obtenus par l'élève aux tests de rendement par rapport aux normes établies pour ces tests. Un deuxième exemplaire du profil de l'élève est remis à l'école pour les parents ou tuteurs de l'élève.

Exigences du diplôme et des certificats

Introduction

Les élèves admis en 10e année depuis l'année scolaire 1994-1995 sont admissibles au Diplôme d'études secondaires de l'Alberta, au Diplôme d'équivalence d'études secondaires, au Certificat de réussite, au Certificat de réussite d'études secondaires ou au Certificat d'achèvement des études scolaires sous réserve de satisfaire aux exigences d'obtention de ces diplômes et de ces certificats.

Les diplômes et les certificats attestent que le titulaire a réussi un programme d'études obligatoire. Cependant, le fait d'être titulaire d'un diplôme ou d'un certificat ne signifie pas que l'élève sera automatiquement admis à un établissement d'enseignement postsecondaire. Il faut conseiller aux élèves de se renseigner sur les conditions d'admission en consultant les annuaires des divers établissements d'enseignement postsecondaire.

Les exigences pour l'obtention du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta se trouvent plus loin dans cette section du *Guide*.

Cette section du *Guide* renferme les précisions suivantes relatives au Certificat de réussite d'études secondaires : les cours spécifiques qui sont admissibles, les crédits requis et les renseignements au sujet de la période d'introduction progressive de ce nouveau certificat. Les élèves qui se sont inscrits en 10e année à des cours de la série « Connaissances et employabilité » à compter de septembre 2006, étudient en vue de satisfaire aux exigences du nouveau Certificat de réussite d'études secondaires.

Un élève de la 10e à la 12e année qui était inscrit au Programme d'intégration et de formation professionnelle en janvier 2006 est admissible au Certificat de réussite. Veuillez consulter l'annexe 5 du *Guide* pour connaître les exigences de ce certificat.

Cette section renferme également les exigences du nouveau Certificat d'achèvement des études scolaires.

Les exigences du Diplôme d'équivalence d'études secondaires se trouvent dans la section « Étudiants adultes ».

Critères d'obtention – Diplôme d'études secondaires de l'Alberta (Anglais)

DIPLÔME D'ÉTUDES SECONDAIRES DE L'ALBERTA (PROGRAMME ANGLAIS)
Ce tableau présente les exigences minimales auxquelles un élève doit satisfaire pour obtenir un Diplôme d'études secondaires de l'Alberta. Les établissements postsecondaires et le milieu de travail pourront exiger d'autres cours en plus de ceux identifiés ci-dessous.
100 CRÉDITS dans les cours suivants :
ENGLISH LANGUAGE ARTS – NIVEAU 30 (English Language Arts 30-1, 30-2)❶
ÉTUDES SOCIALES – NIVEAU 30 (Études sociales 30 ou 33)
MATHÉMATIQUES – NIVEAU 20❷ (Mathématiques pures 20, Mathématiques appliquées 20 ou Mathématiques 24)
SCIENCES – NIVEAU 20❸ (Sciences 20, Sciences 24, Biologie 20, Chimie 20 ou Physique 20)
ÉDUCATION PHYSIQUE 10 (3 CRÉDITS)❹
CARRIÈRE ET VIE (3 CRÉDITS)❺
10 CRÉDITS DANS LES DOMAINES SUIVANTS, TOUTE COMBINAISON ÉTANT ADMISE : • Études professionnelles et technologiques (ÉPT) • Beaux-arts • Langues secondes❻ • Éducation physique 20 et/ou 30❼ • Cours élaborés/acquis et autorisés localement en ÉPT, beaux-arts, langues secondes, cours professionnels de la série « Connaissances et employabilité » ou du PIFP • Cours professionnels de la série « Connaissances et employabilité » ou du PIFP • Programme d'apprentissage enregistré
10 CRÉDITS — OBTENUS DE COURS DE NIVEAU 30 (EN PLUS D'UN COURS DE NIVEAU 30 D'ENGLISH LANGUAGE ARTS ET D'ÉTUDES SOCIALES COMME INDIQUÉ CI-DESSUS)❽ Ces cours peuvent comprendre : • Les cours de niveau 35 élaborés/acquis et autorisés au niveau local • Les cours de la série 3000 (niveau avancé) en ÉPT • Formation par stages 35❾ • Les cours de niveau 30-4 de « Connaissances et employabilité » ou de niveau 36 du PIFP • Les cours de niveau 35 du Programme d'apprentissage enregistré • Spécialisation de niveau 30 du programme Green Certificate

(suite)

(suite)

❶ On peut utiliser English Language Arts 30 ou 33 pour satisfaire à cette exigence.

❷ Pour les élèves inscrits en 10e année avant septembre 1998, l'exigence en mathématiques – Mathématiques 20 ou 23 ou 24 – peut aussi être satisfaite par une combinaison de cours de mathématiques valant 10 crédits et qui comprend Mathématiques 13 ou Mathématiques 10 (par exemple, Mathématiques 13 et Mathématiques 14). Les élèves peuvent également utiliser Mathématiques pures 10, Mathématiques appliquées 10, Préparation aux cours de mathématiques 10 (5 crédits) avec Mathématiques 10 ou Mathématiques 13 pour satisfaire à cette exigence.

❸ L'exigence en sciences (Biologie 20 ou Chimie 20 ou Physique 20 ou Sciences 20 ou Sciences 24) peut aussi être satisfaite par la combinaison de Sciences 10 et Sciences 14 pour un total de 10 crédits.

❹ Voir l'information relative aux dispenses du cours d'éducation physique dans le *Guide*.

❺ Voir l'information relative aux dispenses du cours de carrière et vie dans le *Guide*.

❻ Il n'y a aucun maximum quant au nombre de crédits qu'un élève peut obtenir en langues secondes. Toutefois, seulement 25 crédits ainsi obtenus peuvent servir afin de satisfaire à l'exigence de 100 crédits du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta.

❼ Les élèves inscrits en 10e année depuis l'année scolaire 1998-1999 peuvent satisfaire à cette exigence de 10 crédits avec Éducation physique 20 et/ou Éducation physique 30.

❽ Pour satisfaire à cette exigence de cours de niveau 30, on ne peut pas utiliser des cours d'anglais ou d'études sociales de niveau 30 d'une autre séquence de cours dans ces deux matières.

❾ Il n'y a aucun maximum quant au nombre de crédits qu'un élève peut obtenir en Formation par stages. Toutefois, seulement 15 de ces crédits peuvent servir à l'obtention du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta.

AUTRES REMARQUES :

- La note finale des cours de niveau 30 pour lesquels il y a un examen en vue du diplôme correspond à la moyenne de la note finale attribuée par l'école et de la note obtenue à l'examen.
- Les étudiants adultes devraient consulter la section « Étudiants adultes » du *Guide* pour connaître les exigences relatives à l'obtention d'un diplôme.

Critères d'obtention – Diplôme d'études secondaires de l'Alberta
(Français langue première – programme francophone)

DIPLÔME D'ÉTUDES SECONDAIRES DE L'ALBERTA (PROGRAMME FRANCOPHONE)
Ce tableau présente les exigences minimales auxquelles un élève doit satisfaire pour obtenir un Diplôme d'études secondaires de l'Alberta. Les établissements postsecondaires et le milieu de travail pourront exiger d'autres cours en plus de ceux identifiés ci-dessous.
100 CRÉDITS dans les cours suivants :
FRANÇAIS 30 ou 30-2
ENGLISH LANGUAGE ARTS – NIVEAU 30 ❶ (English Language Arts 30-1, 30-2)
ÉTUDES SOCIALES – NIVEAU 30 (Études sociales 30 ou 33)
MATHÉMATIQUES – NIVEAU 20 ❷ (Mathématiques pures 20, Mathématiques appliquées 20 ou Mathématiques 24)
SCIENCES – NIVEAU 20 ❸ (Sciences 20, Sciences 24, Biologie 20, Chimie 20 ou Physique 20)
ÉDUCATION PHYSIQUE 10 (3 CRÉDITS) ❹
CARRIÈRE ET VIE (3 CRÉDITS) ❺
10 CRÉDITS DANS LES DOMAINES SUIVANTS, TOUTE COMBINAISON ÉTANT ADMISE : • Études professionnelles et technologiques (ÉPT) • Beaux-arts • Langues secondes ❻ • Éducation physique 20 et/ou 30 ❼ • Cours élaborés/acquis et autorisés localement en ÉPT, beaux-arts, langues secondes, cours professionnels de la série « Connaissances et employabilité » ou du PIFP • Cours professionnels de la série « Connaissances et employabilité » ou du PIFP • Programme d'apprentissage enregistré
5 CRÉDITS — OBTENUS DE COURS DE NIVEAU 30 (EN PLUS D'UN COURS DE NIVEAU 30 D'ENGLISH LANGUAGE ARTS, DE FRANÇAIS ET D'ÉTUDES SOCIALES COMME INDIQUÉ CI-DESSUS) ❽ Ces cours peuvent comprendre : • Les cours de niveau 35 élaborés/acquis et autorisés au niveau local • Les cours de la série 3000 (niveau avancé) en ÉPT • Formation par stages 35 ❾ • Les cours de niveau 30-4 de « Connaissances et employabilité » ou de niveau 36 du PIFP • Les cours de niveau 35 du Programme d'apprentissage enregistré • Spécialisation de niveau 30 du programme Green Certificate

(suite)

❶ On peut utiliser English Language Arts 30 ou English Language Arts 33 pour satisfaire à cette exigence. Font exception à cette exigence les élèves unilingues francophones canadiens ou immigrants qui se sont inscrits au système scolaire de l'Alberta dans les cinq ans avant l'année où ils recevront leur diplôme. Voir « Évaluation des attestations d'études émises à l'extérieur de l'Alberta » dans le *Guide*.

❷ Pour les élèves inscrits en 10e année avant septembre 1998, l'exigence en mathématiques – Mathématiques 20 ou 23 ou 24 – peut aussi être satisfaite par une combinaison de cours de mathématiques valant 10 crédits et qui comprend Mathématiques 13 ou Mathématiques 10 (par exemple, Mathématiques 13 et Mathématiques 14). Les élèves peuvent également utiliser Mathématiques pures 10, Mathématiques appliquées 10, Préparation aux cours de mathématiques 10 (5 crédits) avec Mathématiques 10 ou Mathématiques 13 pour satisfaire à cette exigence.

❸ L'exigence en sciences (Biologie 20 ou Chimie 20 ou Physique 20 ou Sciences 20 ou Sciences 24) peut aussi être satisfaite par la combinaison de Sciences 10 et Sciences 14 pour un total de 10 crédits.

❹ Voir l'information relative aux dispenses du cours d'éducation physique dans le *Guide*.

❺ Voir l'information relative aux dispenses du cours de carrière et vie dans le *Guide*.

❻ Il n'y a aucun maximum quant au nombre de crédits qu'un élève peut obtenir en langues secondes. Toutefois, seulement 25 crédits ainsi obtenus peuvent servir afin de satisfaire à l'exigence de 100 crédits du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta.

❼ Les élèves inscrits en 10e année depuis l'année scolaire 1998-1999 peuvent satisfaire à cette exigence de 10 crédits avec Éducation physique 20 et/ou Éducation physique 30.

❽ Pour satisfaire à cette exigence de cours de niveau 30, on ne peut pas utiliser des cours d'anglais ou d'études sociales de niveau 30 d'une autre séquence de cours dans ces deux matières.

❾ Il n'y a aucun maximum quant au nombre de crédits qu'un élève peut obtenir en Formation par stages. Toutefois, seulement 15 de ces crédits peuvent servir à l'obtention du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta.

AUTRES REMARQUES :

- La note finale des cours de niveau 30 pour lesquels il y a un examen en vue du diplôme correspond à la moyenne de la note finale attribuée par l'école et de la note obtenue à l'examen.
- Les étudiants adultes devraient consulter la section « Étudiants adultes » du *Guide* pour connaître les exigences relatives à l'obtention d'un diplôme.

Critères d'obtention – Certificat de réussite d'études secondaires (Anglais)

CERTIFICAT DE RÉUSSITE D'ÉTUDES SECONDAIRES ❶ (PROGRAMME ANGLAIS)
Ce tableau présente les exigences minimales auxquelles un élève doit satisfaire pour obtenir un Certificat de réussite d'études secondaires. Les établissements postsecondaires et le milieu de travail pourront exiger d'autres cours en plus de ceux indiqués ci-dessous.
80 CRÉDITS❷ dans les cours suivants :
ENGLISH LANGUAGE ARTS 20-2 ou 30-4
MATHÉMATIQUES 14 ou 20-4
SCIENCES 14 ou 20-4
ÉTUDES SOCIALES 13 ou 10-2 ou 26 ou 20-4
ÉDUCATION PHYSIQUE 10 (3 CRÉDITS)❸
CARRIÈRE ET VIE (3 CRÉDITS)❹
5 CRÉDITS DANS❺ • un cours professionnel de niveau 30 de la série « Connaissances et employabilité », ou • un cours de niveau 30 des Études professionnelles et technologiques (ÉPT), ou • un cours de niveau 30 élaboré localement qui porte sur un domaine professionnel. ET 5 CRÉDITS DANS • un cours de niveau 30 de stage en milieu de travail de la série « Connaissances et employabilité », ou • un cours de niveau 30 de Formation par stages❻, ou • un cours de niveau 30 du programme Green Certificate❼
OU
5 CRÉDITS DANS • un cours de niveau 30 du Programme d'apprentissage enregistré❽

❶ Les élèves inscrits au PIFP au secondaire 2e cycle au 1er janvier 2006 peuvent décider de satisfaire aux critères d'obtention du Certificat de réussite d'études secondaires ou du Certificat de réussite (Annexe 5).

❷ Afin d'être admissible au Certificat de réussite d'études secondaires, les élèves doivent réussir au moins un cours théorique de la série « Connaissances et employabilité ».

❸ Voir l'information relative aux dispenses du cours d'éducation physique dans le *Guide*.

❹ Voir l'information relative aux dispenses du cours de carrière et vie dans le *Guide*.

❺ Afin de permettre une transition harmonieuse au nouveau Certificat de réussite d'études secondaires, les cours professionnels de niveau 36 du PIFP peuvent remplacer les cours professionnels de niveau 30-4 de la série « Connaissances et employabilité ».

❻ Consulter *Off-Campus Education Guide for Administrators, Counsellors and Teachers* (2000) pour tout renseignement supplémentaire.

❼ Consulter le site Web d'Alberta Education pour tout autre renseignement au sujet du programme Green Certificate.

❽ Consulter *Registered Apprenticeship Program Information Manual* (2004) pour tout renseignement supplémentaire.

Critères d'obtention – Certificat de réussite d'études secondaires
(Français langue première – programme francophone)

CERTIFICAT DE RÉUSSITE D'ÉTUDES SECONDAIRES❶ (FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE – FRANCOPHONE)
Ce tableau présente les exigences minimales auxquelles un élève doit satisfaire pour obtenir un Certificat de réussite d'études secondaires. Les établissements postsecondaires et le milieu de travail pourront exiger d'autres cours en plus de ceux indiqués ci-dessous.
80 CRÉDITS❷ dans les cours suivants :
FRANÇAIS 20-2 ou 30-4
ENGLISH LANGUAGE ARTS 20-2 ou 30-4❸
MATHÉMATIQUES 14 ou 20-4
SCIENCES 14 ou 20-4
ÉTUDES SOCIALES 10-2 ou 20-4
ÉDUCATION PHYSIQUE 10 (3 CRÉDITS)❹
CARRIÈRE ET VIE (3 CRÉDITS)❺
5 CRÉDITS DANS❻ • un cours professionnel de niveau 30 de la série « Connaissances et employabilité », ou • un cours de niveau 30 des Études professionnelles et technologiques (ÉPT), ou • un cours de niveau 30 élaboré localement qui porte sur un domaine professionnel. ET 5 CRÉDITS DANS • un cours de niveau 30 de stage en milieu de travail de la série « Connaissances et employabilité », ou • un cours de niveau 30 de Formation par stages❼, ou • un cours de niveau 30 du programme Green Certificate❽
OU
5 CRÉDITS DANS • un cours de niveau 30 du Programme d'apprentissage enregistré❾

❶ Les élèves inscrits au PIFP au secondaire 2e cycle au 1er janvier 2006 peuvent décider de satisfaire aux critères d'obtention du Certificat de réussite d'études secondaires ou du Certificat de réussite (Annexe 5).

❷ Afin d'être admissible au Certificat de réussite d'études secondaires, les élèves doivent réussir au moins un cours théorique de la série « Connaissances et employabilité ».

❸ Font exception à cette exigence les élèves unilingues francophones canadiens ou immigrants qui se sont inscrits au système scolaire de l'Alberta dans les cinq ans avant l'année où ils recevront leur certificat. Voir la section « Évaluation des attestations d'études émises à l'extérieur de l'Alberta » dans le *Guide.*

❹ Voir l'information relative aux dispenses du cours d'éducation physique dans le *Guide.*

❺ Voir l'information relative aux dispenses du cours de carrière et vie dans le *Guide.*

❻ Afin de permettre une transition harmonieuse au nouveau Certificat de réussite d'études secondaires, les cours professionnels de niveau 36 du PIFP peuvent remplacer les cours professionnels de niveau 30-4 de la série « Connaissances et employabilité ».

❼ Consulter *Off-Campus Education Guide for Administrators, Counsellors and Teachers* (2000) pour tout renseignement supplémentaire.

❽ Consulter le site Web d'Alberta Education pour tout autre renseignement au sujet du programme Green Certificate.

❾ Consulter *Registered Apprenticeship Program Information Manual* (2004) pour tout renseignement supplémentaire.

Certificat d'achèvement des études scolaires

Un élève admissible au Certificat d'achèvement des études en adaptation scolaire :

- a été un élève pendant une période d'au moins douze ans;
- est dans sa dernière année à l'école;
- a suivi une programmation d'adaptation scolaire;
- a travaillé à atteindre les buts et les objectifs formulés dans un plan d'intervention personnalisé (PIP) conforme à *Les normes en matière d'adaptation scolaire* (modifié en juin 2004);
- est incapable de recevoir l'une des attestations suivantes à cause d'importantes déficiences cognitives :
  - Diplôme d'études secondaires de l'Alberta;
  - Diplôme d'équivalence d'études secondaires;
  - Certificat de réussite;
  - Certificat de réussite d'études secondaires (Connaissances et employabilité).

Classement des élèves et passage à un niveau supérieur

Classement des élèves et passage à un niveau supérieur

Le classement et le passage des élèves d'une année scolaire ou d'un cours à un autre sont déterminés par le directeur d'école, sous réserve des politiques de l'autorité scolaire et conformément aux dispositions énoncées dans le *Guide*.

Élèves de 10e année

Voici ce dont il faut tenir compte dans la détermination des exigences de la sanction des études auxquelles l'élève est soumis : après le passage de la 9e année et l'inscription en 10e année, la 10e année de l'élève est l'année scolaire durant laquelle il obtient sa première note finale (entre 0 % et 100 %) dans un cours du secondaire 2e cycle, tel que signalé à Alberta Education, ou il est inscrit à un cours d'anglais langue seconde sans obtention de crédits.

Consulter la section « Étudiants adultes » dans le *Guide* pour obtenir des renseignements sur les étudiants adultes qui ont entrepris leurs études du secondaire 2e cycle avant l'année scolaire 1994-1995.

Cours et crédits du secondaire 2e cycle accessibles aux élèves du secondaire 1er cycle

Les programmes d'enseignement du secondaire doivent tenir compte de la vaste étendue des besoins, des aptitudes et des différences qui existent chez les élèves.

Tout élève du secondaire 1er cycle peut se voir accorder le privilège de suivre, durant sa journée scolaire régulière, des cours crédités du secondaire 2e cycle. C'est le directeur de l'école secondaire 1er cycle qui accorde ce privilège d'admissibilité.

Pour obtenir ce privilège d'admissibilité, l'élève doit avoir atteint, de l'avis du directeur d'école, les résultats d'apprentissage généraux et spécifiques de chaque cours obligatoire du programme du secondaire 1er cycle, avoir réussi de manière satisfaisante tous ses cours complémentaires, et présenter un intérêt particulier et un grand potentiel pour des matières qui font partie du programme du secondaire 2e cycle.

On doit consulter et obtenir l'approbation du parent ou du tuteur de l'enfant, de même que du directeur de l'école secondaire 2e cycle, avant de décider d'accorder ce privilège à un élève.

On peut offrir, à l'élève admissible, la possibilité de suivre un ou plusieurs cours du secondaire 2e cycle à son école, ou de fréquenter, à temps partiel, une école du secondaire 2e cycle.

L'élève admissible ne peut suivre que les cours qui se continuent au secondaire 2e cycle, c'est-à-dire dont l'enseignement est plus avancé que les cours de 9e année.

Voici des exemples de séries de cours 10-20-30 qui correspondent à ce critère :

- English Language Arts 10-1, 20-1, 30-1
- Études sociales 10-20-30
- Français 10, 20, 30
- French Language Arts 10-1, 20-1, 30-1
- Mathématiques appliquées 10-20-30
- Mathématiques pures 10-20-30
- Sciences 10-20-30

Pour offrir des cours du secondaire 2e cycle au niveau du 1er cycle, les écoles secondaires 1er cycle doivent

planifier ces cours en collaboration avec les écoles secondaires 2e cycle. De même, les enseignants du secondaire 1er cycle offrant des cours de 2e cycle ont avantage à établir, avec leurs collègues du 2e cycle, des procédés qui assurent une cohérence sur le plan de la réalisation des résultats d'apprentissage et des normes d'évaluation.

Les établissements scolaires qui offrent des cours du secondaire 2e cycle aux élèves du secondaire 1er cycle devront garantir le respect des programmes d'études approuvés pour le secondaire 2e cycle.

L'élève du secondaire 1er cycle obtient des crédits et une note finale pour chacun des cours réussis du secondaire 2e cycle. Au moment du passage de l'élève en 10e année, le directeur de l'école secondaire 1er cycle fait parvenir les notes finales de l'élève à la direction de l'école secondaire 2e cycle que l'élève fréquentera. Il incombe à l'école secondaire 2e cycle de transmettre ces notes à Learner Records and Data Exchange.

Les élèves qui suivent des cours donnant des crédits du secondaire 2e cycle au secondaire 1er cycle, y compris les cours à 1 crédit des ÉPT et les cours à crédit de langues d'origine, ne donnent pas droit à l'école de recevoir des unités de crédit d'inscription pour les cours terminés. À ce sujet, veuillez vous reporter au *Funding Manual for School Authorities* sur le site Web d'Alberta Education.

Crédits du secondaire 2e cycle pour les cours postsecondaires

Les cours postsecondaires, suivis soit en Alberta ou à l'extérieur de la province, ne satisfont pas aux exigences de crédits pour l'obtention du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta. Toutefois, à la suite de leur évaluation, ces cours peuvent servir à l'obtention du Diplôme d'équivalence d'études secondaires.

Évaluation des attestations d'études émises à l'extérieur de l'Alberta

Les élèves originaires de l'extérieur de l'Alberta, et qui veulent s'inscrire à une école secondaire 2e cycle, doivent présenter à l'école qu'ils souhaitent fréquenter, des relevés de notes ou toute autre attestation officielle de leurs acquis. Le directeur d'école évalue ces documents par rapport aux cours autorisés au secondaire 2e cycle ou attribue des crédits non assignés. Cette évaluation est fondée sur le nombre de crédits attribués et est effectuée dans le meilleur intérêt de l'élève. Elle détermine également les exigences nécessaires à l'obtention d'un diplôme d'études secondaires, telles que mentionnées à la section « Exigences du diplôme d'études secondaires et des certificats » du *Guide*.

Les élèves ayant déjà suivi un programme d'éducation francophone, qui viennent de l'extérieur de l'Alberta et qui s'inscrivent à une école secondaire non francophone de l'Alberta, peuvent avoir droit à des crédits en français langue seconde ou en French language arts, mais non en français. Seule une école francophone peut accorder des crédits pour les cours de français.

Les écoles ne doivent pas utiliser les cours suivants quand ils évaluent des attestations d'études émises à l'extérieur de l'Alberta :

- Projets spéciaux 10, 20, 30;
- Formation par stages 15, 25, 35;
- les cours élaborés et mis au point au niveau local à moins que ces cours ne soient autorisés par leur conseil scolaire.

Les autorités scolaires doivent être autorisées à donner des cours élaborés/acquis localement pour le secondaire 2e cycle avant de pouvoir attribuer des notes et des crédits pour ces cours.

Le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) ou CMEC a préparé un Guide de transfert des élèves pour aider à décider du classement des élèves. Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec la Direction de l'éducation française.

Le Diplôme d'études secondaires de l'Alberta ne peut être décerné sur la seule foi de l'évaluation d'attestations d'études faites à l'extérieur de la province. Tout élève de cette catégorie qui souhaite recevoir un Diplôme d'études secondaires de l'Alberta doit obtenir au moins cinq crédits autorisés, conformément aux exigences du directeur d'école.

Les crédits requis doivent être obtenus dans une ou plusieurs des matières précisées en vertu des exigences pour l'obtention du diplôme, à l'exclusion de l'éducation physique, et à un niveau égal à celui du cours de l'Alberta pour lequel une équivalence a été accordée.

On doit faire parvenir les résultats de l'évaluation des études au secondaire 2e cycle à Learner Records and Data Exchange.

L'élève qui se croit lésé quant au nombre de crédits auxquels il a droit, peut présenter sa cause devant le Special Cases Committee, si ce désaccord ne peut être réglé par l'autorité scolaire. Ce comité, qui représente l'étape finale de la procédure d'appel, traite de toutes les questions d'interprétation et d'application des politiques relatives à des élèves considérés individuellement

On peut communiquer avec le Special Cases Committee, Learner Assessment, Alberta Education, en écrivant au secrétaire administratif de ce comité.

Les élèves qui ont l'intention de s'inscrire directement à tout établissement d'enseignement postsecondaire de l'Alberta doivent soumettre leurs attestations d'études à l'établissement de leur choix. Aucune procédure d'appel devant le Ministère n'est prévue dans ces cas.

Élèves francophones – Exigence d'English Language Arts pour l'obtention du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta

Les élèves qui utilisent soit Français 30 ou Français 30-2 pour satisfaire à l'exigence du français pour le Diplôme d'études secondaires de l'Alberta doivent aussi compléter English Language Arts 30-1 ou 30-2. Pour de plus amples renseignements, voir la section « Exigences du diplôme d'études secondaires et des certificats » dans le *Guide*.

Le directeur d'une école francophone peut exempter un élève unilingue francophone canadien ou immigrant inscrit à une école francophone de satisfaire à l'exigence d'English Language Arts 30-1 ou d'English Language Arts 30-2 pour l'obtention du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta, à condition que cet élève se soit inscrit au système scolaire de l'Alberta dans les cinq ans avant l'année où il doit recevoir son diplôme et qu'il ne maîtrise pas suffisamment bien la langue anglaise pour réussir l'un ou l'autre de ces deux cours d'anglais.

Le directeur doit signaler l'exemption au Learner Records and Data Exchange avant le 30 avril de l'année où l'élève doit obtenir son diplôme. L'élève dispensé doit être inscrit à un cours d'anglais langue seconde ou à un cours d'English language arts. L'élève doit néanmoins satisfaire aux exigences minimales de 100 crédits pour obtenir un Diplôme d'études secondaires de l'Alberta.

Élèves francophones – Exigence d'English Language Arts pour l'obtention du Certificat de réussite d'études secondaires

Les élèves qui utilisent soit Français 20-2 ou Français 30-4 pour satisfaire à l'exigence du français pour le Certificat de réussite d'études secondaires doivent aussi compléter English Language Arts 20-2 ou 30-4. Pour de plus amples renseignements, voir la section « Exigences du diplôme d'études secondaires et des certificats » dans le *Guide*.

Le directeur d'une école francophone peut exempter un élève unilingue francophone canadien ou immigrant inscrit à une école francophone de satisfaire à l'exigence d'English Language Arts 20-2 ou d'English Language Arts 30-4 pour l'obtention du Certificat de réussite d'études secondaires à condition que cet élève se soit inscrit au système scolaire de l'Alberta dans les cinq ans avant l'année où il doit recevoir son diplôme et qu'il ne maîtrise pas suffisamment bien la langue anglaise pour réussir l'un ou l'autre de ces deux cours d'anglais.

Le directeur doit signaler l'exemption au Learner Records and Data Exchange avant le 30 avril de l'année où l'élève doit obtenir son diplôme. L'élève dispensé doit être inscrit à un cours d'anglais langue seconde ou à un cours d'English language arts.

L'élève doit néanmoins satisfaire à l'exigence de 80 crédits pour obtenir un Certificat de réussite d'études secondaires.

Élèves de passage ou participant à un programme d'échange

Les élèves de passage ou participant à un programme d'échange, qui viennent d'une autre province ou d'un autre pays, et qui souhaitent suivre un cours aux fins d'attribution de crédits, doivent être inscrits à Learner Records and Data Exchange.

Toute attestation officielle de rendement scolaire exigée par l'école d'origine sera émise par Alberta Education (*High School Transcript of Achievement*) et fera uniquement mention des cours que l'élève aura terminés dans une école albertaine.

Les élèves de passage ou participant à un programme d'échange qui veulent se voir attribuer des crédits pour un cours faisant l'objet d'un examen en vue du diplôme, devront passer cet examen selon les mêmes conditions que tout élève albertain.

Les élèves de passage ou participant à un programme d'échange ne peuvent pas passer un examen en vue du diplôme dans une langue autre que l'anglais ou le français.

Les examens en vue du diplôme d'English Language Arts 30-1 et 30-2, ainsi que Science 30 doivent être passés en anglais. Les examens de Français 30 et de French Language Arts 30-1 doivent être passés en français. Les examens d'Études sociales 30 et d'Études sociales 33, de Mathématiques appliquées 30, de Mathématiques pures 30, de Biologie 30, de Chimie 30 et de Physique 30 doivent être passés en anglais ou en français.

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à *Diploma General Information Bulletin*. Veuillez consulter « Admissibilité aux examens » dans le *Guide* pour l'information au sujet des frais.

Veuillez contacter la International Education Branch pour tout renseignement relatif à l'inscription des élèves originaires d'autres provinces ou pays, y compris des questions telles que les permis d'études, le droit d'accès et les échanges d'élèves selon une formule de réciprocité.

Évaluation des élèves au secondaire 2e cycle

Introduction

School Act, article 39(3)(c)
Student Evaluation Regulation, AR 177/2003
tel que modifié

Le règlement régissant l'évaluation des élèves a été élaboré conformément à l'article 39(3)(c) de la *School Act.*

Dans le but d'aider les enseignants à évaluer le rendement des élèves par rapport aux normes provinciales, Alberta Education a préparé du matériel d'évaluation pour la salle de classe dont les enseignants peuvent se servir, à leur discrétion, en anglais, en mathématiques, en études sociales, et en sciences, et ce, en 10e et en 11e années (Matériel d'évaluation pour la salle de classe – MÉSC). Le matériel élaboré pour les études sociales, les mathématiques et les sciences sont disponibles en anglais et en français. Ce matériel est en vente au Learning Resources Centre.

Pour faire suite à la politique sur l'évaluation des élèves présentée dans la section « Politiques » du *Guide,* cette section fournit des renseignements supplémentaires sur l'évaluation des élèves au secondaire 2e cycle.

Communication du rendement des élèves – Cours du secondaire 2e cycle

Alberta Education conserve un dossier sur chaque élève qui poursuit ses études secondaires en Alberta. Ce dossier sert à assurer le suivi exact et complet du rendement de l'élève au secondaire, y compris les cours recevant la mention « réussite » ou « échec ».

Les écoles secondaires 2e cycle qui assurent l'enseignement et qui évaluent les élèves sont les seules écoles autorisées à soumettre les notes ou une évaluation des élèves à Alberta Education.

Les écoles doivent utiliser un des codes indiqués à la page suivante lorsqu'elles transmettent à Learner Records and Data Exchange les résultats obtenus par les élèves dans un cours régulier (y compris les cours ayant un examen en vue du diplôme) ou dans un cours des Études professionnelles et technologiques.

Communication du statut d'achèvement d'un cours

Code	Statut d'achèvement d'un cours	Note
• COM (complet)	• Le statut (COM) « complet » doit être utilisé : – quand un élève complète un cours régulier avec une note de 0 à 100 %; ou – lorsqu'un élève réussit un cours des ÉPT avec une note d'au moins 50 %. • Le statut d'achèvement d'un cours COM peut s'appliquer à tous les cours.	• Une note est transmise à Alberta Education. • Le cours figure sur le relevé de notes de l'élève.
• WDR (retrait)	• Le statut de « retrait » (WDR) doit être utilisé lorsqu'un élève choisit de ne pas terminer un cours et que l'école consent à le retirer de ce cours. • Le statut de retrait d'un cours peut s'appliquer à tous les cours.	• Aucune note n'est transmise à Alberta Education. • Le cours ne figure pas sur le relevé de notes de l'élève.
• INC (incomplet)	• Le statut « incomplet » (INC) doit être utilisé lorsqu'un élève n'est pas retiré d'un cours des ÉPT, mais ne maîtrise pas encore toutes les attentes/résultats d'apprentissage généraux du programme d'études. • Ce statut ne peut être utilisé que pour les cours des ÉPT.	• Aucune note n'est transmise à Alberta Education. • Le cours ne figure pas sur le relevé de notes de l'élève.

Le rendement des élèves pour tous les cours à crédit complétés au secondaire 2e cycle doit être communiqué à Learner Records and Data Exchange en utilisant le code approprié.

Lorsqu'un cours est déclaré admissible à un financement, toutes les conditions de financement doivent être remplies et toute la documentation à l'appui doit être conservée, quel que soit le statut déclaré. Voir le *Funding Manual for School Authorities* sur le site Web d'Alberta Education.

Une seule note par cours sera acceptée et inscrite au dossier de l'élève pour un semestre donné. Les directeurs d'école et (ou) les élèves doivent donc retirer les inscriptions doubles ou multiples présentées pour un même semestre avant les échéances prescrites pour la communication des notes.

Une fois communiquées au Ministère, les notes finales de tous les cours terminés, peu importe qu'il s'agisse d'une réussite ou d'un échec, ne seront pas par la suite effacées du dossier de l'élève. Advenant qu'un directeur d'école se rende compte qu'une erreur s'est glissée dans la communication d'un cours, de crédits, ou de notes de cours, on peut communiquer le changement à Learner Records and Data Exchange.

Les notes attribuées par une école pour les cours faisant l'objet d'un examen en vue du diplôme doivent être communiquées à Learner Records and Data Exchange selon les directives émises par cette direction.[1] Pour prendre connaissance des dates limites, veuillez consulter le document *Schedule of Activities* disponible auprès de Learner Records and Data Exchange.

Les notes attribuées par une école pour tous les cours qui ne font pas l'objet d'un examen en vue du diplôme seront communiquées dans les deux semaines après la fin de chaque session d'examens en vue du diplôme. Au cours de l'année, les écoles recevront des directives supplémentaires au besoin.

Communication des notes des cours des ÉPT

Chaque élève doit être évalué et noté pour chacun des cours des ÉPT d'une valeur de 1 crédit.

Les écoles doivent communiquer à Learner Records and Data Exchange tous les cours des ÉPT qui ont été réussis en indiquant une note d'au moins 50 % pour

[1] Les dates sont données dans *Diploma General Information Bulletin* à la section « Schedules and Significant Dates ».

chaque cours ayant une valeur de 1 crédit. Pour réussir un cours des ÉPT au secondaire 2e cycle, l'élève doit démontrer qu'il a atteint tous les résultats généraux d'apprentissage selon la norme établie pour chaque compétence. On doit donc évaluer chaque élève par rapport aux résultats d'apprentissage généraux identifiés pour ce cours dans le programme d'études.

Les écoles sont également tenues de communiquer les cours des ÉPT que les élèves ont abandonnés et les cours où les élèves n'ont pas atteint tous les résultats d'apprentissage. Veuillez consulter « Communication du statut d'achèvement d'un cours » dans cette section du *Guide.*

Les cours des ÉPT pour lesquels un élève a lancé un défi, et les cours préalables exemptés des ÉPT pour lesquels des crédits ont été accordés, doivent également être communiqués. Voir « Lancer un défi à un cours » dans la section « Attribution des crédits » du *Guide*.

Pour tout renseignement supplémentaire relatif à l'achèvement des cours des ÉPT, à la communication des résultats et au financement, veuillez consulter :

- *Funding Manual for School Authorities;*
- *Manuel à l'intention des administrateurs, conseillers et enseignants, Études professionnelles et technologiques – Annexe F – Principes et lignes directrices de la prestation de cours des ÉPT au secondaire 2e cycle.*

Formulaire de validation de la 12e année

Alberta Education confirme l'exactitude du dossier de chaque élève de la 12e année en faisant parvenir à chaque élève le formulaire *Student Record Validation Statement*. Ce formulaire de validation est établi par le Ministère à partir du dossier de l'élève. Le document fait état du dossier complet de l'élève, au moment de l'émission du formulaire, en ce qui concerne son rendement à l'école secondaire. Il comporte la liste de tous les cours terminés, qu'ils se soient soldés par une réussite ou par un échec. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le feuillet *Schedule of Activities* disponible auprès de Learner Records and Data Exchange.

Dispenses – Élèves de 12e année qui déménagent en Alberta

Les élèves de 12e année qui déménagent en Alberta et qui s'inscrivent à une école au début ou au cours de l'année scolaire devraient être dispensés des cours de Carrière et vie et d'Éducation physique 10. Ces élèves devront toutefois obtenir les 100 crédits exigés pour la délivrance du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta.

Aux fins de cette dispense, un élève de 12e année sera défini comme quelqu'un qui terminera ses études secondaires la même année qu'il aura transféré à une école de l'Alberta.

Le directeur d'école doit signaler tout avis de dispense d'un élève à Learner Records and Data Exchange, et ce, avant le 30 avril de l'année quand l'élève prévoit obtenir son diplôme.

Programme des examens en vue du diplôme

Le programme des examens en vue du diplôme est composé d'examens portant sur des cours particuliers tels que présentés dans les programmes d'études. Les élèves inscrits aux cours suivants doivent passer les examens en vue du diplôme :

Biologie 30
Chimie 30
English Language Arts 30-1
English Language Arts 30-2
Études sociales 30
Études sociales 33
Français 30
French Language Arts 30-1
Mathématiques appliquées 30
Mathématiques pures 30
Physique 30
Sciences 30

On obtient la note finale d'un cours ayant un examen en vue du diplôme en calculant la moyenne de la note émise par l'école et de la note obtenue à l'examen en vue du diplôme. Pour obtenir les crédits d'un cours ayant un examen en vue du diplôme, les élèves

doivent passer l'examen pertinent et obtenir une note combinée d'au moins 50 % pour ce cours.

Pour tous les cours ayant un examen en vue du diplôme, on prépare une version anglaise et française de ces examens, sauf dans le cas d'English Language Arts 30-1, English Language Arts 30-2 et Sciences 30. Les élèves sont libres de choisir la version française ou anglaise des examens concernés.

Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez consulter les publications suivantes distribuées aux écoles chaque année et/ou affichées sur ce site Web du Ministère :

- *Diploma General Information Bulletin*
- *À l'intention des élèves* – feuillet envoyé à toutes les écoles à l'intention des élèves et des enseignants.
- *À l'intention des parents* – feuillet envoyé à toutes les écoles à l'intention des parents et des conseils d'écoles.
- *Guide des élèves* – Document à l'intention des élèves pour les quatre cours suivants : Études sociales 30, Études sociales 33, Français 30, French Language Arts 30.
- Bulletins d'information pour chaque cours qui fait l'objet d'un examen en vue du diplôme.

Examens en vue du diplôme des mois de janvier et de juin

Des examens sont prévus dans toutes les écoles secondaires 2e cycle qui offrent des cours faisant l'objet d'examens en vue du diplôme. Tous les élèves qui sont effectivement inscrits à ces cours doivent, pour être admis aux examens, s'inscrire auprès de Learner Records and Data Exchange par l'intermédiaire de la direction de leur école.

Pour leur part, les élèves qui ne sont pas inscrits à un cours ayant un examen en vue du diplôme, mais qui ont l'intention de passer l'examen concerné, doivent faire leur inscription auprès d'Alberta Education. Pour s'inscrire, les élèves doivent remplir un formulaire de candidature à l'examen en vue du diplôme. Ce formulaire est disponible auprès des directeurs d'écoles secondaires, de Learner Assessment, de Learner Records and Data Exchange ou dans le site Web du Ministère. On doit le faire parvenir à Alberta Education avant la date indiquée dans le *Diploma General Information Bulletin*.

Sur demande, le Special Cases Committee peut approuver qu'on passe les examens de janvier et de juin dans des centres d'administration spéciaux à l'extérieur de la province.

Examens en vue du diplôme du mois d'août

Les examens en vue du diplôme du mois d'août ne peuvent être passés qu'en un certain nombre d'endroits dans la province.

Pour les examens du mois d'août, les élèves qui ne suivent pas des cours d'été devront s'inscrire aux examens juste avant de les passer.

Les centres spéciaux situés à l'extérieur de l'Alberta peuvent faire passer la session d'examens en vue du diplôme du mois d'août s'ils en font la demande auprès du Special Cases Committee et en reçoivent l'autorisation.

Examens en vue du diplôme des mois de novembre et d'avril

Seuls les élèves qui fréquentent une école autorisée par le Ministre à administrer les examens en vue du diplôme aux mois de novembre et d'avril peuvent passer ces examens. La Learner Assessment Branch assure la coordination de ces autorisations.

Les centres spéciaux situés à l'extérieur de l'Alberta peuvent faire passer la session d'examens en vue du diplôme des mois de novembre et d'avril s'ils en font la demande auprès du Special Cases Committee et en reçoivent l'autorisation.

Calendrier des examens en vue du diplôme

Pour connaître le calendrier des examens en vue du diplôme, consulter le *Diploma General Information Bulletin* disponible dans toutes les écoles secondaires 2e cycle.

Admissibilité aux examens

Les élèves qui sont inscrits à une école secondaire 2e cycle pour y suivre un cours ayant un examen en vue du diplôme ont le droit de passer cet examen pour le cours en question à l'école où ils sont inscrits.

Les élèves inscrits à un cours faisant l'objet d'un examen en vue du diplôme doivent passer cet examen avant de se voir attribuer les crédits correspondant au cours en question.

Les élèves qui ont déjà reçu des crédits pour un cours peuvent demander de passer de nouveau l'examen en vue du diplôme pour ce cours. L'élève doit alors payer des frais pour se présenter de nouveau à cet examen. Voir « Frais de reprise d'un examen » ci-dessous.

Les élèves adultes, tels que définis à la section « Étudiants adultes » du *Guide* peuvent passer un examen en vue du diplôme sans être tenus de suivre le cours, à la condition d'en faire la demande.

Les élèves qui ne sont pas subventionnés par Alberta Education ou qui ne participent pas à un programme d'échange réciproque doivent acquitter des frais pour pouvoir passer un examen en vue du diplôme. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter *Diploma General Information Bulletin.*

Les élèves inscrits à un programme d'enseignement à domicile sont admissibles à passer les examens en vue du diplôme. Voir le *Home Education Regulation,* AR 145/2006.

Frais de reprise d'un examen

Les élèves qui désirent se présenter de nouveau à un examen en vue du diplôme doivent envoyer directement à Alberta Education un formulaire d'inscription et payer des frais pour passer de nouveau chaque examen. Cela s'applique à tout élève, qu'il reprenne, ou non, le cours en question le jour, le soir, l'été ou par le biais de l'enseignement à distance.

Dans le cas d'un élève pour lequel des frais pour passer des examens antérieurs n'ont pas encore été acquittés, les paiements seront portés au crédit de sa dette. L'élève devra payer sa dette avant que les notes du nouvel examen ne figurent au dossier de ses études secondaires.

Pour un examen en vue du diplôme, les élèves doivent payer des frais s'ils décident de s'y présenter de nouveau, et ce, lorsqu'ils ont passé un examen relatif à cette matière pendant l'année en cours ou pendant les deux années scolaires précédentes.

Il se peut qu'il ne soit pas possible de passer certains examens en vue du diplôme lors de certaines sessions d'examens. Veuillez consulter le *Diploma General Information Bulletin* à ce sujet.

Dispositions – Élèves ayant des besoins spéciaux en matière d'examens en vue du diplôme

Student Evaluation Regulation
tel que modifié
AR 177/2003

Les élèves ayant des besoins spéciaux en matière d'examens en vue du diplôme peuvent se prévaloir de dispositions particulières pour passer un examen en vue du diplôme. Ils peuvent faire les demandes suivantes :

- que l'examen soit disponible en alphabet braille, en gros caractères ou sur cédérom;
- que des modifications soient permises quant au temps alloué pour l'examen, à l'endroit où il se tient et au mode de réponse demandé;
- que d'autres ajustements soient faits.

Les administrateurs sont priés de consulter la section « Accommodations for Students with Special Diploma Examination Writing Needs » du document *Diploma General Information Bulletin.* Le directeur d'école doit présenter une demande au Special Cases Committee, Learner Assessment, Alberta Education, en respectant les dates précisées dans le *Diploma General Information Bulletin.* Il doit joindre toute la documentation nécessaire à sa demande.

Les dispositions spéciales ne sont accordées que pour une session d'examens donnée. Pour les autres sessions d'examens, une nouvelle demande doit être transmise par écrit. Par contre, la documentation ne doit accompagner que la toute première demande.

Dispense des examens en vue du diplôme

Dans des cas particuliers, la note attribuée par l'école pourra être acceptée à la condition qu'une demande soit présentée au Special Cases Committee et autorisée par celui-ci. Pour plus de renseignements, veuillez consulter le *Diploma General Information Bulletin* sur le site Web d'Alberta Education.

Relevé – Résultats des examens en vue du diplôme

Après chaque session d'examen, chaque élève qui a passé au moins un examen, reçoit un relevé de ses résultats (*Diploma Examination Results Statement*) sur lequel figure la note obtenue à l'examen en vue du diplôme en question, la note la plus récente attribuée par l'école et la note finale qui en résulte pour chaque cours.

Les élèves, dont les frais pour passer de nouveau un examen en vue du diplôme demeurent impayés, doivent acquitter leur dette avant que les notes d'un examen récent ne soient portées au dossier de leurs études secondaires.

Dans le cas d'élèves susceptibles d'avoir deux notes ou plus attribuées par l'école, ou deux notes ou plus pour des examens en vue du diplôme pour le même cours, c'est la moyenne de la note la plus haute accordée par l'école et de la note la plus haute obtenue à l'examen en vue du diplôme pour le cours en question pendant l'année en cours et pendant les deux années scolaires précédentes qui compte comme note finale sur le relevé de notes officiel de ces élèves.

Communication des résultats aux évaluations provinciales

Chaque année, le directeur d'école doit communiquer les résultats des élèves de l'école aux évaluations provinciales, y compris toute information relative au contexte local et aux aspects limitatifs de ces évaluations. Les parents des élèves de l'école et la communauté scolaire sont les destinataires de cette communication. Le directeur d'école doit faire un rapport sur le pourcentage des élèves qui ont réussi à atteindre la norme « Acceptable » ou la norme « Excellence » aux examens en vue du diplôme, ainsi que sur la participation des élèves aux cours ayant un examen en vue du diplôme. On peut également communiquer les notes finales et les notes attribuées par l'école.

Chaque automne, le Ministre autorise la publication des résultats provinciaux des cours ayant un examen en vue du diplôme. Ces résultats sont affichés sur le site Web d'Alberta Education. Cependant, avant que ces résultats ne soient publiés/affichés sur le Web, un rapport sommaire pluriannuel renfermant les résultats combinés de toutes les sessions d'examens en vue du diplôme est remis aux écoles et aux autorités scolaires au moyen d'un site Web sécurisé. À la suite de cette autorisation ministérielle, les rapports sommaires pluriannuels sont également affichés sur le site Web d'Alberta Education. Pour de plus amples renseignements, se reporter au document : *Guide pour les plans d'éducation et la communication des résultats* (Février 2008).

Procédures d'appel

Notes attribuées par l'école

Les directeurs d'école doivent renseigner les élèves sur les procédures d'appel. Les recours suivants sont offerts aux élèves qui ne sont pas satisfaits d'une note attribuée par l'école :

- faire appel de cette note conformément aux politiques de l'autorité scolaire; ou
- suivre de nouveau le cours en question.

Toute modification aux notes attribuées pour un cours qui ne fait pas l'objet d'un examen en vue du diplôme doit être reçue au plus tard le 31 octobre de l'année scolaire en cours pour les notes attribuées pendant l'année scolaire précédente.

Dans le cas d'un cours ayant un examen en vue du diplôme, les avis officiels de modification des notes attribuées par l'école doivent être communiqués à Learner Records and Data Exchange avant les dates prévues pour la publication des résultats des examens. Ces dates sont publiées dans le *Diploma General Information Bulletin* qui est publié annuellement.

Quant aux demandes de modification des notes attribuées par l'école pour les cours ayant un examen en vue du diplôme, demandes qui sont formulées après les dates publiées, ces demandes doivent être soumises à Learner Records and Data Exchange à des fins d'approbation.

Notes attribuées pour un examen en vue du diplôme

L'élève qui a l'impression que la note qu'il a obtenue à l'examen en vue du diplôme ne reflète pas bien son rendement peut :

- présenter une demande écrite de recorrection à Learner Assessment, en respectant les modalités et la date précisées sur le relevé des résultats approprié; ou
- repasser l'examen à une date ultérieure. On ne peut repasser certains examens en vue du diplôme que lors de certaines sessions d'examens. Consulter le *Diploma General Information Bulletin* à ce sujet.

Recorrection d'un examen en vue du diplôme

- Lorsqu'un élève veut qu'un examen en vue du diplôme soit corrigé de nouveau, il doit envoyer un formulaire de demande directement à Alberta Education et lui verser des frais de correction par examen. Advenant que la note de l'examen est augmentée d'au moins 5 %, ces frais lui sont alors remboursés.

- La note obtenue à la nouvelle correction de l'examen devient la note finale de l'examen en vue du diplôme, qu'elle soit moins élevée, plus élevée ou qu'elle demeure inchangée.

Diplômes d'études secondaires, Certificats de réussite d'études secondaires, Certificat d'achèvement des études scolaires et relevés de notes

La Learner Records and Data Exchange délivre le Diplôme d'études secondaires de l'Alberta, le Diplôme d'équivalence d'études secondaires, le Certificat de réussite d'études secondaires, le Certificat de réussite ou le Certificat d'achèvement des études scolaires aux élèves qui remplissent les conditions d'obtention de ces diplômes ou de ces certificats. Un document énumérant tous les cours suivis et de toutes les notes obtenues dans les cours du secondaire 2e cycle, *Statement of Courses and Marks*, accompagne le diplôme ou le certificat. Tout élève ou école peut obtenir ce document gratuitement.

Tout élève peut demander qu'un relevé de notes officiel lui soit envoyé, ou soit envoyé à une institution postsecondaire ou à un employeur. On exige des frais pour ce service. Le relevé de notes est préparé à partir du dossier de l'élève établi par le Ministère. Les cours considérés comme incomplets, pour quelque motif que ce soit, n'y figurent pas. Il incombe à l'élève de demander une mise à jour de son relevé de notes advenant qu'il termine d'autres cours après la délivrance initiale du diplôme, ou lorsque cette mise à jour s'avère nécessaire.

Langue des diplômes, certificats et relevés de notes

Les diplômes, les certificats, les relevés de notes et les relevés des cours et des résultats (*Statement of Courses and Marks*) sont préparés en anglais. Cependant, il incombe aux directeurs des écoles offrant un programme alternatif de langue française (y compris l'immersion), d'informer leurs élèves qu'ils ont l'option de demander à ce que leur relevé de notes et (ou) à ce que leur Diplôme d'études secondaires de l'Alberta soit rédigé en français. Les directeurs d'école doivent envoyer une lettre à Learner Records and Data Exchange pour lui signifier le nom des élèves qui désirent recevoir leur diplôme et leur relevé de notes en français. Dans le cas des élèves fréquentant une école francophone, les diplômes et les certificats sont préparés en français. On peut demander une version anglaise ou française du relevé de notes.

Tous les élèves reçoivent un relevé des cours et des résultats (*Statement of Courses and Marks*) en anglais seulement.

Dispositions concernant les étudiants adultes

Les étudiants adultes peuvent se voir attribuer des crédits au secondaire sans avoir obtenu les crédits pour les cours préalables. Pour plus de renseignements, voir la section « Étudiants adultes » dans le *Guide*.

Crédits attribués pour des cours suivis dans une école privée

Lorsqu'une école privée autorisée obtient le statut d'école privée agréée, les élèves qui y étaient inscrits avant ce changement de statut peuvent se voir attribuer des crédits d'études secondaires pour les cours qu'ils ont réussis avant le changement de statut, sous réserve d'une recommandation du directeur de l'école privée agréée.

Lorsqu'un élève passe d'une école privée autorisée de l'Alberta ou d'un autre établissement non agréé à une autorité scolaire, cet élève peut se voir attribuer des crédits pour les cours suivis précédemment, si la direction d'école le juge à propos. Dans ce cas, l'élève devra fournir à la direction d'école une attestation de la note finale ainsi qu'une description du contenu des cours pour lesquels des crédits sont attribués.

Lorsque des crédits sont accordés pour les cours suivis antérieurement, la direction d'école doit soumettre une cote « P » (passage) et non pas une note ou un résultat exprimé en pourcentage

Attribution des crédits

Introduction

À la fin de chaque semestre ou de chaque année scolaire, les élèves se voient attribuer des crédits à la suite de la recommandation du directeur d'école, conformément aux exigences suivantes établies par le Ministère :

- l'enseignement doit être offert par des enseignants compétents qui sont titulaires d'un brevet d'enseignement valide de l'Alberta;
- les heures d'enseignement pour chaque matière respectent les heures d'enseignement minimales précisées par Alberta Education;
- le contenu de chaque matière enseignée est conforme au contenu énoncé dans le programme d'études des cours du secondaire 2e cycle élaborés par Alberta Education et (ou) dans le(s) cours approuvés par le Ministre et (ou) par l'autorité scolaire;
- l'école secondaire 2e cycle est administrée conformément au *Guide de l'éducation : Maternelle – 12e année*;
- les élèves font l'objet d'une évaluation conformément à la politique de l'autorité scolaire et à la politique du Ministère;
- les notes des matières ayant un examen en vue du diplôme et les notes finales de toutes les autres matières du secondaire 2e cycle sont approuvées par le directeur d'école, conformément à la politique de l'autorité scolaire. Ensuite, les notes sont envoyées à Alberta Education de la manière et au moment prescrits par le Ministre.

Règles régissant l'attribution des crédits

Pour se voir attribuer des crédits pour tout cours du secondaire 2e cycle, un élève doit obtenir une note d'au moins 50 % (cote « C ») dans chaque cours.

Aucun crédit ne sera attribué pour les cours qu'un élève a déjà réussis et pour lesquels il a déjà reçu des crédits. Lorsqu'un élève reprend un cours, c'est la note la plus élevée qui figure à son dossier et à son relevé de notes.

Nombre de crédits du secondaire 2e cycle en anglais langue seconde et d'autres langues

En Alberta, les élèves du secondaire 2e cycle sont incités à suivre une grande variété de cours. Dans cette optique, les élèves inscrits à une école francophone ne peuvent pas présenter plus de 25 crédits pour toute langue seconde y inclus l'anglais langue seconde, en vue de l'obtention du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta. Toutefois, à des fins autres que celle de l'obtention du diplôme, comme la préparation au marché du travail, les élèves peuvent accumuler autant de crédits que désiré dans chaque langue seconde, dont l'anglais langue seconde.

Transfert de séquence de cours

La disposition relative au transfert de séquence de cours permet aux élèves de passer, au besoin, d'une séquence de cours à une autre qui présente des exigences correspondant mieux à leurs capacités. Les voies de transfert recommandées pour chaque programme figurent à la section « Séquences de cours et points de transfert recommandés » du *Guide*.

Les élèves peuvent passer d'une séquence inférieure de cours à une séquence supérieure. Ainsi, en études sociales, un élève peut passer de la séquence 10-2, 20-2, 30-2 à la séquence 10-1, 20-1, 30-1. Veuillez consulter « Séquences de cours et points de transfert recommandés » dans le *Guide* pour connaître les possibilités de transfert propres à chaque matière.

Lorsqu'un élève passe d'une séquence de cours 10-1, 20-1, 30-1 à une séquence 10-2, 20-2, 30-2, ou d'une séquence de cours 10-2, 20-2, 30-2 à une séquence 14-24, il doit passer à la séquence correspondant à l'année d'études suivante; p. ex. : du cours d'Études sociales 10-1 au cours d'Études sociales 20-2. Les élèves n'auront pas droit aux crédits du cours de niveau inférieur dans la nouvelle séquence de cours. Par exemple, les élèves qui réussissent le cours d'Études sociales 10-1 puis transfèrent au cours d'Études sociales 20-2 ne recevront pas de crédits pour le cours d'Études sociales 10-2.

Le directeur d'école peut accepter qu'un élève passe à une séquence de cours inférieure lorsque l'élève a obtenu une note de moins de 50 %. Veuillez consulter la section « Crédits rétroactifs » dans le *Guide*.

Les élèves qui réussissent le premier cours d'une séquence de cours, et qui passent par la suite, grâce à une dispense, au niveau le plus élevé d'une nouvelle séquence de cours, devraient recevoir des crédits pour le cours intermédiaire de la nouvelle séquence, en autant qu'ils réussissent le cours de niveau supérieur. Par exemple, les élèves qui réussissent le cours d'Études sociales 10-1, puis réussissent le cours d'Études sociales 30-2, devraient recevoir des crédits pour le cours d'Études sociales 20-2 en plus des crédits du cours d'Études sociales 30-2.

Il faudra, lorsqu'on conseille à un élève de se prévaloir de la disposition relative au transfert de séquence de cours, tenir compte des facteurs suivants :

- les compétences linguistiques – au fur et à mesure que l'élève acquiert la maîtrise d'une langue, le transfert à une séquence de cours plus théoriques peut lui offrir des défis plus intéressants;
- la possibilité, pour l'école, de pouvoir offrir le programme approprié;
- les capacités et la motivation de l'élève.

Veuillez consulter « Séquences de cours et points de transfert recommandés » dans le *Guide* pour connaître les possibilités de transfert propres à chaque matière. L'autorité scolaire doit faire connaître clairement les critères auxquels doit répondre un élève qui veut changer de séquence de cours.

Transfert de niveaux de cours pour les cours ayant un examen en vue du diplôme

Afin de favoriser l'impartialité, l'uniformité et l'équité, les autorités scolaires et les écoles doivent se doter de marches à suivre régissant l'attribution des notes de l'école aux élèves qui transfèrent de niveau de cours pour les cours ayant des examens en vue du diplôme.

Les élèves qui suivent des cours ayant un examen en vue du diplôme doivent s'inscrire aux examens en vue du diplôme avant les dates établies par Alberta Education. Tout élève qui choisit de transférer d'un niveau à un autre niveau dans une matière donnée (ex. : d'Études sociales 30-1 à Études sociales 30-2) doit le faire avant les dates établies telles que spécifiées dans *Diploma General Information Bulletin.* Ces dates limites ont été fixées pour permettre au personnel de l'école d'avoir le temps d'évaluer le rendement de l'élève pour le cours en question et pour que l'élève ait suffisamment de temps pour se préparer à l'examen. Dans de tels cas, il est important qu'il y ait consultation entre le personnel enseignant, l'élève et, le cas échéant, les parents ou les tuteurs de l'élève.

La note finale attribuée par l'école à un élève qui transfère de niveau de cours pour les cours ayant un examen en vue du diplôme doit être accordée en fonction des connaissances, des habiletés et des attitudes du cours auquel il transfère. Le cas échéant, l'évaluation du rendement de l'élève se fait de manière très similaire à l'évaluation du rendement d'un élève en vertu de la disposition en matière de lancer un défi à un cours dont il est question dans cette section. Veuillez consulter le *Diploma General Information Bulletin.*

Résultats préalables

School Act, article 39
Arrêté ministériel n° 004/98

En vertu de l'autorité du Ministre conformément à l'article 39 de la *School Act,* et tel qu'énoncé dans l'arrêté ministériel n° 004/98 – *Goals and Standards Applicable to the Provision of Basic Education in Alberta* – un élève qui a obtenu une note d'au moins 50 % dans un cours donné est admissible au cours du niveau suivant ou à un autre cours plus élevé à l'intérieur de la même séquence. Voir l'annexe 1 du *Guide*.

Lancer un défi à un cours

Cette disposition permet à tout élève du secondaire 2e cycle de lancer un défi à un cours en démontrant, grâce à un processus formel d'évaluation et non en s'inscrivant à ce cours, qu'il a atteint les résultats d'apprentissage identifiés pour ce cours.

La disposition relative à lancer un défi à un cours permet aux élèves qui croient avoir déjà acquis les connaissances, les habiletés et les attitudes du programme d'études d'un cours donné, et qui sont prêts à les démontrer, de participer à un processus d'évaluation sommative. Ils reçoivent une note finale pour le cours en question et, s'ils réussissent, se voient attribuer des crédits pour ce cours.

Cette disposition vise à :

- répondre aux besoins diversifiés des élèves;
- inciter les élèves à prendre leur apprentissage à cœur;
- reconnaître l'apprentissage que font les élèves dans divers milieux, sans nécessairement se limiter à l'école.

La disposition de lancer un défi à un cours pour les cours ayant un examen en vue du diplôme ne s'applique qu'à la note attribuée par l'école pour ce cours. Par conséquent, l'élève N'AURA PAS de note finale ou de crédits tant qu'il n'aura pas réussi l'examen en vue du diplôme pour le cours en question.

Les élèves du secondaire 2e cycle qui ont des droits en vertu de l'article 23 de la *Charte canadienne des droits et libertés* et qui sont présentement inscrits à une école autre qu'une école gérée par une autorité régionale francophone et qui veulent lancer un défi au cours de Français 30, doivent d'abord s'inscrire à ce cours auprès de l'autorité régionale francophone le plus près de leur domicile. Toutes les autres procédures figurant à l'annexe 3 du *Guide* doivent être respectées.

La disposition concernant la possibilité de lancer un défi à un cours ne s'applique qu'aux élèves qui croient posséder les connaissances, les habiletés et les attitudes définies dans le programme d'un cours donné. Par conséquent, les élèves ne pourraient pas lancer un défi à un cours dont le contenu n'est pas spécifiquement défini dans le programme d'études.

Les cours suivants sont exclus de la disposition de lancer un défi à un cours :

- cours des ÉPT complétés en 7e, 8e ou 9e année;
- Formation par stages 15–25–35;
- Programme d'apprentissage enregistré – tous les cours;
- Projets spéciaux 10–20–30;
- Projets spéciaux 10–20–30.

Les autorités scolaires sont tenues d'agir conformément aux dispositions énoncées dans l'annexe 3 du *Guide.*

Voir également *Funding Manual for School Authorities* pour l'information au sujet du financement relatif à la disposition de lancer un défi.

Dispense des préalables et crédits accordés pour les préalables exemptés

Le directeur d'école peut accorder une dispense des préalables indiqués dans l'annexe 1 du *Guide.*

Si le directeur d'école accorde une dispense des préalables habituels, il doit s'assurer de respecter les conditions suivantes :

- l'élève possède les connaissances, les habiletés et les attitudes visées par le cours ou le programme d'études dont il est exempté;

- la décision est prise en fonction de chaque cas et non pour une classe entière d'élèves;
- il en va de l'intérêt supérieur de l'élève.

Quand il s'agit des cours en Études professionnelles et technologiques, l'élève doit fournir des pièces justificatives qui indiquent qu'il a atteint les résultats d'apprentissage et les respecter les mesures de sécurité du cours préalable. Ces pièces justificatives pourraient être :

- un certificat émis par un secteur de l'industrie;
- les dossiers d'un cours suivi au secondaire 1er cycle;
- une lettre d'un ancien enseignant ou directeur d'école;
- un portfolio convaincant;
- un projet courant qui fait état des compétences de l'élève.

Le directeur d'école doit aussi tenir compte que le cours préalable peut s'inscrire dans une série de cours exigés pour être admis dans un établissement postsecondaire ou pour être admissible à un certificat d'un secteur de l'industrie. C'est pourquoi il doit accorder une note précise à ce cours préalable.

Par exemple :

- L'élève qui reçoit une dispense pour suivre le cours d'English Language Arts 30-1 et le réussit, recevra 5 crédits pour le cours d'English Language Arts 30-1 plus les crédits pour les cours d'English Language Arts 10-1 et d'English Language Arts 20-1, pour un total de 15 crédits.

- L'élève qui réussit les cours d'English Language Arts 10-2, 20-2 et 30-2 et le cours d'English Language Arts 30-1 se voit attribuer 20 crédits. Cependant, les crédits ne seront pas accordés pour les cours d'English Language Arts 10-1 et d'English Language Arts 20-1 parce que l'élève est passé d'une séquence de cours inférieure à une séquence de cours supérieure. L'élève n'a pas reçu de dispense avant de suivre le cours d'English Language Arts 30-1.

- L'élève qui réussit le cours d'English Language Arts 10-1 puis obtient des crédits après avoir réussi le cours d'English Language Arts 30-2 devrait recevoir des crédits pour le cours d'English Language Arts 20-2.

Après qu'un élève a réussi le cours suivant ou le cours supérieur d'une séquence de cours, le directeur d'école doit communiquer, à Learner Records and Data Exchange tous les cours faisant l'objet d'une dispense. Des crédits seront alors attribués pour le(s) cours préalable(s) dispensé(s) et la note « P » (pour passage) sera inscrite au dossier et au relevé de notes de l'élève.❶

Les crédits accordés pour chaque préalable seront équivalents au nombre de crédits acquis pour le cours réussi, à moins d'indication contraire de la part du directeur d'école.

Lorsque cela sert mieux les intérêts des élèves d'obtenir des crédits et une note pour un cours (autre qu'une mention « P » ou « passage »), l'école peut adopter d'autres modèles que le modèle organisationnel *Carnegie Unit*. Veuillez consulter « Organisation scolaire » dans la section « Le secondaire 2e cycle » du *Guide* afin d'offrir l'enseignement nécessaire pour satisfaire aux exigences du cours. On peut alors évaluer l'élève pour déterminer une note en pourcentage.

Exceptions

La disposition concernant les dispenses dont il est question à la page précédente ne s'applique pas aux cours suivants :

- Cours complémentaires élaborés/acquis et autorisés au niveau local (tous les cours);
- Éducation physique 10;
- Formation par stages 15-25-35;
- Préparation au cours de mathématiques 10;
- Programme d'apprentissage enregistré 15-25-35;
- Projets spéciaux 10-20-30.

❶ La note « P » (pour passage) n'entre pas dans le calcul des moyennes en vue de l'obtention des *Alexander Rutherford Scholarships for High School Achievement* ou pour l'admission aux études postsecondaires.

Crédits rétroactifs

La disposition relative aux crédits rétroactifs vise tous les élèves, sauf les étudiants adultes. Veuillez prendre connaissance des critères pour les étudiants adultes dans la section « Étudiants adultes » du *Guide.*

Les élèves qui n'ont pas obtenu une note d'au moins 50 % dans un cours peuvent soit s'inscrire de nouveau à ce cours, soit choisir une autre séquence de cours, sous réserve de l'autorisation du directeur d'école. Les élèves qui réussissent le cours de niveau immédiatement plus élevé dans la nouvelle séquence choisie se verront attribuer les crédits correspondant au cours préalable.

Le tableau ci-dessous présente les seuls cours auxquels peuvent s'appliquer les crédits rétroactifs.

COURS ADMISSIBLES À L'ATTRIBUTION DE CRÉDITS RÉTROACTIFS❶

Cours initial **Échec signalé** **Semestre/année scolaire : A**	**Cours de remplacement réussi** **Semestre/année scolaire : B**	**Cours admissibles aux crédits rétroactifs** **Semestre/année scolaire : B**
English Language Arts English Language Arts 20-1 English Language Arts 10-1 English Language Arts 10-2	 English Language Arts 30-2 English Language Arts 20-2 English Language Arts 20-4	 English Language Arts 20-2 English Language Arts 10-2 English Language Arts 10-4
Français Français 10 Français 20 Français 10-2	 Français 20-2 Français 30-2 Français 20-4	 Français 10-2 Français 20-2 Français 10-4
French Language Arts French Language Arts 10-1 French Language Arts 20-1	 French Language Arts 20-2 French Language Arts 30-2	 French Language Arts 10-2 French Language Arts 20-2
Français langue seconde French Language Arts 10-2 French 10-9Y	 French 30-9Y French 30-3Y	 French 20-9Y, 10-9Y French 20-3Y,10-3Y
Mathématiques Mathématiques appliquées 10 Mathématiques pures 10 Mathématiques pures 10 Mathématiques pures 20 Mathématiques 14 Préparation aux Mathématiques 10	 Mathématiques 24 Mathématiques appliquées 20 Mathématiques 24 Mathématiques appliquées 30 Mathématiques 20-4 Mathématiques 24	 Mathématiques 14 Mathématiques appliquées 10 Mathématiques 14 Mathématiques appliquées 20 Mathématiques 10-4 Mathématiques 14
Études sociales Études sociales 10 (10-1) Études sociales 20 Études sociales 13 (10-2)	 Études sociales 23 Études sociales 33 Études sociales 26	 Études sociales 13 (10-2) Études sociales 23 Études sociales 16 (10-4)
Sciences Sciences 10 Sciences 14	 Sciences 24 (5 crédits) Sciences 20-4	 Sciences 14 Sciences 10-4

❶ La référence au semestre ou à l'année scolaire « A » et au semestre ou à l'année scolaire « B » sert à souligner le fait que l'inscription et l'enseignement séquentiels sont des conditions essentielles à l'application de cette disposition.

Les cours pour lesquels des crédits rétroactifs auront été attribués seront accompagnés de la mention « P » ou « passage » au dossier et au relevé de notes de l'élève.

Un élève recevra d'office des crédits rétroactifs par le Ministère lorsqu'il répondra à tous les critères suivants :

- Le directeur d'école inscrit l'élève à un cours autorisé et l'élève suit ce cours au cours du semestre ou de l'année scolaire « A ».
- À la fin du semestre « A » ou de l'année scolaire « A », le directeur signale à Learner Records and Data Exchange que l'élève a échoué le cours en question. Une note de moins de 50 % doit être signalée et inscrite au dossier de l'élève pour que cet élève soit admissible à l'attribution de crédits rétroactifs au cours des années ultérieures.
- Conformément à la politique de l'autorité scolaire relative au passage des élèves, l'élève est inscrit par le directeur à un cours de niveau immédiatement plus élevé dans la nouvelle séquence choisie durant le semestre « B » ou l'année scolaire « B ».
- Le directeur soumet subséquemment à Learner Records and Data Exchange, dans les délais exigés au cours du semestre « B » ou de l'année scolaire « B », une note de passage pour le cours de remplacement qui a été réussi dans la nouvelle séquence de cours.

Étudiants adultes

Statut d'étudiant adulte

Le statut d'étudiant adulte entre en vigueur à compter du 1er septembre de l'année scolaire qui débute. On doit avoir satisfait à toutes les exigences stipulées ci-après avant le 1er septembre.

- Est considéré comme étudiant adulte en regard de l'attribution de crédits pour l'obtention du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta, tout étudiant qui, au 1er septembre de l'année scolaire en cours, répond à l'un des critères suivants :
  - est âgé d'au moins 19 ans; ou
  - est déjà détenteur d'un diplôme d'études secondaires délivré par l'Alberta, ou d'un diplôme équivalent émis par une autorité reconnue par le Ministre.
- Les privilèges rattachés au statut d'étudiant adulte ne s'appliquent pas de façon rétroactive aux cours complétés par l'élève et portés au dossier tenu par le Ministère. L'application du statut d'étudiant adulte prend effet lorsque l'étudiant a complété un nouveau cours après le 1er septembre de l'année scolaire en cours.
- Lorsque l'admissibilité d'une personne au statut d'étudiant adulte laisse place au doute ou fait encore l'objet d'un litige, et après qu'on a épuisé toutes les voies d'appel au niveau de l'autorité scolaire, le cas en question doit être soumis, par écrit à : The Executive Secretary, Special Cases Committee, Learner Assessment, Alberta Education.
- Les étudiants adultes inscrits à des cours à crédits doivent être inscrits auprès de Learner Records and Data Exchange.
- Un étudiant adulte peut recevoir des crédits au niveau secondaire 2e cycle après avoir réussi :
  - des cours offerts par une école ordinaire reconnue;
  - des cours offerts dans le cadre des programmes d'éducation permanente;
  - des cours offerts par le Alberta Distance Learning Centre;
  - un examen en vue du diplôme (administré par Alberta Education), qu'il ait ou n'ait pas suivi le cours.
- Un étudiant adulte est admissible à s'inscrire à tout cours du secondaire 2e cycle ou de passer un examen en vue du diplôme sans avoir suivi les cours préalables requis.
- Un étudiant adulte qui a obtenu une note d'au moins 50 % dans un cours du secondaire 2e cycle, de l'une des façons susmentionnées, recevra par le fait même du Ministère, des crédits pour le(s) préalable(s) habituel(s) au cours terminé. Le nombre de crédits décerné pour chaque cours préalable sera identique au nombre de crédits obtenus pour le cours réussi, à moins d'avis contraire du directeur d'école. Toutefois, un étudiant adulte terminant une séquence de cours de niveau inférieur et passant au cours le plus élevé d'une séquence de cours de niveau supérieur ne recevra des crédits que pour les cours terminés. Ainsi, un étudiant adulte terminant Études sociales 10-2, 20-2 et 30-2 et Études sociales 30-1 se verra attribuer 20 crédits. Voir le deuxième exemple à la rubrique « Dispense des préalables habituels et crédits accordés pour les préalables exemptés » dans le *Guide*.
- Les étudiants adultes peuvent obtenir le Diplôme d'études secondaires de l'Alberta, le Certificat de réussite ou le Certificat de réussite d'études secondaires, s'ils répondent aux conditions normales d'obtention du diplôme ou du certificat. Toutefois, ils ne sont pas tenus de suivre les cours d'Éducation physique 10 et de Carrière et vie.

De nombreuses autorités scolaires offrent aux étudiants adultes des programmes complets comprenant des cours à crédits et des cours sans crédit. Les adultes intéressés devraient communiquer avec leur autorité scolaire pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de ces programmes.

Les étudiants adultes inscrits à des cours du secondaire 2e cycle peuvent obtenir un Diplôme d'études secondaires de l'Alberta selon les exigences en vigueur pour ce diplôme. Voir « Critères d'obtention – Diplôme d'études secondaires de l'Alberta » dans le *Guide*.

Les étudiants adultes qui n'ont pas suivi auparavant de cours du secondaire 2e cycle satisferont aux exigences en vigueur (à l'exception d'Éducation physique 10 et de Carrière et vie) pour l'obtention du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta.

Les étudiants adultes qui ont débuté leurs études au secondaire 2e cycle avant 1994-1995, peuvent satisfaire aux exigences présentement en vigueur ou en vigueur l'année où ils se sont d'abord inscrits au secondaire 2e cycle. L'annexe 4 du *Guide* renferme un tableau qui énumère les exigences en vigueur avant l'année scolaire 1994-1995.

Les directeurs d'école doivent aviser Learner Records and Data Exchange quand ils auront établi un ensemble de cours pour un élève qui satisfait aux exigences de l'obtention du diplôme avant l'année scolaire 1994-1995.

Voir également « Élèves de 10e année » dans la section « Classement des élèves et passage à un niveau supérieur » du *Guide*.

Diplôme d'équivalence d'études secondaires

On peut obtenir le Diplôme d'équivalence d'études secondaires de deux façons.

Première possibilité

Toute personne âgée de 18 ans ou plus au 1er septembre de l'année scolaire en cours, à qui il manque des crédits pour obtenir le Diplôme d'études secondaires de l'Alberta, et qui ne fréquente pas l'école depuis au moins 10 mois consécutifs, et qui souhaite obtenir le Diplôme d'équivalence d'études secondaires, doit présenter une demande à la direction de l'école secondaire de sa communauté. Le directeur fera parvenir, à Learner Records and Data Exchange, le formulaire *High School Equivalency* attestant que les exigences énumérées ci-dessous sont respectées. Le directeur d'école devrait garder une copie de toutes les pièces justificatives pertinentes, et ce, conformément à la politique de l'autorité scolaire.

Le candidat doit obtenir 100 crédits comme suit :

- Un minimum de 60 crédits acquis à la suite d'enseignement reçu dans une école ou dans un établissement reconnu ou acceptable (pour les étudiants hors province) par le Ministère, qui offre des cours autorisés du secondaire 2e cycle comme suit :
  - un cours du secondaire 2e cycle en mathématiques (5 crédits)
  - un cours du secondaire 2e cycle en sciences (3 crédits)
  - English Language Arts 30-1 ou 30-2 ou
  - English Language Arts 30 ou 33 (5 crédits)
  - un autre cours de niveau 30 autre que English Language Arts (5 crédits)
  - d'autres cours du secondaire 2e cycle (42 crédits).
- Des crédits supplémentaires acquis de la façon suivante, et lorsque ajoutés à ceux obtenus selon les exigences ci-haut, totalisent au moins 100 crédits :
  - d'autres cours du secondaire 2e cycle;
  - des cours d'éducation permanente autorisés et offerts par des établissements reconnus (p. ex. : collèges publics, instituts de technologie, secteurs d'éducation permanente des universités, cours du soir pour adultes);
    ET/OU
  - un maximum de 15 crédits attribués en vertu du statut d'adulte, selon l'échelle d'âge suivante :
    - de 21 à 24 ans (inclusivement) (5 crédits)
    - de 25 à 29 ans (inclusivement) (10 crédits)
    - 30 ans et plus (15 crédits)
  - un maximum de 5 crédits pour de nombreux voyages;
  - un maximum de 5 crédits pour de nombreuses lectures ou des études personnelles.

Pour de plus amples renseignements au sujet de la première possibilité, veuillez contacter Learner Records and Data Exchange.

Deuxième possibilité

Toute personne âgée de 18 ans ou plus :

- qui n'a pas fréquenté l'école pendant une période d'au moins dix mois consécutifs;
- qui réussit les cinq tests du test d'équivalence d'études secondaires (*General Educational Development*) (GED), avec une note normalisée d'au moins 450[1];
- et qui répond aux conditions d'admission stipulées, obtiendra un Diplôme d'équivalence d'études secondaires.

La direction Learner Assessment peut fournir de plus amples renseignements à propos de la deuxième possibilité et du programme de GED.

[1] La norme pour le GED n'a pas changé. Depuis janvier 2002, on utilise un système de trois chiffres au lieu de deux.

Special Cases Committee

Mandat du comité

Student Evaluation Regulation
tel que modifié
AR 177/2003

Le Ministre nomme les membres du Special Cases Committee conformément à l'article 12 du règlement *Student Evaluation*. Ce comité s'occupe de toutes les questions qui nécessitent l'interprétation et l'application des politiques relatives au programme scolaire d'un élève.

Ce comité est le dernier recours dans un processus d'appel avant de demander au ministre de l'Éducation d'examiner une décision. On doit utiliser toutes les autres formes d'appel au niveau de l'autorité scolaire avant de présenter une demande d'appel devant ce comité provincial.

Composition du comité

Le Ministre nomme les membres du Special Cases Committee. Le comité est présidé par le directeur de Learner Assessment. Il est constitué de quatre autres directeurs d'Alberta Education ou de leurs représentants reconnus par le président du comité.

Responsabilités du comité

Le comité a la responsabilité de statuer sur des appels relatifs à des décisions prises sur des questions telles que les suivantes :

- déterminer le nombre de crédits au secondaire 2e cycle à attribuer aux élèves qui viennent de l'extérieur de la province et qui ont contesté l'évaluation faite par une école albertaine;
- se prononcer sur toute question relative aux exigences en matière d'évaluation ou de critères d'obtention du diplôme;
- se prononcer sur toute question à laquelle ne s'applique aucune ligne directrice ni aucun précédent en matière d'évaluation contestée ou d'exigences en vue du diplôme;
- décider de l'attribution du statut « étudiant adulte » dans des cas particuliers;
- revoir les cas où l'attribution de crédits rétroactifs reste en litige;
- déterminer les modifications qui peuvent être permises aux élèves qui passent les examens en vue du diplôme;
- examiner toute autre décision que le Special Cases Committee juge appropriée, compte tenu des circonstances.

Marche à suivre pour communiquer avec le comité

Les individus qui ont poursuivi toutes les formes d'appel au niveau de l'autorité scolaire peuvent demander, par écrit, que le Special Cases Committee étudie leur cas. La demande écrite devrait indiquer les raisons qui motivent l'appel et une justification à l'appui de cet appel.

Toute personne qui fait appel devant le Special Cases Committee doit en aviser le directeur de l'école et le directeur général de l'autorité scolaire à laquelle elle est inscrite.

Sur réception de l'avis d'appel auprès du Special Cases Committee, le directeur d'école doit soumettre un rapport écrit au Special Cases Committee indiquant les recommandations reliées à cet appel.

Les élèves doivent être informés de leur droit d'appel devant le Special Cases Committee.

Pour de plus amples renseignements au sujet du Special Cases Committee, veuillez communiquer avec le Executive Secretary, Special Cases Committee, Learner Assessment.

LES RESSOURCES ET LES SERVICES : Ressources pédagogiques et d'apprentissage

Introduction

Le matériel didactique comprend des ressources imprimées, audiovisuelles et électroniques destinées à l'usage de l'élève et du personnel enseignant pour faciliter l'enseignement et l'apprentissage. Les maisons d'édition, le Ministère et les enseignants mettent au point plusieurs ressources qu'il est possible d'utiliser dans la mise en œuvre des programmes d'études. Il revient aux autorités scolaires de choisir les ressources et d'en établir l'utilisation, et ce, en tenant compte des niveaux d'habiletés des élèves, de leurs champs d'intérêt, de leurs motivations et de leurs stades de développement.

Alberta Education autorise les trois catégories suivantes de ressources à l'intention des élèves et des enseignants :

- les ressources d'apprentissage de base;
- les ressources d'apprentissage d'appui;
- les ressources pédagogiques.

L'autorisation indique que le matériel répond aux critères d'évaluation du Ministère (ex. : conformité au programme, conception pédagogique, préférence pour un contenu canadien, reconnaissance des différences et promotion du respect, examen critique du contenu autochtone). Cependant, l'autorisation de ce matériel n'en rend pas l'utilisation obligatoire à l'enseignement du programme.

Une base de données de toutes les ressources autorisées à l'intention des élèves et des enseignants est disponible sur le site Web d'Alberta Education. On peut acheter la majorité du matériel d'apprentissage autorisé auprès du Learning Resources Centre (LRC).

Pour de plus amples renseignements au sujet des ressources autorisées à l'intention des élèves et des enseignants, veuillez communiquer avec la Direction de l'éducation française.

Ressources d'apprentissage de base

Les ressources d'apprentissage de base sont des ressources de très haute qualité élaborées à l'intention des élèves de la maternelle à la 12e année. Ces ressources respectent bien les critères d'évaluation. Elles permettent d'atteindre soit la majorité des résultats généraux et spécifiques d'apprentissage, soit les composantes importantes d'un ou de plusieurs cours, soit les résultats d'apprentissage généraux d'au moins deux niveaux scolaires, deux matières ou deux programmes. Ces résultats d'apprentissage sont présentés dans les programmes d'études. Ce matériel peut prendre la forme de matériel imprimé, audio ou numérique, de logiciels, d'objets à manipuler, ou de vidéocassettes.

Ressources d'apprentissage d'appui

Les ressources d'apprentissage d'appui sont des ressources de très haute qualité élaborées à l'intention des élèves de la maternelle à la 12e année. Ces ressources respectent bien les critères d'évaluation. Elles permettent d'atteindre certains des résultats généraux et spécifiques d'apprentissage, soit les composantes d'un ou de plusieurs cours, soit les résultats d'apprentissage généraux ou spécifiques d'au moins deux niveaux scolaires, deux matières ou deux programmes. Ces résultats d'apprentissage sont présentés dans les programmes d'études. Ce matériel peut prendre la forme de matériel imprimé, audio ou numérique, de logiciels, d'objets à manipuler, ou de vidéocassettes.

Ressources pédagogiques

Les ressources pédagogiques autorisées sont des ressources de haute qualité à l'intention des enseignants. Ces ressources, par définition, satisfont le mieux aux

critères d'évaluation et appuient l'atteinte des buts de l'éducation et la mise en œuvre de cours, de programmes d'éducation ou d'initiatives éducatives.

Ressources pédagogiques élaborées ou acquises au niveau local

School Act, articles 39 60(2)(b)

Une autorité scolaire peut élaborer ou acquérir des ressources pédagogiques aux fins d'utilisation dans les programmes ou dans les écoles en vertu de l'article 60(2)(b) et conformément à l'article 39 de la *School Act*.

Lorsqu'elle élabore ou acquiert des ressources pédagogiques, l'autorité scolaire doit tenir compte de critères comme la conformité au programme d'études, la reconnaissance des différences et la promotion du respect, les stades de développement de l'élève, une préférence pour un contenu canadien et un examen critique du contenu autochtone.

Learning Resources Centre (LRC)

Le LRC garde en inventaire presque tout le matériel autorisé par le Ministère. Il assure également la vente de ressources, à prix abordable, dans des langues autres que l'anglais dont le français, les langues internationales et les langues autochtones. Le LRC vend toutes ces ressources à but non lucratif.

Le LRC dispose d'un système de commande en ligne qu'on peut utiliser tous les jours 24 heures sur 24. De plus, en appelant le LRC ou en consultant son site Web, on peut connaître sa politique des prix et avoir accès à ses services de commande et de livraison.

Le *Catalogue de ressources didactiques*, disponible en format PDF sur le site Web du LRC, renferme la liste des ressources pédagogiques et d'apprentissage françaises autorisées par Alberta Education à l'intention des écoles de l'Alberta. Afin de faciliter le processus de commande par les écoles, le *Catalogue de ressources didactiques* fournit de l'information détaillée au sujet des ressources, des matières autorisées, du statut d'autorisation et du prix de vente courant.

Le LRC garde en inventaire les catégories de ressources suivantes à l'intention des écoles :

- les ressources d'apprentissage de base;
- les ressources d'apprentissage d'appui;
- les ressources pédagogiques autorisées;
- les ressources élaborées pour l'apprentissage distribué;
- du matériel pédagogique en anglais, en français et en d'autres langues;
- la plupart des publications d'Alberta Education dans le domaine juridique, des services et de l'information, y inclus les programmes d'études et le *Guide de l'éducation – Maternelle à 12e année*;
- les documents des projets du Protocole de l'Ouest et du Nord canadiens;
- certains examens antérieurs de 12e année en vue du diplôme;
- des ressources d'apprentissage générales telles que des globes, atlas, cartes géographiques et dictionnaires;
- d'autres ressources non autorisées par le Ministère, mais vendues par le LRC, vu la forte demande des autorités scolaires de les obtenir, par exemple les calculatrices, le matériel de manipulation en mathématiques et certains examens normalisés.

Crédit pour les ressources d'apprentissage

Le crédit accordé pour les ressources d'apprentissage (Learning Resources Credit Allocation) concerne tous les achats effectués auprès du LRC. On accorde ce crédit, à toutes les autorités scolaires de l'Alberta, aux écoles privées agréées et aux écoles des Premières nations administrées par les bandes ou le gouvernement fédéral qui achètent des ressources à l'intention des élèves et des enseignants au LRC.

Pour de plus amples renseignements, consulter le *Funding Manual for School Authorities*.

LRC – Programme de rabais pour les commandes placées tôt

Le programme de rabais pour les commandes placées tôt (Early Order Discount) est disponible aux autorités scolaires de l'Alberta chaque année du 1er janvier au 15 mai. Ce programme de précommande permet d'épargner 10 % sur l'achat des ressources admissibles à ce rabais.

Ressources d'apprentissage pour les déficients visuels

Le LRC fournit de l'équipement et des ressources d'apprentissage anglaises adaptées aux besoins particuliers des déficients visuels. Ce matériel comprend des ressources en braille, des livres imprimés à gros caractères, des bandes magnétiques audio, de même que des trousses et autre matériel. Le matériel disponible pour les élèves ayant une déficience visuelle peut également être utile aux élèves ayant des troubles perceptifs.

Le LRC met à la disposition des autorités scolaires le matériel suivant :

- des livres de lecture en braille, imprimés à gros caractères ou sur bande magnétique audio relatifs aux programmes d'études ou à la lecture;
- des trousses comprenant des cartes et des jeux tactiles à l'appui du développement sensoriel et de l'acquisition de concepts et d'habiletés;
- des ressources à l'intention des enseignants d'élèves ayant une déficience visuelle;
- de l'équipement spécialisé, y compris les machines à écrire braille, les preneurs de notes braille, les magnétophones à cassettes (quatre pistes), les calculatrices parlantes, des téléviseurs à circuit fermé, les calculatrices à gros caractères, les machines à écrire à gros caractères et les dictionnaires électroniques.

Pour de plus amples renseignements, contacter le Learning Resources Centre.

Ressources élaborées par Learner Assessment

Learner Assessment a élaboré une variété de ressources à l'intention des élèves, des parents et du personnel enseignant. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez consulter *Diploma General Information Bulletin* ou *Achievement General Information Bulletin.*

Ressources élaborées par la Distributed Learning Resources Branch

La Distributed Learning Resources Branch (DLRB) est responsable de la conception, de l'élaboration et de la production du matériel d'apprentissage réparti autorisé par la province de la 1re à la 12e année. Le matériel de cours, soit imprimé ou en format électronique, est conçu pour les milieux d'apprentissage distribué ou à distance et peut être utilisé dans divers contextes (p. ex. enseignement à distance, enseignement à domicile, salle de classe, programme mixte). Les ressources de la DLRB – imprimées et en ligne – sont présentées en format modulaire. Chaque module renferme des ressources centrées sur l'élève qui le guide et le motive tout au long d'une variété d'expériences d'apprentissage, de possibilités d'évaluation et d'utilisation du multimédia intégré.

De plus, les fichiers multimédias et les fichiers PDF archivés de toutes les trousses d'apprentissage distribué sont mis à la disposition des enseignants autorisés en Alberta sur le site Web Tools4Teachers, et ce, à des fins de téléchargement.

LearnAlberta.ca

Le site Web de LearnAlberta renferme des ressources d'apprentissage numériques de la maternelle à la 12e année, et ce, à l'intention des élèves, des enseignants et des parents. On peut consulter et utiliser ces ressources à partir de tout ordinateur branché à Internet.

Coordonnées

Coordonnées des directions d'Alberta Education

On peut communiquer avec Alberta Education de plusieurs façons.

Pour appeler sans frais de l'extérieur de la région d'Edmonton, veuillez composer d'abord le 310-0000 et donner le numéro désiré à la téléphoniste.

Communications
Téléphone: 780–422–4495
Télécopieur: 780–427–0591

L'adresse électronique d'Alberta Education est http://education.alberta.ca/.

Les directions suivantes ont leur propre numéro de téléphone et de télécopieur.

Alberta Children and Youth Initiative
Téléphone : 780–422–9423
Télécopieur : 780–644–2284

Curriculum Branch
Téléphone : 780–427–2984
Télécopieur : 780–422–3745

Direction de l'éducation française
Téléphone : 780–427–2940
Télécopieur : 780–422–1947

First Nations, Métis and Inuit Services
Téléphone : 780–415–9300
Télécopieur : 780–415–9306

Governance Support
Téléphone : 780–427–7235
Télécopieur : 780–427–5930

International Education
Téléphone : 780–427–2035
Télécopieur : 780–644–2284

Learner Assessment
Téléphone : 780–427–0010
Télécopieur : 780–422–4200

Learner Records and Data Exchange – Help Desk
Téléphone : 780–427–5318
Télécopieur : 780–427–1179

Learning and Teaching Resources Branch
Téléphone : 780–427–2984
Télécopieur : 780–422–0576

Learning Technologies Branch
Téléphone : 780–415–8528
Télécopieur : 780–422–9157

School Improvement Branch
Téléphone : 780–427–3160
Télécopieur : 780–415–2481

Special Cases Committee
Téléphone : 780–427–0010
Télécopieur : 780–422–4889

Special Programs Branch
Téléphone : 780–422–6326
Télécopieur : 780–422–2039

Stakeholder Technology
Téléphone : 780–427–9001
Télécopieur : 780–415–1091

Teacher Development and Certification Branch
Téléphone : 780–427–2045
Télécopieur : 780–422–4199

Field Services

Zone 1 Services Branch
Téléphone : 780–427–5394
Télécopieur : 780–422–9682

Zone 2/3 Services Branch
Téléphone : 780–427–9296
Télécopieur : 780–422–9682

Zone 4 Services Branch
Telephone: 780–427–5381
Télécopieur : 780–422–9682

Zone 5 Services Branch
Téléphone : 780–415–9312
Télécopieur : 780–422–9682

Zone 6 Services Branch
Téléphone : 780–427–5377
Télécopieur : 780–422–9682

Direction de l'éducation française
(pour les autorités régionales francophones)
Téléphone : 780–427–2940
Télécopieur : 780–422–1947

L'adresse postale pour la plupart des directions d'Alberta Education est :

Édifice 44 Capital Boulevard
10044, 108e Rue NO
Edmonton, Alberta T5J 5E6

Prendre note des coordonnées des directions et des services suivants :

Alberta Education—Calgary Office
AMEC Place, bureau 2620
801, 6e Avenue SO
Calgary, Alberta T2P 3W2
Téléphone : 780–415–9312 (Zone 5)
780–427–5377 (Zone 6)
Télécopieur : 403–297–3842

Business Operations and Stakeholder Support Branch
Commerce Place, 8e étage
10155, 102e Rue NO
Edmonton, Alberta T5J 4L5
Téléphone : 780–427–2055
Télécopieur : 780–644–5799

Distributed Learning Resources
C.P. 4000
Barrhead, Alberta T7N 1P4
Téléphone : 780–674–5350
Télécopieur : 780–674–6561

Learning Resources Centre
12360, 142e Rue NO
Edmonton, Alberta T5L 4X9
Téléphone : 780–427–2767 (choisir Option 1)
Télécopieur : 780–422–9750
Courriel : lrccustserv@gov.ab.ca
Site Web : www.lrc.education.gov.ab.ca

Performance Measurement and Reporting
Commerce Place, 9e étage
10155, 102e Rue NO
Edmonton, Alberta T5J 4L5
Téléphone : 780–427–8217
Télécopieur : 780–422–5255

School Finance Branch
Commerce Place, 8e étage
10155, 102e Rue NO
Edmonton, Alberta T5J 4L5
Téléphone : 780–427–2055
Télécopieur : 780–427–2147

Autres coordonnées

Alberta Distance Learning Centre
C.P. 4000
Barrhead, Alberta T7N 1P4
Téléphone : 780–674–5333
Télécopieur: 780–674–7593

Bureau de Calgary
341, 58e Avenue SE
Calgary, Alberta T2H 0P3
Téléphone : 403–290–0977
Télécopieur : 403–290–0978

Bureau d'Edmonton
HSBC Building
10055, 106e Rue NO, bureau 300
Edmonton, Alberta T5J 2Y2
Téléphone : 780–452–4655
Télécopieur: 780–427–3850

Alberta Scholarship Programs
Sterling Place, 4e étage
9940, 106e Rue NO
Edmonton, Alberta T5J 4R4
Téléphone : 780–427–8640
Télécopieur: 780–427–1288

Apprenticeship and Industry Training
Commerce Place, 10e étage
10155, 102e Rue NO
Edmonton, Alberta T5J 4L5
Téléphone : 780–427–8765
Télécopieur: 780–422–7376
Site Web : www.advancededucation.gov.ab.ca/appren/

Queen's Printer Bookstore
Park Plaza
10611, 98e Avenue NO
Edmonton, Alberta T5K 2P7
Téléphone : 780–427–4952
Télécopieur: 780–452–0668

Documents et sites Web cités dans le *Guide*

Documents

- *Achievement General Information Bulletin*
http://education.alberta.ca/admin/testing/achievement/achievementbulletin.aspx
- Activité physique quotidienne
http://www.education.alberta.ca/francais/teachers/progres/core/edphys/appui/apq.aspx
- Activité physique quotidienne – Manuel d'appui 1re-9e année
http://www.education.alberta.ca/francais/teachers/progres/core/edphys/appui/apq/apq.aspx
- Affirmer l'éducation en français langue première : Fondements et orientations, Le cadre de l'éducation francophone en Alberta
http://www.education.alberta.ca/media/524841/cadrefr.pdf
- *Affirming Francophone Education: Foundations and Directions, A Framework for French First Language Education*
http://education.alberta.ca/media/433070/cadreeng.pdf
- *Alberta School Council Resource Manual*
http://education.alberta.ca/media/464094/scm.pdf
- *Alternative Programs Handbook*
http://education.alberta.ca/media/434640/altproghandbook.pdf
- Bibliographie annotée en adaptation scolaire
http://www.education.gov.ab.ca/french/adt_scol/biblio/biblio.pdf
- Bulletins d'information par matière – Tests de rendement
http://education.alberta.ca/admin/testing/achievement/french/bulletins.aspx
- Bulletins d'information par matière – Examens en vue du diplôme
http://education.alberta.ca/admin/testing/diplomaexams/french/bulletins.aspx
- Calendrier de mise en œuvre des programmes et activités
http://www.education.alberta.ca/media/674991/miseoeuvre.pdf
- Catalogue des ressources didactiques (LRC)
http://www.lrc.education.gov.ab.ca/pro/cat/cat_french.htm
- Ce que la direction et le personnel de l'école doivent savoir : ETCAF
http://education.alberta.ca/media/620139/brochure.pdf
- Charte canadienne des droits et libertés
http://lois.justice.gc.ca/fr/charte/index.html
- *Charter Schools Handbook*
http://education.alberta.ca/media/434258/charter_hndbk.pdf

- *The Common Curriculum Framework for Aboriginal Language and Culture Programs, Kindergarten to Grade 12: Western Canadian Protocol for Collaboration in Basic Education*
http://wncp.ca/languages/abor.pdf

- *The Common Curriculum Framework for Bilingual Programming in International Languages, Kindergarten to Grade 12: Western Canadian Protocol for Collaboration in Basic Education*
http://www.wncp.ca/languages/framework.pdf

- *The Common Curriculum Frameworks for International Languages: Western Canadian Protocol for Collaboration in Basic Education*
http://education.alberta.ca/teachers/com/interlang/docs.aspx

- Critères relatifs aux codes en adaptation scolaire (2007-2008)
http://education.alberta.ca/media/620032/criteres.pdf

- *Diploma General Information Bulletin*
http://education.alberta.ca/admin/testing/diplomaexams/diplomabulletin.aspx

- La communication du niveau de réussite scolaire
http://education.alberta.ca/media/674995/reussitescol.pdf

- Éducation physique – Programme et autres documents
http://education.alberta.ca/francais/teachers/progres/core/edphys.aspx

- Éléments essentiels du programme d'adaptation scolaire
http://education.alberta.ca/francais/admin/speced/legislation/elements.aspx

- Éléments essentiels du programme d'adaptation scolaire destiné aux élèves sourds ou ayant des déficiences auditives
http://education.alberta.ca/media/817652/malentendants.pdf

- *English as a Second Language Alberta Authorized Resource List, Grades 10–12*
http://education.alberta.ca/media/616793/eslres.pdf

- *English as a Second Language Kindergarten to Grade 9 Guide to Implementation*
http://education.alberta.ca/media/507659/eslkto9gi.pdf

- *English as a Second Language Senior High School Guide to Implementation*
http://education.alberta.ca/media/653515/esl_shgi.pdf

- Enseigner aux élèves ayant des troubles d'apprentissage
http://education.alberta.ca/francais/admin/speced/persscol/apprendre.aspx

- Enseigner aux élèves ayant des troubles émotionnels et (ou) des psychopathologies
http://education.alberta.ca/francais/admin/speced/persscol/emotions.aspx

- Enseigner aux élèves ayant des troubles du spectre autistique
http://education.alberta.ca/francais/admin/speced/persscol/autisme.aspx

- Enseigner aux élèves ayant un ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale
http://education.alberta.ca/francais/admin/speced/persscol/alcool.aspx

- Enseigner aux élèves doués et talentueux
  http://education.alberta.ca/francais/admin/speced/persscol/talent.aspx

- L'équipe d'apprentissage
  http://education.alberta.ca/media/525402/equipe.pdf

- Études professionnelles et technologiques – Manuel à l'intention des administrateurs, conseillers et enseignants
  http://education.alberta.ca/francais/teachers/progres/compl/ept/appui/manuel.aspx

- Études professionnelles et technologiques – Programmes et autres documents
  http://education.alberta.ca/francais/teachers/progres/compl/ept.aspx

- *First Nations, Métis and Inuit Education Policy Framework*
  http://education.alberta.ca/teachers/fnmi.aspx

- *First Nations, Métis and Inuit School-Community Learning Environment Project*
  http://education.alberta.ca/media/164304/sclep%20promising%20practices%20report.pdf

- Français langue seconde – Programmes et autres documents
  http://education.alberta.ca/francais/teachers/progres/compl/fsl.aspx

- *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*
  http://www.qp.gov.ab.ca/documents/Acts/F25.cfm?frm_isbn=0779715586

- *Funding Manual for School Authorities*
  http://education.alberta.ca/admin/funding/manual.aspx

- *Government Organization Act*
  http://education.alberta.ca/department/policy/k-12manual/section5.aspx

- Green Certificate Program
  http://education.alberta.ca/teachers/com/green.aspx

- Guide de l'éducation, Manuel de la maternelle à la 12e année
  www.education.gov.ab.ca/french/m_12/information/Guide_ed/guide/guide.asp

- Guide d'information sur l'enseignement à domicile
  http://education.alberta.ca/media/524912/ens_domicile.pdf

- Guides des élèves : Examens en vue du diplôme
  http://education.alberta.ca/admin/testing/diplomaexams/french/guide.aspx

- Guide des parents : Tests de rendement – 3e année
  http://education.alberta.ca/media/818551/13-frguideparents3-2007-08-20080610-ebook.pdf

- Guide des parents : Tests de rendement – 6e année
  http://education.alberta.ca/media/818555/16-frguideparents6-2007-08-20080610-ebook.pdf

- Guide des parents : Tests de rendement – 9e année
  http://education.alberta.ca/media/818559/10-frguideparents9-2007-08-20080610-ebook.pdf

- Guide pour les plans d'éducation et la communication des résultats
http://education.alberta.ca/media/675962/plans_rapports.pdf

- Guide sur l'intervention en cas de mauvais traitements infligés aux enfants
http://education.alberta.ca/media/620244/e_abuses.pdf

- *Guide to Education: ECS to Grade 12*
http://education.alberta.ca/admin/resources/guidetoed.aspx

- *Guidelines for Interpreting the Achievement Test Multiyear Reports*
http://education.alberta.ca/apps/testing/ach/achguide_multi.htm

- *High School Course/Mark User Guide*
http://education.alberta.ca/media/736927/highschoolcoursemarkuserguide.pdf

- L'inclusion en immersion
http://education.alberta.ca/media/720116/inclusionweb.pdf

- Information à l'intention des élèves
http://education.alberta.ca/francais/students.aspx

- Information à l'intention des parents
http://education.alberta.ca/francais/parents.aspx

- *Information Manual for Knowledge and Employability Courses, Grades 8–12*
http://education.alberta.ca/teachers/com/know/programs.aspx

- L'intimidation et le harcèlement en milieu scolaire
http://education.alberta.ca/francais/admin/speced/persscol/intimider.aspx

- *Learning Resources Centre Resources Catalogue*
www.lrc.education.gov.ab.ca

- Mieux réussir à l'école
http://www.lrc.education.gov.ab.ca/pro/resources/item.htm?item-no=477019

- Modèle d'intervention progressive
http://education.alberta.ca/francais/admin/speced/persscol/modele.aspx

- Les normes en matière d'adaptation des programmes préscolaires
http://education.alberta.ca/media/619675/n_prescol.pdf

- Les normes en matière d'adaptation scolaire
http://education.alberta.ca/media/619671/normes.pdf

- *Off-Campus Education Guide for Administrators, Counsellors and Teachers*
http://education.alberta.ca/media/616821/offcampus.pdf

- *Outreach Programs Handbook*
http://education.alberta.ca/media/434525/outreachproghandbook.pdf

- *Personal Information Protection Act*
  http://www.qp.gov.bc.ca/statreg/stat/P/03063_01.htm

- Plan d'intervention personnalisé
  http://education.alberta.ca/francais/admin/speced/persscol/pip.aspx

- Planification de carrière – Secondaire 1er cycle
  http://education.alberta.ca/media/452082/sec1ercycle.pdf

- Planification de carrière – Secondaire 2e cycle
  http://education.alberta.ca/media/452085/sec2ecycle.pdf

- Pour cultiver les dons de votre enfant
  http://education.alberta.ca/francais/admin/speced/parents/douance.aspx

- Prévenir l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale (ETCAF)
  http://education.alberta.ca/francais/admin/speced/persscol/preveniretcaf.aspx

- Programme d'éducation pour la maternelle – Français langue première
  http://education.alberta.ca/media/529784/fr_mat.pdf

- Programme d'éducation pour la maternelle – Immersion
  http://education.alberta.ca/media/529787/imm_mat.pdf

- Programmes d'études obligatoires
  http://education.alberta.ca/francais/teachers/progres/core.aspx

- Programmes d'études facultatifs
  http://education.alberta.ca/francais/teachers/progres/compl.aspx

- *Promising Practices in First Nations, Métis and Inuit Education: Case Studies*
  http://education.alberta.ca/media/164222/case%20studies%20text.pdf

- Quick Reference Code Table – High School Course/Marks
  http://education.alberta.ca/media/584704/quick_reference_codetables_highschoolcoursemarks.pdf

- *Registered Apprenticeship Program Information Manual*
  http://education.alberta.ca/media/618629/rapinfoman.pdf

- *Remembrance Day Act*
  http://www.qp.gov.ab.ca/documents/Acts/R16.cfm?frm_isbn=0779703499

- *Requirements for Special Education in Accredited-Funded Private Schools*
  http://education.alberta.ca/media/435309/requirementsSE.pdf

- La réussite scolaire de votre enfant
  http://www.lrc.education.gov.ab.ca/pro/resources/item.htm?item-no=415530

- Révéler le potentiel : Éléments clés de la programmation à l'intention des élèves ayant des difficultés d'apprentissage
  http://education.alberta.ca/media/720120/revelerweb.pdf

- Savoir accompagner un élève qui fait une crise de colère
  http://education.alberta.ca/media/621341/colere.pdf

- *School Act*
  http://www.qp.gov.ab.ca/Documents/acts/S03.CFM

- La sécurité en classe de sciences
  http://education.alberta.ca/francais/teachers/progres/core/sciences/appui/securite.aspx

- *Student Information System (SIS) User Guide*
  http://education.alberta.ca/media/511491/sis_user_guide.pdf

- *Teaching Profession Act*
  http://www.qp.gov.ab.ca/documents/Acts/T02.cfm?frm_isbn=9780779727797

- Technologies de l'information et de la communication
  http://education.alberta.ca/francais/teachers/progres/core/tic.aspx

- Tools4Teachers Web Site
  www.tools4teachers.ca

- Le trouble d'apprentissage de type non verbal
  http://education.alberta.ca/media/621406/guide.pdf

- Le voyage – Guide à l'intention des parents ayant un enfant doué et talentueux
  http://education.alberta.ca/media/525405/voyage.pdf

- Viser le succès – Enseigner aux élèves ayant un trouble déficitaire de l'attention avec ou sans hyperactivité (1re à 12e année)
  http://education.alberta.ca/francais/admin/speced/persscol/visersucces.aspx

Autres sites Web

- Advanced Placement
  www.ap.ca

- Alberta Advanced Education
  www.advancededandtech.alberta.ca

- Alberta Distance Learning Centre
  www.adlc.ca

- Alberta Education
  http://education.alberta.ca/

- Alberta Initiative for School Improvement (AISI)
  http://education.alberta.ca/admin/aisi.aspx

- Alberta Learning Information Services (ALIS)
  www.alis.alberta.ca

- Alberta Regional Professional Development Consortia
www.arpdc.ab.ca

- Alberta Scholarship Programs
www.alis.alberta.ca/hs/fo/scholarships/scholarships.html

- Apprenticeship and Industry Training
www.tradesecrets.gov.ab.ca

- Apprenticeship and Industry Training
www.advancededucation.gov.ab.ca/appren

- Baccalauréat international
http://www.ibo.org/fr

- Base de données – Ressources autorisées
http://education.alberta.ca/apps/lrdb/

- Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)
www.cmec.ca

- Évaluation provinciale
http://education.alberta.ca/admin/testing/french.aspx

- International Baccalaureate Organization
www.ibo.org

- LearnAlberta.ca
www.learnalberta.ca

- Learning Resources Centre
www.lrc.education.gov.ab.ca

- Material Resource Unit
www.lrc.education.gov.ab.ca

- Programme d'amélioration du rendement scolaire en Alberta
http://education.alberta.ca/francais/admin/franco/parsa.aspx

- Queen's Printer Bookstore
www.qp.gov.ab.ca

- Rutherford Scholars
www.alis.alberta.ca/hs/fo/scholarships/scholarship.html

- Trade Secrets – Apprenticeship and Industry Training
http://www.tradesecrets.org

Annexe 1 : Cours du secondaire 2e cycle autorisés par le Ministère – Noms et codes numériques des cours

À l'intérieur de chaque catégorie, les cours se suivent par ordre de séquence numérique des codes de cours. Quant aux cours préalables, ils sont soit disposés de façon linéaire sur la page, soit accompagnés du symbole linéaire ⊣ qui indique qu'un cours est un préalable à plus d'un autre cours. Les crédits accordés pour chaque cours sont indiqués entre parenthèses

Les cours préalables en Études professionnelles et technologiques (ÉPT) sont indiqués, pour chaque domaine, dans le programme d'études et sur le site Extranet d'Alberta Education.

Les années de mise en œuvre sont indiquées dans les pieds de page des cours ou des programmes d'études ainsi que dans le document suivant : Calendrier de mise en œuvre.

Remarque. — Pour connaître les nouveaux cours et leurs codes numériques après la parution du *Guide de l'éducation*, veuillez consulter l'édition en ligne du *Guide.* Ils sont présentés sur un fond ombré.

10e année	11e année	12e année
COURS DE LANGUE		
Anglais		
ELA1105 English Language Arts 10-1 (5)	ELA2105 English Language Arts 20-1 (5)	ELA3105 English Language Arts 30-1 (5)
ELA1104 English Language Arts 10-2 (5)	ELA2104 English Language Arts 20-2 (5)	ELA3104 English Language Arts 30-2 (5)
ESL1120 English as a Second Language 10-Level 1 ... aucun crédit ❶		
ESL1121 English as a Second Language 10-Level 2 (5) ❶		
ESL1122 English as a Second Language 10-Level 3 (5) ❶		
ESL1123 English as a Second Language 10-Level 4 (5) ❶		
ESL1125 English as a Second Language 10-Level 5 ... aucun crédit ❶		
Français		
FRA1301 Français 10 (5)	FRA2301 Français 20 (5)	FRA3301 Français 30 (5)
FRA1314 Français 10-2 (5)	FRA2314 Français 20-2 (5)	FRA3314 Français 30-2 (5)

❶ Le niveau de compétence en anglais détermine le choix de cours.

(voir page suivante)

10e année		11e année		12e année	
LANGUES SECONDES					
BLC1369	Blackfoot Language and Culture 10 ....(5)	BLC2369	Blackfoot Language and Culture 20 ....(5)	BLC3369	Blackfoot Language and Culture 30 ....(5)
CHI1094	Chinese Language and Culture 10-3Y ....(5)	CHI2094	Chinese Language and Culture 20-3Y ....(5)	CHI3094	Chinese Language and Culture 30-3Y ....(5)
CHI1096	Chinese Language and Culture 10-6Y ....(5)	CHI2096	Chinese Language and Culture 20-6Y ....(5)	CHI3096	Chinese Language and Culture 30-6Y ....(5)
CLC1488	Cree Language and Culture 10-3Y ....(5)	CLC2488	Cree Language and Culture 20-3Y ....(5)	CLC3488	Cree Language and Culture 30-3Y ....(5)
CLC1489	Cree Language and Culture 10-6Y ....(5)	CLC2489	Cree Language and Culture 20-6Y ....(5)	CLC3489	Cree Language and Culture 30-6Y ....(5)
FSL1309	French 10 ....(5)	FSL2309	French 20 ....(5)	FSL3309	French 30 ....(5)
				FSL3306	French 31A ....(5)
				FSL3307	French 31B ....(5)
				FSL3308	French 31C ....(5)
FSL1093	French 10-3Y ....(5)	FSL2093	French 20-3Y ....(5)	FSL3093	French 30-3Y ....(5)
FSL1099	French 10-9Y ....(5)	FSL2099	French 20-9Y ....(5)	FSL3099	French 30-9Y ....(5)
GER1315	German Language and Culture 10-3Y ....(5)	GER2315	German Language and Culture 20-3Y ....(5)	GER3315	German Language and Culture 30-3Y ....(5)
GER1047	German Language and Culture 10-6Y ....(5)	GER2047	German Language and Culture 20-6Y ....(5)	GER3047	German Language and Culture 30-6Y ....(5)
ITA1322	Italian Language and Culture 10-3Y ....(5)	ITA2322	Italian Language and Culture 20-3Y ....(5)	ITA3322	Italian Language and Culture 30-3Y ....(5)
ITA0012	Italian Language and Culture 10-6Y ....(5)	ITA0022	Italian Language and Culture 20-6Y ....(5)	ITA0032	Italian Language and Culture 30-6Y ....(5)
JLC1097	Japanese Language and Culture 10-3Y ....(5)	JLC2097	Japanese Language and Culture 20-3Y ....(5)	JLC3097	Japanese Language and Culture 30-3Y ....(5)
JLC1098	Japanese Language and Culture 10-6Y ....(5)	JLC2098	Japanese Language and Culture 20-6Y ....(5)	JLC3098	Japanese Language and Culture 30-6Y ....(5)
LAT1325	Latin 10 ....(5)	LAT2325	Latin 20 ....(5)	LAT3325	Latin 30 ....(5)
SPN1345	Spanish Language and Culture 10-3Y ....(5)	SPN2345	Spanish Language and Culture 20-3Y ....(5)	SPN3345	Spanish Language and Culture 30-3Y ....(5)
SPN1349	Spanish Language and Culture 10-6Y ....(5)	SPN2349	Spanish Language and Culture 20-6Y ....(5)	SPN3349	Spanish Language and Culture 30-6Y ....(5)
ULC1089	Ukrainian Language and Culture 10-3Y ....(5)	ULC2089	Ukrainian Language and Culture 20-3Y ....(5)	ULC3089	Ukrainian Language and Culture 30-3Y ....(5)
ULC1091	Ukrainian Language and Culture 10-6Y ....(5)	ULC2091	Ukrainian Language and Culture 20-6Y ....(5)	ULC3091	Ukrainian Language and Culture 30-6Y ....(5)
Programmes bilingues et d'immersion					
CLA1485	Chinese Language Arts 10 ....(5)	FLA2485	Chinese Language Arts 20 ....(5)	FLA3485	Chinese Language Arts 30 ....(5)
FLA1304	French Language Arts 10-1 ....(5)	FLA2304	French Language Arts 20-1 ....(5)	FLA3304	French Language Arts 30-1 ....(5)
FLA1132	French Language Arts 10-2 ....(5)	FLA2132	French Language Arts 20-2 ....(5)	FLA3132	French Language Arts 30-2 ....(5)
GLA1484	German Language Arts 10 ....(5)	GLA2484	German Language Arts 20 ....(5)	GLA3484	German Language Arts 30 ....(5)
ULA1486	Ukrainian Language Arts 10 ....(5)	ULA2486	Ukrainian Language Arts 20 ....(5)	ULA3486	Ukrainian Language Arts 30 ....(5)
MATHÉMATIQUES					
MAT1041	Préparation aux cours de mathématiques 10❶ ....(3) (5)				
MAT1037	Mathématiques pures 10 ....(5)	MAT2037	Mathématiques pures 20 ....(5)	MAT3037	Mathématiques pures 30 ....(5)
MAT1039	Mathématiques pures 10B ....(3)	MAT2039	Mathématiques pures 20B ....(5)		
MAT1038	Mathématiques appliquées 10 ....(5)	MAT2038	Mathématiques appliquées 20 ....(5)	MAT3038	Mathématiques appliquées 30 ....(5)
MAT1040	Mathématiques appliquées 10B ....(3)	MAT2040	Mathématiques appliquées 20B ....(5)		
				MAT3211	Mathématiques 31❷ ....(5)
MAT1225	Mathématiques 14 ....(5)	MAT2225	Mathématiques 24 ....(5)		

(voir page suivante)

❶ Les dispositions en matière d'examen de défi et de dispense du préalable ne s'appliquent pas à ce cours.
❷ On peut s'inscrire en Mathématiques pures 30 et Mathématiques 31 au cours du même semestre. Si on suit ces deux cours séparément, on doit d'abord réussir Mathématiques pures 30.

10e année	11e année	12e année
SCIENCES		
	SCN2231 Biologie 20 ....(5)	SCN3230 Biologie 30 ....(5)
SCN1270 Sciences 10 ....(5)	SCN2796 Chimie 20 ....(5)	SCN3796 Chimie 30 ....(5)
	SCN2797 Physique 20 ....(5)	SCN3797 Physique 30 ....(5)
	SCN2270 Sciences 20 ....(5)	SCN3270 Sciences 30 ....(5)
SCN1288 Sciences 14 ....(5)	SCN2288 Sciences 24 ....(5)	
ÉTUDES SOCIALES		
SST1771 Études sociales 10-1 ....(5)	SST2771 Études sociales 20-1 ....(5)	SST3150 Études sociales 30 ....(5)
SST1772 Études sociales 10-2 ....(5)	SST2772 Études sociales 20-2 ....(5)	SST3151 Études sociales 33 ....(5)
CARRIÈRE ET VIE		
	PED0770 Carrière et vie ....(3)	
ÉDUCATION PHYSIQUE		
PED1445 Éducation physique 10❶ .... (3) (4) (5)	PED2445 Éducation physique 20 .... (3) (4) (5)	PED3445 Éducation physique 30 .... (3) (4) (5)
BEAUX-ARTS		
FNA1400 Arts visuels 10 .... (3) (4) (5)	FNA2400 Arts visuels 20 ....(3) (4) (5)	FNA3400 Arts visuels 30 ....(5)
FNA1405 Arts visuels 11 .... (3) (4) (5)	FNA2405 Arts visuels 21 ....(3) (4) (5)	FNA3405 Arts visuels 31 ....(5)
FNA1410 Art dramatique 10 .... (3) (5)	FNA2410 Art dramatique 20 ....(3) (5)	FNA3410 Art dramatique 30 ....(5)
FNA1420 Chant choral 10 .... (3) (5)	FNA2420 Chant choral 20 ....(3) (5)	FNA3420 Chant choral 30 ....(5)
FNA1424 Musique générale 10 .... (3) (5)	FNA2424 Musique générale 20 ....(3) (5)	FNA3424 Musique générale 30 ....(3) (5)
FNA1425 Musique instrumentale 10.. (3) (5)	FNA2425 Musique instrumentale 20 ....(3) (5)	FNA3425 Musique instrumentale 30 ....(5)
SCIENCES SOCIALES		
	SSN2155 Pensée politique 20 .... (3)	
	SSN2156 Comparaison système gouvernemental 20 .... (3)	
	SSN2160 Éthique religieuse 20 .... (3)	
	SSN2161 Sens religieux 20 .... (3)	
	SSN2166 Géographie régionale et canadienne 20 .... (3)	
	SSN2171 Psycho. de la personne 20 .... (3)	
	SSN2172 Psycho. générale 20 .... (3)	
	SSN2176 Socio. générale 20 .... (3)	
	SSN2177 Institutions sociales 20 .... (3)	
	SSN2181 Origine philosophie occidentale 20 .... (3)	
	SSN2182 Philosophie occidentale contemporaine 20 .... (3)	
	SSN2185 Histoire de l'Ouest canadien 20 .... (3)	
	SSN2186 Histoire canadienne 20 .... (3)	
	SSN2187 Économie du consommateur 20 .... (3)	
		SSN3156 Politique internationale 30 ....(3)
		SSN3161 Religions du monde 30 ....(3)
		SSN3166 Géographie du monde 30 ....(3)
		SSN3171 Psychologie expérimentale 30 ....(3)
		SSN3175 Anthropologie culturelle/ physique 30 ....(3)
		SSN3176 Sociologie appliquée 30 ....(3)
		SSN3182 Philosophie de l'homme 30 ....(3)
		SSN3183 Micro-économie 30 ....(3)
		SSN3185 Histoire du monde 30 ....(3)
		SSN3194 Macro-économie 30 ....(3)

❶ Les dispositions en matière de dispense du préalable ne s'appliquent pas à ce cours.

(voir page suivante)

10e année	11e année	12e année
ÉTUDES AUTOCHTONES		
SSN1154 Études autochtones 10............(3) (5)	SSN2154 Études autochtones 20 ....(3) (5)	SSN3154 Études autochtones 30...........(3) (5)
AUTRES		
OTH1910 Stage de carrière 10............. (3) (4) (5)		
OTH1998 Formation par stages 15❶	OTH2998 Formation par stages 25❶	OTH3998 Formation par stages 35❶
OTH1999 Projets spéciaux 10❷	OTH2999 Projets spéciaux 20❷	OTH3999 Projets spéciaux 30❷

COURS DU PROGRAMME *GREEN CERTIFICATE*❸

Les cours du *Green Certificate* ne suivent pas d'ordre particulier. Ils peuvent donc être suivis dans n'importe quel ordre. Chaque cours du *Green Certificate* est codé au niveau 33 et tous les crédits attribués dans le cadre du *Green Certificate* comptent pour les exigences d'obtention du diplôme de 12e année.

Exploitation vache-veau		
OTH9900 Élevage du bétail 33 .... (6)	OTH9901 Vêlage et soin du troupeau 33.............................. (5)	OTH9902 Réseaux de soutien 33 ....(5)
Production des produits laitiers		
OTH9903 Hygiène et service de l'industrie animale 33 (6)	OTH9904 Exploitation des produits 33..... (5) laitiers 33 .... (5)	OTH9905 Mise en marche et entretient de l'équipement laitier 33 ....(5)
Bovins en parc d'engraissement		
OTH9906 Transport du bétail 33 .... (6)	OTH9907 Soins et alimen. des bovins en parc d'engraissement 33 .... (5)	OTH9908 Réseaux de soutien 33....................................(5)
Exploitation de grande culture		
OTH9909 Contrôle des champs 33........... (6)	OTH9910 Préparation des sols et ensemencement 33 .... (5)	OTH9911 Travaux de moissonnage 33 ....(5)
Exploitation des champs irrigués		
OTH9912 Procédures et pratiques d'irrigation 33.......................... (6)	OTH9913 Culture des champs 33................................ (5)	OTH9914 Récolte des fourrages 33 ....(5)
Production ovine		
OTH9915 Production ovine et hygiène 33 .... (6)	OTH9916 Élevage du mouton et équipement 33 .... (5)	OTH9917 Soins aux moutons et installations 33 ....(5)
Production porcine		
OTH9918 Exploitation porcine 33 .... (6)	OTH9919 Manipulation et soins des porcs 33............................. (5)	OTH9920 Hygiène et exploitation porcine 33 ....(5)
Apiculture		
OTH9921 Apiculture – Préparation et planification 33..................... (6)	OTH9922 Apiculture – Production et pratiques 33 .... (5)	OTH9923 Apiculture – Réseaux de soutien 33...............................(5)

❶ Chaque cours, de chaque niveau, peut permettre d'obtenir 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 crédits. Depuis l'année scolaire 1994-1995, le nombre maximal de crédits qui peuvent être crédités en vue de l'exigence de 100 crédits pour l'obtention du diplôme a été fixé à 15. Les dispositions en matière d'examen de défi et de dispense de préalable ne s'appliquent pas aux cours de formation par stages.

❷ Chaque cours, de chaque niveau, peut permettre d'obtenir 1, 2, 3, 4, ou 5 crédits. Les dispositions en matière d'examen de défi et de dispense de préalable ne s'appliquent pas aux cours de projets spéciaux.

❸ Il y a beaucoup de contenu repris entre les cours d'exploitation de grande culture et les cours d'exploitation des champs irrigués. Les élèves peuvent donc obtenir des crédits en suivant :

- Préparation des sols et ensemencement 33 **OU** Culture des champs 33;
- Travaux de moissonnage 33 **OU** Récolte des fourrages 33.

10e année	11e année	12e année
CONNAISSANCES ET EMPLOYABILITÉ		
Composantes scolaires		
KAE1781 Études sociales 10-4 .... (5)❶	KAE2781 Études sociales 20-4.....................(5)❶	
IOP1159 Études sociales16..........................(5)❷	IOP2159 Études sociales26 ....(5)❷	
KAE1780 English 10-4.................................(5)	KAE2780 English 20-4................................(5)	KAE3780 English 30-4 .... (5)
KAE1782 Mathématiques 10-4 ....(5)	KAE2782 Mathématiques 20-4....................(5)	
KAE1783 Sciences 10-4...............................(5)	KAE2783 Sciences 20-4 ....(5)	
KAE1784 Français 10-4 ....(5)	KAE2784 Français 20-4...............................(5)	KAE3784 Français 30-4 .... (5)
Composantes professionnelles		
a) Art/Design et communication		
KAE1570 Art/Design 10-4 ....(5)	KAE2570 Art/Design 20-4 ....(5)	KAE3570 Art/Design 30-4 .... (5)
KAE1571 Art/Communication, médias 10-4.................................(5)	KAE2571 Art/Communication, médias 20-4 ....(5)	KAE3571 Art/Communication, médias 30-4 .... (5)
b) Mécanique d'automobile		
KAE1572 Mécanique auto 10-4 ....(5)	KAE2572 Mécanique auto 20-4...................(5)	KAE3572 Mécanique auto 30-4 .... (5)
	KAE2573 Service auto 20-4 ....(5)	KAE3573 Service auto 30-4 .... (5)
c) Services commerciaux		
KAE1574 Services commerciaux 10-4 ....(5)	KAE2574 Logistique 20-4 ....(5)	KAE3574 Logistique 30-4 .... (5)
	KAE2575 Service de bureau 20-4.................(5)	KAE3575 Service de bureau 30-4 .... (5)
	KAE2576 Vente et après-vente 20-4 ....(5)	KAE3576 Vente et après-vente 30-4 .... (5)
d) Construction : Bâtiments		
KAE1577 Construction : Bâtiments 10-4............................(5)	KAE2577 Menuiserie et ébénisterie 20-4 ....(5)	KAE3577 Menuiserie et ébénisterie 30-4 .... (5)
	KAE2578 Construction en bois 20-4.................................(5)	KAE3578 Construction en bois 30-4 .... (5)
e) Construction : Métaux		
KAE1579 Construction : Métaux 10-4................................(5)	KAE2579 Procédés de construction 20-4 ....(5)	KAE3579 Procédés de construction 30-4........................... (5)
	KAE2580 Transformation/métaux 20-4 ......(5)	KAE3580 Transformation/métaux 30-4 .... (5)
f) Soins de beauté		
KAE1581 Soins de beauté 10-4 ....(5)	KAE2581 Soins de beauté 20-4 ....(5)	KAE3581 Soins de beauté 30-4 .... (5)
	KAE2582 Esthétique 20-4 ....(5)	KAE3582 Esthétique 30-4 .... (5)
g) Alimentation		
KAE1585 Alimentation 10-4 ....(5)	KAE2585 Cuisson commerciale 20-4..........(5)	KAE3585 Cuisson commerciale 30-4 .... (5)
	KAE2586 Préparation et service de la nourriture 20-4....................(5)	KAE3586 Préparation et service de la nourriture 30-4...................... (5)
h) Horticulture		
KAE1587 Horticulture 10-4 ....(5)	KAE2587 Serres et pépinières 20-4 ....(5)	KAE3587 Serres et pépinières 30-4 .... (5)
	KAE2588 Aménagement paysager 20-4 ....(5)	KAE3588 Aménagement paysager 30-4 .... (5)
i) Soins médicaux		
KAE1589 Soins médicaux 10-4 ....(5)	KAE2589 Puériculture 20-4.........................(5)	KAE3589 Puériculture 30-4 .... (5)
	KAE2590 Soins à domicile 20-4..................(5)	KAE3590 Soins à domicile 30-4 .... (5)

(voir page suivante)

❶ Les cours d'Études sociales 10-4 et 20-4 suivront le calendrier de mise en œuvre. Ainsi, dans les écoles francophones, Études sociales 10-4 sera mis en œuvre à compter de l'année scolaire 2009-2010 tandis qu'Études sociales 20-4 le sera à compter de septembre 2010. Les cours d'Études sociales 16 et 26 du PIFP demeureront en vigueur jusqu'au moment de la mise en œuvre des deux nouveaux cours. Toutefois, ils auront une valeur de 5 crédits au lieu de 3 crédits.
❷ Études sociales 16 ne sera plus autorisé à compter du 31 août 2009; Études sociales 26 ne sera plus autorisé à compter du 31 août 2010.

10e année	11e année	12e année
CONNAISSANCES ET EMPLOYABILITÉ (suite)		
j) Préparation au milieu de travail		
KAE1594 Prép. milieu travail 10-4 .... (5)	KAE2594 Stage milieu travail 20-4A .... (5)❸	KAE3594 Stage milieu travail 30-4A .... (5)❸
	KAE2595 Stage milieu travail 20-4B .... (5)❸	KAE3595 Stage milieu travail 30-4B .... (5)❸
	KAE2596 Stage milieu travail 20-4C .... (5)❸	KAE3596 Stage milieu travail 30-4C .... (5)❸
k) Ressources naturelles		
KAE1591 Ress. nat. 10-4 .... (5)	KAE2591 Agriculture 20-4 .... (5)	KAE3591 Agriculture 30-4 .... (5)
	KAE2592 Foresterie 20-4 .... (5)	KAE3592 Foresterie 30-4 .... (5)
	KAE2593 Pétrole et gaz nat. .... (5)	KAE3593 Pétrole et gaz nat. .... (5)
l) Textiles		
KAE1583 Textiles 10-4 .... (5)	KAE2583 Textiles – modes 20-4 .... (5)	KAE3583 Textiles – Modes 30-4 .... (5)
	KAE2584 Indust. des textiles 20-4 .... (5)	KAE3584 Indust. des textiles 30-4 .... (5)
COURS DU PROGRAMME D'INTÉGRATION ET DE FORMATION PROFESSIONNELLE❶		
Composantes professionnelles		
a) Commerce agricole		
	IOP2801 Production agricole 26 .... (10)	IOP3801 Production agricole 36 .... (10)
		IOP3802 Mécanique agricole 36 .... (10)
		IOP3915 Services horticoles 36 .... (10)
b) Ressources naturelles		
		IOP3941 Ressources nat. 36 .... (10)
c) Services aux individus et au public		
		IOP3877 Modes et tissus 36 .... (10)

❶ Il n'y aura plus de cours autorisés du PIFP (composante professionnelle) à compter de septembre 2009.

❸ Les élèves peuvent s'inscrire à plus d'un cours de Stage en milieu de travail aux niveaux 20 et 30 selon le nombre de cours professionnels préalables qu'ils auront déjà complétés.

ÉTUDES PROFESSIONNELLES ET TECHNOLOGIQUES*

Adaptation au travail [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

CTR1010	Préparation à l'emploi	CTR3010	Emploi et transition
CTR1030	Service aux clients 1	CTR3030	Gestion du changement
CTR1110	Projet 1A	CTR3040	Stage A
CTR1120	Projet 1B	CTR3050	Stage B
CTR1210	Sécurité personnelle	CTR3060	Stage C
CTR2010	Maintien de l'emploi	CTR3070	Stage D
CTR2030	Administration et leadership	CTR3080	Stage E
CTR2040	Service aux clients 2	CTR3090	Service aux clients 3
CTR2110	Projet 2A	CTR3110	Projet 3A
CTR2120	Projet 2B	CTR3120	Projet 3B
CTR2130	Projet 2C	CTR3130	Projet 3C
CTR2140	Projet 2D	CTR3140	Projet 3D
CTR2150	Projet 2E	CTR3150	Projet 3E
CTR2210	Pratiques de sécurité au travail	CTR3210	Gestion de la sécurité au travail
CTR2310	Je cerne mes choix!	CTR3310	Je choisis!

Agriculture [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

AGR1010	Agriculture : Vue d'ensemble	AGR2120	Gestion des sols 1
AGR1030	Principes de base de la production agricole	AGR2130	Lutte antiparasitaire intégrée
AGR1060	Produits et services de consommation	AGR2140	Cultures en pépinière et en serre 1
AGR1070	Paysagisme de base et entretien de pelouses	AGR3010	Défis en agriculture
AGR1080	Composition florale de base	AGR3030	Cultures de grande production
AGR1090	Fondements du marketing	AGR3040	Bétail, volaille et élevage spécialisés 2
AGR1100	Applications de la technologie agricole	AGR3050	Industrie agroalimentaire 2
AGR1110	Gestion et conservation des ressources	AGR3060	Paysagisme et entretien de pelouses 2
AGR2020	Élevage et soins vétérinaires	AGR3070	Élevage des chevaux 2
AGR2030	Culture de grande production 1	AGR3080	Composition florale 3
AGR2040	Bétail, volaille et élevage spécialisé 1	AGR3090	Marketing 2
AGR2050	Industrie agroalimentaire 1	AGR3100	Applications de la biotechnologie
AGR2060	Paysagisme et entretien de pelouses 1	AGR3110	Gestion de l'eau
AGR2070	Élevage des chevaux	AGR3120	Gestion des sols 2
AGR2080	Composition florale 1	AGR3130	Écoagriculture
AGR2090	Marketing 1	AGR3140	Cultures en pépinière et en serre 2
AGR2100	Culture en enceinte climatisée		

❶ Les cours préalables sont indiqués dans le programme d'études pour chaque domaine des ÉPT.

★ Le système informatique n'accepte que 25 caractères pour l'inscription du nom d'un cours, ce qui comprend les espaces. Les 25 caractères ainsi choisis figurent au Profil de l'élève, sur les relevés. Ces cours donnant droit à un crédit sont regroupés sous le nom du domaine.

ÉTUDES PROFESSIONNELLES ET TECHNOLOGIQUES* (suite)

Alimentation [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]➊

FOD1010	Notions de base en alimentation	FOD2130	La cuisine végétarienne
FOD1020	Introduction à la pâtisserie	FOD2140	Repas-minute
FOD1030	Collations et hors-d'œuvre simples	FOD2150	Hygiène alimentaire
FOD1040	Planification des repas 1	FOD2160	L'entreprise en alimentation
FOD1050	Le prêt-à-manger	FOD2170	La cuisine internationale 1
FOD1060	L'alimentation canadienne : notre héritage	FOD3010	Les étapes de la vie et l'alimentation
FOD2010	Au delà du *Guide alimentaire canadien*	FOD3020	Nutrition et digestion
FOD2020	Nutrition et performance athlétique	FOD3030	Pâtisserie et créativité
FOD2030	L'énergie nécessaire à la santé et à l'activité physique	FOD3040	Autres produits à la levure – Niveau avancé
		FOD3050	Soupes et sauces – Niveau avancé
FOD2040	Gâteaux et pâtisseries	FOD3060	Présentation des aliments
FOD2050	Pains et petits pains à la levure 1	FOD3070	La restauration rapide
FOD2060	Produits laitiers et œufs	FOD3080	La cuisson des viandes – Niveau avancé
FOD2070	Consommés, soupes et sauces	FOD3090	Coupes simples des viandes
FOD2080	Fruits, légumes et produits céréaliers	FOD3100	Comment recevoir
FOD2090	Mets froids et créativité	FOD3110	Transformation des aliments
FOD2100	Préparation et cuisson des viandes	FOD3120	L'alimentation : évolution et innovation
FOD2110	Poisson et volaille	FOD3130	L'entreprise culinaire
FOD2120	Planification des repas 2	FOD3140	La cuisine internationale

Design [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]➊

DES1010	Esquisses/dessins/maquettes	DES3050	Design 3D – Studio 2
DES1020	Processus du design	DES3060	Design 3D – Studio 3
DES1030	Fondements du design 2D	DES3070	Espace vital – Studio 1
DES1040	Fondements du design 3D	DES3080	Espace vital – Studio 2
DES1050	Fondements de la CAO	DES3090	Espace vital – Studio 3
DES1060	Dessin industriel 1	DES3100	Modelage et CAO – Studio
DES2010	Design 2D – utilisations	DES3110	Dessin industriel – Studio 1
DES2020	Design 3D – utilisations	DES3120	Dessin industriel – Studio 2
DES2030	Utilisations de la CAO	DES3130	Dessin industriel – Studio 3
DES2040	Dessin industriel 2	DES3140	Dessin technique – Studio 1
DES2050	Dessin technique	DES3150	Dessin technique – Studio 2
DES2060	Évolution du design	DES3160	Dessin technique – Studio 3
DES3010	Design 2D – Studio 1	DES3170	Vision d'avenir
DES3020	Design 2D – Studio 2	DES3180	Carrière en design
DES3030	Design 2D – Studio 3	DES3190	Présentation du portfolio
DES3040	Design 3D – Studio 1		

➊ Les cours préalables sont indiqués dans le programme d'études pour chaque domaine des ÉPT.

★ Le système informatique n'accepte que 25 caractères pour l'inscription du nom d'un cours, ce qui comprend les espaces. Les 25 caractères ainsi choisis figurent au Profil de l'élève, sur les relevés. Ces cours donnant droit à un crédit sont regroupés sous le nom du domaine.

ÉTUDES PROFESSIONNELLES ET TECHNOLOGIQUES* (suite)

Droit [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

LGS1010	Toi et la loi 1	LGS3010	Biens et consommation
LGS1020	Toi et la loi 2	LGS3020	Résolution de conflits
LGS2010	Droit de la famille	LGS3040	La négligence
LGS2020	Droit du travail	LGS3050	Les petites entreprises
LGS2030	Droit de l'environnement	LGS3060	Controverses et amendements
LGS2050	La loi et le voyageur	LGS3070	Décisions historiques
		LGS3080	Droit criminel

Électrotechnologies [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

ELT1010	Montages électroniques 1	ELT2320	Appareils-médias en réseau
ELT1030	Conversion/distribution	ELT2330	Modèle OSI (interconnexion des systèmes ouverts)
ELT1050	Alimentation électronique 1	ELT2340	Protocoles de réseau
ELT1060	Technologie numérique 1	ELT2350	Réseaux locaux
ELT1080	Systèmes de commande 1	ELT3010	Montages électroniques 3
ELT1090	Communication analogique 1	ELT3020	Entretien électronique
ELT1100	Communication électronique	ELT3030	Réseaux/services électriques
ELT1110	Systèmes de sécurité 1	ELT3040	Production/transformation
ELT1130	Robotique 1	ELT3060	Technologie numérique 3
ELT2010	Montage électronique 2	ELT3070	Applications numériques
ELT2020	Entretien électrique	ELT3080	Microprocesseurs
ELT2030	Circuits de dérivation	ELT3090	Microprocesseur d'interface
ELT2050	Alimentation électronique 2	ELT3100	Communication analogique 3
ELT2060	Technologie numérique 2	ELT3110	Amplificateurs
ELT2070	Ordinateur	ELT3130	Systèmes de télémesure et de données 3
ELT2080	Systèmes de commande 2	ELT3140	Moteurs
ELT2090	Communication analogique 2	ELT3150	Robotique 3
ELT2100	Radiocommunication	ELT3160	Fonctions de commande
ELT2110	Systèmes de sécurité 2	ELT3310	Systèmes d'exploitation de réseau
ELT2120	Électro-optique	ELT3320	Fondements de transmission
ELT2130	Dispositifs électromagnétiques	ELT3330	Réseaux longue portée
ELT2140	Robotique 2	ELT3340	Processus Internet
ELT2150	Commandes électroniques	ELT3350	Gestion du réseau
ELT2310	Structures en réseau		

Énergie et mines [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

ENM1010	Géologie de l'Alberta – Introduction	ENM2010	Gestion des ressources énergétiques et minérales de l'Alberta
ENM1020	Ressources non-renouvelables		
ENM1050	Ressources renouvelables	ENM2020	Pétrole et gaz classiques 1
ENM1060	Produits de consommation et services	ENM2030	Sables bitumineux et charbon 1
ENM1090	Principes de recyclage	ENM2040	Métaux et non-métaux 1
ENM1100	Défi de la conservation	ENM2050	Sources d'énergie renouvelables

❶ Les cours préalables sont indiqués dans le programme d'études pour chaque domaine des ÉPT.

★ Le système informatique n'accepte que 25 caractères pour l'inscription du nom d'un cours, ce qui comprend les espaces. Les 25 caractères ainsi choisis figurent au Profil de l'élève, sur les relevés. Ces cours donnant droit à un crédit sont regroupés sous le nom du domaine.

ÉTUDES PROFESSIONNELLES ET TECHNOLOGIQUES★ (suite)

Énergie et mines (suite) [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

ENM2060	Raffinage d'hydrocarbures	ENM3040	Métaux et non-métaux 2
ENM2070	Raffinage de roches et de minéraux	ENM3050	Énergie durable
ENM2080	Réseaux d'approvisionnement et de distribution	ENM3060	La pétrochimie
ENM2090	Conservation de l'énergie 1	ENM3070	Matériaux industriels
ENM2100	Sécurité environnementale	ENM3080	Les tendances du marché
ENM3010	Rapport énergie – environnement	ENM3090	Conservation de l'énergie 2
ENM3020	Pétrole et gaz classiques 2	ENM3100	Gestion : équilibrer les besoins
ENM3030	Sables bitumineux et charbon 2		

Entreprise et innovation [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

ENT1010	Défis et possibilités	ENT2030	Marketing de l'entreprise
ENT1020	Planification d'une entreprise	ENT2040	Réalisation d'une idée
ENT2010	Analyse d'entreprises	ENT3010	Gestion de l'entreprise
ENT2020	Financement d'entreprises	ENT3020	Expansion de l'entreprise

Fabrication [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

FAB1010	Matériaux/outils de base	FAB2130	Tournage de précision 1
FAB1040	Soudage oxyacétylénique	FAB2140	Fraisage de précision 1
FAB1048	Soudage semi-automatisé/automatisé	FAB2150	Tournage – CNO
FAB1050	Soudage électrique de base	FAB2160	Fabrication sur commande
FAB1090	Fabrication 1	FAB2170	Tuyauterie
FAB1100	Principes de fabrication	FAB3010	Contrôle des matériaux
FAB1110	Fabrication 2	FAB3020	Métallurgie
FAB1120	Fonderie 1	FAB3030	Soudage TIG
FAB1130	Principes d'usinage	FAB3040	Soudage spécialisé
FAB1160	Systèmes de production	FAB3048	Soudage à l'arc avec fil fourré 2
FAB2010	Techniques de construction	FAB3050	Soudage à l'arc 3
FAB2020	Lecture de plans	FAB3060	Soudage à l'arc 4
FAB2030	Soudage au gaz	FAB3070	Soudage (tubes et tuyaux)
FAB2040	Coupage thermique	FAB3080	Soudage automatique
FAB2048	Soudage à l'arc avec fil fourré 1	FAB3090	Fabrication 5
FAB2050	Soudage à l'arc 1	FAB3110	Fabrication 6
FAB2060	Soudage à l'arc 2	FAB3120	Fonderie 3
FAB2070	Soudage GMAW 1	FAB3130	Tournage de précision 2
FAB2090	Fabrication 3	FAB3140	Fraisage de précision 2
FAB2100	Fabrication 4	FAB3150	Fraisage CNO
FAB2110	Forgeage	FAB3160	Préfabrication
FAB2120	Fonderie 2	FAB3170	Soudage GMAW 2

Faune [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

WLD1010	Introduction aux études sur la faune	WLD1050	La faune : notre responsabilité
WLD1020	Histoire naturelle de la faune en Alberta	WLD1070	Réglementation de la chasse et conservation du gibier 1
WLD1030	Vie en plein air 1		

❶ Les cours préalables sont indiqués dans le programme d'études pour chaque domaine des ÉPT.

★ Le système informatique n'accepte que 25 caractères pour l'inscription du nom d'un cours, ce qui comprend les espaces. Les 25 caractères ainsi choisis figurent au Profil de l'élève, sur les relevés. Ces cours donnant droit à un crédit sont regroupés sous le nom du domaine.

ÉTUDES PROFESSIONNELLES ET TECHNOLOGIQUES* (suite)

Faune (suite) [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

WLD1080	Pêche et écosystèmes aquatiques	WLD2090	Controverses sur la faune 1
WLD2020	Importance de la faune	WLD3020	Servir la cause de la faune
WLD2030	Vie en plein air 2	WLD3040	Applications de la recherche écologique
WLD2040	Habitats et espèces fauniques	WLD3050	Gestion de la faune 1
WLD2060	Interaction entre la faune et la société	WLD3060	Gestion de la faune 2
WLD2070	Réglementation de la chasse et conservation du gibier 2	WLD3090	Controverses sur la faune 2

Foresterie [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

FOR1010	Pourquoi la foresterie?	FOR2070	Exploitation forestière et les produits de la forêt
FOR1020	Canada, régions forestières	FOR2100	Les forêts durables 2
FOR1050	Cartes et photos aériennes	FOR2120	Utilisateurs de la forêt
FOR1060	Mesurer la forêt 1	FOR3010	Questions litigieuses en foresterie
FOR1090	Écologie forestière 1	FOR3060	Mesurer la forêt 3
FOR1100	Les forêts durables 1	FOR3070	Le marché économique des forêts
FOR2010	Foresterie/nouvelle optique	FOR3080	Applications technologiques en foresterie
FOR2030	Gestion des régions boisées de l'Alberta	FOR3090	Écologie forestière 2
WLD2030	Vie en plein air 2	FOR3110	Sylviculture : développer la forêt
FOR2060	Mesurer la forêt 2	FOR3120	Gestion : équilibrer les besoins

Gestion des finances [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

FIN1010	Information financière	FIN3010	Comptabilité avancée
FIN1020	Entreprise de services 1	FIN3020	Comptabilité administrative
FIN1030	Entreprise de services 2	FIN3030	Types d'entreprises
FIN2010	Fiscalité	FIN3040	États financiers
FIN2020	Entreprise commerciale 1	FIN3060	Analyse financière
FIN2030	Entreprise commerciale 2	FIN3070	Planification financière
FIN2040	Logiciels de comptabilité	FIN3080	Planification du placement personnel 1
FIN2050	Simulation de comptabilité	FIN3090	Planification du placement personnel 2

Gestion et marketing [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

MAM1010	Introduction à la gestion et au marketing	MAM2090	Promotion : Publicité imprimée
MAM1020	Service de qualité à la clientèle	MAM2110	E–Commerce 2
MAM1030	Stratégies de communication 1	MAM3010	Organisation de l'entreprise
MAM1040	E–Commerce 1	MAM3020	L'entreprise au sein de l'économie canadienne
MAM2010	Gérer pour la qualité	MAM3030	L'entreprise au sein de la communauté mondiale
MAM2030	Promotion : étalages	MAM3040	Promotion – Techniques de vente
MAM2040	Opérations de détail	MAM3050	Biens/services : distribution
MAM2050	Systèmes de bureau 1	MAM3060	Installation d'un magasin de vente au détail
MAM2060	Stratégies de communication 2	MAM3070	Systèmes de bureau 2
MAM2080	Gestion des dossiers 1	MAM3080	Stratégies de communication 3 – rédaction technique

❶ Les cours préalables sont indiqués dans le programme d'études pour chaque domaine des ÉPT.

★ Le système informatique n'accepte que 25 caractères pour l'inscription du nom d'un cours, ce qui comprend les espaces. Les 25 caractères ainsi choisis figurent au Profil de l'élève, sur les relevés. Ces cours donnant droit à un crédit sont regroupés sous le nom du domaine.

ÉTUDES PROFESSIONNELLES ET TECHNOLOGIQUES* (suite)

Gestion et marketing [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

MAM3090	Gestion de dossiers 2	MAM3120	E–Commerce 3
MAM3100	Promotion : Publicité radio		

Logistique [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

LOG1010	Logistique	LOG2030	Achat 2
LOG1020	Entreposage/distribution 1	LOG2040	Gestion de l'inventaire 1
LOG1030	Circulation/transport 1	LOG3010	Entreposage/distribution 3
LOG1040	Achat 1	LOG3020	Circulation/transport 3
LOG2010	Entreposage/distribution 2	LOG3030	Achat 3
LOG2020	Circulation/transport 2	LOG3040	Gestion de l'inventaire 2

Mécanique [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

MEC1010	Modes et mécanismes	MEC2190	Préparation de surfaces 2
MEC1020	Entretien de véhicules et mesures préventives	MEC2200	Remise à neuf 1
MEC1040	Moteur : notions de base	MEC2210	Retouches de base et finition
MEC1090	Électricité : notions de base	MEC2220	Finis intérieurs et réparations
MEC1110	Systèmes pneumatiques et hydrauliques	MEC3010	Achat/vente de véhicules
MEC1130	Systèmes mécaniques	MEC3020	Estimation de la valeur de véhicules
MEC1150	Systèmes de conduite et de contrôle	MEC3030	Diagnostics de panne de moteur
MEC1160	Structures et matériaux	MEC3040	Mise au point 1
MEC1170	Métal : formage et apprêtage	MEC3050	Démontage et installation de moteurs
MEC1190	Préparation de surfaces 1	MEC3060	Reconstruction de moteurs 1
MEC2010	Soins particuliers de véhicules	MEC3070	Reconstruction de moteurs 2
MEC2020	Entretien de véhicules	MEC3080	Systèmes de propulsion de remplacement
MEC2030	Systèmes de lubrification et de refroidissement	MEC3090	Systèmes gérés par ordinateur
MEC2040	Systèmes d'alimentation en carburant	MEC3100	Systèmes de sécurité
	et échappement	MEC3110	Systèmes de conditionnement d'air
MEC2050	Moteurs à carburant de remplacement	MEC3120	Systèmes assistés
MEC2060	Systèmes d'allumage	MEC3130	Transmissions automatiques
MEC2070	Dispositifs antipollution	MEC3140	Réparation des groupes motopropulseurs
MEC2090	Composants électriques	MEC3150	Réglage du parallélisme
MEC2100	Accessoires assistés	MEC3160	Estimation de la réparation de la carrosserie
MEC2110	Systèmes de freinage	MEC3170	Analyse de dommages de structure
MEC2120	Accessoires hydrauliques	MEC3180	Réparation de dommages de structure 1
MEC2130	Groupes motopropulseurs	MEC3190	Réparation de dommages de structure 2
MEC2140	Transmissions manuelles et boîtes-ponts	MEC3200	Remise à neuf 2
MEC2150	Systèmes de suspension	MEC3210	Plastique et fibres de verre
MEC2160	Systèmes de direction	MEC3220	Démonter/poser des vitres
MEC2170	Réparation et finition de métaux	MEC3230	Remise à neuf 3
MEC2180	Enlèvement et pose de garnitures		

❶ Les cours préalables sont indiqués dans le programme d'études pour chaque domaine des ÉPT.

★ Le système informatique n'accepte que 25 caractères pour l'inscription du nom d'un cours, ce qui comprend les espaces. Les 25 caractères ainsi choisis figurent au Profil de l'élève, sur les relevés. Ces cours donnant droit à un crédit sont regroupés sous le nom du domaine.

ÉTUDES PROFESSIONNELLES ET TECHNOLOGIQUES* (suite)

Mode [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

FAS1030	Introduction à la couture	FAS2110	Décoration intérieure
FAS1040	Vive la mode!	FAS2120	Détails de finition
FAS1050	Retoucher et recycler	FAS2140	Marketing de la mode
FAS1060	Créer des accessoires 1	FAS2150	Le rembourrage
FAS1070	Créations originales	FAS2160	Créer des accessoires 2
FAS2010	Mode en mouvement	FAS3010	Dessin de mode 2
FAS2020	Dessin de mode 1	FAS3020	Création d'un patron à l'ordinateur 2
FAS2030	Création d'un patron à l'ordinateur 1	FAS3030	Dessin de patrons 2
FAS2040	Évolution de la mode	FAS3040	Coupes modernes
FAS2050	Exécution à plat de patrons	FAS3060	La haute couture
FAS2060	Dessin de patrons 1	FAS3070	Les dessinateurs de mode
FAS2070	Assemblage d'un vêtement	FAS3080	La culture et la mode
FAS2080	Vêtements de sport	FAS3090	À la découverte des étoffes de luxe 2
FAS2090	À la découverte des étoffes de luxe 1	FAS3140	Le prêt-à-porter
FAS2100	La couture : un métier		

Santé communautaire [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

CMH1010	Dynamique familiale	CMH3010	Santé familiale
CMH1040	Puériculture	CMH3020	L'art d'être parent
CMH1050	Développement de l'enfant	CMH3030	Le vieillissement
CMH1060	Soins à domicile 1	CMH3040	Soins pré/postnatals
CMH1080	Perspectives sur la santé	CMH3050	Garderies 2
CMH2010	Santé chez les adolescents	CMH3060	Soins à domicile 3
CMH2030	Bénévolat dans la communauté	CMH3070	Besoins spéciaux
CMH2050	Garderies 1	CMH3080	Appareil digestif
CMH2060	Soins à domicile 2	CMH3090	Système nerveux endocrinien
CMH2070	Déficiences sensorielles	CMH3100	Santé mentale
CMH2080	Système respiratoire	CMH3110	Découvertes biomédicales
CMH2090	Système circulatoire	CMH3120	Secourisme et RCR pour enfants
CMH2100	Système muscle/squelette	CMH3130	Secourisme et sports 2
CMH2110	Thérapies complémentaires	CMH3140	Perspectives sur le mariage
CMH2120	Secourisme et RCR	CTR1210	Sécurité personnelle
CMH2130	Secourisme et sports 1		

❶ Les cours préalables sont indiqués dans le programme d'études pour chaque domaine des ÉPT.

★ Le système informatique n'accepte que 25 caractères pour l'inscription du nom d'un cours, ce qui comprend les espaces. Les 25 caractères ainsi choisis figurent au Profil de l'élève, sur les relevés. Ces cours donnant droit à un crédit sont regroupés sous le nom du domaine.

ÉTUDES PROFESSIONNELLES ET TECHNOLOGIQUES* (suite)

Soins esthétiques [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

COS1010	Image personnelle	COS3010	Pratiques professionnelles
COS1020	Création de coiffures 1	COS3020	Coiffures pour cheveux longs
COS1030	Soins capillaires 1	COS3030	Soins capillaires 3
COS1040	Mise en plis et finition 1	COS3040	Soins capillaires 4
COS1050	Permanente 1	COS3050	Coupe de cheveux 2
COS1060	Soins de la peau 1	COS3060	Coupe de cheveux 3
COS1070	Manucure 1	COS3070	Soins capillaires et coupe de cheveux 2
COS1080	Maquillage de théâtre 1	COS3080	Permanente 5
COS2010	Création de coiffures 2	COS3090	Relaxation et défrisage
COS2020	Soins capillaires 2	COS3100	Ondulation, relaxation, défrisage
COS2030	Mise en plis et finition 2	COS3110	Coloration 2
COS2040	Coupe de cheveux 1	COS3120	Décoloration 2
COS2050	Soins capillaires et coupe de cheveux 1	COS3130	Coloration et décoloration 2
COS2060	Permanente 2	COS3140	Massages thérapeutiques
COS2070	Permanente 3	COS3150	Épilation
COS2080	Permanente 4	COS3160	Soins de la peau 3
COS2090	Coloration 1	COS3170	Soins du visage pour les hommes 1
COS2100	Décoloration 1	COS3180	Soins du visage pour les hommes 2
COS2110	Coloration et décoloration 1	COS3190	Techniques de manucure
COS2120	Soins du visage et maquillage 1	COS3200	Pédicure
COS2130	Soins du visage et maquillage 2	COS3210	Soins des ongles
COS2140	Soins de la peau 2	COS3220	Perruques et toupets
COS2150	Manucure 2	COS3230	Matériel de perruquerie
COS2160	Maquillage des ongles	COS3240	Maquillage de théâtre 3
COS2170	Manucure 3	COS3250	Maquillage de théâtre 4
COS2180	Postiches et rallonges	COS3260	Ornements du visage/corps
COS2190	Maquillage de théâtre 2	COS3270	Soins esthétiques et créativité
COS2200	Évolution historique	COS3280	Vente et service 2
COS2210	Vente et service 1	COS3290	Concours de soins esthétiques

❶ Les cours préalables sont indiqués dans le programme d'études pour chaque domaine des ÉPT.

★ Le système informatique n'accepte que 25 caractères pour l'inscription du nom d'un cours, ce qui comprend les espaces. Les 25 caractères ainsi choisis figurent au Profil de l'élève, sur les relevés. Ces cours donnant droit à un crédit sont regroupés sous le nom du domaine.

ÉTUDES PROFESSIONNELLES ET TECHNOLOGIQUES* (suite)

Technologie des communications [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

COM1020	Les médias et toi	COM2120	Conception numérique 2
COM1030	Photographie 1	COM2130	Effets spéciaux en photographie
COM1050	Impression 1	COM2210	Imagerie numérique 2
COM1060	Production audio/vidéo 1	COM3020	Conception et analyse des médias 2
COM1070	Animation 1	COM3030	Rédaction de script 2
COM1080	Conception numérique 1	COM3040	Photographie 3
COM1210	Imagerie numérique 1	COM3050	Photojournalisme
COM2020	Conception et analyse des médias 1	COM3060	Techniques photographiques 2
COM2030	Rédaction de script 1	COM3070	Photographie couleur
COM2040	Photographie 2	COM3080	Impression/techniques 2
COM2050	Communication par la photographie	COM3090	Impression/applications 2
COM2060	Techniques photographiques 1	COM3100	Audio 3
COM2070	Impression/techniques 1	COM3110	Vidéo 3
COM2080	Impression/applications 1	COM3120	Animation 3
COM2090	Audio/vidéo 1	COM3130	Conception numérique 3
COM2100	Audio/vidéo 2	COM3210	Imagerie numérique 3
COM2110	Animation 2		

Technologies de la construction [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

CON1010	Matériaux/outils de base	CON2180	Façonnage du bois
CON1070	Construction de bâtiments	CON2190	Système de fabrication
CON1120	Gestion d'un projet	CON2200	Mise au point d'un produit
CON1130	Construction en bois massif	CON3010	Travail du béton
CON1140	Méthodes de tournage	CON3020	Ouvrages de maçonnerie et leur finition
CON1160	Matières transformées	CON3030	Finition des murs et plafonds
CON1180	Fabrication de moules et moulage du bois	CON3040	Construction des escaliers
CON2010	Préparer/excaver un terrain	CON3050	Charpente du toit 2
CON2020	Coffrage	CON3060	Portes intérieures et boiseries
CON2030	Autres types de fondations	CON3070	Recouvrement du plancher
CON2040	Systèmes de charpente 1	CON3080	Bâtiments à faible consommation d'énergie
CON2050	Charpente du toit 1	CON3090	Rénovation et restauration de bâtiments
CON2060	Portes/fenêtres/parements	CON3100	Édifices commerciaux
CON2070	Installations électriques	CON3110	Gestion du chantier
CON2080	Installations de plomberie	CON3120	Entretien des outils et de l'équipement
CON2090	Dispositifs de contrôle climatique	CON3130	Ébénisterie 3
CON2100	Bâtiments agricoles	CON3140	Ébénisterie 4
CON2120	Utilisation de différents matériaux	CON3150	Rénovation des meubles
CON2130	Ébénisterie 1	CON3160	Menuiserie 3
CON2140	Ébénisterie 2	CON3170	Menuiserie 4
CON2150	Finition et rénovation des meubles	CON3190	Planification de la production
CON2160	Menuiserie 1	CON3200	Gestion de la production
CON2170	Menuiserie 2	CON3210	Systèmes de charpente 2

❶ Les cours préalables sont indiqués dans le programme d'études pour chaque domaine des ÉPT.

★ Le système informatique n'accepte que 25 caractères pour l'inscription du nom d'un cours, ce qui comprend les espaces. Les 25 caractères ainsi choisis figurent au Profil de l'élève, sur les relevés. Ces cours donnant droit à un crédit sont regroupés sous le nom du domaine.

ÉTUDES PROFESSIONNELLES ET TECHNOLOGIQUES* (suite)

Tourisme [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

TOU1010	L'industrie du tourisme	TOU2080	Planification de voyages
TOU1020	Personnes et lieux	TOU2090	Interprétation 1
TOU1030	Service de qualité à la clientèle	TOU2100	Interprétation 2
TOU1040	Secteur de l'alimentation	TOU3030	Gestion du service d'alimentation
TOU1050	Secteur de l'hébergement	TOU3040	Gestion des hôtels/motels
TOU1060	Secteur des voyages	TOU3050	Services d'hébergement spécialisé
TOU1070	Secteur des attractions touristiques	TOU3060	Gestion des agences de voyages
TOU2010	Événements touristiques	TOU3070	Réservations et émission de billets d'avion
TOU2040	Manipulation des aliments	TOU3080	Transport aérien
TOU2050	Réunions et congrès	TOU3090	Transport terrestre et maritime
TOU2060	Destinations touristiques 1	TOU3100	Gestion des entreprises de divertissement
TOU2070	Destinations touristiques 2	TOU3110	Aventure et écotourisme

Traitement de l'information [Chaque cours a une valeur de 1 crédit.]❶

INF1020	Saisie sur clavier 1	INF2200	Inforoute 2
INF1030	Traitement de texte 1	INF2210	Science informatique 2
INF1040	Applications graphiques	INF2220	Programmation par objet 1
INF1050	Bases de données 1	INF3010	Équipements et logiciels
INF1060	Tableurs 1	INF3020	Réseaux locaux
INF1070	Outils hypermédias	INF3030	Saisie sur clavier 4
INF1080	Programmation 1	INF3040	Saisie sur clavier 5
INF1210	Science informatique 1	INF3050	Saisie sur clavier 6
INF2010	Poste de travail	INF3060	Traitement de texte 3
INF2030	Saisie sur clavier 2	INF3070	Édition électronique 2
INF2040	Saisie sur clavier 3	INF3080	Logiciels de gestion
INF2050	Traitement de texte 2	INF3090	Intégration de logiciel 3
INF2060	Édition électronique 1	INF3100	Application spécialisée 1
INF2070	Bases de données 2	INF3110	Application spécialisée 2
INF2080	Tableurs 2	INF3120	Intégration de logiciel 2
INF2090	Correspondance	INF3130	Système auteur 2
INF2100	Rapports	INF3140	Systèmes experts
INF2110	Tableaux et formulaires	INF3150	Nouvelles applications 1
INF2120	Intégration de logiciels 1	INF3160	Nouvelles applications 2
INF2130	Système auteur 1	INF3170	Nouvelles applications 3
INF2140	La robotique	INF3180	Télécommunications 2
INF2150	Programmation 2	INF3190	Inforoute 3
INF2160	Programmation 3	INF3200	Services Internet
INF2170	Programmation 4	INF3210	Science informatique 3
INF2180	Programmation 5	INF3220	Programmation par objet 2
INF2190	Télécommunications 1	INF3230	Structures de données dynamiques 1
		INF3240	Structures de données dynamiques 2

❶ Les cours préalables sont indiqués dans le programme d'études pour chaque domaine des ÉPT.
★ Le système informatique n'accepte que 25 caractères pour l'inscription du nom d'un cours, ce qui comprend les espaces. Les 25 caractères ainsi choisis figurent au Profil de l'élève, sur les relevés. Ces cours donnant droit à un crédit sont regroupés sous le nom du domaine.

Annexe 2 : Programme d'apprentissage enregistré – Noms et codes numériques des cours

Dans le cadre du Programme d'apprentissage enregistré, les élèves passent une partie de leur temps à l'école, et l'autre partie au sein d'entreprises diverses où ils travaillent en tant qu'apprentis enregistrés dans l'un des métiers désignés. Les élèves qui suivent les cours de ce programme sont considérés comme des élèves du secondaire à plein temps et des apprentis enregistrés.

Les élèves admissibles à ce programme doivent fréquenter une école secondaire 2e cycle et répondre aux exigences d'admission du métier choisi ou encore, réussir l'examen d'admission du métier en question. Ces élèves doivent être inscrits à la fois auprès de la Curriculum Branch et de Apprenticeship and Industry Training. Pour tout renseignement au sujet des programmes d'apprentissage, consulter le site Web http://www.tradesecrets.gov.ab.ca/.

Ces cours sont considérés comme des cours mis au point localement. Les autorités scolaires qui désirent offrir ce programme doivent consulter les sources suivantes :

- *Off-campus Education Guide for Administrators, Counsellors and Teachers* (2000)
- *Registered Apprenticeship Program: Information Manual* (February 2003).

Remarque. – Pour connaître les nouveaux cours et leurs codes numériques autorisés après la parution du *Guide*, consulter la version en ligne de ce document. Ces cours et leur code numérique seront présentés sur un fond ombré.

10e année	11e année	12e année
PROGRAMME D'APPRENTISSAGE ENREGISTRÉ		
RAP4164 Technicien agricole 15 ....(5)❶	RAP5164 Technicien agricole 25A..........(5)❶ RAP5165 Technicien agricole 25B..........(5)❶ RAP5166 Technicien agricole 25C..........(5)❶	RAP6164 Technicien agricole 35A..........(5)❶ RAP6165 Technicien agricole 35B..........(5)❶ RAP6166 Technicien agricole 35C..........(5)❶ RAP6167 Technicien agricole 35D..........(5)❶
RAP1659 Préposé à l'entretien d'appareils 15 .... (5)	RAP2659 Préposé à l'entretien d'appareils 25A..........(5) RAP2660 Préposé à l'entretien d'appareils 25B..........(5) RAP2661 Préposé à l'entretien d'appareils 25C..........(5)	RAP3659 Préposé à l'entretien d'appareils 35A .... (5) RAP3660 Préposé à l'entretien d'appareils 35B .... (5) RAP3661 Préposé à l'entretien d'appareils 35C .... (5) RAP3662 Préposé à l'entretien d'appareils 35D .... (5)
RAP1992 Technicien de carrosserie 15.......... (5)	RAP2992 Technicien de carrosserie 25A..........(5) RAP2993 Technicien de carrosserie 25B..........(5) RAP2994 Technicien de carrosserie 25C..........(5)	RAP3992 Technicien de carrosserie 35A .... (5) RAP3993 Technicien de carrosserie 35B .... (5) RAP3994 Technicien de carrosserie 35C .... (5) RAP3995 Technicien de carrosserie 35D.......... (5)
RAP1762 Technicien d'entretien automobile 15 .... (5)	RAP2762 Technicien d'entretien automobile 25A..........(5) RAP2763 Technicien d'entretien automobile 25B..........(5) RAP2764 Technicien d'entretien automobile 25C..........(5)	RAP3762 Technicien d'entretien automobile 35A .... (5) RAP3763 Technicien d'entretien automobile 35B .... (5) RAP3764 Technicien d'entretien automobile 35C .... (5) RAP3765 Technicien d'entretien automobile 35D .... (5)

❶ Anciennement « Mécanicien agricole ».

10e année	11e année	12e année
PROGRAMME D'APPRENTISSAGE ENREGISTRÉ (suite)		
RAP4100 Boulanger-pâtissier 15 ... (5)	RAP5100 Boulanger-pâtissier 25A ... (5) RAP5101 Boulanger-pâtissier 25B ... (5) RAP5102 Boulanger-pâtissier 25C ... (5)	RAP6100 Boulanger-pâtissier 35A ... (5) RAP6101 Boulanger-pâtissier 35B ... (5) RAP6102 Boulanger-pâtissier 35C ... (5) RAP6103 Boulanger-pâtissier 35D ... (5)
RAP4168 Chaudronnier 15 ... (5)	RAP5168 Chaudronnier 25A ... (5) RAP5169 Chaudronnier 25B ... (5) RAP5170 Chaudronnier 25C ... (5)	RAP6168 Chaudronnier 35A ... (5) RAP6169 Chaudronnier 35B ... (5) RAP6170 Chaudronnier 35C ... (5) RAP6171 Chaudronnier 35D ... (5)
RAP4172 Briqueteur 15 ... (5)	RAP5172 Briqueteur 25A ... (5) RAP5173 Briqueteur 25B ... (5) RAP5174 Briqueteur 25C ... (5)	RAP6172 Briqueteur 35A ... (5) RAP6173 Briqueteur 35B ... (5) RAP6174 Briqueteur 35C ... (5) RAP6175 Briqueteur 35D ... (5)
RAP4104 Ébéniste 15 ... (5)	RAP5104 Ébéniste 25A ... (5) RAP5105 Ébéniste 25B ... (5) RAP5106 Ébéniste 25C ... (5)	RAP6104 Ébéniste 35A ... (5) RAP6105 Ébéniste 35B ... (5) RAP6106 Ébéniste 35C ... (5) RAP6107 Ébéniste 35D ... (5)
RAP4108 Menuisier 15 ... (5)	RAP5108 Menuisier 25A ... (5) RAP5109 Menuisier 25B ... (5) RAP5110 Menuisier 25C ... (5)	RAP6108 Menuisier 35A ... (5) RAP6109 Menuisier 35B ... (5) RAP6110 Menuisier 35C ... (5) RAP6111 Menuisier 35D ... (5)
RAP4176 Cimentier-finisseur 15 ... (5)	RAP5176 Cimentier-finisseur 25A ... (5) RAP5177 Cimentier-finisseur 25B ... (5) RAP5178 Cimentier-finisseur 25C ... (5)	RAP6176 Cimentier-finisseur 35A ... (5) RAP6177 Cimentier-finisseur 35B ... (5) RAP6178 Cimentier-finisseur 35C ... (5) RAP6179 Cimentier-finisseur 35D ... (5)
RAP4180 Technicien en télécommunications 15 ... (5)❶	RAP5180 Technicien en télécommunications 25A ... (5)❶ RAP5181 Technicien en télécommunications 25B ... (5)❶ RAP5182 Technicien en télécommunications 25C ... (5)❶	RAP6180 Technicien en télécommunications 35A ... (5)❶ RAP6181 Technicien en télécommunications 35B ... (5)❶ RAP6182 Technicien en télécommunications 35C ... (5)❶ RAP6183 Technicien en télécommunications 35D ... (5)❶
RAP4112 Cuisinier 15 ... (5)	RAP5112 Cuisinier 25A ... (5) RAP5113 Cuisinier 25B ... (5) RAP5114 Cuisinier 25C ... (5)	RAP6112 Cuisinier 35A ... (5) RAP6113 Cuisinier 35B ... (5) RAP6114 Cuisinier 35C ... (5) RAP6115 Cuisinier 35D ... (5)
RAP4184 Conducteur de grue et d'équipement de levage 15 ... (5)	RAP5184 Conducteur de grue et d'équipement de levage 25A ... (5) RAP5185 Conducteur de grue et d'équi- de levage 25B ... (5) RAP5186 Conducteur de grue et d'équipement de levage 25C ... (5)	RAP6184 Conducteur de grue et d'équipement de levage 35A ... (5) RAP6185 Conducteur de grue et d'équipement de levage 35B ... (5) RAP6186 Conducteur de grue et d'équipement de levage 35C ... (5) RAP6187 Conducteur de grue et d'équipement de levage 35D ... (5)
RAP4116 Technicien des systèmes des moteurs électriques 15 ... (5)❷	RAP5116 Technicien des systèmes des moteurs électriques 25A ... (5)❷ RAP5117 Technicien des systèmes des moteurs électriques 25B ... (5)❷ RAP5118 Technicien des systèmes des moteurs électriques 25C ... (5)❷	RAP6116 Technicien des systèmes des moteurs électriques 35A ... (5)❷ RAP6117 Technicien des systèmes des moteurs électriques 35B ... (5)❷ RAP6118 Technicien des systèmes des moteurs électriques 35C ... (5)❷ RAP6119 Technicien des systèmes des moteurs électriques 35D ... (5)❷
RAP1758 Électricien 15 ... (5)	RAP2758 Électricien 25A ... (5) RAP2759 Électricien 25B ... (5) RAP2760 Électricien 25C ... (5)	RAP3758 Électricien 35A ... (5) RAP3759 Électricien 35B ... (5) RAP3760 Électricien 35C ... (5) RAP3761 Électricien 35D ... (5)

❶ Anciennement « Électricien en télécommunications »
❷ Anciennement « Mécanicien de dispositifs de rebobinage électriques ».

(voir page suivante)

10e année	11e année	12e année
PROGRAMME D'APPRENTISSAGE ENREGISTRÉ (suite)		
RAP4256 Constructeur d'ascenseurs 15 ....(5)	RAP5256 Constructeur d'ascenseurs 25A ....(5) RAP5257 Constructeur d'ascenseurs 25B ....(5) RAP5258 Constructeur d'ascenseurs 25C ....(5)	RAP6256 Constructeur d'ascenseurs 35A ....(5) RAP6257 Constructeur d'ascenseurs 35B ....(5) RAP6258 Constructeur d'ascenseurs 35C ....(5) RAP6259 Constructeur d'ascenseurs 35D ....(5)
RAP4120 Poseur de revêtements de sol 15 ....(5)	RAP5120 Poseur de revêtements de sol 25A ....(5) RAP5121 Poseur de revêtements de sol 25B ....(5) RAP5122 Poseur de revêtements de sol 25C ....(5)	RAP6120 Poseur de revêtements de sol 35A ....(5) RAP6121 Poseur de revêtements de sol 35B ....(5) RAP6122 Poseur de revêtements de sol 35C ....(5) RAP6123 Poseur de revêtements de sol 35D ....(5)
RAP4124 Monteur d'installations au gaz 15 ....(5)	RAP5124 Monteur d'installations au gaz 25A ....(5) RAP5125 Monteur d'installations au gaz 25B ....(5) RAP5126 Monteur d'installations au gaz 25C ....(5)	RAP6124 Monteur d'installations au gaz 35A ....(5) RAP6125 Monteur d'installations au gaz 35B ....(5) RAP6126 Monteur d'installations au gaz 35C ....(5) RAP6127 Monteur d'installations au gaz 35D ....(5)
RAP4128 Travailleur de verre 15 ....(5)	RAP5128 Travailleur de verre 25A ....(5) RAP5129 Travailleur de verre 25B ....(5) RAP5130 Travailleur de verre 25C ....(5)	RAP6128 Travailleur de verre 35A ....(5) RAP6129 Travailleur de verre 35B ....(5) RAP6130 Travailleur de verre 35C ....(5) RAP6131 Travailleur de verre 35D ....(5)
RAP1853 Coiffeur 15 ....(5)	RAP2853 Coiffeur 25A ....(5) RAP2854 Coiffeur 25B ....(5) RAP2855 Coiffeur 25C ....(5)	RAP3853 Coiffeur 35A ....(5) RAP3854 Coiffeur 35B ....(5) RAP3855 Coiffeur 35C ....(5) RAP3856 Coiffeur 35D ....(5)
RAP1988 Technicien de matériel lourd 15 ....(5)	RAP2988 Technicien de matériel lourd 25A ....(5) RAP2989 Technicien de matériel lourd 25B ....(5) RAP2990 Technicien de matériel lourd 25C ....(5)	RAP3988 Technicien de matériel lourd 35A ....(5) RAP3989 Technicien de matériel lourd 35B ....(5) RAP3990 Technicien de matériel lourd 35C ....(5) RAP3991 Technicien de matériel lourd 35D ....(5)
RAP4132 Mécanicien d'instruments 15 ....(5)	RAP5132 Mécanicien d'instruments 25A ....(5) RAP5133 Mécanicien d'instruments 25B ....(5) RAP5134 Mécanicien d'instruments 25C ....(5)	RAP6132 Mécanicien d'instruments 35A ....(5) RAP6133 Mécanicien d'instruments 35B ....(5) RAP6134 Mécanicien d'instruments 35C ....(5) RAP6135 Mécanicien d'instruments 35D ....(5)
RAP4136 Spécialiste en isolation thermique 15 ....(5)	RAP5136 Spécialiste en isolation thermique 25A ....(5) RAP5137 Spécialiste en isolation thermique 25B ....(5) RAP5138 Spécialiste en isolation thermique 25C ....(5)	RAP6136 Spécialiste en isolation thermique 35A ....(5) RAP6137 Spécialiste en isolation thermique 35B ....(5) RAP6138 Spécialiste en isolation thermique 35C ....(5) RAP6139 Spécialiste en isolation thermique 35D ....(5)

10e année	11e année	12e année
PROGRAMME D'APPRENTISSAGE ENREGISTRÉ (suite)		
RAP4188 Ferronnier 15 .... (5)	RAP5188 Ferronnier 25A .... (5) RAP5189 Ferronnier 25B .... (5) RAP5190 Ferronnier 25C .... (5)	RAP6188 Ferronnier 35A .... (5) RAP6189 Ferronnier 35B .... (5) RAP6190 Ferronnier 35C .... (5) RAP6191 Ferronnier 35D .... (5)
RAP4192 Jardinier paysagiste 15 .... (5)	RAP5192 Jardinier paysagiste 25A .... (5) RAP5193 Jardinier paysagiste 25B .... (5) RAP5194 Jardinier paysagiste 25C .... (5)	RAP6192 Jardinier paysagiste 35A .... (5) RAP6193 Jardinier paysagiste 35B .... (5) RAP6194 Jardinier paysagiste 35C .... (5) RAP6195 Jardinier paysagiste 35D .... (5)
RAP4196 Poseur de lattes et mécanicien de systèmes intérieurs 15 .... (5)	RAP5196 Poseur de lattes et mécanicien de systèmes intérieurs 25A .... (5) RAP5197 Poseur de lattes et mécanicien de systèmes intérieurs 25B .... (5) RAP5198 Poseur de lattes et mécanicien de systèmes intérieurs 25C .... (5)	RAP6196 Poseur de lattes et mécanicien de systèmes intérieurs 35A .... (5) RAP6197 Poseur de lattes et mécanicien de systèmes intérieurs 35B .... (5) RAP6198 Poseur de lattes et mécanicien de systèmes intérieurs 35C .... (5) RAP6199 Poseur de lattes et mécanicien de systèmes intérieurs 35D .... (5)
RAP4260 Serrurier 15 .... (5)	RAP5260 Serrurier 25A .... (5) RAP5261 Serrurier 25B .... (5) RAP5262 Serrurier 25C .... (5)	RAP6260 Serrurier 35A .... (5) RAP6261 Serrurier 35B .... (5) RAP6262 Serrurier 35C .... (5) RAP6263 Serrurier 35D .... (5)
RAP4140 Machiniste 15 .... (5)	RAP5140 Machiniste 25A .... (5) RAP5141 Machiniste 25B .... (5) RAP5142 Machiniste 25C .... (5)	RAP6140 Machiniste 35A .... (5) RAP6141 Machiniste 35B .... (5) RAP6142 Machiniste 35C .... (5) RAP6143 Machiniste 35D .... (5)
RAP4144 Mécanicien-monteur 15 .... (5)	RAP5144 Mécanicien-monteur 25A .... (5) RAP5145 Mécanicien-monteur 25B .... (5) RAP5146 Mécanicien-monteur 25C .... (5)	RAP6144 Mécanicien-monteur 35A .... (5) RAP6145 Mécanicien-monteur 35B .... (5) RAP6146 Mécanicien-monteur 35C .... (5) RAP6147 Mécanicien-monteur 35D .... (5)
RAP1646 Mécanicien de motocyclettes 15 .... (5)	RAP2646 Mécanicien de motocyclettes 25A .... (5) RAP2647 Mécanicien de motocyclettes 25B .... (5) RAP2648 Mécanicien de motocyclettes 25C .... (5)	RAP3646 Mécanicien de motocyclettes 35A .... (5) RAP3647 Mécanicien de motocyclettes 35B .... (5) RAP3648 Mécanicien de motocyclettes 35C .... (5) RAP3649 Mécanicien de motocyclettes 35D .... (5)
RAP4284 Technicien d'appareils motorisés de plein air 15 .... (5)	RAP5284 Technicien d'appareils motorisés de plein air 25A .... (5) RAP5285 Technicien d'appareils motorisés de plein air 25B .... (5) RAP5286 Technicien d'appareils motorisés de plein air 25C .... (5)	RAP6284 Technicien d'appareils motorisés de plein air 35A .... (5) RAP6285 Technicien d'appareils motorisés de plein air 35B .... (5) RAP6286 Technicien d'appareils motorisés de plein air 35C .... (5) RAP6287 Technicien d'appareils motorisés de plein air 35D .... (5)
RAP4148 Peintre et décorateur 15 .... (5)	RAP5148 Peintre et décorateur 25A .... (5) RAP5149 Peintre et décorateur 25B .... (5) RAP5150 Peintre et décorateur 25C .... (5)	RAP6148 Peintre et décorateur 35A .... (5) RAP6149 Peintre et décorateur 35B .... (5) RAP6150 Peintre et décorateur 35C .... (5) RAP6151 Peintre et décorateur 35D .... (5)
RAP1655 Technicien aux pièces détachées 15 .... (5)❶	RAP2655 Technicien aux pièces détachées 25A .... (5)❶ RAP2656 Technicien aux pièces détachées 25B .... (5)❶ RAP2657 Technicien aux pièces détachées 25C .... (5)❶	RAP3655 Technicien aux pièces détachées 35A .... (5)❶ RAP3656 Technicien aux pièces détachées 35B .... (5)❶ RAP3657 Technicien aux pièces détachées 35C .... (5)❶ RAP3658 Technicien aux pièces détachées 35D .... (5)❶

❶ Anciennement « Préposé aux pièces détachées ».

(voir page suivante)

10e année	11e année	12e année
PROGRAMME D'APPRENTISSAGE ENREGISTRÉ (suite)		
RAP4152 Plombier 15 ..... (5)	RAP5152 Plombier 25A ..... (5) RAP5153 Plombier 25B ..... (5) RAP5154 Plombier 25C ..... (5)	RAP6152 Plombier 35A ..... (5) RAP6153 Plombier 35B ..... (5) RAP6154 Plombier 35C ..... (5) RAP6155 Plombier 35D ..... (5)
RAP4204 Monteur de lignes 15 ..... (5)	RAP5204 Monteur de lignes 25A ..... (5) RAP5205 Monteur de lignes 25B ..... (5) RAP5206 Monteur de lignes 25C ..... (5)	RAP6204 Monteur de lignes 35A ..... (5) RAP6205 Monteur de lignes 35B ..... (5) RAP6206 Monteur de lignes 35C ..... (5) RAP6207 Monteur de lignes 35D ..... (5)
RAP4208 Spécialiste des réseaux électriques 15 ..... (5)	RAP5208 Spécialiste des réseaux électriques 25A ..... (5) RAP5209 Spécialiste des réseaux électriques 25B ..... (5) RAP5210 Spécialiste des réseaux électriques 25C ..... (5)	RAP6208 Spécialiste des réseaux électriques 35A ..... (5) RAP6209 Spécialiste des réseaux électriques 35B ..... (5) RAP6210 Spécialiste des réseaux électriques 35C ..... (5) RAP6211 Spécialiste des réseaux électriques 35D ..... (5)
RAP4280 Mécanicien de véhicules de plaisance 15 ..... (5)	RAP5280 Mécanicien de véhicules de plaisance 25A ..... (5) RAP5281 Mécanicien de véhicules de plaisance 25B ..... (5) RAP5282 Mécanicien de véhicules de plaisance 25C ..... (5)	RAP6280 Mécanicien de véhicules de plaisance 35A ..... (5) RAP6281 Mécanicien de véhicules de plaisance 35B ..... (5) RAP6282 Mécanicien de véhicules de plaisance 35C ..... (5) RAP6283 Mécanicien de véhicules de plaisance 35D ..... (5)
RAP4156 Technicien en réfrigération et en climatisation 15 ..... (5)❶	RAP5156 Technicien en réfrigération et en climatisation 25A ..... (5)❶ RAP5157 Technicien en réfrigération et en climatisation 25B ..... (5)❶ RAP5158 Technicien en réfrigération et en climatisation 25C ..... (5)❶	RAP6156 Technicien en réfrigération et en climatisation 35A ..... (5)❶ RAP6157 Technicien en réfrigération et en climatisation 35B ..... (5)❶ RAP6158 Technicien en réfrigération et en climatisation 35C ..... (5)❶ RAP6159 Technicien en réfrigération et en climatisation 35D ..... (5)❶
RAP4300 Technicien foreur 15 ..... (5)	RAP5300 Technicien foreur 25A ..... (5) RAP5301 Technicien foreur 25B ..... (5) RAP5302 Technicien foreur 25C ..... (5)	RAP6300 Technicien foreur 35A ..... (5) RAP6301 Technicien foreur 35B ..... (5) RAP6302 Technicien foreur 35C ..... (5) RAP6303 Technicien foreur 35D ..... (5)
AP4224 Couvreur 15 ..... (5)	RAP5224 Couvreur 25A ..... (5) RAP5225 Couvreur 25B ..... (5) RAP5226 Couvreur 25C ..... (5)	RAP6224 Couvreur 35A ..... (5) RAP6225 Couvreur 35B ..... (5) RAP6226 Couvreur 35C ..... (5) RAP6227 Couvreur 35D ..... (5)
RAP4228 Réparateur de scies 15 ..... (5)	RAP5228 Réparateur de scies 25A ..... (5) RAP5229 Réparateur de scies 25B ..... (5) RAP5230 Réparateur de scies 25C ..... (5)	RAP6228 Réparateur de scies 35A ..... (5) RAP6229 Réparateur de scies 35B ..... (5) RAP6230 Réparateur de scies 35C ..... (5) RAP6231 Réparateur de scies 35D ..... (5)
RAP4232 Tôlier 15 ..... (5)	RAP5232 Tôlier 25A ..... (5) RAP5233 Tôlier 25B ..... (5) RAP5234 Tôlier 25C ..... (5)	RAP6232 Tôlier 35A ..... (5) RAP6233 Tôlier 35B ..... (5) RAP6234 Tôlier 35C ..... (5) RAP6235 Tôlier 35D ..... (5)

❶ Anciennement « Mécanicien en réfrigération et en climatisation ».

(voir page suivante)

10e année	11e année	12e année
PROGRAMME D'APPRENTISSAGE ENREGISTRÉ (suite)		
RAP4236 Poseur de systèmes d'arrosage 15 ....(5)	RAP5236 Poseur de systèmes d'arrosage 25A ....(5) RAP5237 Poseur de systèmes d'arrosage 25B ....(5) RAP5238 Poseur de systèmes d'arrosage 25C ....(5)	RAP6236 Poseur de systèmes d'arrosage 35A ....(5) RAP6237 Poseur de systèmes d'arrosage 35B ....(5) RAP6238 Poseur de systèmes d'arrosage 35C ....(5) RAP6239 Poseur de systèmes d'arrosage 35D ....(5)
RAP4160 Tuyauteur 15 ....(5)	RAP5160 Tuyauteur 25A ....(5) RAP5161 Tuyauteur 25B ....(5) RAP5162 Tuyauteur 25C ....(5)	RAP6160 Tuyauteur 35A ....(5) RAP6161 Tuyauteur 35B ....(5) RAP6162 Tuyauteur 35C ....(5) RAP6163 Tuyauteur 35D ....(5)
RAP4240 Ajusteur d'acier de construction et de garnitures plaquées 15 ....(5)	RAP5240 Ajusteur d'acier de construction et de garnitures plaquées 25A ....(5) RAP5241 Ajusteur d'acier de construction et de garnitures plaquées 25B ....(5) RAP5242 Ajusteur d'acier de construction et de garnitures plaquées 25C ....(5)	RAP6240 Ajusteur d'acier de construction et de garnitures plaquées 35A ....(5) RAP6241 Ajusteur d'acier de construction et de garnitures plaquées 35B ....(5) RAP6242 Ajusteur d'acier de construction et de garnitures plaquées 35C ....(5) RAP6243 Ajusteur d'acier de construction et de garnitures plaquées 35D ....(5)
RAP4244 Carreleur 15 ....(5)	RAP5244 Carreleur 25A ....(5) RAP5245 Carreleur 25B ....(5) RAP5246 Carreleur 25C ....(5)	RAP6244 Carreleur 35A ....(5) RAP6245 Carreleur 35B ....(5) RAP6246 Carreleur 35C ....(5) RAP6247 Carreleur 35D ....(5)
RAP4248 Outilleur-ajusteur 15 ....(5)	RAP5248 Outilleur-ajusteur 25A ....(5) RAP5249 Outilleur-ajusteur 25B ....(5) RAP5250 Outilleur-ajusteur 25C ....(5)	RAP6248 Outilleur-ajusteur 35A ....(5) RAP6249 Outilleur-ajusteur 35B ....(5) RAP6250 Outilleur-ajusteur 35C ....(5) RAP6251 Outilleur-ajusteur 35D ....(5)
RAP4252 Mécanicien de véhicules de réfrigération 15 ....(5)	RAP5252 Mécanicien de véhicules de réfrigération 25A ....(5) RAP5253 Mécanicien de véhicules de réfrigération 25B ....(5) RAP5254 Mécanicien de véhicules de réfrigération 25C ....(5)	RAP6252 Mécanicien de véhicules de réfrigération 35A ....(5) RAP6253 Mécanicien de véhicules de réfrigération 35B ....(5) RAP6254 Mécanicien de véhicules de réfrigération 35C ....(5) RAP6255 Mécanicien de véhicules de réfrigération 35D ....(5)
RAP1641 Foreur de puits d'eau 15 ....(5)	RAP2641 Foreur de puits d'eau 25A ....(5) RAP2642 Foreur de puits d'eau 25B ....(5) RAP2643 Foreur de puits d'eau 25C ....(5)	RAP3641 Foreur de puits d'eau 35A ....(5) RAP3642 Foreur de puits d'eau 35B ....(5) RAP3643 Foreur de puits d'eau 35C ....(5) RAP3644 Foreur de puits d'eau 35D ....(5)
RAP1663 Soudeur 15 ....(5)	RAP2663 Soudeur 25A ....(5) RAP2664 Soudeur 25B ....(5) RAP2665 Soudeur 25C ....(5)	RAP3663 Soudeur 35A ....(5) RAP3664 Soudeur 35B ....(5) RAP3665 Soudeur 35C ....(5) RAP3666 Soudeur 35D ....(5)

Annexe 3 :
Lancer un défi à un cours

Les autorités scolaires doivent opérer conformément aux dispositions de l'annexe 3.

Lancer un défi à un cours est une disposition qui permet aux élèves du secondaire 2e cycle de démontrer, grâce à un processus formel d'évaluation et non en s'inscrivant à ce cours, qu'ils ont atteint les résultats d'apprentissage identifiés pour ce cours. Cette disposition permet aux élèves qui croient avoir déjà acquis les connaissances, les habiletés et les attitudes du programme d'études d'un cours donné (et qui sont prêts à les démontrer), de participer à un processus d'évaluation sommative.

La démarche de lancer un défi à un cours doit porter sur l'ampleur et la profondeur des résultats d'apprentissage d'un cours donné et démontrer que l'élève a atteint ces résultats. Les évaluations doivent comprendre une variété de formats et de stratégies.

Définitions

Le **processus d'évaluation**, c'est le processus dans le cadre duquel un élève effectue un certain nombre de tâches, et montre des échantillons de son travail qui attestent de la mesure dans laquelle il a atteint les normes attendues des résultats d'apprentissage du cours en question. Le rendement de l'élève et la qualité de son travail sont évalués par un enseignant certifié qui possède de l'expertise dans la matière ou dans le cours visé.

Le terme « **cours** » se rapporte à un cours à tout niveau d'une séquence de cours.

Le terme « **séquence de cours** » se rapporte à une séquence de cours qui, ensemble, sont préalables aux autres cours; par ex. : Français 10-2, 20-2, 30-2.

Une **évaluation sommative**, c'est l'évaluation finale des résultats d'apprentissage.

Cours ayant un examen en vue du diplôme

La disposition de lancer un défi à un cours est valable pour les cours n'ayant pas d'examen en vue du diplôme et seulement à la note attribuée par l'école pour les cours ayant un examen en vue du diplôme. Les élèves qui lancent un défi à un cours n'ayant pas un examen en vue du diplôme reçoivent une note finale pour le cours en question et, s'ils réussissent, se voient attribuer des crédits pour ce cours.

Pour les cours ayant un examen en vue du diplôme, la seule façon d'obtenir des crédits, c'est en combinant la note donnée par l'école (50 %) et la note de l'examen en vue du diplôme (50 %). La disposition de lancer un défi à un cours pour les cours ayant un examen en vue du diplôme ne s'applique qu'à la note attribuée par l'école pour ce cours. Par conséquent, l'élève N'AURA PAS de note finale ou de crédits tant qu'il n'aura pas réussi l'examen en vue du diplôme pour le cours en question.

Français 30

Les élèves du secondaire 2e cycle qui ont des droits en vertu de l'article 23 de la *Charte canadienne des droits et libertés* et qui sont présentement inscrits à une école autre qu'une école gérée par une autorité régionale francophone et qui veulent lancer un défi au cours de Français 30, doivent d'abord s'inscrire à ce cours auprès de l'autorité régionale francophone le plus près de leur domicile. Toutes les autres procédures figurant dans cette annexe doivent être respectées.

Exceptions

La disposition concernant la possibilité de lancer un défi à un cours ne s'applique qu'aux élèves qui croient posséder les connaissances, les habiletés et les attitudes définies dans le programme d'un cours donné. Par conséquent, les élèves ne pourraient pas lancer un défi à un cours dont le contenu n'est pas spécifiquement défini dans le programme d'études.

La disposition relative à lancer un défi à un cours ne s'applique pas dans les cas suivants :

- Préparation aux cours de mathématiques 10;
- tous les cours du Programme d'apprentissage enregistré;
- les cours des ÉPT complétés en 7e, 8e et 9e années;
- Projets spéciaux 10, 20, 30;
- Formation par stages 15, 25, 35.

Élèves

Tout élève du secondaire 2e cycle de l'Alberta qui croit posséder les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour un cours du secondaire 2e cycle, tel qu'indiqué dans le programme d'études, et qui est prêt à démontrer ses réalisations en subissant une évaluation sommative et officielle peut initier la demande de lancer un défi à un cours auprès de son directeur d'école (ou remplaçant désigné). Dans le cas des cours ayant un examen en vue du diplôme, cela ne s'applique qu'à la composante du cours pour lequel l'élève se voit attribuer une note par l'école.

L'élève qui décide d'entreprendre les démarches nécessaires pour initier le processus de lancer un défi à un cours doit assumer la responsabilité de prouver qu'il est prêt à lancer un tel défi. Pour ce faire, il peut monter son propre portfolio, recueillir de la documentation relative à son travail et (ou) à son expérience ou encore, obtenir une recommandation de la part d'un enseignant du secondaire 1er cycle.

Un élève ne peut pas initier le processus de lancer un défi à un cours d'une séquence inférieure s'il a déjà complété un cours d'une séquence supérieure pour une matière donnée. Ainsi, un élève qui a obtenu des crédits en Mathématiques pures 30 ne peut pas décider de lancer un défi au cours de Mathématiques 24. Toutefois, un élève qui a reçu une dispense pour suivre un cours supérieur dans une séquence donnée peut lancer un défi à un cours inférieur dans la même séquence. Par exemple, un élève qui a reçu une dispense pour suivre Mathématiques pures 30 a le droit de lancer un défi au cours de Mathématiques pures 20.

L'élève qui réussit le défi pour la composante de la note attribuée par l'école d'un cours ayant un examen en vue du diplôme doit tout de même passer l'examen en vue du diplôme afin d'avoir droit à sa note finale et à ses crédits pour le cours en question.

Un élève qui lance un défi à un cours, qu'il réussisse ou non, peut néanmoins décider, par la suite, de suivre ce cours.

Directeur de l'école secondaire 2e cycle

- La disposition de lancer un défi à un cours doit être administrée par l'école secondaire 2e cycle, conformément à sa politique, seulement une fois que l'élève est inscrit à cette école secondaire 2e cycle.

- L'état de préparation d'un élève à lancer un défi à un cours doit être déterminé au moyen d'une consultation à laquelle doivent participer le directeur de l'école secondaire 2e cycle, l'élève, ses parents, et l'enseignant du cours. Cette consultation doit prendre la forme de discussions au sujet des possibilités, pour l'élève, de réussir à satisfaire à la norme « acceptable » du cours, et à la capacité apparente de l'élève à réussir le cours du prochain niveau.

- C'est au directeur de l'école secondaire 2e cycle qu'il revient de prendre une décision définitive au sujet de l'élève, à savoir s'il est prêt à lancer un défi à un cours. Sa décision doit être fondée sur la consultation avec l'élève, ses parents et l'enseignant du cours.

- Le directeur de l'école secondaire 2e cycle doit déléguer l'administration et le processus d'évaluation à un enseignant certifié de l'Alberta qui connaît bien ce cours.*

* Les écoles de langues ancestrales devraient contacter la Curriculum Branch pour obtenir les lignes directrices en matière de l'administration de la disposition de lancer un défi à un cours.

- Le directeur de l'école secondaire 2e cycle doit veiller à ce que le processus d'évaluation comprenne des stratégies qui permettent d'évaluer, de manière ponctuelle et pratique, l'étendue et la portée des résultats d'apprentissage du cours, tel qu'indiqué dans le programme d'études.

Notes, crédits et rapports

- Le directeur de l'école secondaire 2e cycle doit faire un rapport sur le rendement de l'élève à la suite du processus d'évaluation, conformément à la directive contenue dans la section « Communication du rendement des élèves dans les cours du secondaire 2e cycle » du *Guide*.

- À la suite du processus d'évaluation, l'élève qui réussit à démontrer qu'il maîtrise déjà les résultats d'apprentissage d'un certain cours, moyennant la norme « acceptable », tout au moins, doit se voir attribuer une note finale pour le cours en question de même que des crédits, sauf dans le cas des cours ayant un examen en vue du diplôme, pour lesquels la note attribuée par l'école doit être combinée à la note obtenue à l'examen en vue du diplôme avant qu'une note finale ou des crédits ne soient accordés à l'élève.

- Lorsqu'un élève a réussi le processus d'évaluation, les crédits pour le(s) cours préalable(s) ayant fait l'objet d'une dispense, ainsi que la note « P », signifiant que l'élève a réussi le(s) cours de niveau inférieur de la séquence de cours doivent être communiqués par le directeur de l'école. On doit communiquer le résultat une fois le processus d'évaluation terminé à Learner Records and Data Exchange.

- Si l'élève décide de suivre un cours pendant le même semestre qu'il a essayé de lancer un défi à un cours, avec succès ou non, l'école doit soumettre les deux notes et la note plus élevée figurera sur le relevé de notes de l'élève.

- Un élève ne peut lancer un défi à un cours qu'à une seule reprise. S'il échoue et qu'il veut obtenir des crédits pour le cours visé ou encore, s'il désire augmenter sa note, l'élève doit suivre le cours en question.

Autorités scolaires

- Chaque autorité scolaire doit se doter d'une politique régissant l'administration de lancer un défi à un cours pour les écoles secondaires 2e cycle relevant d'elle.

- Chaque autorité scolaire doit établir une marche à suivre pour informer les parents et les élèves, de l'existence de la disposition de lancer un défi à un cours et du processus d'évaluation qui s'y rapporte.

- Il incombe à l'autorité scolaire de prendre les mesures qui s'imposent pour que des évaluations de défi appropriées soient offertes pour toute la gamme des cours du secondaire 2e cycle offerts par l'autorité scolaire, mis à part les exceptions dont il est question au début de cette annexe. Consulter également « Attribution des crédits » dans le *Guide*.

- Une autorité scolaire peut choisir de répondre aux demandes de lancer un défi pour des cours qu'elle n'offre pas en prenant des dispositions avec d'autres autorités scolaires. L'élève qui décide alors de lancer un défi à un cours dans ces conditions doit assumer toutes les dépenses, autres que celles normalement assumées par l'école pour les évaluations; par ex. : son transport personnel.

Financement

- Consulter le *Funding Manual for School Authorities* pour l'information relative au financement en matière de lancer un défi à un cours.

Annexe 4: Exigences du Diplôme d'études secondaires de l'Alberta avant 1994–1995

Exigences du Diplôme d'études secondaires	1987–1988 et avant	1988–1989	1989–1990 à 1993–1994
Cours obligatoires			
English Language Arts/Français	15	15	15
Études sociales	10	15	15
Mathématiques	5	5	8
Sciences	3	6	8
Carrière et vie	–	3	3
Éducation physique	2	3	3
Exigences additionnelles 10 autres crédits au niveau de la 12e année en plus des crédits obtenus dans un cours d'English language arts et d'études sociales de 12e année	10★	10	10
Crédits déterminés	45	57	62
Crédits non déterminés	55	43	38
Nombre minimum de crédits	100	100	100

★ Études sociales 30 ou 33 pouvaient servir comme 5 crédits additionnels du niveau 30 jusqu'à l'année scolaire 1987-1988 inclusivement.

Exigences du Diplôme supérieur d'études secondaires	1987–1988 et avant	1988–1989 à 1991–1992	1991–1992 à 1993–1994
Cours obligatoires			
English Language Arts/Français	15	15	15
Études sociales	15	15	15
Mathématiques	15	15	15
Sciences	11	11	15
Carrière et vie		3	3
Éducation physique	2	3	3
Cours complémentaires Catégorie C★★	–	10	10
Crédits déterminés	58	72	76
Crédits non déterminés	42	28	24
Nombre minimum de crédits	100	100	100

★★ **Catégorie C** – Cours complémentaires

A Langues secondes

English 10–20–30 ❶
French Language Arts 10–20–30
Ukrainian Language Arts 10–20–30
French 10–20–30
French 10S–20S–30S
French 10N–20N–30N
German 10–20–30–31
Italian 10–20–30
Latin 10–20–30
Spanish 10–20–30
Ukrainian 10–20–30
Ukrainian 10S–20S–30S

B Beaux-arts

Arts visuels 10–20–30
Arts visuels 11–21–31
Art dramatique 10–20–30
Musique 10–20–30
Musique 11–21–31
Musique 12

C Études commerciales

Droit 20–30
Comptabilité 10–20–30
Traitement informatique 10–20–30
Culture informatique 10
Marketing 20–30
Introduction aux affaires 20–30
Études commerciales 10–20–30
Tenue de dossiers 10
Communications d'affaires 20
Calculs en affaires 20
Méthodes de bureau 20–30
Sténographie 20–30
Dactylographie 10–20–30
Dictaphone 20
Traitement de texte 30

D Économie domestique

Coupe et couture 10–20–30
Aptitudes à la vie quotidienne 10–20–30
Alimentation 10–20–30

E Arts industriels

Arts industriels 10–20–30
Production 30
Construction de bâtiments 12–22–32
Atelier d'usinage 12–22–32
Tuyauterie 12–22–32
Tôlerie 12–22–32
Soudure 12–22–32
Électricité–Électronique 12
Électricité 22–32
Électronique 22–32
Communications visuelles 12–22–32
Dessin technique 12–22–32
Arts graphiques 22–32
Dessin technique 10–20
Horticulture 12–22–32
Mécanique 12
Mécanique connexe 22–32
Automobile 22–32
Débosselage 12–22–32
Soins de beauté 12–22–32
Alimentation 12–22–32
Services 12–22–32

F Éducation physique

Éducation physique 10–20–30

❶ Les élèves inscrits à un programme francophone peuvent présenter Français 30 à titre d'exigence de la catégorie A. Pour ces élèves, l'exigence de la Catégorie C est English 10-20-30. Les élèves d'immersion française peuvent utiliser French Language Arts 10-20-30 pour satisfaire à l'exigence de la catégorie C.

Annexe 5
Certificat de réussite

Seulement les élèves de la 10e à la 12e année inscrits au Programme d'intégration et de formation professionnelle (PIFP) au 1er janvier 2006 peuvent obtenir le Certificat de réussite. On peut utiliser les cours de la série « Connaissances et employabilité » au lieu des cours correspondants du PIFP afin de satisfaire aux exigences du Certificat de réussite.

Les élèves du Programme d'intégration et de formation professionnelle qui désirent obtenir un Certificat de réussite doivent obtenir au moins 80 crédits.

Matière	Crédits (minimum)	Cours (minimum)	Cours admissibles et crédits❶
English Language Arts❷	8/9	2/3	English Language Arts 16(3) 26(3) 36(3)❸ OU English Language Arts 16(3) 26(3) et 20-2(5) OU English Language Arts 16(3) et 20-2(5)
Études sociales	5/6	1/2	Études sociales 16(3) 26(3) OU Études sociales 13(5) OU Études sociales 16(3) 23(5)
Mathématiques	3	1	Mathématiques 16(3) OU Mathématiques 14(5) OU Préparation aux cours de mathématiques 10 (3, 5)
Sciences	3	1	Sciences 16(3) OU Sciences 14(5)
Éducation physique	3	1	Éducation physique 10(3, 4, 5)
Carrière et vie	3	1	Carrière et vie (3)
Cours obligatoires	25/27❹		
Cours choisis parmi les groupes de cours professionnels❺❻ • Arts de création • Commerce agricole • Construction et fabrication • Ressources naturelles • Sciences commerciales et méthodes de bureau • Services aux individus et au public • Tourisme et hôtellerie • Transport	40	2 2 1	Cours professionnels Niveau 16 – minimum de 10 crédits (recommandé) Niveau 26 – minimum de 20 crédits (recommandé) Niveau 36 – minimum de 10 crédits (obligatoire) 13/15 crédits indéterminés❹
65/67 Crédits déterminés❹			

❶ Les crédits sont indiqués entre parenthèses.
❷ Pour être admissible au Certificat de réussite, l'élève doit satisfaire aux exigences des cours d'English Language Arts.
❸ On encourage tous les élèves francophones inscrits au Programme d'intégration et de formation professionnelle à suivre les cours de Français 16(3), Français 26(3) et Français 36(3) en plus des cours d'English Language Arts identifiés dans le tableau.
❹ Le nombre minimum de crédits peut varier selon les cours suivis et les crédits obtenus.
❺ Un cours de niveau 36 d'un des groupes de cours professionnels (10 crédits) ou un cours élaboré localement de niveau 35 du Programme d'intégration et de formation professionnelle (10 crédits) pourra être accepté lors du transfert du Programme d'intégration et de formation professionnelle au programme menant au Diplôme d'études secondaires de l'Alberta afin de satisfaire à l'exigence de 10 crédits pour n'importe quel cours de niveau 30.
❻ Les élèves peuvent satisfaire à l'exigence de 40 crédits parmi les cours professionnels en complétant :
- des cours professionnels du Programme d'intégration et de formation professionnelle parmi les groupes énumérés ci-dessus, ET/OU
- 40 crédits dans des cours des ÉPT, y compris 10 crédits dans des cours de niveau avancé, ET/OU
- 40 crédits dans des cours du Programme enregistré d'apprentissage, y compris deux cours de niveau 35, ET/OU
- 40 crédits obtenus dans une combinaison de deux cours de niveau 30 de tout domaine du *Green Certificate* et de n'importe quelle combinaison de cours du Programme enregistré d'apprentissage ou du Programme d'intégration et de formation professionnelle, ET/OU
- n'importe quelle combinaison de 40 crédits de cours Programme d'intégration et de formation professionnelle, de cours des ÉPT et/ou de cours du *Green Certificate,* ce qui doit comprendre au moins 10 crédits de niveau 35, ou de cours professionnels de niveau 36 ou 10 cours avancés des ÉPT.

INDEX

A

D

F

G

I

J

L

R